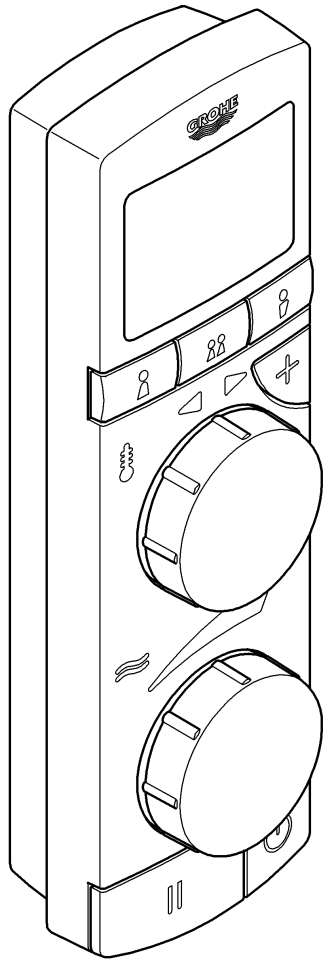
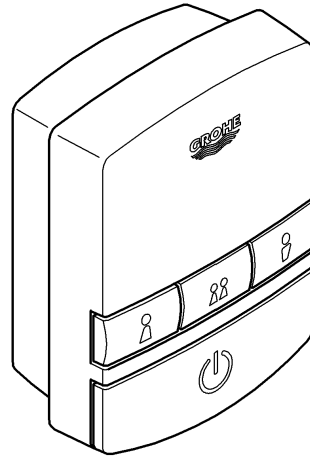


45 441



45 440

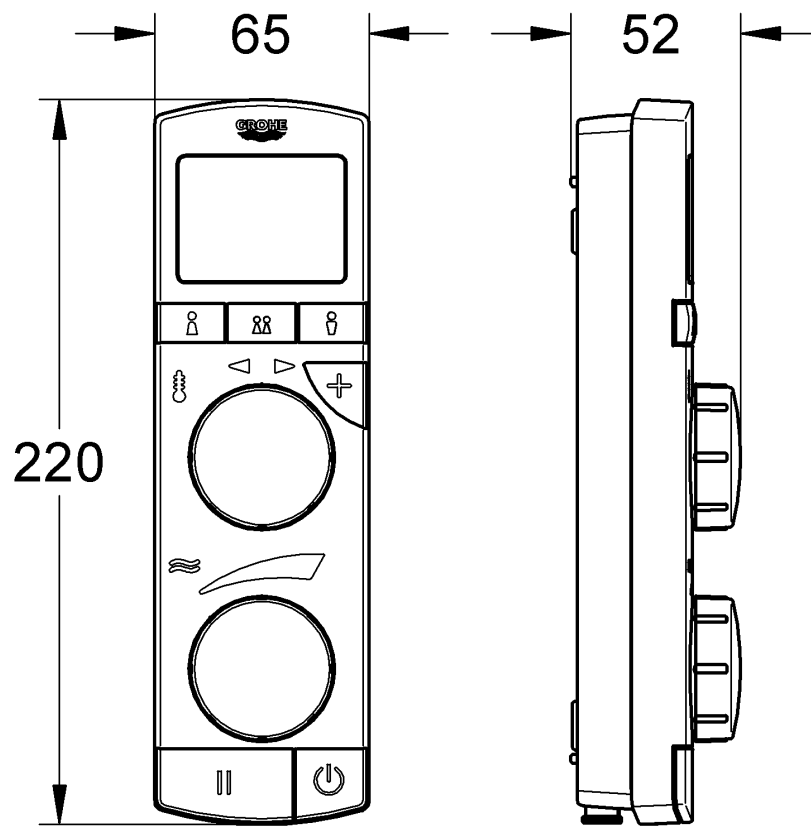


Grohtherm Wireless!

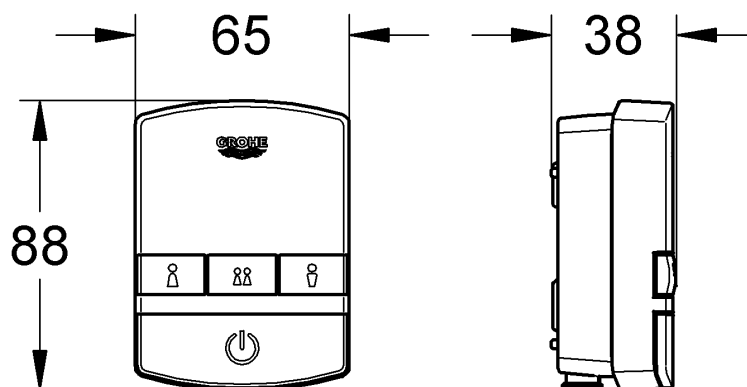
Grohtherm Wireless!

D1	I17	N33	GR49	TR65	BG81	RO97
GB5	NL21	FIN37	CZ53	SK69	EST85	CN ...101
F9	S25	PL41	H57	SLO73	LV89	RUS ...105
E13	DK29	UAE45	P61	HR77	LT93	

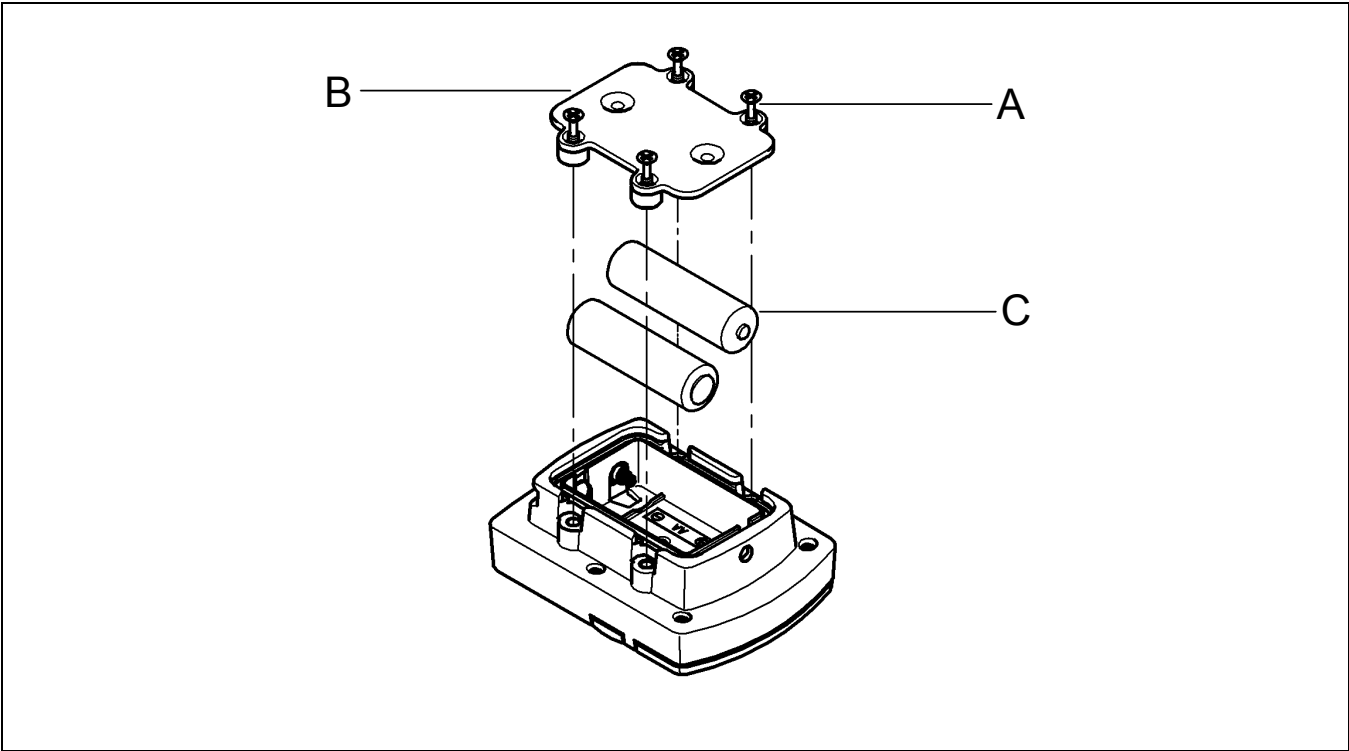
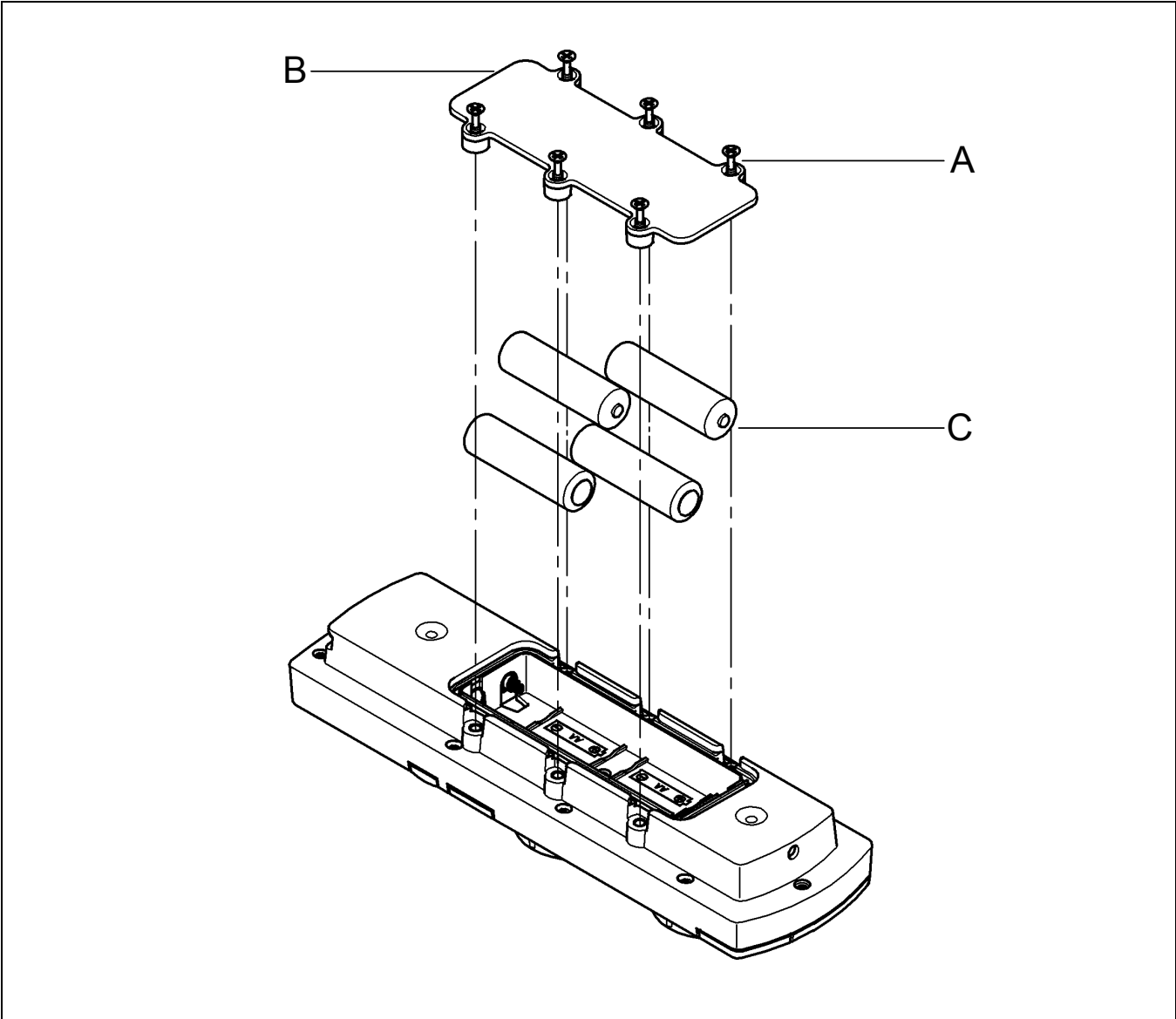
45 441



45 440



Bitte diese Anleitung an den Benutzer der Armatur weitergeben!
Please pass these instructions on to the end user of the fitting!
S.v.p remettre cette instruction à l'utilisateur de la robinetterie!



D

Funktionsprinzip

Das **Grotherm Wireless!** System sollte jetzt vollständig installiert sein und kann nun mit den Steuerungen bedient werden.

Mit der **Fernbedienung** lassen sich alle Bedienungsfunktionen der Brause festlegen. Die Einstellungen und der jeweilige Status werden durch LCD-Anzeigen (eine für Temperatur / Meldungen und eine für den Durchfluss) sowie beleuchtete Tasten und Signaltöne angezeigt. Wassertemperatur und Durchfluss lassen sich unabhängig voneinander regeln. Neben den beiden Drehknöpfen stehen auch Drucktasten für Start, Pause und Stopp der Brause zur Verfügung. Zudem erlauben Speicher-Tasten, den Benutzern das Abspeichern / Abrufen ihrer bevorzugten Einstellungen.

Der **Verbrühschutz** wird durch Begrenzung der Auslauf-temperatur erreicht und kann nur durch Betätigen der Sicherheitssperre außer Kraft gesetzt werden.

Der **Fernschalter** ermöglicht das Ein- und Ausschalten der Brause sowie die Auswahl einer gespeicherten Benutzereinstellung.

Fernbedienung und Fernschalter gleichen sich gegenseitig per Funk über die **Basiseinheit** ab.

Technische Daten

Fernbedienung

- Versorgungsspannung (Batterien): 4 x 1,5 V (AA)
(Nur Alkaline-Batterien verwenden)

Fernschalter

- Versorgungsspannung: 2 x 1,5 V (AA)
(Nur Alkaline-Batterien verwenden)

Wasserdichtheit von Fernbedienung und Fernschalter:

- Die Steuerungen sind wasserbeständig aber nicht zur Verwendung unter Wasser konstruiert.

Zulassungen und Konformität



Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der entsprechenden EU-Richtlinien.

Die Übereinstimmungserklärungen können unter der folgenden Adresse angefordert werden:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9

D-32457 Porta Westfalica

Inbetriebnahme

Batterien einsetzen

- Schrauben (A) auf der Rückseite der Steuerungen lösen und Batteriefachdeckel (B) abheben, siehe Klappseite II. Die Schrauben nicht vollständig aus der Abdeckung herausdrehen, damit sie nicht verloren gehen.
- Beim Batteriewechsel nach dem Herausnehmen der alten Batterien 2 Minuten warten.
- Batterien (C) einsetzen, Polung beachten!
- Batteriefachdeckel (B) wieder aufsetzen und Schrauben (A) festziehen.

Fernbedienung und Fernschalter sind nicht als mobile Einheiten konstruiert, sondern mit den mitgelieferten Konsolen an der Wand zu befestigen.

Einstellungen bei Spannungsausfall / Batteriewechsel

Die vom Benutzer gespeicherten Einstellungen bleiben auch nach einem Batteriewechsel oder einem Spannungsausfall der Basiseinheit erhalten.

Entsorgungshinweis

Batterien ordnungsgemäß entsorgen



Kommunikation zwischen Steuerungen und Basiseinheit

Fernbedienung, Fernschalter und Basiseinheit werden als Set geliefert und sind sie für die Kommunikation untereinander eingerichtet. Der Abstand der Steuerungen zur Basiseinheit darf höchstens 10 Meter betragen.

Systemkalibrierung

Wenn die Brause nicht benutzt wird, führt die Basiseinheit regelmäßig eine Kalibrierung ihrer internen Einstellungen durch. Das geschieht auch, wenn die Spannungsversorgung unterbrochen wird oder Änderungen am SETUP-Menü vorgenommen werden, siehe Kapitel Einstellungen.

Der Vorgang dauert ungefähr 1 Minute. Wenn während dieser Zeit versucht wird die Fernbedienung zu benutzen, erscheint in der Anzeige die Meldung WAIT.

Bedienung



Vor der Benutzung der Steuerungen sicherstellen, dass die Duschtür geschlossen ist um das Austreten von Wasser zu vermeiden.

Verwenden der Fernbedienung, siehe Klappseite I



Start-/Stopp-Taste

Startet und stoppt die Brause mit der voreingestellten Temperatur (Voreinstellung 38 °C) und mittlerem Durchfluss.



Pause-Taste

Unterbricht den Duschvorgang. Erneutes Drücken setzt den Betrieb mit den vorherigen Einstellungen fort.

Nach einer voreingestellten Zeit im Pausenmodus (Voreinstellung 5 Minuten) schaltet sich die Brause automatisch aus.



Speichertasten 1, 2 und 3

Startet die Brause mit der gespeicherten Einstellung für Wassertemperatur (Voreinstellung 38 °C) und Durchfluss.



Um eine neue Einstellung zu speichern, die Taste 5 Sekunden gedrückt halten. Das erfolgreiche Speichern wird durch einen Signalton angezeigt.



Temperaturdrehknopf

Stellt die Wassertemperatur höher (im Uhrzeigersinn) oder niedriger (gegen den Uhrzeigersinn).



Die Anzeige blinkt, solange die voreingestellte Temperatur noch nicht erreicht ist.

Durchflussdrehknopf

Stellt den Durchfluss höher (im Uhrzeigersinn) oder niedriger (gegen den Uhrzeigersinn).



Die Anzeige der Durchflussmenge erfolgt in 12 Schritten.



Temperatur-Sicherheitsperre

Ermöglicht die Auswahl einer Temperatur, die über dem voreingestellten Sicherheitsgrenzwert (Voreinstellung 38 °C) liegt. Falls die rote Anzeige leuchtet, muss die Taste gedrückt werden, um eine höhere Temperatur einzustellen.

Durch Betätigen einer Taste oder eines Drehknopfes an der Fernbedienung wird die Hintergrundbeleuchtung eingeschaltet (Voreinstellung 10 Sekunden).

Die Brause schaltet automatisch ab wenn während einer festgelegten Zeit (Voreinstellung 30 Minuten) keine Betätigung der Fernbedienung erfolgt.

Batterieanzeige (Fernbedienung):

Ganze Batterie	= Batterie voll
Halbe Batterie	= Batterie halb voll
Nur Batterie-Umriss	= Batterie fast leer
Blinkender Batterie-Umriss und Meldung BATTERY	= Nur noch sehr geringe Batterieladung

(begleitet von einem Signalton im Abstand von 30 s, wenn die Brause in Betrieb ist)

Meldungen:

Wenn SERVICE 13 angezeigt wird und die Brause stoppt, hat die Schutzschaltung ausgelöst. Die Schutzschaltung verhindert, dass die Wassertemperatur über die festgelegten Grenzwerte steigt (siehe MAXTEMP im Kapitel Einstellungen). Ursache ist meist eine starke Druckschwankung der Wasserversorgung oder eine große Druckdifferenz der Zuläufe.

Nutzung des Fernschalters, siehe Klappseite I



Start-/Stopp-Taste

Startet und stoppt die Brause mit der voreingestellten Temperatur (Voreinstellung 38 °C) und mittlerem Durchfluss.



Speichertasten 1, 2 und 3

Startet die Brause mit der gespeicherten Einstellung für Wassertemperatur (Voreinstellung 38 °C) und Durchfluss.



Die Programmierung der Speichertasten ist nur mit der Fernbedienung möglich und wird dann automatisch an den Fernschalter übertragen.



Nach dem Starten der Brause mit dem Fernschalter läuft die Brause anfangs mit einem hohen Durchfluss und schaltet beim Erreichen der gewünschten Temperatur auf den voreingestellten Durchfluss zurück. Durch Drücken der betreffenden oder der jeweils blinkenden Taste des Fernschalters wird die gewünschte Durchflusseinstellung wieder erreicht.

Nachdem die Brause mit dem Fernschalter eingeschaltet wurde schaltet sie nach einer voreingestellten Zeit (Voreinstellung 5 Minuten) automatisch aus. Die Verwendung der Fernbedienung setzt die Zeiteinstellung des Fernschalters außer Kraft.

Nachdem die Brause mit dem Fernschalter eingeschaltet wurde, kann dieser nur noch zum Ausschalten benutzt werden. Dies schützt vor unbefugten Änderungen der Brauseeinstellungen während des Duschens. An der Fernbedienung stehen immer alle Funktionen zur Verfügung.

Alle oben genannten Voreinstellungen lassen sich in den SETUP-Menü der Fernbedienung verändern. Die Änderung der Einstellungen kann Auswirkungen auf die Batterielaufzeit haben.

Batterieanzeige (Fernschalter):

Taste EIN/AUS blinkt alle 30 Sekunden, wenn die Batterien ausgetauscht werden müssen.

Einstellungen

SETUP-Modus öffnen und Einstellungen anpassen.

Bei abgeschalteter Brause (aber mit an Spannungsnetz angeschlossener Basiseinheit), die Tasten **Pause** und **Sicherheitssperre (+)** gleichzeitig ungefähr **5 Sekunden** lang gedrückt halten.

=>Die Meldung **SETUP** wird angezeigt.






Taste **Sicherheitssperre (+)** drücken, um durch die folgenden Optionen zu blättern:

Nach dem Erreichen der letzten Option kehrt die Anzeige zum Beginn der Liste zurück.

Sicherheitsinformation



Bei Veränderung der Voreinstellungen von **START T**, **VERRIDE** oder **MAXTEMP** auf Werte über 43 °C besteht Verbrühgefahr!

Anzeige	Funktion	Voreinstellung
 START T	Temperatur bei Betätigung der Starttaste  in °C (20 °C bis MAXTEMP in Schritten a 0,5 Grad)	38 °C
 VERRIDE	Temperatur, bei der die Sicherheitssperre (+) gedrückt werden muss, um höhere Temperaturen einzustellen (20 °C bis MAXTEMP in 0,5-Grad-Schritten)	38 °C
 MAXTEMP	Maximale Temperatur, welche die Brause zulässt (30 °C bis 65 °C in 0,5-Grad-Schritten)	43 °C
DEGREE	Wechsel zwischen Grad Celsius und Fahrenheit	Celsius
DECIMAL	Anzeige mit oder ohne Dezimalstelle	Dezimal
SYNCHRO	Synchronisieren der Wassertemperatur – nur für Installateure (34 °C bis 42 °C in 0,5-Grad-Schritten)	38 °C
ONFLOW	Einstellung des Durchflusses für Starttaste  (1 bis 12)	9
FALLBAK	Ändern des Durchflusses wenn der Wasserlauf mit der Fernbedienung gestartet wird (1 bis 12)	1
MAXFLOW	Max. Durchflusseinstellung (0 bis 100)	100
MINFLOW	Min. Durchflusseinstellung (0 bis 99)	50

Anzeige	Funktion	Voreinstellung
ONDELAY	Komfoteinstellung für verzögerten Start, nur an der Fernbedienung (0 bis 3 in Schritten a 0,5 Sekunden)	0,5 Sek.
BACKLIT	Einschaltdauer der Anzeige-Hintergrundbeleuchtung (0 bis 30 in Schritten a 1 Sekunde)	10 Sek.
I TIME	Automatische Abschaltzeit bei Benutzung der Fernbedienung (0 bis 30 in Schritten a 1 Minute)	30 Min
P TIME	Automatische Abschaltzeit bei Verwendung der Pausenfunktion (0 bis 30 in Schritten a 1 Minute)	5 Min
R TIME	Automatische Abschaltzeit beim Start mit Fernschalter (0 bis 30 in Schritten a 1 Minute)	5 Min

Ändern der oben genannten Einstellungen durch Drehen des **Temperaturdrehknopfes** und anschließendes Bestätigen durch Drücken der Taste **Pause**. Anschließend das SETUP-Menü durch Auswahl von EXIT verlassen (andernfalls werden die Änderungen nicht gespeichert).

Anzeige	Funktion
REGISTR	Registrieren von neuen Steuerungen, siehe Seite 4
RESET	Wiederherstellen der werkseitigen Voreinstellungen
VERSION	Anzeige der installierten Softwareversion
SERVICE	Wechseln in einen Servicemodus – nur für Servicetechniker
EXIT	Schließen des SETUP-Menüs

Taste **Pause** drücken, um oben genannten Einstellungen zu aktivieren.

Hinweis: Wenn 5 Minuten lang keine Einstellungen an der Fernbedienung vorgenommen werden, wird das SETUP-Menü automatisch beendet. In diesem Fall werden keine Änderungen gespeichert.

Steuerungen an einer Basiseinheit registrieren

Fernbedienung, Fernschalter und Basiseinheit werden als Set geliefert und sind sie für die Kommunikation untereinander eingerichtet.

Der Abstand der Steuerungen zur Basiseinheit darf höchstens 10 Meter betragen.

In einer Basiseinheit können bis zu acht Steuerungen registriert werden. Dadurch lässt sich das System erweitern. Wenn eine neue Steuerung hinzugefügt oder eine bestehende Steuerung ausgetauscht wird, richtet sich die Vorgehensweise nach der jeweiligen Situation. In allen Fällen muss die Basiseinheit an der Netzspannungsversorgung angeschlossen sein, die Brause muss ausgeschaltet sein und in den Steuerungen müssen Batterien eingesetzt sein.

Fall 1 – Hinzufügen einer Fernbedienung, wenn ein bereits registrierter Fernschalter vorhanden ist.

1. Die drei Speichertasten des Fernschalters gleichzeitig 5 Sekunden lang gedrückt halten.
2. An der neuen Fernbedienung in den SETUP-Modus wechseln, dann REGISTR auswählen und die **Pause**-Taste drücken. Ein Signalton zeigt an, dass die Fernbedienung registriert wurde.

Fall 2 – Hinzufügen eines Fernschalters, wenn bereits eine Fernbedienung vorhanden ist.

1. An der Fernbedienung in den SETUP-Modus wechseln, dann REGISTR auswählen und die **Pause**-Taste drücken.
2. Die drei Speichertasten des neuen Fernschalters gleichzeitig 5 Sekunden lang gedrückt halten.

Fall 3 – Hinzufügen einer Fernbedienung oder eines Fernschalters, wenn keine andere registrierte Steuerung vorhanden ist.

1. Die DATA-Kappe von der Basiseinheit abnehmen und die Taste RESET drücken.
2. Zum Registrieren einer Fernbedienung an der neuen Fernbedienung in den SETUP-Modus wechseln, REGISTR auswählen und die Pause-Taste drücken. Ein Signalton zeigt an, dass die Fernbedienung registriert wurde.
3. Zum Registrieren eines Fernschalters die drei Speichertasten auf dem Fernschalter gleichzeitig 5 Sekunden lang gedrückt halten.

Das System wartet 2 Minuten lang im REGISTR-Modus und verlässt diesen Modus automatisch, wenn kein Versuch zum Registrieren einer Steuerung erfolgt.

In allen Fällen der Registrierung führt das System nach dem Registriervorgang für ungefähr 1 Minute eine Kalibrierung durch. Falls in dieser Zeit versucht wird, die Brause zu bedienen, wird WAIT angezeigt.

Reinigen

Um beim Reinigen der Steuerungen ein versehentliches Einschalten der Brause zu verhindern, bei ausgeschalteter Brause die **Pause**-Taste 5 Sekunden lang gedrückt halten. Damit werden alle Tasten für einen Zeitraum von 5 Minuten deaktiviert, und die Meldung CLEANUP wird angezeigt. Dieser Modus kann beendet werden, indem die **Pause**-Taste erneut 5 Sekunden lang gedrückt gehalten wird.

Pflege

Hinweise zur Pflege sind der beiliegende Pflegeanleitung zu entnehmen.

Störung	Ursache	Abhilfe
Fernbedienung: Batteriesymbol blinkt und Signalton ertönt Fernschalter: Taste EIN/AUS blinkt im Abstand von 30 Sekunden	<ul style="list-style-type: none">• Batterien fast leer	<ul style="list-style-type: none">- Batterien ersetzen
Service 01 wird an der Fernbedienung angezeigt oder drei Tasten am Fernschalter leuchten	<ul style="list-style-type: none">• Keine Funkverbindung	<ul style="list-style-type: none">- Prüfen, ob die Basiseinheit mit Spannung versorgt wird- Sicherstellen, dass sich die Steuerung nicht mehr als 10m von der Basiseinheit entfernt befindet
Andere an der Fernbedienung angezeigte Service-Nummern	<ul style="list-style-type: none">• Interner Fehler	<ul style="list-style-type: none">- Servicetechniker verständigen, wenn der Service-Code weiter angezeigt wird

Functioning Principle

The **Grohtherm Wireless!** system should now be installed and ready for operation using the controllers.
 The **Main Controller** determines all operational features of the shower. Settings and status are clearly indicated by LCD displays (one for temperature and messages, one for flow rate), illuminated buttons and audible tones. It allows independent selection of water temperature and flow rate. Beside the two rotary knobs, there are push buttons to start, pause and stop the shower plus memory buttons which allow the user to store / select their preferred settings.

Scalding protection is achieved by limiting the outlet temperature of the water until the override button is pressed.


The **Remote Controller** starts and stops the shower as well as allowing the user to select a stored memory setting.

Main and Remote Controllers update each other's status wirelessly via the **Base Unit**.

Technical data

- Main Controller
- Supply voltage (batteries): 4 x 1.5 V (AA)
(Use alkaline batteries only)
- Remote Controller
- Supply voltage: 2 x 1.5 V (AA)
(Use alkaline batteries only)
- Watertightness of Main and Remote Controller:
- The controllers are water resistant, but are not suitable for underwater use.

Approval and conformity

 This product conforms to the requirements of the relevant EU guidelines.

The conformity declarations can be obtained from the following address:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH
 Zur Porta 9
 D-32457 Porta Westfalica

Preparation for Use

Battery insertion

- Loosen screws (A) from the back of the controllers and lift off the battery compartment cover (B), see fold-out page II. Do not remove the screws from the cover completely so as to avoid losing them.
- When changing batteries, wait 2 minutes after removing the old ones.
- Insert batteries (C) with correct polarity.
- Replace compartment cover (B) and tighten screws (A) securely.

The Main and Remote Controllers are not intended as hand held devices - they must be fitted to the wall using the brackets supplied.

Settings during a power cut / when changing batteries

No settings saved by the user will be lost when changing the batteries or in the event of interruption of the power supply to the base unit.

Disposal note

Dispose of batteries properly



Communication between Controllers and Base Unit

Main Controller, Remote Controller and Base Unit are supplied as a set and are already configured to communicate with each other. The controllers should not be positioned at more than 10 metres from the Base Unit.

System calibration

The system Base Unit carries out a calibration of its internal settings periodically when the shower is not in use. This also takes place if the power is interrupted or if changes in the SETUP menu are carried out, see section Settings.

This process takes approximately 1 minute. If attempts are made to use the Main Controller during this time, WAIT will be displayed.

Operation



Before using the Remote Controller, be sure that the shower door is closed to avoid water spillage.

Use of Main Controller, see fold-out page I



Start / Stop Button

Starts and stops the shower at a pre-set temperature (default 38 °C) and mid-flow rate.



Pause Button

Pauses the shower. Shower restarts at previous settings when pressed again.

If left in pause mode, the shower will switch itself off after a preset time (default 5 minutes).



Memory 1, 2 and 3 Buttons

Start the shower at the saved water temperature (default is 38 °C) and flow rate settings.



To save a new memory setting, hold down the button for 5 seconds. A tone will sound to confirm a setting has been saved.



Temperature Knob



Increases (clockwise) or decreases (anti-clockwise) the water temperature.

The display flashes until the set temperature is reached.

Flow Knob



Increases (clockwise) or decreases (anti-clockwise) the water flow rate.

The volume display indicates the flow rate in 12 steps.



Temperature Override Button

Allows a temperature higher than a pre-determined safe limit (default 38 °C) to be selected. If the red light illuminates, it must be pressed before setting a higher temperature.

After touching any button or knob on the Main Controller, a backlight is illuminated (default 10 seconds).

The shower will switch off automatically if the Main Controller is not actuated for a pre-set time (default 30 minutes).

Battery indicator (Main Controller):

Full battery display	= Battery full
Half battery display	= Battery half full
Outline battery display	= Battery low
Outline battery flashing and BATTERY displayed	= Battery very low

(accompanied by an audible tone every 30 seconds when shower is active)

Messages:

If SERVICE 13 is displayed and the shower stops, this means that the system has protected the user against a water temperature exceeding the pre-set safe limits (see MAXTEMP in section Settings). Reasons can typically be strong fluctuations in the water supply pressure or a large difference in the system inlet pressures.

Use of Remote Controller, see fold-out page I



Start / Stop Button

Starts and stops the shower at a predetermined temperature (default 38 °C) and medium flow rate settings.



Memory 1, 2 and 3 Buttons

Starts the shower at the saved water temperature (default is 38 °C) and flow rate.



Memory buttons can only be programmed with the Main Controller and are then automatically updated on the Remote Controller.



When starting the shower using the Remote Controller, a high flow rate is initially achieved which then falls back to conserve water once the desired temperature is reached. The desired flow setting is reached again by pressing the relevant flashing button on the Main Controller.

The shower will switch off automatically following a pre-set time after the Remote Controller has been used to start it (default 5 minutes). Using the Main Controller deactivates the Remote switch off timer.

Once the Remote Controller is used to start the shower, it can only be used to stop it. This avoids external tampering of the shower settings once in use. The Main Controller always has full control.

All default settings mentioned above can be changed by entering the Main Controller SETUP menu. Changing these settings can have an affect on battery life.

Battery indicator (Remote Controller):

ON/ OFF button flashes every 30 seconds when batteries need changing.

Settings

Enter SETUP mode and adjusting settings.

With the shower off (but with the Base Unit still connected to mains electricity supply), press **Pause** and **Override (+)** buttons simultaneously for approximately **5 seconds**.

=>The word **SETUP** will be displayed.

Press the **Override (+)** button to scroll through the following options:

The options will return to the top of the list after the last one is reached.

Safety information



By changing pre-settings of START T, OVERRIDE or MAXTEMP to values more than 43 °C danger of scalding!

Display	Function	Default
START T 	The Start button temperature in °C (20 °C to MAX-TEMP in 0.5 degree steps)	38 °C
OVRRIDE 	The temperature at which the Override (+) must be pressed before further increasing the temperature (20 °C to MAXTEMP in 0.5 degree steps)	38 °C
MAXTEMP 	The maximum temperature that the shower allows (30 °C to 65 °C in 0.5 degree steps)	43 °C
DEGREE	To switch between Centigrade and Fahrenheit	Centigrade
DECIMAL	To switch between showing the decimal or not	Decimal
SYNCHRO	To synchronise water temperature - only for installers (34 °C to 42 °C in 0.5 degree steps)	38 °C
ONFLOW	To change the Start button flow rate (1 to 12)	9
FALLBAK	To change the flow rate after starting the water flow from the Remote Controller (1 to 12)	1
MAXFLOW	The maximum flow setting (0 to 100)	100
MINFLOW	The minimum flow setting (0 to 99)	50

Display	Function	Default
ONDELAY	A shower start delay for user convenience when using Main Controller only (0 to 3 in 0.5 second steps)	0.5 secs
BACKLIT	The time the display backlight remains illuminated (0 to 30 in 1 second steps)	10 secs
I TIME	The automatic switch off time when using the Main Controller (0 to 30 in 1 minute steps)	30 mins
P TIME	The automatic switch off time when using the Pause function (0 to 30 in 1 minute steps)	5 mins
R TIME	The automatic switch off time when starting from the Remote Controller (0 to 30 in 1 minute steps)	5 mins

Change the above settings by turning the **Temperature Knob** then press the **Pause** Button to confirm. Finally, exit the SETUP menu by selecting EXIT (otherwise the change will not be saved).

Display	Function
REGISTR	To register new controllers, siehe Seite 8
RESET	To reset to factory default settings
VERSION	To find out which software version is installed
SERVICE	To enter a service mode – only for service engineers
EXIT	To exit the SETUP menu

Press **Pause** to activate the above.

Note: The Main Controller will automatically exit the SETUP menu if no adjustments are carried out over a 5 minute period. No setting changes will be saved in this case.

Registering Controllers to a Base Unit

Main Controller, Remote Controller and Base Unit are supplied as a set and are already configured to communicate with each other.

The controllers should not be positioned at more than 10 metres from the Base Unit.

Up to eight controllers in total can be registered to a Base Unit. This allows system expansion.

If additional or replacement controllers need to be added, there are several methods of registration depending on the situation. In all cases, the Base Unit must be connected to the mains electricity supply, the shower must be off and controllers must be fitted with batteries.

Case 1 - Adding a Main Controller when an already registered Remote Controller is available.

1. Press the three memory buttons on the Remote Controller simultaneously for 5 seconds.
2. Enter SETUP mode on the new Main Controller, select REGISTR and press the **Pause** button. A tone will sound to signify that the Main Controller has been registered.

Case 2 - Adding a Remote Controller when an already registered Main Controller is available.

1. Enter SETUP mode on the Main Controller, select REGISTR and press the **Pause** button.
2. Press the three memory buttons on the new Remote Controller simultaneously for 5 seconds.

Case 3 - Adding a Main or Remote Controller when no other registered controller is available.

1. Remove the DATA Hatch from the Base Unit and press the reset button.
2. To register a Main Controller, enter SETUP mode on the new Main Controller, select REGISTR and press the **Pause** button. A tone will sound to indicate that the Main controller has been registered.
3. To register a Remote Controller, press the three memory buttons on the Remote Controller simultaneously for 5 seconds.

The System will wait in REGISTR mode for 2 minutes and then automatically exit the mode if no attempt is made to register a controller.

In all registration cases, the system will carry out a calibration which takes approximately 1 minute after registration is complete and WAIT will be displayed if an attempt is made to use the shower.

Cleaning

To clean the controllers without unintentionally starting the shower, press and hold the **Pause** button for 5 seconds when the shower is off. This will render all buttons inoperative for a period of 5 minutes and CLEANUP is displayed.

This mode can be cancelled by pressing the **Pause** button again for 5 seconds.

Care

For directions on care, refer to the accompanying Care Instructions.

Fault	Cause	Remedy
Main Controller: Battery symbol flashes and tone sounds Remote Controller: ON / OFF button flashes every 30 seconds	<ul style="list-style-type: none">• Batteries almost depleted	<ul style="list-style-type: none">- Replace batteries
Service 01 displayed on Main Controller or three buttons lit on Remote Controller	<ul style="list-style-type: none">• No wireless communication	<ul style="list-style-type: none">- Check that power is supplied to the Base Unit- Verify that controller is within 10 m of Base Unit
Other service numbers displayed on Main Controller	<ul style="list-style-type: none">• Internal fault	<ul style="list-style-type: none">- Contact a service engineer if the service code persists

Principe de fonctionnement

Grotherm Wireless! doit maintenant être complètement installé. Il est ensuite possible de le régler avec les commandes.

Il est possible de régler toutes les fonctions de commande de la douche avec la **télécommande**. Les réglages et le mode correspondant sont affichés via un écran LCD (un pour la température / les messages et un autre pour le débit), des touches lumineuses et des signaux sonores. Il est possible de régler la température et le débit de l'eau séparément. En plus des deux boutons rotatifs, vous pouvez aussi utiliser des touches pour l'Actionnement, pour Marche, Pause et Arrêt de la douche. Par ailleurs, les touches d'enregistrement permettent à l'utilisateur d'enregistrer / de rappeler ses réglages préférés.

La protection **anti-échaudage** est assurée grâce à une limitation de la température de sortie et ne peut être désactivée que par la butée de sécurité.

La **commande à distance** permet d'activer/désactiver la douche et de sélectionner une configuration utilisateur préenregistrée.

Télécommande et commande à distance sont synchronisées par ondes radio via l'**unité de base**.

Caractéristiques techniques

Télécommande

- Tension d'alimentation (piles) : 4 x 1,5 V (AA)
(n'utiliser que des piles alcalines)

Commande à distance

- Tension d'alimentation : 2 x 1,5 V (AA)
(n'utiliser que des piles alcalines)

Étanchéité de la télécommande et de la commande à distance :

- Les télécommandes sont étanches à l'eau mais pas compatibles pour une utilisation sous l'eau.

Homologation et conformité



Ce produit est conforme aux directives européennes.

Nous contacter à l'adresse suivante pour vous procurer ces déclarations de conformité :

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9

32457 Porta Westfalica (Allemagne)

Mise en service

Insertion des piles

- Desserrer les vis (A) au dos des télécommandes et enlever le couvercle du compartiment des piles (B), voir volet II. Ne pas dévisser complètement les vis du couvercle pour ne pas les perdre.
- En cas de remplacement des piles, attendre 2 minutes après avoir enlevé les piles usées.
- Insérer les piles (C) en respectant la polarisation.
- Replacer le couvercle de la télécommande (B) et serrer les vis (A).

La télécommande et la commande à distance ne sont pas construites en tant qu'unités mobiles mais avec des consoles livrées pour fixation au mur.

Réglages en cas de panne de tension / remplacement des piles

Les réglages de l'utilisateur sont conservés dans l'unité de base même après un changement de piles ou une coupure de tension.

Remarque sur l'élimination des déchets

Éliminer les piles en respectant la législation en vigueur.



Communication entre les télécommandes et l'unité de base

Télécommande, commande à distance et unité de base sont livrées sous forme de kit et sont réglées de sorte à pouvoir communiquer ensemble. La distance entre les télécommandes et l'unité de base ne doit pas dépasser 10m.

Calibrage du système

Lorsque la douche n'est pas utilisée, l'unité de base procède régulièrement à un calibrage des réglages internes. Cela est réalisé aussi lorsque la tension est interrompue ou lorsque l'on procède à des modifications dans le menu SETUP, voir le chapitre Réglages.

Cette procédure dure 1 minute environ. Lorsque vous utilisez la télécommande pendant ce temps-là, le message WAIT s'affiche à l'écran.

Utilisation



Avant d'utiliser les télécommandes, vérifier que la porte de la douche est fermée afin d'éviter des éclaboussures d'eau dans la salle de bain.

Utilisation des télécommandes, voir volet I



Bouton de M/A

Active ou désactive la douche à la température pré-réglée (sur 38 °C) et à un débit moyen.



Touche de pause

Interrompt l'écoulement de la douche. Une deuxième impulsion réactive l'écoulement de l'eau avec les réglages précédents.

Passé le temps pré-réglé en mode de pause (pré-réglé sur 5 minutes), la douche s'arrête automatiquement.



Touches d'enregistrement 1, 2 et 3

Active la douche aux réglages pré-réglés de la température (38 °C par défaut) et de débit moyen.



Pour enregistrer de nouveaux réglages, appuyer 5 secondes sur la touche. La fin de l'enregistrement est confirmé par un signal sonore.



Bouton rotatif de température

Permet d'augmenter (sens horaire) ou d'abaisser (sens antihoraire) la température de l'eau.



L'affichage clignote tant que la température pré-réglée n'est pas atteinte.

Bouton rotatif de débit

Permet d'augmenter (sens horaire) ou d'abaisser (sens antihoraire) le débit de l'eau.



L'affichage du débit se fait en 12 étapes.

Butée de sécurité de la température

Permet de sélectionner une température supérieure à la limite de sécurité pré-réglée (38 °C par défaut). Si la diode rouge s'allume, appuyer sur la touche pour régler une température plus élevée.



Appuyer sur une touche ou un bouton rotatif de la télécommande pour allumer le rétro-éclairage (pendant 10 secondes par défaut).

La douche s'arrête automatiquement lorsqu'aucune touche de la télécommande n'est activée sur une période prédéfinie (30 minutes par défaut).

Affichage du niveau des piles (de la télécommande) :

Pile entière = Piles complètement rechargées

Demi-pile = Piles à moitié pleines

Contour vide de pile = Piles presque vides

Contour de pile clignotant et message BATTERY = Réserves très faibles

(accompagné d'un signal sonore à intervalles de 30 secondes lorsque la douche est utilisée)

Messages :

Lorsque SERVICE 13 s'affiche à l'écran et que la douche s'arrête, cela signifie que le système de sécurité s'est activé. Le système de sécurité permet d'empêcher que la température de l'eau ne dépasse la limite pré-réglée (voir MAXTEMP dans le chapitre Réglages). Un tel dépassement est souvent dû à une forte différence de pression de l'alimentation d'eau ou à une grosse différence de pression aux arrivées d'eau.

Utilisation des commandes à distance, voir volet I



Bouton de M/A

Active ou désactive la douche à la température pré-réglée (sur 38 °C) et à un débit moyen.



Touches d'enregistrement 1, 2 et 3

Active la douche aux réglages pré-réglés de la température (38 °C par défaut) et de débit moyen.



La programmation des touches d'enregistrement n'est possible qu'avec la télécommande, elle est ensuite transférée à la commande à distance.



Après activation de la douche via la commande à distance, l'eau s'écoule dans un premier temps à un débit élevé et passe ensuite, après avoir atteint la température désirée, au débit pré-enregistré. Appuyer sur la touche correspondante ou la touche clignotant de la commande à distance pour revenir au débit désiré.

Lorsque la douche est activée avec le commande à distance, elle s'arrête automatiquement après un certain délai pré-réglé (5 minutes par défaut). L'utilisation de la commande à distance coupe automatiquement la temporisation de la commande à distance.

Lorsque la douche est activée avec le commande à distance, il n'est alors possible d'arrêter la douche qu'avec la commande à distance. Cela permet de prévenir toute modification du réglage de la douche pendant son utilisation. Toutes les fonctions de la télécommande sont actives.

Toutes les fonctions de pré-réglage indiquées plus haut peuvent être modifiées via le menu SETUP de la télécommande. Les modifications de réglages peuvent influencer la durée de vie des piles.

Affichage du niveau des piles (de la commande à distance) :

La touche M/A clignote toutes les 30 secondes lorsque vous devez remplacer les piles.

Réglages

Passer en mode SETUP et procéder aux réglages nécessaires.

Lorsque la douche est activée (avec l'unité de base branchée sur secteur), maintenir les touches **Pause** et **Butée de sécurité (+)** enfoncées simultanément pendant **5 secondes** environ.

=>Le message **SETUP** s'affiche à l'écran.






Appuyer sur la touche **Butée de sécurité (+)** pour pouvoir naviguer dans les options suivantes :

Une fois la dernière option atteinte, la commande repasse au début de la liste.

Consigne de sécurité



En cas de modification des réglages par défaut de **START T**, **OVVERRIDE** ou **MAXTEMP** sur une valeur supérieure à 43 °C, il y a risque d'échaudage!

Affichage	Fonction	Réglage par défaut
 START T	Température lors de l'activation de la touche Marche  en °C (20 °C jusqu'à MAXTEMP par étapes de 0,5 degré)	38 °C
 OVVERRIDE	Température, à laquelle il faut appuyer sur la butée de sécurité (+) pour augmenter la température (20 °C jusqu'à MAXTEMP par étapes de 0,5 degré)	38 °C
 MAXTEMP	Température maximale autorisée de la douche (30 °C à 65 °C par étapes de 0,5 degré)	43 °C
DEGREE	Pour changer d'unité (centigrade / fahrenheit)	Centigrade
DECIMAL	Affichage avec ou sans décimale	Décimale
SYNCHRO	Synchronisation de la température de l'eau – pour les installateurs uniquement (34 °C à 42 °C par étapes de 0,5 degré)	38 °C
ONFLOW	Réglage du débit pour la touche d'activation  (1 à 12)	9
FALLBAK	Modification du débit lorsque l'écoulement de l'eau est commandé via la télécommande (1 à 12)	1
MAXFLOW	Réglage de débit maxi. (0 à 100)	100
MINFLOW	Réglage de débit mini. (0 à 99)	50

Affichage	Fonction	Réglage par défaut
ONDELAY	Réglage de confort pour activation différée, via l télécommande un uniquement (0 à 3 par étapes de 0,5 seconde)	0,5 sec.
BACKLIT	Durée d'allumage de l'affiche rétro-éclairé (0 à 30 par étapes de 1 seconde)	10 sec.
I TIME	Coupure automatique en cas d'utilisation de la télécommande (0 à 30 par étapes de 1 minute)	30 min
P TIME	Coupure automatique en cas d'utilisation de la fonction de pause (0 à 30 par étapes de 1 minute)	5 min
R TIME	Coupure automatique en cas de démarrage avec la commande à distance (0 à 30 par étapes de 1 minute)	5 min

Modification des réglages indiqués plus haut en tournant le **bouton rotatif de température** puis valider en appuyant sur la touche **Pause**. Quitter le menu SETUP en sélectionnant EXIT (sinon les modifications ne seront pas sauvegardées).

Affichage	Fonction
REGISTR	Enregistrement de nouveaux réglages, voir page 4
RESET	Retour aux réglages par défaut
VERSION	Affichage de la version du logiciel installé
SERVICE	Passer en mode Service - réservé au technicien de service
EXIT	Pour quitter le menu SETUP

Appuyer sur la touche Taste **Pause** pour activer le réglage.

Remarque : si aucun réglage n'est effectué au cours des 5 minutes suivantes sur la télécommande, le système quitte automatiquement le menu SETUP. Dans ce cas, les modifications ne sont pas enregistrées.

Enregistrement de commandes sur une unité de base

Télécommande, commande à distance et unité de base sont livrées sous forme de kit et sont réglées de sorte à pouvoir communiquer ensemble.

La distance entre les télécommandes et l'unité de base ne doit pas dépasser 10m.

Il est possible d'enregistrer jusqu'à huit commandes sur une unité de base. Il est ainsi possible d'agrandir le système.

Lorsqu'une commande est ajoutée / remplacée dans le système, la procédure à suivre dépend de la situation. Vous devez dans tous les cas brancher l'unité de base sur le secteur, la douche doit être fermée et les piles sont dans les commandes.

Cas 1 – Ajouter une télécommande lorsqu'une commande à distance existe déjà.

1. Maintenir les trois touches d'enregistrement de la commande à distance enfoncées simultanément pendant 5 secondes.
2. Passer en mode SETUP sur la nouvelle télécommande, puis sélectionner REGISTR et appuyer sur la touche **Pause**. Un signal sonore confirme que la télécommande a été enregistrée.

Cas 2 – Ajouter une commande à distance lorsqu'une télécommande existe déjà.

1. Passer en mode SETUP sur la télécommande, puis sélectionner REGISTR et appuyer sur la touche **Pause**.
2. Maintenir les trois touches d'enregistrement de la nouvelle commande à distance enfoncées simultanément pendant 5 secondes.

Cas 3 – Ajouter une télécommande ou une commande à distance lorsqu'aucune commande n'a encore été enregistrée.

1. Enlever la capot DATA de l'unité de base et appuyer sur la touche RESET.
2. Pour enregistrer une télécommande, passer en mode SETUP sur la nouvelle télécommande, puis sélectionner REGISTR et appuyer sur la touche Pause. Un signal sonore confirme que la télécommande a été enregistrée.
3. Pour enregistrer une commande à distance, maintenir les trois touches d'enregistrement de la commande à distance enfoncées simultanément pendant 5 secondes.

Le système reste 2 minutes en mode REGISTR puis le quitte automatiquement lorsque personne n'essaie d'enregistrer une commande.

Dans tous les cas d'enregistrement, le système procède à un calibrage pendant une minute environ après une procédure d'enregistrement. Si vous essayez d'utiliser la douche pendant ce temps, WAIT s'affiche à l'écran.

Nettoyage

Pour prévenir tout écoulement d'eau de la douche par inadvertance lors du nettoyage, appuyer sur la touche **Pause** pendant 5 secondes, douche fermée. Tous les touches sont désactivées pendant 5 minutes et le message CLEANUP s'affiche à l'écran.

Il est possible de désactiver ce mode en appuyant une nouvelle fois sur la touche **Pause** pendant 5 secondes.

Entretien

Les indications relatives à l'entretien figurent sur la notice jointe à l'emballage.

Pannes	Causes	Remèdes
Télécommande : Le symbole de pile clignote et un signal sonore retentit Commande à distance : La touche M/A clignote à intervalles de 30 secondes	<ul style="list-style-type: none">• Piles presque vides	<ul style="list-style-type: none">- Remplacer les piles
Service 01 s'affiche à l'écran de la télécommande ou trois touches de la commandes à distance sont allumées	<ul style="list-style-type: none">• Pas de liaison radio	<ul style="list-style-type: none">- Vérifier si l'unité de base est alimentée en courant- Vérifier que la commande ne se trouve pas à plus de 10m de l'unité de base
Autres numéros de service indiqués sur la télécommande	<ul style="list-style-type: none">• Panne interne	<ul style="list-style-type: none">- Appeler le service technique si l'affichage du code persiste

E

Principio de funcionamiento

El sistema **Grotherm Wireless!** debe estar instalado completamente y listo para la operación mediante los controles.

Con el **mando a distancia** pueden ajustarse todas las funciones de manejo de la ducha. Los ajustes y el estado correspondiente se indican en una pantalla LCD (por un lado la temperatura / los mensajes y por otro lado el caudal) y mediante la iluminación de las teclas. La temperatura del agua y el caudal pueden regularse independientemente. Además de dos botones giratorios dispone de teclas para el inicio, la pausa y la parada de la ducha. Las teclas de memorización permiten al usuario guardar y acceder a sus ajustes preferidos.

La **protección contra escaldaduras** se realiza limitando la temperatura de salida y solamente puede desactivarse accionando el cierre de seguridad.

El **conmutador remoto** permite conectar y desconectar la ducha y seleccionar un ajuste de usuario memorizado.

El **mando a distancia y el conmutador remoto** inalámbricos se comunican y mantienen actualizados a través de la **unidad base**.

Datos técnicos

Mando a distancia

- Tensión de alimentación (baterías): 4 x 1,5 V (AA)
(utilizar sólo baterías alcalinas)

Conmutador remoto

- Tensión de alimentación: 2 x 1,5 V (AA)
(utilizar sólo baterías alcalinas)

Estanqueidad del mando a distancia y del conmutador remoto:

- Los controles son herméticos pero no han sido diseñados para ser utilizados bajo el agua.

Homologaciones y conformidad



Este producto cumple con los requisitos de las normas respectivas de la UE.

Las declaraciones de conformidad pueden ser solicitadas en la siguiente dirección:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9

D-32457 Porta Westfalica

Puesta en servicio

Colocar las baterías

- Soltar los tornillos (A) de la parte posterior de los controles y retirar las tapas de los compartimentos de las baterías (B), véase la página desplegable II. No desenroscar los tornillos completamente de las tapas para evitar que se extravíen.
- Al sustituir las baterías, esperar 2 minutos tras sacar las baterías usadas.
- ¡Colocar las baterías (C) teniendo en cuenta su polaridad!
- Volver a colocar las tapas de los compartimentos de las baterías (B) y apretar los tornillos (A).

El mando a distancia y el conmutador remoto no han sido diseñados como unidades móviles, sino para fijarse a la pared con las consolas suministradas.

Ajustes en caso de corte de tensión / cambio de baterías

Los ajustes memorizados por el usuario permanecen guardados también al sustituir las baterías o al fallar el suministro de tensión de la unidad base.

Nota sobre el reciclado

Eliminar las baterías de acuerdo a las regulaciones



Comunicación entre los controles y la unidad base

El mando a distancia, el conmutador remoto y la unidad base se suministran como un juego y están configurados para comunicarse mutuamente. La distancia de los controles a la unidad básica no debe superar los 10 metros.

Calibración del sistema

Cuando no se utiliza la ducha la unidad base ejecuta una calibración regular de sus ajustes internos. Esto también se lleva a cabo cuando se interrumpe la alimentación de tensión o se realizan modificaciones en el menú SETUP, véase el capítulo Ajustes.

El proceso dura aproximadamente 1 minuto. Cuando se intenta en este intervalo de tiempo utilizar el mando a distancia en la pantalla se visualiza el mensaje WAIT.

Manejo



Antes de utilizar los controles debe asegurarse que la puerta de la ducha está cerrada para evitar la salida de agua.

Utilización del mando a distancia, véase la página desplegable I



Tecla de Inicio / Parada

Inicia y detiene la salida de agua por la ducha con la temperatura ajustada (preajuste 38 °C) y un caudal medio.



Tecla de Pausa

Interrumpe la salida de agua de la ducha. Volviendo a pulsarla se reanuda el servicio con los ajustes anteriores.

Tras un tiempo predeterminado en el modo de pausa (preajuste 5 minutos) la ducha se desactiva automáticamente.



Teclas de memorización 1, 2 y 3

Inician la salida de agua por la ducha con los ajustes memorizados para la temperatura ajustada (preajuste 38 °C) y el caudal.



Para guardar un nuevo ajuste debe pulsarse la tecla durante 5 segundos. Un tono de señal indicará que la memorización se ha completado con éxito.



Botón giratorio de temperatura

Con él se ajusta la temperatura del agua más alta (girando en el sentido de las agujas del reloj) o más baja (girando en el sentido contrario a las agujas del reloj).

La indicación parpadea mientras la temperatura preajustada aún no se haya alcanzado.



Botón giratorio de caudal

Con él se ajusta el caudal de agua más alto (girando en el sentido de las agujas del reloj) o más bajo (girando en el sentido contrario a las agujas del reloj)

La indicación del caudal se realiza en 12 pasos.



Cierre de seguridad de temperatura

Posibilita seleccionar una temperatura superior al valor límite de seguridad (preajuste 38 °C). Si la indicación roja se ilumina debe pulsarse la tecla para poder ajustar una temperatura más alta.

Pulsando una tecla o un botón giratorio del mando a distancia se activa la iluminación de fondo (preajuste 10 segundos).

La ducha se desactiva automáticamente cuando no se utiliza el mando a distancia durante un tiempo determinado (preajuste 30 minutos).

Indicación de baterías (mando a distancia):

Batería llena	= Baterías cargadas
Batería medio llena	= Baterías medio cargadas
Sólo contorno	= Baterías casi descargadas
Contorno parpadeante y mensaje BATTERY (acompañado de un tono de señal en intervalos de 30 segundos cuando la ducha está en servicio)	= Sólo un mínimo de carga de baterías

Mensajes:

Cuando se visualiza SERVICE 13 y la salida de agua de la ducha se detiene se ha disparado el conmutador de protección. El conmutador de protección evita que la temperatura del agua suba por encima del valor límite fijado (véase MAXTEMP en el capítulo Ajustes). La causa es casi siempre una intensa fluctuación de la presión del suministro de agua o una gran diferencia de presión en las entradas.

Manejo del conmutador remoto, véase la página desplegable I



Tecla Inicio / Parada

Inicia y detiene el servicio de la ducha con la temperatura preajustada (preajuste 38 °C) y un caudal medio.



Teclas de memorización 1, 2 y 3

Inician la salida de agua por la ducha con los ajustes memorizados para la temperatura ajustada (preajuste 38 °C) y el caudal.



La programación de las teclas de memorización sólo es posible con el mando a distancia y se transmite automáticamente al conmutador remoto.



Tras activar la ducha con el conmutador remoto el servicio comienza con un elevado caudal y conmuta al alcanzar la temperatura deseada de vuelta al caudal preajustado. Pulsando la tecla correspondiente o aquella que parpadea del conmutador remoto se alcanza de nuevo el ajuste de caudal deseado.

Una vez ha sido activada la ducha con el conmutador remoto esta se desactiva automáticamente tras un intervalo de tiempo preajustado (preajuste 5 minutos). La utilización del conmutador remoto desactiva el ajuste temporal del conmutador remoto.

Una vez ha sido activada la ducha con el conmutador remoto este sólo puede utilizarse para la desactivación. Así se previene la modificación no deseada de los ajustes de la ducha durante el servicio. En el mando a distancia siempre están disponibles todas las funciones.

Todos los preajustes anteriormente mencionados pueden modificarse en el menú SETUP del mando a distancia. La modificación de los ajustes puede afectar a la vida útil de las baterías.

Indicación de baterías (conmutador remoto):

La tecla de activación / desactivación parpadea cada 30 segundos cuando es necesario sustituir las baterías.

Ajustes

Abrir el modo SETUP y ajustar los ajustes.

Con la ducha desactivada (pero con la unidad base conectada a la red eléctrica) mantener pulsadas simultáneamente las teclas **pausa cierre de seguridad (+)** durante aproximadamente **5 segundos**.

=>Se visualiza el mensaje **SETUP**.






Pulsar la tecla **cierre de seguridad (+)** para seleccionar entre las siguientes opciones:

Tras llegar a la última opción la indicación vuelve al principio de la lista.

Información de seguridad



¡La modificación de los preajustes de START T, OVERRIDE o MAXTEMP a valores superiores a 43 °C conlleva peligro de sufrir escaldaduras!

Indicación	Función	Preajuste
	START T Temperatura al pulsar la tecla de inicio  en °C (20 °C hasta MAXTEMP en pasos de 0,5 grados)	38 °C
	OVERRIDE Temperatura a la que debe pulsarse el cierre de seguridad (+) para poder ajustar temperaturas más altas (20 °C hasta MAXTEMP en pasos de 0,5 grados)	38 °C
	MAXTEMP Temperatura máxima permitida por la ducha (30 °C hasta 65 °C en pasos de 0,5 grados)	43 °C
DEGREE	Cambio entre grados centígrados y Fahrenheit	Centígrados
DECIMAL	Indicación con o sin indicador decimal	Decimal
SYNCHRO	Sincronización de la temperatura del agua – sólo para instaladores (34 °C hasta 42 °C en pasos de 0,5 grados)	38 °C
ONFLOW	Ajuste del caudal para la tecla de inicio  (1 hasta 12)	9
FALLBAK	Modificación del caudal cuando la salida de agua se activa con el mando a distancia (1 hasta 12)	1
MAXFLOW	Ajuste de caudal máximo (0 hasta 100)	100
MINFLOW	Ajuste de caudal mínimo (0 hasta 99)	50

Indicación	Función	Preajuste
ONDELAY	Ajuste de confort para inicio retardado, solo en el mando a distancia (0 hasta 3 en pasos de 0,5 segundos)	0,5 seg
BACKLIT	Duración de conexión de la iluminación de fondo de la pantalla indicación (0 a 30 en pasos de 1 segundo)	10 seg
I TIME	Tiempo de desconexión automática al utilizar el mando a distancia (0 a 30 en pasos de 1 minuto)	30 min
P TIME	Tiempo de desconexión automática al utilizar la función de pausa (0 a 30 en pasos de 1 minuto)	5 min
R TIME	Tiempo de desconexión automática al iniciar el servicio con el conmutador remoto (0 a 30 en pasos de 1 minuto)	5 min

Modificar los ajustes relacionados anteriormente girando el **botón giratorio de temperatura** y pulsando posteriormente la tecla **pausa**. A continuación salir del menú SETUP seleccionando EXIT (en caso contrario no se memorizan las modificaciones).

Indicación	Función
REGISTR	Registro de nuevos controles, véase la página 4
RESET	Restablecimiento de los preajustes de fábrica
VERSION	Indicación de la versión de software instalada
SERVICE	Conmutación a un modo de servicio – sólo para servicio técnico
EXIT	Salir del menú SETUP

Pulsar la tecla **pausa** para activar el ajuste anteriormente mencionado.

Nota: cuando no se realice ningún ajuste en el mando a distancia durante 5 minutos el modo SETUP finaliza automáticamente. En este caso no se memorizará ningún ajuste.

Registro de nuevos controles en una nueva unidad base

El mando a distancia, el conmutador remoto y la unidad base se suministran como un juego y están configurados para comunicarse mutuamente.

La distancia de los controles a la unidad básica no debe superar los 10 metros.

En una unidad básica pueden registrarse hasta ocho controles. Así puede ampliarse el sistema.

Cuando se añade un nuevo control o se sustituye un control existente el modo de proceder se adapta de acuerdo a la situación correspondiente. La unidad base debe estar en todos los casos conectada a la alimentación de tensión, la ducha debe estar desactivada y los controles deben disponer de baterías.

Caso 1 – Añadir un mando a distancia cuando ya hay un conmutador remoto registrado.

1. Mantener pulsadas las tres teclas de memorización del conmutador remoto simultáneamente durante 5 segundos.
2. Conmutar en el nuevo mando a distancia al modo SETUP, seleccionar REGISTR y pulsar la tecla **pausa**. Un tono de señal indica que el mando a distancia ha sido registrado.

Caso 2 – Añadir un conmutador remoto cuando ya hay un mando a distancia registrado.

1. Conmutar en el mando a distancia al modo SETUP, seleccionar REGISTR y pulsar la tecla **pausa**.
2. Mantener pulsadas las tres teclas de memorización del nuevo conmutador remoto simultáneamente durante 5 segundos.

Caso 3 – Añadir un mando a distancia o un conmutador remoto cuando no hay ningún otro control registrado.

1. Retirar la tapa DATA de la unidad base y pulsar la tecla RESET.
2. Para registrar un mando a distancia conmutar en el nuevo mando a distancia al modo SETUP, seleccionar REGISTR y pulsar la tecla pausa. Un tono de señal indica que el mando a distancia ha sido registrado.
3. Para registrar un conmutador remoto mantener pulsadas simultáneamente las tres teclas de memorización del conmutador remoto durante 5 segundos.

El sistema espera 2 minutos en el modo REGISTR y sale automáticamente de este modo cuando no se realiza ningún intento de registro de un control.

En todos los casos de registro el sistema ejecuta una calibración tras el proceso de registro durante aproximadamente 1 minuto. En caso de intentar utilizar la ducha en este tiempo se visualizará el mensaje WAIT.

Limpieza

Para evitar durante la limpieza de los controles una conexión accidental de la ducha debe mantenerse pulsada la tecla **pausa** con la ducha desconectada durante 5 segundos. Con ello se desactivarán todas las teclas durante un periodo de 5 minutos y se visualizará el mensaje CLEANUP.

Este modo puede finalizarse manteniendo pulsada de nuevo la tecla **pausa** durante 5 segundos.

Cuidados

Las instrucciones para los cuidados de este producto se encuentran en las instrucciones de conservación adjuntas.

Fallo	Causa	Remedio
Mando a distancia: El símbolo de batería parpadea y suena un tono de señal Conmutador remoto: La tecla de activación / desactivación parpadea en intervalos de 30 segundos	<ul style="list-style-type: none">• Baterías casi descargadas	<ul style="list-style-type: none">- Sustituir las baterías
Se visualiza Service 01 en el mando a distancia o se iluminan las tres teclas de memorización del conmutador remoto	<ul style="list-style-type: none">• No funciona el control remoto	<ul style="list-style-type: none">- Comprobar si la unidad base recibe tensión eléctrica- Asegurarse de que el control no esté a más de 10m de la unidad base
Otros números de servicio indicados en el mando a distancia	<ul style="list-style-type: none">• Fallo interno	<ul style="list-style-type: none">- Informar al servicio técnico si se sigue visualizando el código de servicio



Principio di funzionamento

Grotherm wireless! Installare completamente il sistema, che deve essere utilizzato solo con i comandi.

Con il **telecomando** impostare tutte le funzioni di comando della doccia. Le impostazioni e il rispettivo stato vengono visualizzati da display LCD (uno per la temperatura / i messaggi e uno per la portata), da tasti illuminati e segnali acustici. La temperatura dell'acqua e la portata possono essere regolate indipendentemente l'una dall'altra. Oltre alle due manopole, sono disponibili anche pulsanti per l'avvio, la pausa e l'arresto della doccia. Inoltre i tasti di memorizzazione permettono all'utente di salvare / richiamare le sue impostazioni preferite.

Limitando la temperatura di uscita si ottiene una **protezione contro le scottature** che può essere impostata disinserendo il blocco di sicurezza.

Il **teleruttore** permette l'inserimento e disinserimento della doccia, nonché la scelta di un'impostazione utente memorizzata.

Telecomando e teleruttore si regolano reciprocamente via radio sull'**unità base**.

Dati tecnici

Telecomando

- Tensione di alimentazione (batterie): 4 x 1,5 V (AA)
(usare solo batterie alcaline)

Teleruttore

- Tensione di alimentazione: 2 x 1,5 V (AA)
(usare solo batterie alcaline)

Impermeabilizzazione del telecomando e del teleruttore:

- I comandi sono resistenti all'acqua ma non sono progettati per l'impiego sott'acqua.

Omologazioni e conformità



Questo prodotto è conforme ai requisiti previsti dalle direttive UE in materia.

Per richiedere l'attestato di conformità rivolgersi al seguente indirizzo:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9

D-32457 Porta Westfalica

Messa in esercizio

Inserimento delle batterie

- Allentare le viti (A) sulla parte posteriore dei comandi e sollevare il coperchio del vano batterie (B), vedere risvolto di copertina II. Non togliere completamente le viti dalla copertura per non perderle.
- Nel cambio batterie, dopo aver estratto le vecchie batterie attendere 2 minuti.
- Inserire le batterie (C) facendo attenzione alla polarità.
- Applicare nuovamente il coperchio del vano batterie (B) e stringere le viti (A).

Telecomando e teleruttore non sono progettati come unità mobili, ma devono essere fissati al muro con la consolle fornita.

Impostazioni in caso di mancanza di tensione / sostituzione delle batterie

Le impostazioni memorizzate dall'utente restano invariate anche dopo un cambio batterie o una mancanza di tensione dell'unità di base.

Nota sullo smaltimento

Provvedere allo smaltimento delle batterie secondo le norme vigenti



Comunicazione tra comandi e unità di base

Telecomando, teleruttore e unità di base vengono forniti in kit e sono predisposti per la comunicazione tra di loro. La distanza dei comandi dall'unità di base può essere di 10 metri massimo.

Taratura del sistema

Quando non viene usata la doccia, l'unità di base effettua regolarmente una taratura delle sue impostazioni interne. Questo avviene anche quando l'alimentazione di tensione viene interrotta e se sono state effettuate modifiche al menu SETUP, vedere capitolo Regolazioni.

L'operazione dura 1 minuto circa. Se in questo periodo si cercasse di utilizzare il telecomando, sul display appare il messaggio WAIT.

Funzionamento



Prima di utilizzare i comandi controllare che la porta della doccia sia chiusa, onde evitare la fuoriuscita di acqua.

Utilizzo del telecomando, vedere risvolto di copertina I



Tasto di Avvio / Arresto

Avvia e arresta la doccia con la temperatura prerogolata (prerogolazione 38 °C) e portata media.



Tasto di pausa

Interrompe la doccia. Premendolo nuovamente, la doccia riprende a funzionare con le impostazioni precedenti.

Trascorso un periodo di tempo preimpostato nella modalità di pausa (prerogolazione 5 minuti), la doccia si disinserisce automaticamente.



Tasti di memorizzazione 1, 2 e 3

Avvia la doccia con la regolazione di temperatura dell'acqua (prerogolazione 38 °C) e portata memorizzate.



Per memorizzare una nuova regolazione, tenere premuto il tasto per 5 secondi. L'avvenuta memorizzazione viene indicata con un segnale acustico.



Manopola di temperatura

Regola la temperatura dell'acqua più alta (in senso orario) o più bassa (in senso antiorario).

Il display lampeggia finché non sia raggiunta la temperatura prerogolata.



Manopola della portata

Regola la portata più alta (in senso orario) o più bassa (in senso antiorario).

Il display della portata ha 12 posizioni.



Temperatura del blocco di sicurezza

Permette di selezionare una temperatura posta sopra il valore limite superiore prerogolato (prerogolazione 38 °C). Se si accende il display rosso, premere il tasto per regolare una temperatura più alta.

Premendo un tasto o ruotando una manopola sul telecomando viene inserita la retroilluminazione (prerogolazione 10 secondi). La doccia si disinserisce automaticamente se in un periodo di tempo stabilito (prerogolazione 30 minuti) non viene azionato il telecomando.

Display batterie (telecomando):

Batteria intera	= Batteria carica
Mezza batteria	= Batteria mezza carica
Solo contorno batteria	= Batteria quasi scarica
Contorno lampeggiante batteria e messaggio BATTERY	= Carica batteria molto bassa

(accompagnato da un segnale acustico ogni 30 secondi, se la doccia è in funzione)

Messaggi:

Se appare SERVICE 13 e la doccia si arresta, si è attivato il sistema di protezione. Il sistema di protezione impedisce l'aumento della temperatura dell'acqua oltre il valore limite stabilito (vedere MAXTEMP nel capitolo Regolazioni). La causa è principalmente una forte oscillazione di pressione dell'alimentazione dell'acqua o una grande differenza di pressione dei punti di alimentazione.

Utilizzo del teleruttore, vedere risvolto di copertina I



Tasto di Avvio / Arresto

Avvia e arresta la doccia con la temperatura prerogolata (prerogolazione 38 °C) e portata media.



Tasti di memorizzazione 1, 2 e 3

Avvia la doccia con la regolazione di temperatura dell'acqua (prerogolazione 38 °C) e portata memorizzate.



La programmazione dei tasti di memorizzazione è solo possibile con il telecomando e viene poi trasmessa automaticamente al teleruttore.



Dopo aver avviato la doccia con il teleruttore, la doccia funziona inizialmente con una portata alta, e dopo aver raggiunto la temperatura voluta ritorna alla portata prerogolata. Premendo il tasto corrispondente, o il tasto lampeggiante del teleruttore, si ottiene nuovamente la regolazione di portata voluta.

Dopo aver inserito la doccia con il teleruttore, dopo un periodo di tempo preimpostato si disinserisce automaticamente (prerogolazione 5 minuti). Usando il teleruttore, il timer del teleruttore si disinserisce.

Dopo aver inserito la doccia con il teleruttore, questo può essere utilizzato solo per il disinserimento. Questo evita modifiche non autorizzate delle impostazioni della doccia durante il suo impiego. Sul telecomando sono sempre disponibili tutte le funzioni.

Tutte le suddette prerogolazioni possono essere modificate nel menu SETUP del telecomando. La modifica delle regolazioni può avere effetti sulla durata delle batterie.

Display batterie (teleruttore):

Il tasto ON/OFF lampeggia ogni 30 secondi se le batterie dovessero essere sostituite.

Regolazioni

Aprire la modalità SETUP e adattare le regolazioni.

A doccia disinserita (ma con unità di base collegata alla rete di alimentazione), tenere premuti contemporaneamente i tasti **Pausa** e **Blocco di sicurezza (+)** per circa **5 secondi**.

=>Viene visualizzato il messaggio **SETUP**.






Premere il tasto **Blocco di sicurezza (+)** per scorrere le seguenti opzioni:

Dopo l'ultima opzione, l'indicazione torna all'inizio della lista.

Informazione di sicurezza



Cambiando le impostazioni di **START T**, **VERRIDE** o **MAXTEMP** su valori superiori a 43° C c'è pericolo di scottature.

Indicazione	Funzione	Preregolazione
START T 	Temperatura all'azionamento del tasto di avvio  in °C (da 20 °C a MAXTEMP in fasi da 0,5 gradi)	38 °C
VERRIDE 	Temperatura a cui deve essere premuto il blocco di sicurezza (+), per regolare temperature più alte (da 20 °C a MAXTEMP in fasi da 0,5 gradi)	38 °C
MAXTEMP 	Temperatura massima ammessa dalla doccia (da 30 °C a 65 °C in passi da 0,5 gradi)	43 °C
DEGREE	Conversione tra gradi Celsius e Fahrenheit	Celsius
DECIMAL	Indicazione con o senza decimali	Decimale
SYNCHRO	Sincronizzazione della temperatura dell'acqua – solo per installatori (da 34 °C a 42 °C in fasi di 0,5 gradi)	38 °C
ONFLOW	Regolazione della portata del tasto di avvio  (da 1 a 12)	9
FALLBAK	Modifica della portata quando il flusso d'acqua viene avviato con il telecomando (da 1 a 12)	1
MAXFLOW	Regolazione portata max. (da 0 a 100)	100
MINFLOW	Regolazione portata min. (da 0 a 99)	50

Indicazione	Funzione	Preregolazione
ONDELAY	Regolazione comfort per avvio ritardato, solo sul telecomando (da 0 a 3 in fasi di 0,5 secondi)	0,5 sec.
BACKLIT	Durata di inserimento della retroilluminazione display (da 0 a 30 in fasi da 1 secondo)	10 sec.
I TIME	Tempo di disinserimento automatico utilizzando il telecomando (da 0 a 30 in fasi da 1 minuto)	30 min.
P TIME	Tempo di disinserimento automatico utilizzando la funzione di pausa (da 0 a 30 in fasi da 1 minuto)	5 min.
R TIME	Tempo di disinserimento automatico all'avvio con teleruttore (da 0 a 30 in fasi da 1 minuto)	5 min.

Modificare le suddette regolazioni ruotando la **manopola di temperatura** e poi confermare premendo il tasto **Pausa**. Successivamente uscire dal menu SETUP selezionando **EXIT** (altrimenti le modifiche non vengono salvate).

Indicazione	Funzione
REGISTR	Registrazione di nuovi comandi, vedere pagina 4
RESET	Ripristino alle preimpostazioni di fabbrica
VERSION	Indicazione della versione software installata
SERVICE	Passaggio in una modalità Service– solo per tecnici di assistenza
EXIT	Uscita dal menu SETUP

Premere il tasto **Pausa** per attivare la suddetta regolazione.

Nota: Se per 5 minuti non vengono effettuate regolazioni sul telecomando, il menu SETUP viene concluso automaticamente. In questo caso le modifiche non vengono salvate.

Registrazione di comandi su un'unità di base

Telecomando, teleruttore e unità di base vengono forniti in kit e sono predisposti per la comunicazione tra di loro.

La distanza dei comandi dall'unità di base può essere di 10 metri massimo.

In un'unità di base possono essere registrati fino a otto comandi. In tal modo si può ampliare il sistema.

Se viene aggiunto un nuovo comando o si sostituisce un comando esistente, la procedura si adegua alla rispettiva situazione. In ogni caso l'unità di base deve essere collegata all'alimentazione di rete, la doccia deve essere disinserita e nei comandi devono essere inserite le batterie.

Caso 1 – Aggiunta di un telecomando nel caso che fosse già presente un teleruttore già registrato.

1. Tenere premuto per 5 secondi contemporaneamente i tre tasti di memorizzazione del teleruttore.
2. Sul nuovo telecomando passare alla modalità SETUP, poi selezionare REGISTR e premere il tasto **Pausa**. Un segnale acustico indica che il telecomando è stato registrato.

Caso 2 – Aggiunta di un teleruttore nel caso che fosse già presente un telecomando.

1. Sul telecomando passare alla modalità SETUP, poi selezionare REGISTR e premere il tasto **Pausa**.
2. Tenere premuto per 5 secondi contemporaneamente i tre tasti di memorizzazione del nuovo teleruttore.

Caso 3 – Aggiunta di un telecomando o di un teleruttore nel caso che non fossero presenti altri comandi registrati.

1. Togliere il cappuccio DATA dall'unità di base e premere il tasto RESET.
2. Per la registrazione di un telecomando sul nuovo telecomando, passare alla modalità SETUP, selezionare REGISTR e premere il tasto Pausa. Un segnale acustico indica che il telecomando è stato registrato.
3. Per registrare un teleruttore, tenere premuto per 5 secondi contemporaneamente i tre tasti di memorizzazione posti sul teleruttore.

Il sistema attende 2 minuti nella modalità REGISTR ed esce da questa modalità automaticamente, quando non viene effettuato alcun tentativo di registrazione di un comando. Dopo una qualsiasi di queste operazioni di registrazione, il sistema effettua per circa 1 minuto una taratura. Se in questo periodo si cerca di utilizzare la doccia, viene visualizzato WAIT.

Pulizia

Onde evitare un'involontaria accensione della doccia mentre si puliscono i comandi, tenere premuto il tasto **Pausa** per 5 secondi a doccia disinserita. In tal modo tutti i tasti vengono disattivati per 5 minuti e viene visualizzato il messaggio CLEANUP.

Questa modalità può essere terminata tenendo premuto nuovamente il tasto **Pausa** per 5 secondi.

Manutenzione ordinaria

Le istruzioni per la manutenzione ordinaria sono contenute nei fogli acclusi.

Guasto	Causa	Rimedio
Telecomando: Il simbolo della batteria lampeggia e si sente un segnale acustico Teleruttore: Il tasto ON/OFF lampeggia ogni 30 secondi	<ul style="list-style-type: none">• Batterie quasi scariche	<ul style="list-style-type: none">- Sostituire le batterie
Sul telecomando viene indicato Service 01 o i tre tasti del teleruttore s'illuminano	<ul style="list-style-type: none">• Nessun collegamento radio	<ul style="list-style-type: none">- Controllare che l'unità di base sia alimentata con tensione- Verificare che il comando non si trovi a più di 10m dall'unità di base
Numeri Service visualizzati sul telecomando differenti	<ul style="list-style-type: none">• Errore interno	<ul style="list-style-type: none">- Informare il tecnico di assistenza se il codice Service continua a essere visualizzato

Werkingsprincipe

Het **Grotherm Wireless!** systeem moet nu volledig geïnstalleerd zijn en kan nu met de besturingen worden bediend.

Met de **afstandsbediening** kunnen alle bedieningsfuncties van de douche worden vastgelegd. De instellingen en de desbetreffende status worden door LCD-schermen (een voor temperatuur / meldingen en een voor de capaciteit) en verlichte toetsen en signaaltönen weergegeven. De watertemperatuur en de capaciteit kunnen onderling onafhankelijk worden geregeld. Naast de beide draaiknoppen zijn er ook drukknoppen voor start, pauze en stop van de douche beschikbaar. Bovendien kunnen de gebruikers hun voorkeursinstellingen met geheugentoetsen opslaan / opvragen.

De **beveiliging tegen verbranding** wordt bewerkstelligd door het begrenzen van de afvoertemperatuur en kan alleen door het uitschakelen van de veiligheidsblokkering buiten werking worden gesteld.

Met de **afstandsbedieningsschakelaar** kan de douche worden in- en uitgeschakeld en een opgeslagen gebruikersinstelling worden geselecteerd.

Afstandsbediening en afstandsbedieningsschakelaar worden onderling radiografisch via de **basiseenheid** afgestemd.

Technische gegevens

Afstandsbediening

- Voedingsspanning (batterijen): 4 x 1,5 V (AA)
(gebruik uitsluitend alkalinebatterijen)

Afstandsbedieningsschakelaar

- Voedingsspanning: 2 x 1,5 V (AA)
(gebruik uitsluitend alkalinebatterijen)

Waterdichtheid van afstandsbediening en afstandsbedieningsschakelaar:

- De besturingen zijn weliswaar waterdicht maar niet geschikt voor het gebruik onder water.

Goedkeuring en conformiteit



Dit product komt overeen met de voorwaarden van de betreffende EU-Richtlijnen.

De conformiteitsverklaringen kunnen op het volgende adres worden aangevraagd:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH
Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Ingebruikneming

Plaats de batterijen

- Schroeven (A) aan de achterkant van de besturingen losdraaien en klepje van batterijvak (B) optillen, zie uitvouwbaar blad II. Schroef de schroeven niet volledig uit de afdekking om te voorkomen dat deze verloren gaan.
- Wacht bij het vervangen van de batterijen na het verwijderen van de oude batterijen 2 minuten.
- Plaats de batterijen (C), let op de polariteit ervan.
- Plaats het klepje van het batterijvak (B) weer en draai de schroeven (A) vast.

De afstandsbediening en de afstandsschakelaar zijn niet geconstrueerd als mobiele units, maar moeten met de meegeleverde consoles op de muur worden bevestigd.

Instellingen bij stroomstoring / vervangen van de batterij

De door de gebruiker opgeslagen instellingen blijven ook na het vervangen van de batterijen of een stroomstoring van de basiseenheid behouden.

Aanwijzing voor de verwerking

Voer de batterijen volgens de voorschriften af



Communicatie tussen besturingen en basiseenheid

Afstandsbediening, afstandsbedieningsschakelaar en basiseenheid worden als set geleverd en zijn voor de communicatie onderling geconfigureerd. De afstand tussen de besturingen en de basiseenheid mag hoogstens 10 meter bedragen.

Systeemkalibratie

Wanneer de douche niet wordt gebruikt, voert de basiseenheid regelmatig een kalibratie van de interne instellingen uit. Dit gebeurt ook wanneer de voeding wordt onderbroken of er wijzigingen in het SETUP-menu worden aangebracht, zie hoofdstuk Instellingen.

De procedure duurt ongeveer 1 minuut. Wanneer gedurende deze periode wordt geprobeerd de afstandsbediening te gebruiken, verschijnt op het scherm de melding WAIT.

Bediening



Controleer vóór het gebruik van de besturingen of de douchedeur gesloten is om het uitstromen van water te voorkomen.

Gebruik van de afstandsbediening, zie uitvouwbaar blad I



Start-/stop-knop

Hiermee start en stopt u de douche met de vooraf ingestelde temperatuur (voorinstelling 38 °C) en gemiddelde capaciteit.



Pauzeknop

Hiermee onderbreekt u het douchen. Door opnieuw indrukken gaat u verder met de reeds geconfigureerde instellingen.

Na een vooraf ingestelde tijd in de pauzmodus (voorinstelling 5 minuten) wordt de douche automatisch uitgeschakeld.



Geheugentoetsen 1, 2 en 3

Hiermee start u de douche met de opgeslagen instelling voor de watertemperatuur (voorinstelling 38 °C) en capaciteit.



Houd de knop 5 seconden ingedrukt om de nieuwe instelling op te slaan. Een signaaltoon geeft aan dat het opslaan voltooid is.



Temperatuurdraaiknop

Hiermee stelt u de watertemperatuur hoger (rechtsom) of lager (linksom) in.



Het scherm knippert totdat de vooraf ingestelde temperatuur bereikt is.

Doorstroomdraaiknop

Hiermee stelt u de capaciteit hoger (rechtsom) of lager (linksom) in.



Het weergeven van de capaciteit gebeurt in 12 stappen.



Veiligheidsblokkering temperatuur

Hiermee kunt u een temperatuur kiezen die hoger is dan de vooraf ingestelde veiligheidsgrenswaarde (voorinstelling 38 °C). Wanneer het scherm rood brandt, moet de knop worden ingedrukt om een hogere temperatuur in te stellen.

Door het indrukken van een knop of te draaien aan een draaiknop op de afstandsbediening wordt de achtergrondverlichting ingeschakeld (voorinstelling 10 seconden).

De douche wordt automatisch uitgeschakeld wanneer de afstandsbediening gedurende een vooraf ingestelde tijd (voorinstelling 30 minuten) niet wordt gebruikt.

Batterij-indicator (afstandsbediening):

Hele batterij	= batterij vol
Halve batterij	= batterij halfvol
Alleen contouren van batterij	= batterij bijna leeg
Knipperende contouren van batterij en melding BATTERY	= slechts zeer geringe batterijlading

(in combinatie met een signaaltoon om de 30 seconden wanneer de douche werkt)

Meldingen:

Wanneer SERVICE 13 verschijnt en de douche stopt, is de veiligheidsblokkering geactiveerd. De veiligheidsblokkering voorkomt dat de watertemperatuur de vastgelegde grenswaarden overschrijdt (zie MAXTEMP onder het kopje Instellingen). De oorzaak is meestal een aanzienlijke drukschommeling van de watertoevoer of een groot drukverschil in de toevoerleidingen.

Gebruik van de afstandsbedieningsschakelaar zie uitvouwbaar blad I



Start-/stop-knop

Hiermee start en stopt u de douche met de vooraf ingestelde temperatuur (voorinstelling 38 °C) en gemiddelde capaciteit.



Geheugentoetsen 1, 2 en 3

Hiermee start u de douche met de opgeslagen instelling voor de watertemperatuur (voorinstelling 38 °C) en capaciteit.



De geheugentoetsen kunnen alleen met de afstandsbediening worden geprogrammeerd. Deze programmering wordt vervolgens automatisch op de afstandsbedieningsschakelaar overgedragen.



Na het starten van de douche met de afstandsbedieningsschakelaar werkt de douche eerst met een hoge capaciteit en schakelt deze na het bereiken van de gewenste temperatuur op de vooraf ingestelde capaciteit terug. Door het indrukken van de desbetreffende knipperende toets van de afstandsbedieningsschakelaar wordt de gewenste capaciteitsinstelling weer bereikt.

Na het inschakelen van de douche met de afstandsbedieningsschakelaar wordt de deze na een vooraf ingestelde tijd (voorinstelling 5 minuten) automatisch uitgeschakeld. Door het gebruik van de afstandsbedieningsschakelaar wordt de tijdsinstelling ervan buiten werking gesteld.

Na het inschakelen van de douche met de afstandsbedieningsschakelaar kan deze alleen nog voor het uitschakelen worden gebruikt. Dit voorkomt het onbevoegd wijzigen van de douche-instellingen tijdens het douchen. Op de afstandsbediening zijn alle functies altijd beschikbaar.

Alle bovengenoemde voorinstellingen kunnen in het SETUP-menu van de afstandsbediening worden gewijzigd. Het wijzigen van de instellingen kan de levensduur van de batterij beïnvloeden.

Batterij-indicator (afstandsbedieningsschakelaar):

Toets AAN/UIT knippert elke 30 seconden wanneer batterijen moeten worden vervangen.

Instellingen

SETUP-modus openen en instellingen aanpassen.

Bij uitgeschakelde douche (maar met op het stroomnet aangesloten basiseenheid) de toetsen **Pauze** en **Veiligheidsblokkering (+)** tegelijkertijd ongeveer **5 seconden** lang ingedrukt houden.

=>de melding **SETUP** verschijnt.






Toets **Veiligheidsblokkering (+)** indrukken om door de volgende opties te bladeren:

Na het bereiken van de laatste optie springt het scherm terug naar het begin van de lijst.

Informatie m.b.t. veiligheid



Gevaar voor brandwonden bij het wijzigen van de voorkeuze-instellingen START T, OVERRIDE of MAXTEMP in waarden boven 43 °C.

Melding	Functie	Voorinstelling
 START T	Temperatuur bij indrukken van de startknop  in °C (20 °C tot MAXTEMP in stappen van 0,5 graad)	38 °C
 OVRRIDE	Temperatuur waarbij de veiligheidsblokkering (+) moet worden ingedrukt om hogere temperaturen in te stellen (20 °C tot MAXTEMP in stappen van 0,5 graad)	38 °C
 MAXTEMP	Door de douche toegestane maximale temperatuur (30 °C tot 65 °C in stappen van 0,5 graad)	43 °C
DEGREE	Omschakelen tussen graden Celsius en Fahrenheit	Celsius
DECIMAL	Weergave met of zonder decimaal	Decimaal
SYNCHRO	Synchroniseren van de watertemperatuur – alleen voor monteurs (34 °C tot 42 °C in stappen van 0,5 graad)	38 °C
ONFLOW	Instellen van de capaciteit voor de startknop  (1 tot 12)	9
FALLBAK	Wijzigen van de capaciteit wanneer de waterloop met de afstandsbediening wordt gestart (1 tot 12)	1
MAXFLOW	Max. capaciteitsinstelling (0 tot 100)	100
MINFLOW	Min. capaciteitsinstelling (0 tot 99)	50

Melding	Functie	Voorinstelling
ONDELAY	Comfortinstelling voor vertraagde start, alleen op de afstandsbediening (0 tot 3 in stappen van 0,5 seconden)	0,5 sec.
BACKLIT	Inschakelduur van de achtergrondverlichting van het scherm (0 tot 30 in stappen van 1 seconde)	10 sec.
I TIME	Automatische uitschakeltijd bij gebruik van de afstandsbediening (0 tot 30 in stappen van 1 minuut)	30 min.
P TIME	Automatische uitschakeltijd bij gebruik van de pauzefunctie (0 tot 30 in stappen van 1 minuut)	5 min.
R TIME	Automatische uitschakeltijd bij start met de afstandsbedieningsschakelaar (0 tot 30 in stappen van 1 minuut)	5 min.

De bovengenoemde instellingen worden gewijzigd door te draaien aan de **temperatuurdraaiknop** en het aansluitend bevestigen door het indrukken van de knop **Pauze**. Sluit vervolgens het SETUP-menu af met de optie EXIT (anders worden de wijzigingen niet opgeslagen).

Melding	Functie
REGISTR	Registeren van nieuwe besturingen, zie pagina 4
RESET	Fabrieksinstellingen terugzetten
VERSION	Aanduiding van geïnstalleerde softwareversie
SERVICE	Overschakelen op een onderhoudsmodus – alleen voor onderhoudsmonteurs
EXIT	Afsluiten van SETUP-menu

Knop **Pauze** indrukken om de bovenstaande instelling te activeren.

Aanwijzing: Wanneer er gedurende 5 minuten geen instellingen op de afstandsbediening worden geconfigureerd, wordt het SETUP-menu automatisch afgesloten. In dit geval worden er geen wijzigingen opgeslagen.

Besturingen op een basiseenheid registreren

Afstandsbediening, afstandsbedieningsschakelaar en basiseenheid worden als set geleverd en zijn voor de communicatie onderling geconfigureerd.

De afstand tussen de besturingen en de basiseenheid mag hoogstens 10 meter bedragen.

In een basiseenheid kunnen maximaal acht besturingen worden geregistreerd. Zo kunt u het systeem uitbreiden.

Bij het toevoegen van een nieuwe besturing of het vervangen van een bestaande besturing gaat u al naar gelang de situatie te werk. In alle gevallen moet de basiseenheid op het stroomnet aangesloten zijn, moet de douche uitgeschakeld zijn en moeten er batterijen in de besturingen aangebracht zijn.

Situatie 1 – Toevoegen van een afstandsbediening wanneer er een reeds geregistreerde afstandsbedieningsschakelaar aanwezig is.

1. Houd de drie geheugenknoppen van de afstandsbedieningsschakelaar tegelijkertijd 5 seconden lang ingedrukt.
2. Op de nieuwe afstandsbediening naar de SETUP-modus gaan, vervolgens REGISTR kiezen en op de **Pauze**-knop drukken. Een signaaltoon geeft aan dat het registreren van de afstandsbediening voltooid is.

Situatie 2 – Toevoegen van een afstandsbedieningsschakelaar wanneer er reeds een afstandsbediening aanwezig is.

1. Op de afstandsbediening naar de SETUP-modus gaan, vervolgens REGISTR kiezen en op de **Pauze**-knop drukken.
2. Houd de drie geheugenknoppen van de nieuwe afstandsbedieningsschakelaar tegelijkertijd 5 seconden lang ingedrukt.

Situatie 3 – Toevoegen van een afstandsbediening of een afstandsbedieningsschakelaar wanneer er geen andere geregistreerde besturing aanwezig is.

1. Haal het DATA-klepje van de basiseenheid en druk op de toets RESET.
2. Voor het registreren van een afstandsbediening op de nieuwe afstandsbediening naar de SETUP-modus gaan, REGISTR kiezen en op de Pauze-knop drukken. Een signaaltoon geeft aan dat het registreren van de afstandsbediening voltooid is.
3. Voor het registreren van een afstandsbedieningsschakelaar de drie geheugenknoppen op de afstandsbedieningsschakelaar tegelijkertijd 5 seconden lang ingedrukt houden.

Het systeem wacht 2 minuten lang in de REGISTR-modus en sluit de modus automatisch af wanneer er niet wordt geprobeerd een besturing te registreren.

Bij alle soorten registratie voert het systeem na het registreren gedurende ongeveer 1 minuut een kalibratie uit. Wanneer gedurende deze periode wordt geprobeerd de douche te laten werken, verschijnt WAIT.

Reinigen

Om bij het reinigen van de besturingen te voorkomen dat de douche onbedoeld wordt ingeschakeld, bij uitgeschakelde douche de **Pauze**-toets 5 seconden lang ingedrukt houden. Hierdoor worden alle toetsen gedurende een periode van 5 minuten gedeactiveerd en verschijnt de melding CLEANUP.

U sluit deze modus af door de **Pauze**-toets opnieuw gedurende 5 seconden ingedrukt te houden.

Reiniging

De aanwijzingen voor de reiniging vindt u in het bijgaande onderhoudsvorschrift.

Storing	Oorzaak	Oplossing
Afstandsbediening: Batterijsymbool knippert en signaaltoon klinkt Afstandsbedieningsschakelaar: toets AAN/UIT knippert om de 30 seconden	<ul style="list-style-type: none">• Batterijen bijna leeg	<ul style="list-style-type: none">- Batterijen vervangen
Service 01 verschijnt op de afstandsbediening of drie toetsen op de afstandsbedieningsschakelaar lichten op	<ul style="list-style-type: none">• Geen radiografische verbinding	<ul style="list-style-type: none">- Controleren of de basiseenheid onder spanning staat- Ervoor zorgen dat de besturing zich niet verder dan 10m van de basiseenheid bevindt
Andere op de afstandsbediening getoonde servicenummers	<ul style="list-style-type: none">• Interne storing	<ul style="list-style-type: none">- Met onderhoudsmonteur contact opnemen wanneer de servicecode blijft verschijnen

Funktionsprincip

Grotherm Wireless! Systemet bör nu vara fullständigt installerat och kan nu betjäna med styrningarna.

Med **fjärrkontrollen** kan duschens alla betjäningssfunktioner ställas in. Inställningarna och motsvarande status visas med LCD-indikeringar (en för temperatur/meddelanden och en för genomflöde), ljusknappar och ljudsignaler.

Vattentemperaturen och genomflödet kan regleras oberoende av varandra. Förutom de båda vridknapparna står också tryckknappar för start, paus och stopp av duschen till förfogande. Dessutom finns det minnesknappar som användaren kan använda för att spara/hämta individuella inställningar.

Skällningsskydd uppnås genom begränsning av utloppstemperaturen och kan endast sättas ur funktion med hjälp av säkerhetsspärren.

Fjärrkontakten gör det möjligt att sätta på och stänga av duschen och välja en sparad användarinställning.

Fjärrkontrollen och fjärrkontakten kalibrerar varandra via radiovågor via **grundenheten**.

Tekniska data

Fjärrkontroll

- Försörjningsspänning (batterier): 4 x 1,5 V (AA)
(Använd endast Alkaline-batterier)

Fjärrkontakt

- Försörjningsspänning: 2 x 1,5 V (AA)
(Använd endast Alkaline-batterier)

Vattentätthet på fjärrkontroll och fjärrkontakt:

- Styrningarna är vattentåliga men inte konstruerade för användning under vatten.

Godkännande och konformitet



Denna produkt motsvarar kraven för de aktuella EU-riktlinjerna.

Godkännandeförklaringen kan beställas på följande adress:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9

D-32457 Porta Westfalica

Idrifttagning

Sätta i batterier

- Lossa skruvarna (A) på styrningarnas baksida och lyft bort batterifackets lock (B), se utvikningssidan II. Skruva inte loss skruvarna helt ur skyddet, så att de inte tappas bort.
- Vänta i 2 minuter efter borttagningen av de gamla batterierna vid ett batteribyte.
- Sätt in batterierna (C), observera polerna!
- Fäst batterifackets lock (B) igen och dra åt skruvarna (A).

Fjärrkontrollen och fjärrkontakten är inte konstruerade som en mobil enhet, utan ska fästas på väggen med de bifogade konsolerna.

Inställningar vid spänningsfrånfall/batteribyte

De av användaren sparade inställningarna förblir kvar också efter ett batteribyte eller ett spänningsfrånfall.

Sluthanteringsanvisning

Sluthantera batterierna enligt föreskrift



Kommunikation mellan styrningar och grundenhet

Fjärrkontrollen, fjärrkontakten och grundenheten levereras som en sats och är anpassade för kommunikation med varandra. Avståndet mellan styrningarna och grundenheten får vara max. 10 meter.

Systemkalibrering

Grundenheten genomför regelbundet en kalibrering av sina interna inställningar, när duschen inte används. Detta sker också när spänningsförsörjningen avbryts eller ändringar i SETUP-menyn genomförs, se kapitlet "Inställningar".

Momentet tar ca 1 minut. Om någon försöker använda fjärrkontrollen under denna tid, visas meddelandet WAIT i indikeringen.

Betjäning



Se till att duschdörrarna är stängda innan styrningarna används, för att undvika att vatten rinner ut.

Använda fjärrkontroll, se utvickningssidan I



Start-/stoppknapp

Startar och stoppar duschen med den förinställda temperaturen (förinställning 38 °C) och medelgenomflöde.



Pausknapp

Avbryter duschmomentet. Ett nytt tryck fortsätter driften med de tidigare inställningarna.

Efter en förinställd tid i pausläge (förinställning 5 minuter) stängs duschen av automatiskt.



Minnesknappar 1, 2 och 3

Startar duschen med den sparade inställningen för vattentemperatur (förinställning 38 °C) och genomflöde.



Håll knappen tryckt i 5 sekunder, för att spara en ny inställning. Att inställningen har sparats visas med en ljudsignal.



Temperaturvridknapp

Vattentemperaturen höjs (medurs) eller minskar (moturs).



Indikeringen blinkar, så länge som den förinställda temperaturen ännu inte har uppnåtts.

Genomflödesvridknapp



Genomflödet ökar (medurs) eller sänks (moturs).

Indikeringen av flödesmängden sker i 12 steg.



Temperatursäkerhetspärr

Gör det möjligt att välja en temperatur, som ligger över det förinställda säkerhetsgränsvärdet (förinställning 38 °C). Om den röda indikeringen lyser, måste knappen tryckas, för att en högre temperatur ska ställas in.

Bakgrundsbelysningen kopplas in med en knapp eller en vridknapp på fjärrkontrollen (förinställning 10 sekunder). Duschen stängs av automatiskt om fjärrkontrollen inte används under en förinställd tid (förinställning 30 minuter).

Batteriindikering (fjärrkontroll):

Fullt batteri	= batteriet fullt
Halvt batteri	= batteriet halvt fullt
Endast batterikontur	= batteriet nästan tomt
Blinkande batterikontur och meddelandet BATTERY	= endast mycket låg batteriladdning

(i kombination med en ljudsignal var 30:e sekund, när duschen är i drift)

Meddelanden:

Om SERVICE 13 visas och duschen stoppar, då har skyddskopplingen utlösts. Skyddskopplingen förhindrar att vattentemperaturen stiger över det förinställda gränsvärdet (se MAXTEMP i kapitlet "Inställningar"). Orsaken är oftast en kraftig tryckvariation i vattenförsörjningen eller en kraftig tryckdifferens i tillopen.

Använda fjärrkontakt, se utvickningssidan I



Start-/stoppknapp

Startar och stoppar duschen med den förinställda temperaturen (förinställning 38 °C) och medelgenomflöde.



Minnesknappar 1, 2 och 3

Startar duschen med den sparade inställningen för vattentemperatur (förinställning 38 °C) och genomflöde.



Programmeringen av minnesknapparna är endast möjlig med fjärrkontrollen och överförs sedan automatiskt till fjärrkontakten.



Efter att duschen har startats med fjärrkontakten går duschen i början med ett kraftigt genomflöde och när den önskade temperaturen har uppnåtts återgår den till det förinställda genomflödet. Genom att trycka på motsvarande knapp eller den blinkande knappen på fjärrkontakten uppnås den önskade flödesinställningen igen.

Efter att duschen har satts på med fjärrkontakten stängs den av automatiskt efter en förinställd tid (förinställning 5 minuter). Användningen av fjärrkontakten sätter fjärrkontaktens tidsinställning ur funktion.

Efter att duschen har satts på med fjärrkontakten, kan denna endast användas för avstängning. Detta skyddar mot oönskad förändring av duschinställningarna under duschning. På fjärrkontrollen står alltid alla funktioner till förfogande.

Alla ovan nämnda förinställningar kan ändras i fjärrkontrollens SETUP-meny. Ändringen av inställningarna kan påverka batteriernas livslängd.

Batteriindikering (fjärrkontakt):

PÅ-/AV-knappen blinkar var 30:e sekund, när batterierna måste bytas.

Inställningar

Hämta SETUP-läget och anpassa inställningarna.

Håll knapparna **paus** och **säkerhetsspärr (+)** tryckta samtidigt i ca **5 sekunder**, vid avstängd dusch (men med en till nätspänningen ansluten grundenhet).

=>Meddelandet **SETUP** visas.

Tryck på **säkerhetsspärr (+)**-knappen, för att bläddra bland följande alternativ:

Indikeringen återgår till början på listan, när det sista alternativet har uppnåtts.

Säkerhetsinformation



Vid en ändring av förinställningarna **START T**, **VERRIDE** eller **MAXTEMP** till värden över 43 °C finns det risk för brännskador!

Indikering	Funktion	Förinställning
START T 	Temperatur vid användning av startknappen i °C (20 °C till MAXTEMP i steg om 0,5 grader)	38 °C
OVRRIDE 	Temperatur, där säkerhetsspärren (+) måste tryckas, för att ställa in en högre temperatur (20 °C till MAXTEMP i steg om 0,5 grader)	38 °C
MAXTEMP 	Maximal temperatur, som duschen tillåter (30 °C till 65 °C i steg om 0,5 grader)	43 °C
DEGREE	Växlar mellan grader Celsius och Fahrenheit	Celsius
DECIMAL	Indikering med eller utan decimaler	Decimaler
SYNCHRO	Synkronisera vattentemperatur – endast för installatörer (34 °C till 42 °C i steg om 0,5 grader)	38 °C
ONFLOW	Ställa in genomflöde för startknapp (1 till 12)	9
FALLBAK	Ändra genomflöde när vattenflöde startas med fjärrkontroll (1 till 12)	1
MAXFLOW	Max. flödesinställning (0 till 100)	100
MINFLOW	Min. flödesinställning (0 till 99)	50

Indikering	Funktion	Förinställning
ONDELAY	Komfortinställning för fördröjd start, endast på fjärrkontrollen (0 till 3 i steg om 0,5 sekunder)	0,5 sek.
BACKLIT	Inkopplingstid för indikeringens bakgrundsbelysning (0 till 30 i steg om 1 sekund)	10 sek.
I TIME	Automatisk avstängningstid vid användning av fjärrkontrollen (0 till 30 i steg om 1 minut)	30 min.
P TIME	Automatisk avstängningstid vid användning av pausfunktionen (0 till 30 i steg om 1 minut)	5 min.
R TIME	Automatisk avstängningstid vid start med fjärrkontakten (0 till 30 i steg om 1 minut)	5 min.

Ändring av ovan nämnda inställningar genom att vrida på **temperaturvridknappen** och därefter bekräftelse genom att trycka på **paus**-knappen. Lämna sedan SETUP-menyn genom att välja EXIT (i annat fall sparas inte ändringarna).

Indikering	Funktion
REGISTR	Registrera nya styrningar, se sidan 4
RESET	Återställa fabriksinställningar
VERSION	Indikera installerad programvaruversion
SERVICE	Växlar till ett serviceläge – endast för servicetekniker
EXIT	Stänger SETUP-menyn

Tryck på **paus**-knappen, för att aktivera ovan nämnda inställningar.

Anvisning: SETUP-menyn avslutas automatiskt, om inga inställningar genomförs på fjärrkontrollen under 5 minuter. I detta fall sparas inga ändringar.

Registrera styrningar på en grundenhet

Fjärrkontrollen, fjärrkontakten och grundenheten levereras som en sats och är anpassade för kommunikation med varandra.

Avståndet mellan styrningarna och grundenheten får vara max. 10 meter.

Upp till åtta styrningar kan registreras i en grundenhet. Därmed kan systemet kompletteras.

Arbetsmomentet är beroende av den befintliga situationen, när en ny styrning ska kompletteras eller en befintlig styrning ska bytas ut. Grundenheten måste alltid vara ansluten till nätspänningen, duschen måste vara avstängd och det måste finnas batterier i styrningarna.

Fall 1 – komplettera en fjärrkontroll, när det redan finns en registrerad fjärrkontakt.

1. Håll fjärrkontaktens tre minnesknappar tryckta samtidigt i ca 5 sekunder.
2. Växla till SETUP-läget på den nya fjärrkontrollen, välj sedan REGISTR och tryck på **paus**-knappen. En ljudsignal visar att fjärrkontrollen har registrerats.

Fall 2 – komplettera en fjärrkontakt, när det redan finns en fjärrkontroll.

1. Växla till SETUP-läget på fjärrkontrollen, välj sedan REGISTR och tryck på **paus**-knappen.
2. Håll den nya fjärrkontaktens tre minnesknappar tryckta samtidigt i ca 5 sekunder.

Fall 3 – komplettera en fjärrkontroll eller en fjärrkontakt, när det inte finns någon annan registrerad styrning.

1. Ta bort DATA-höljet på grundenheten och tryck på RESET-knappen.
2. För registrering av en fjärrkontroll: Växla till SETUP-läget på den nya fjärrkontrollen, välj REGISTR och tryck på paus-knappen. En ljudsignal visar att fjärrkontrollen har registrerats.
3. För registrering av en fjärrkontakt: Håll de tre minnesknapparna på fjärrkontakten tryckta samtidigt i ca 5 sekunder.

Systemet väntar 2 minuter i REGISTR-läget och lämnar detta läge automatiskt, om inte en styrning registreras.

Systemet genomför alltid en kalibrering i ca 1 minut efter registreringsmomentet. Om någon försöker använda duschen under denna tid, visas WAIT.

Rengöring

Håll **paus**-knappen tryckt i 5 sekunder, med duschen avstängd, för att förhindra att duschen sätts på oavsiktligt vid rengöring av styrningarna. Därmed deaktiveras alla knapparna under en tid av 5 minuter och meddelandet CLEANUP visas. Detta läge kan avslutas genom att **paus**-knappen på nytt hålls tryckt i 5 sekunder.

Skötsel

Skötseltips finns i den bifogade skötselanvisningen.

Störning	Orsak	Åtgärd
Fjärrkontroll: Batterisymbolen blinkar och en ljudsignal hörs Fjärrkontakt: PÅ-AV-knappen blinkar var 30:e sekund	<ul style="list-style-type: none">• Batterierna nästan tomma	<ul style="list-style-type: none">- Byta batterier
Service 01 visas på fjärrkontrollen eller tre knappar på fjärrkontakten lyser	<ul style="list-style-type: none">• Ingen radiokommunikation	<ul style="list-style-type: none">- Kontrollera att grundenheten försörjs med spänning- Kontrollera att styrningen inte är längre än 10m från grundenheten
Annat servicenummer visas på fjärrkontrollen	<ul style="list-style-type: none">• Internt fel	<ul style="list-style-type: none">- Kontakta en servicetekniker om servicekoden fortfarande visas

Funktionsprincip

Grotherm Wireless! Systemet bør være komplet installeret og kan kun betjenes med styringerne.

Med **fjernbetjeningen** fastlægges bruserens betjening. Indstillingerne og den pågældende status vises med LCD-displayet (en til temperatur / meldinger og en til flowet) samt lysende taster og signaler. Vandets temperatur og flowet kan reguleres uafhængigt af hinanden. Ud over de to drejeknapper findes der også tryktaster til bruserens start, pause og stop. Derudover kan brugeren gemme / indlæse sine indstillinger med gem-tasterne.

Skoldningsbeskyttelsen begrænser vandudløbets temperatur og kan deaktivere sikkerhedsspærren.

Fjernafbryderen giver mulighed for at tænde og slukke for bruseren samt vælge gemte brugerindstillinger.

Fjernbetjeningen og fjernafbryderen er afstemt til hinanden trådløst via **basismodulet**.

Tekniske data

Fjernbetjening

- Forsyningsspænding (batterier): 4 x 1,5 V (AA)
(Anvend kun Alkaline-batterier)

Fjernafbryder

- Forsyningsspænding 2 x 1,5 V (AA)
(Anvend kun Alkaline-batterier)

Fjernbetjening og fjernafbryder er vandtætte:

- Styringerne er vandfaste men er ikke egnede til brug under vand.

Godkendelser og overensstemmelse



Dette produkt opfylder alle krav i de pågældende EU-direktiver.

Overensstemmelseserklæringerne kan rekvireres på følgende adresse:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9

D-32457 Porta Westfalica, Tyskland

Ibrugtagning

Isæt nye batterier

- Løsn skruerne (A) bag på styringerne og løft batteridækslet (B) af, se foldeside II. Skru ikke skruerne helt ud af dækslet, så de ikke går tabt.
- Vent 2 minutter efter at de gamle batterier er taget ud af dækslet.
- Isæt batterier (C), vær opmærksom på polariteten!
- Sæt dækslet (B) på igen og spænd skruerne (A) til.

Fjernbetjeningen og fjernafbryderen er ikke konstrueret som mobile moduler, men skal monteres på væggen på den medfølgende konsol.

Indstillinger ved spændingssvigt / udskiftning af batteri

Indstillinger, der er gemt af brugeren, opretholdes også selv efter et batteriskift eller et svigt i spændingen i basismodulet.

Henvisninger til bortskaffelse

Batterierne skal bortskaffes iht. bestemmelserne



Kommunikation mellem styringerne og basismodulet

Fjernbetjeningen, fjernafbryderen og basismodulet leveres samlet og er afstemt til hinanden til kommunikationen. Styringernes afstand til basismodulet må maks. udgøre 10 meter.

Systemkalibrering

Når bruseren ikke anvendes, udfører basismodulet regelmæssigt en kalibrering af de interne indstillinger. Dette sker også selv om spændingen afbrydes eller der foretages ændringer i SETUP-menuen, se kapitlet indstillinger.

Dette varer ca. 1 minut. Bliver fjernbetjeningen anvendt i denne tid, ses meldingen WAIT på displayet.

Betjening



Kontroller før styringerne anvendes om bruserdøren er lukket for at undgå at der kommer vand ud på gulvet.

Fjernbetjeningens anvendelse, se foldeside I



Start-/stop-tast

Starter og stopper bruseren med den forindstillede temperatur (forindstilling 38 °C) og mellemkraftig flow.



Pause-tast

Afbryder brusningen. Trykkes der igen på tasten forsættes brusningen med den samme indstilling. Efter en forindstillet tid i pausemodus (forindstilling 5 minutter) slår bruseren automatisk fra.



Gemtaster 1, 2 og 3

Starter bruseren med den gemte indstilling for vandtemperaturen (forindstilling 38 °C) og flow.



For at gemme en ny indstilling, trykkes tasten ind i 5 sekunder. Når indstillingen er gemt tilkendegives dette med et signal.



Temperaturdrejeknap

Skruer vandtemperaturen op (med uret) eller ned (mod uret).



Displayet blinker indtil den forindstillede temperatur nås.

Flowdrejeknap

Skruer flowet op (med uret) eller ned (mod uret).



Flowmængdens visning sker i 12 trin.



Temperatursikkerhedsspærre

Giver mulighed for at vælge en temperatur, som ligger over den forindstillede sikkerhedsgrænse (forindstilling 38 °C). Hvis det røde display lyser, skal der trykkes på tasten, for at indstille en højere temperatur.

Når der trykkes på en tast eller en drejeknap på fjernbetjeningen tændes der for baggrundsbelysningen (forindstilling 10 sekunder).

Bruseren slås automatisk fra når der ikke sker en betjening med fjernbetjeningen under en fastlagt tid (forindstilling 30 minutter).

Batteridisplay (fjernbetjening):

Helt batteri	= batteriet er ladet op
Halvt batteri	= batteriet er ladet halvt op
Kun batterikontur	= batteriet er næsten fladt
Blinkende batterikontur og melding BATTERY	= kun meget lidt batteri tilbage

(fulgt af et signal hvert 30. sekund, når bruseren anvendes)

Meldinger:

Vises SERVICE 13 og stopper bruseren, er beskyttelseskredsen udløst. Beskyttelseskredsen forhindrer, at vandets temperatur stiger over en fastlagt grænseværdi (se MAXTEMP i kapitlet indstillinger). Årsagen er for det meste en større ændring i vandforsyningen eller for store trykforskelle i tilløbene.

Fjernafbryderens anvendelse se foldeside I



Start-/stop-tast

Starter og stopper bruseren med den forindstillede temperatur (forindstilling 38 °C) og mellemkraftig flow.



Gemtaster 1, 2 og 3

Starter bruseren med den gemte indstilling for vandtemperaturen (forindstilling 38 °C) og flow.



Gemtasternes programmering kan kun udføres med fjernbetjeningen og overføres så automatisk til fjernafbryderen.



Når bruseren er startet med fjernafbryderen løber vandet i bruseren i starten med et højt flow og reduceres til det forindstillede flow når den ønskede temperatur er nået. Trykkes der på den pågældende eller blinkende tast på fjernafbryderen når den ønskede flowindstilling igen.

Efter at bruseren er startet med fjernafbryderen slås den automatisk fra efter en forindstillet tid (forindstilling 5 minutter). Fjernafbryderens anvendelse reagerer så ikke for tidsindstillingen.

Efter at bruseren er startet med fjernafbryderen kan den kun anvendes til at slukke for bruseren. Dette beskytter mod utilsigtede ændringer i bruserindstillingerne under en brusning. Alle funktioner er altid til rådighed på fjernbetjeningen.

Alle oven over anførte forindstillinger kan ændres i SETUP-menuen på fjernbetjeningen. Ændringer i indstillingerne kan påvirke batteriets levetid.

Batteridisplay (fjernafbryder):

Tast TIL/FRA blinker hvert 30. sekund, hvis batterierne skal udskiftes.

Indstillinger

Åben SETUP-modus og tilpas indstillingerne.

Når bruseren er slået fra (men tilsluttet basismodulet der er påtrykt spænding), trykkes tastene **pause** og **sikkerhedsspærre (+)** ind samtidigt i ca. **5 sekunder**.

=>Meldingen **SETUP** vises.

Tryk på tasten **sikkerhedsspærre (+)**, for at bladere gennem de følgende optioner:

Når den sidste option er nået vender displayet tilbage til starten af listen.

Informationer om sikkerhed



Der er risiko for forbrændinger hvis de forindstillede værdier for **START T**, **OVERRIDE** eller **MAXTEMP** ændres til over 43 °C!

Display	Funktion	Forindstilling
START T 	Temperatur når der trykkes på starttasten i °C (20° C til MAXTEMP i trin på 0,5 grader)	38 °C
OVERRIDE 	Temperatur, ved hvilken der skal trykkes på sikkerhedsspærren (+), for at indstille højere temperaturer (20° C til MAXTEMP i trin på 0,5 grader)	38 °C
MAXTEMP 	Maksimal temperatur, som bruseren tillader (30° C til 65° C i trin på 0,5 grader)	43 °C
DEGREE	Skift mellem grader Celsius og Fahrenheit	Celsius
DECIMAL	Visning med eller uden decimal	Decimal
SYNKRO	Synkronisering af vandets temperatur – kun til installatører (34° C til 42° C i trin på 0,5 grader)	38 °C
ONFLOW	Flowets indstilling til starttast (1 til 12)	9
FALLBAK	Flowets ændring når vandets løb startes med fjernbetjeningen (1 til 12)	1
MAXFLOW	Maks. flowindstilling (0 til 100)	100
MINFLOW	Min. flowindstilling (0 til 99)	50

Display	Funktion	Forindstilling
ONDELAY	Komfortindstilling til forsinket start, kun på fjernbetjeningen (0 til 3 i trin på 0,5 sekunder)	0,5 sek.
BACKLIT	Displaybaggrundsbelysningens indkoblingstid (0 til 30 i trin på 1 sekund)	10 sek.
I TIME	Automatisk frakoblingstid når der anvendes en fjernbetjening (0 til 30 i trin på 1 minut)	30 min.
P TIME	Automatisk frakoblingstid når der anvendes en pausefunktion (0 til 30 i trin på 1 minut)	5 min.
R TIME	Automatisk frakoblingstid når der startes med fjernafbryderen (0 til 30 i trin på 1 minut)	5 min.

Ændring i de ovennævnte indstillinger ved at dreje **temperaturdrejeknappen** og derefter tryk på tasten **pause**. Forlad derefter SETUP-menuen ved at trykke på **EXIT** (ellers gemmes ændringerne ikke).

Display	Funktion
REGISTR	Registrering af nye styringer, se side 4
RESET	Genopretter fabrikkens forindstillinger
VERSION	Viser den installerede softwareversion
SERVICE	Skifter til servicemodus – kun til serviceteknikere
EXIT	Lukker SETUP-menuen

Tryk på tasten **pause**, for at aktivere ovennævnte indstilling.

Bemærk: Udføres der ingen indstillinger på fjernbetjeningen i 5 minutter, lukkes SETUP-menuen automatisk. Ændringer gemmes ikke i dette tilfælde.

Registrering af styringer i et basismodul

Fjernbetjeningen, fjernafbryderen og basismodulet leveres samlet og er afstemt i forhold til hinanden til kommunikationen. Styringernes afstand til basismodulet må maks. udgøre 10 meter.

Der kan registreres op til otte styringer i et basismodul. Systemet kan dermed udvides.

Tilføjes en ny styring eller udskiftes en eksisterende styring, afhænger fremgangsmåden af den pågældende situation. Basismodulet skal dog altid være tilsluttet strømmen, bruseren skal være slukket og der skal være batterier i styringerne.

Situation 1 – Tilføj en fjernbetjening, når der allerede er en registreret fjernafbryder.

1. Tryk samtidigt på de tre gemtaster på fjernafbryderen i 5 sekunder.
2. Skift til SETUP-modus på den nye fjernbetjening, vælg derefter REGISTR og tryk på tasten **pause**. Et signal indikerer at fjernbetjeningen er registreret.

Situation 2 – Tilføj en fjernafbryder, når der allerede er en fjernbetjening.

1. Skift til SETUP-modus på fjernbetjeningen, vælg derefter REGISTR og tryk på tasten **pause**.
2. Tryk samtidigt på de tre gemtaster på den nye fjernafbryder i 5 sekunder.

Situation 3 – Tilføj en fjernbetjening eller en fjernafbryder, når der ikke er registrerede styringer.

1. Tag DATA-kappen af basismodulet og tryk på tasten RESET.
2. For at registrere en fjernbetjening på den nye fjernbetjening, vælg så REGISTR og tryk på tasten pause. Et signal indikerer at fjernbetjeningen er registreret.
3. For at registrere en fjernafbryder trykkes der samtidigt på de tre gemtaster på fjernafbryderen i 5 sekunder.

Systemet venter 2 minutter i REGISTR-modus og forlader så denne modus automatisk, hvis der ikke registreres flere styringer.

Ved alle registreringer udfører systemet en kalibrering i ca. 1 minut efter registreringerne. Blicher det i denne tid forsøgt at betjene bruseren vises meldingen WAIT.

Rens

For at forhindre at bruseren tændes utilsigtet under en rengøring af styringerne, skal **pause**-tasten holdes trykket ind i 5 sekunder når bruseren er slået fra. Dermed deaktiveres alle taster i 5 minutter, og meldingen CLEANUP vises.

Denne modus kan afsluttes, idet der igen trykkes 5 sekunder på **pause**-tasten.

Pleje

Anvisningerne vedrørende vedligeholdelse af dette armatur er anført i vedlagte vedligeholdelsesanvisning.

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Fjernbetjening: Batterisymbol blinker og signal afgives Fjernafbryder: Tasten TIL/FRA blinker hvert 30. sekund	<ul style="list-style-type: none">• Batterier er næsten flade	<ul style="list-style-type: none">- Udskift batterierne
Service 01 vises på fjernbetjeningen eller de tre taster lyser på fjernafbryderen	<ul style="list-style-type: none">• Ingen forbindelse	<ul style="list-style-type: none">- Kontroller om basismodulet er påtrykt spænding- Kontroller at styringen ikke er mere end 10m fra basismodulet
Yderligere servicenumre på fjernbetjeningen	<ul style="list-style-type: none">• Intern fejl	<ul style="list-style-type: none">- Kontakt en servicetekniker, hvis servicekoden vises igen



Funksjonsprinsipp

Grotherm Wireless!- systemet skal nå være helt installert, og du kan begynne med styringene.

Alle betjeningsfunksjonene til dusjen kan defineres med **fjernstyringen**. Innstillingen og aktuell status angis av LCD-visninger (én for temperatur / meldinger og én for gjennomstrømningen) i tillegg til lysende knapper og lydsignaler. Vanntemperaturen og gjennomstrømningen kan reguleres uavhengig av hverandre. I tillegg til de to skruknappene finnes også trykknapper for start, pause og stopp for dusjen. Minneknapper gjør det mulig å lagre / hente frem dine foretrukne innstillinger.

Skåldingsbeskyttelsen aktiveres ved å begrense utløpstemperaturen og kan bare settes ut av kraft ved å betjene sikkerhetssperren

Fjernbryteren brukes til å slå dusjen på og av og velge lagret brukerinnstilling.

Fjernstyringen og fjernbryteren tilpasser seg hverandre ved bruk av radiofrekvens via **basisenheten**.

Tekniske data

Fjernstyring

- Forsyningsspenning (batterier): 4 x 1,5 V (AA)
(Bruk bare alkaliske batterier)

Fjernbryter

- Forsyningsspenning: 2 x 1,5 V (AA)
(Bruk bare alkaliske batterier)

Fjernstyringens og fjernbryterens vanntetthet:

- Styringene er vannbestandige, men de er ikke konstruert for bruk under vann.

Godkjenninger og konformitet



Dette produktet er i samsvar med kravene i de respektive EU-retningslinjene.

Samsvarserklæringen kan bestilles fra følgende adresse:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9

D-32457 Porta Westfalica

Ta i bruk

Sette inn batterier:

- Løsne skruene (A) på baksiden av styringene, og ta av batteridekselet (B), se utbrettside II. Skruene må ikke skrues helt ut av dekselet, ettersom det da er fare for at de blir borte.
- Når de gamle batteriene er tatt ut, skal du vente to minutter før du setter i nye.
- Sett inn batteriene (C). Pass på polariteten!
- Sett på batteridekselet (B) igjen, og stram skruene (A).

Fjernstyringen og fjernbryteren er ikke konstruert som mobile enheter. De skal festes til veggen med konsollene som følger med.

Innstillinger ved spenningssvikt / batteriskift

Innstillingene som brukeren har lagret, opprettholdes også etter batteriskift eller spenningssvikt.

Informasjon om kassering

Kast batteriene i henhold til gjeldende forskrifter



Kommunikasjon mellom styringer og basisenhet

Fjernstyringen, fjernbryteren og basisenheten leveres som sett, og de er klargjort for kommunikasjon med hverandre. Styringenes avstand til basisenheten må maksimalt være 10 meter.

Systemkalibrering

Når dusjen ikke brukes, utfører basisenheten regelmessig en kalibrering av de interne innstillingene. Dette skjer også hvis spenningsforsyningen brytes eller det utføres endringer i SETUP-menyen.

Prosedyren tar ca. 1 minutt. Hvis det gjøres forsøk på å bruke fjernstyringen i dette tidsrommet, vises meldingen WAIT på displayet.

Betjening



Før styringene brukes må det kontrolleres at dusjdøren er stengt, slik at ikke vann kan renne ut.

Bruk av fjernstyringen, se utbrettside I



Start/stopp-knapp

Starter og stopper dusjen med forhåndsinnstilt temperatur (forhåndsinnstilling 38 °C) og middels vannmengde.



Pause-knapp

Stopper vannet i dusjen midlertidig. Dusjen fortsetter med de samme innstillingene når knappen trykkes igjen.

Dusjen slås automatisk av etter et forhåndsinnstilt tidsrom i pausemodus (forhåndsinnstilling 5 minutter)



Minneknapp 1, 2 og 3

Starter og stopper dusjen med lagret innstilling for vanntemperatur (forhåndsinnstilling 38 °C) og vannmengde.



Trykk på knappen i 5 sekunder for å lagre en ny innstilling. Vellykket lagring angis av et lydsignal.



Temperaturknapp

Stiller inn høyere (med urviseren) eller lavere vanntemperatur (mot utviseren).



Displayet blinker helt til forhåndsinnstilt temperatur er nådd.

Gjennomstrømningsknapp

Stiller inn større (med urviseren) eller mindre gjennomstrømningsmengde (mot urviseren).



Gjennomstrømningsmengden vises i 12 trinn.

Sikkerhetssperre for temperatur

Gjør det mulig å velge en temperatur som er over den forhåndsinnstilte sikkerhetsgrensen (forhåndsinnstilling 38 °C). Hvis den røde visningen blinker, må knappen trykkes for å stille inn høyere temperatur.



Bakgrunnsbelysningen slås på (forhåndsinnstilling 10 sekunder) med en knapp hhv. skrunapp på fjernstyringen.

Dusjen slås automatisk av hvis fjernstyringen ikke betjenes i løpet av et definert tidsrom (forhåndsinnstilling 30 minutter).

Batteriindikator (fjernstyring):

Helt batteri	= batteriet er fullt
Halvt batteri	= batteriet er halvfullt
Bare omriss av batteri	= batteriet er nesten tomt
Blinkende omriss av batteri og meldingen BATTERY	= svært liten batterilading

(i tillegg til et lydsignal med intervall på 30 sekunder hvis dusjen er i bruk)

Meldinger:

Hvis SERVICE 13 vises og dusjen stopper, betyr det at beskyttelsesfunksjonen er utløst. Beskyttelsesfunksjonen hindrer at vanntemperaturen stiger over de definerte grenseverdiene (se MAXTEMP i kapitlet Innstillinger). Årsaken er som oftest store trykkvariasjoner i vanntilførselen eller stor trykkdifferanse i inntakene.

Bruk av fjernbryteren, se utbrettside I



Start/stopp-knapp

Starter og stopper dusjen med forhåndsinnstilt temperatur (forhåndsinnstilling 38 °C) og middels vannmengde.



Minneknapp 1, 2 og 3

Starter og stopper dusjen med lagret innstilling for vanntemperatur (forhåndsinnstilling 38 °C) og vannmengde.



Minneknappene kan bare programmeres med fjernstyringen. Programmeringen overføres automatisk til fjernbryteren.



Etter at dusjen er startet med fjernbryteren, går dusjen først med stor gjennomstrømming og skifter til den forhåndsinnstilte gjennomstrømmingen når den ønskede temperaturen er nådd. Ønsket gjennomstrømningsinnstilling gjenopptas ved å trykke på tilsvarende knapp eller knappen som blinker på fjernbryteren.

Etter at dusjen er slått på med fjernbryteren, slås den automatisk av etter et forhåndsinnstilt tidsrom (forhåndsinnstilling 5 minutter). Bruk av fjernbryteren deaktiverer fjernbryterens tidsinnstillinger.

Etter at dusjen er slått på med fjernbryteren, kan denne bare brukes til å slå av. Dette beskytter mot utilsiktet eller uønsket endring av dusjinnstillingene under dusjing. Alle funksjoner er alltid tilgjengelige på fjernstyringen.

Alle de ovennevnte forhåndsinnstillingene kan endres i fjernstyringens SETUP-meny (installasjonsmeny). Endring av innstillingene kan virke inn på batterienes levetid.

Batteriindikator (fjernbryter):

Knappen EIN/AUS (på/av) blinker i 30 sekunder når det er nødvendig å skifte batterier.

Innstillinger

Åpne SETUP-menyer, og tilpass innstillinger.

Trykk på knappene **Pause** og **Sikkerhetssperre (+)** samtidig i ca. **5 sekunder** når dusjen er slått av (men basisenheten er koblet til spenningsforsyning).

=>Meldingen **SETUP** vises.






Trykk på knappen **sikkerhetssperre (+)** for å bla gjennom følgende alternativer:

Visningen går tilbake til begynnelsen når du har bladd til det siste alternativet.

Sikkerhetsinformasjon



Forbrenningsfare ved endring av forhåndsinnstillingene for **START T**, **VERRIDE** eller **MAXTEMP** til verdier over 43 °C!

Visning	Funksjon	Forhåndsinnstilling
START T 	Temperatur ved betjening av startknappen  i °C (20 °C til MAXTEMP i trinn à 0,5 grader)	38 °C
VERRIDE 	Ved denne temperaturen må sikkerhetssperren (+) trykkes for å stille inn høyere temperatur (20 °C til MAXTEMP i trinn à 0,5 grader)	38 °C
MAXTEMP 	Maksimal temperatur som dusjen tillater (30 °C til 65 °C i trinn à 0,5 grader)	43 °C
DEGREE	Skifte mellom grader celsius og fahrenheit	Celsius
DECIMAL	Visning med eller uten desimaler	Desimal
SYNCHRO	Synkronisering av vanntemperaturen – kun for installatører (34 °C til 42 °C i trinn à 0,5 grader)	38 °C
ONFLOW	Innstilling av gjennomstrømningen for startknappen  (1 til 12)	9
FALLBAK	Endre gjennomstrømningen når vannstrømmen startes med fjernstyringen (1 til 12)	1
MAXFLOW	Innstilling maks. gjennomstrømning (0 til 100)	100
MINFLOW	Innstilling min. gjennomstrømning (0 til 99)	50

Visning	Funksjon	Forhåndsinnstilling
ONDELAY	Komfortinnstilling for forsinket start, bare på fjernstyringen (0 til 3 i trinn à 0,5 sekunder)	0,5 sek
BACKLIT	Innkoblingsvarighet for displayets bakgrunnsbelysning (0 til 30 i trinn à 1 sekund)	10 sek
I TIME	Automatisk utkoblingstid ved bruk av fjernstyringen (0 til 30 sekunder i trinn à 1 minutt)	30 min
P TIME	Automatisk utkoblingstid ved bruk av pausefunksjonen (0 til 30 sekunder i trinn à 1 minutt)	5 min
R TIME	Automatisk utkoblingstid ved start med fjernbryteren (0 til 30 sekunder i trinn à 1 minutt)	5 min

Endre de ovennevnte innstillingene ved å dreie **temperaturknappen** og deretter bekrefte ved å trykke på **Pause**-knappen. Avslutt deretter SETUP-menyen ved å velge EXIT (ellers blir ikke endringene lagret).

Visning	Funksjon
REGISTR	Registrere nye styringer, se side 4
RESET	Gjenopprette forhåndsinnstillingene fra fabrikk
VERSION	Visning av installert programvareversjon
SERVICE	Skifte til en servicemodus – kun for serviceteknikere
EXIT	Avslutte SETUP-menyen

Trykk på **Pause**-knappen for å aktivere innstillingen over.

Merk: SETUP-menyen avsluttes automatisk hvis det ikke foretas noen innstillinger på fjernstyringen i løpet av minutter. I dette tilfellet blir ingen endringer lagret.

Registrere styringer på en ny basisenhet

Fjernstyringen, fjernbryteren og basisenheten leveres som sett, og de er klargjort for kommunikasjon med hverandre. Styringenes avstand til basisenheten må maksimalt være 10 meter.

Opptil åtte styringer kan registreres i en basisenhet. Det er dermed mulig å utvide systemet.

Fremgangsmåten avhenger av den aktuelle situasjonen hvis en ny styring legges til eller en eksisterende styring skiftes ut. I alle tilfeller må basisenheten være tilkoblet spenningsstilførselen, dusjen må være koblet ut og det må være batterier i styringene.

Alternativ 1 – Legge til en fjernstyring når det finnes en fjernbryter som allerede er registrert.

1. Trykk samtidig på de tre minneknappene til fjernbryteren i 5 sekunder.
2. Skift til SETUP-modus på den nye fjernstyringen, velg REGISTR og trykk på **Pause**-knappen. Et lydsignal angir at fjernstyringen har blitt registrert.

Alternativ 2 – Legge til en fjernbryter når det allerede finnes en fjernstyring.

1. Skift til SETUP-modus på fjernstyringen, velg REGISTR og trykk på **Pause**-knappen.
2. Trykk samtidig på de tre minneknappene til den nye fjernbryteren i 5 sekunder.

Alternativ 3 – Legge til en fjernstyring eller fjernbryter når det ikke finnes noen annen registrert styring.

1. Ta av DATA-dekselet på basisenheten, og trykk på RESET-knappen.
2. En fjernstyring registreres ved å skifte til SETUP-modus på den nye fjernstyringen, velg REGISTR og trykke på Pause-knappen. Et lydsignal angir at fjernstyringen har blitt registrert.
3. Trykk samtidig på de tre minneknappene på fjernbryteren i 5 sekunder for å registrere en fjernbryter.

Systemet venter i 2 minutter i REGISTR-modus og avslutter denne modusen automatisk hvis det ikke gjøres noe forsøk på å registrere en styring.

I alle tilfeller av registrering utfører systemet en kalibrering som tar ca. 1 minutt etter registreringsprosedyren. Hvis det i dette tidsrommet gjøres forsøk på å bruke dusjen, vises WAIT.

Rengjøring

Trykk på **Pause**-knappen i 5 minutter for å hindre utilsiktet innkobling av dusjen under rengjøring. Dermed blir alle knappene deaktivert i 5 minutter, og meldingen CLEANUP vises.

Denne modusen kan avsluttes ved igjen å trykke på **Pause**-knappen i 5 sekunder.

Pleie

Informasjon om pleie finnes i vedlagte pleiveiledning.

Feil	Årsak	Tiltak
Fjernstyring: Batterisymbolet blinker, og det utløses et lydsignal Fjernbryter: PÅ/AV-knappen blinker med intervall på 30 sekunder	<ul style="list-style-type: none">• Batteriene er nesten tomme	<ul style="list-style-type: none">- Skift batteriene
Service 01 vises på fjernstyringen, eller tre knapper på fjernbryteren lyser	<ul style="list-style-type: none">• Ingen radioforbindelse	<ul style="list-style-type: none">- Kontroller om basisenheten tilføres spenning- Kontroller at styringen ikke er mer enn 10m fra basisenheten
Andre servicenummer som vises på fjernstyringen	<ul style="list-style-type: none">• Intern feil	<ul style="list-style-type: none">- Kontakt servicetekniker hvis servicekoden fortsetter å vises

Toimintaperiaate

Grotherm Wireless! Järjestelmän tulisi nyt olla täydellisesti asennettuna ja sitä voidaan käyttää ohjaimilla.

Suihkun kaikki käyttötoiminnot voidaan määrittää **kauko-ohjaimella**. Asetukset ja kulloinenkin tila osoitetaan LCD-näyttöillä (yksi lämpötilalle / ilmoituksille ja yksi virtausmäärälle) sekä valaistuilla näppäimillä ja merkkiäänillä. Veden lämpötila ja läpivirtaus voidaan säätää toisistaan riippumatta. Kahden kiertonupin lisäksi käytettävissä on painikkeet suihkun käynnistämistä, taukoa ja pysäyttämistä varten. Lisäksi käyttäjät voivat tallentaa / ottaa käyttöön mielialasetuksensa muistinäppäimillä.

Kuumavesisuoja rajoittaa virtaavan veden lämpötilan ja se voidaan poistaa toiminnasta ainoastaan painamalla turvasalpa.

Kaukokytkimellä suihku kytetään ja katkaistaan sekä valitaan tallennettu käyttäjäasetus.

Kauko-ohjain ja kaukokytkin toimivat keskenään radio-ohjauksella **perusyksikön** kautta.

Tekniset tiedot

Kauko-ohjain

- Syöttöjännite (paristot): 4 x 1,5 V (AA)
(Käytä vain alkaaliparistoja)

Kaukokytkin

- Syöttöjännite: 2 x 1,5 V (AA)
(Käytä vain alkaaliparistoja)

Kauko-ohjaimen ja -kytkimen vesitiiviisyys:

- Ohjaimet ovat vedenkestäviä mutta eivät ole tarkoitettu veden alla käytettäviksi.

Hyväksynyt ja vaatimustenmukaisuus



Tämä tuote vastaa asianomaisten EU-direktiivien vaatimuksia.

Vaatimustenmukaisuusvakuutukset voit tilata seuraavasta osoitteesta:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9

D-32457 Porta Westfalica

Käyttöönotto

Paristojen asennus

- Avaa ruuvit (A) ohjaimien taustapuolelta ja nosta paristokotelon kansi (B) irti, katso taitesivu II. Älä kierrä ruuveja kokonaan irti kannesta, jotta ne eivät pääse katoamaan.
- Odota paristoja vaihdettaessa 2 minuuttia vanhojen paristojen poistamisen jälkeen.
- Aseta paristot (C) paikalleen - navat oikeinpäin!
- Aseta paristokotelon kansi (B) takaisin ja kiristä ruuvit (A).

Kauko-ohjainta ja kaukokytkintä ei ole suunniteltu mukana kuljetettaviksi, vaan ne tulee kiinnittää seinään mukana toimitetuilla kannattimilla.

Asetukset virtakatkoksen / paristojen vaihdon yhteydessä

Käyttäjän tallentamat asetukset säilyvät myös paristojen vaihdon tai perusyksikön virtakatkoksen jälkeen.

Hävitysohje

Hävitä paristot määräystenmukaisesti



Tiedonsiirto ohjaimien ja perusyksikön välillä

Kauko-ohjain, kaukokytkin ja perusyksikkö toimitetaan sarjana ja ne ovat valmiina keskenäiseen tiedonsiirtoon. Ohjaimien etäisyys perusyksikköön saa olla enintään 10 metriä.

Järjestelmän kalibrointi

Kun suihkua ei käytetä, perusyksikkö suorittaa säännöllisesti sisäisten asetuksiensa kalibroinnin. Näin tapahtuu myös virransyötön katketessa tai tehtäessä muutoksia SETUP-valikon kautta.

Vaihe kestää noin 1 minuutin. Jos kauko-ohjainta yritetään käyttää tänä aikana, näyttöön tulee ilmoitus WAIT.

Käyttö



Varmista ennen ohjaimien käyttöä, että suihkuovi on suljettu veden roiskumisen estämiseksi.

Kauko-ohjaimen käyttö, katso taitesivu I
Käynnistys-/pysäytysnäppäin



Käynnistää ja pysäyttää suihkun asetetulla lämpötilalla (esiasetus 38 °C) ja keskivertovesimäärällä.



Taukonäppäin

Keskeyttää suihkun. Uudelleen painettaessa suihku jatkuu aiemmillä asetuksilla.

Taukotoiminnolla suihku katkeaa automaattisesti asetetun ajan jälkeen (esiasetus 5 minuuttia).



Muistinäppäimet 1, 2 ja 3

Käynnistää suihkun veden lämpötilan (esiasetus 38 °C) ja vesimäärän tallennetuilla asetuksilla.



Uusi asetus tallennetaan painamalla näppäintä 5 sekunnin ajan. Merkkiäni osoittaa tallentamisen onnistuneen.



Lämpötilan kiertonappi



Nostaa (myötäpäivään) tai alentaa (vastapäivään) veden lämpötilaa.

Näyttö vilkkuu siihen saakka, kunnes esiasetettu lämpötila saavutetaan.

Vesimäärän kiertonappi



Lisää (myötäpäivään) tai pienentää (vastapäivään) vesimäärää.

Vesimäärän näyttö saadaan 12:n jaksossa.

Lämpötilan turvasalpa



On mahdollista valita lämpötila, joka ylittää asetetun turvarajan (esiasetus 38 °C). Punaisen valon palaessa näppäintä pitää painaa korkeamman lämpötilan säätämiseksi.

Kun kauko-ohjaimen näppäimiä tai kiertonuppeja käytetään, taustavalo syttyy (esiasetus 10 sekuntia).

Suihku katkeaa automaattisesti, jos kauko-ohjainta ei käytetä säädettyinä aikana (esiasetus 30 minuuttia).

Paristonäyttö (kauko-ohjain):

Kokonainen paristo	= paristo täynnä
Puolikas paristo	= paristo puolillaan
Vain pariston ääri viivat	= paristo lähes tyhjä
Vilkkuva pariston kehys ja ilmoitus BATTERY (samalla kuuluu äänimerkki 30 sekunnin välein suihkua käytettäessä)	= pariston varaus erittäin alhainen

Ilmoitukset:

Jos näyttö ilmoittaa SERVICE 13 ja suihku katkeaa, on suojakytkentä lauennut. Suojakytkentä estää veden lämpötilaa kohoamasta säädetyn raja-arvon yli (katso MAXTEMP kappaleesta Asetukset). Useimmiten syynä on vedenpaineen voimakas heilahtelu tai tuloputkien suuri paine-ero.

Kaukokytkimen käyttö, katso taitesivu I



Käynnistys-/pysäytysnäppäin

Käynnistää ja pysäyttää suihkun asetetulla lämpötilalla (esiasetus 38 °C) ja keskivertovesimäärällä.



Muistinäppäimet 1, 2 ja 3

Käynnistää suihkun veden lämpötilan (esiasetus 38 °C) ja vesimäärän tallennetuilla asetuksilla.



Muistinäppäimien ohjelmointi on mahdollista vain kauko-ohjaimella, josta se siirtyy automaattisesti kaukokyttimeen.



Kun suihku on käynnistetty kaukokytkimellä, suihkun vesimäärä on ensin suuri ja alenee asetetulle vesimäärälle kun haluttu lämpötila saavutetaan. Painamalla kaukokytkimen kyseistä tai vilkkuvaa näppäintä saavutetaan taas vesimäärän haluttu asetus.

Kun suihku on käynnistetty kaukokytkimellä, se katkeaa automaattisesti asetetun ajan jälkeen (esiasetus 5 minuuttia). Kaukokytkimen käyttö poistaa käytöstä kaukokytkimen aika-asetuksen.

Sen jälkeen kun suihku on käynnistetty kaukokytkimellä, tätä voidaan käyttää enää vain katkaisemiseen. Näin estetään suihkuasetusten tahattomat muutokset suihkun aikana. Kauko-ohjaimessa kaikki toiminnot ovat koko ajan käytettävissä.

Kaikkia edellä mainittuja esiasetuksia voidaan muuttaa kauko-ohjaimen SETUP-valikosta. Asetuksien muuttaminen voi vaikuttaa paristojen käyttöaikaan.

Paristonäyttö (kaukokytkin):

PÄÄLLE/POIS näppäin vilkkuu 30 sekunnin välein, kun paristot on vaihdettava.

Asetukset

Avaa SETUP-toiminto ja tee haluamasi asetukset. Paina suihkun ollessa katkaistuna (mutta perusyksikkö verkkovirtaan liitettynä) näppäimiä **tauko** ja **turvasalpa (+)** yhtä aikaa noin **5 sekunnin** ajan.

=>Näyttöön tulee ilmoitus **SETUP**.






Selaa seuraavia vaihtoehtoja painamalla näppäintä **turvasalpa (+)**:

Viimeisen vaihtoehdon jälkeen näyttö palaa luettelon alkuun.

Turvallisuustietoja



Esiasetusten START T, OVERRIDE tai MAXTEMP muuttaminen yli 43 °C arvoihin aiheuttaa palovammojen vaaran!

Näyttö	Toiminto	Esiasetus
START T 	Lämpötila käynnistysnäppäintä  painettaessa, °C (20 °C ... MAXTEMP 0,5 asteen jaksoissa)	38 °C
OVRRIDE 	Lämpötila, jolloin turvasalpaa (+) on painettava korkeamman lämpötilan säätämiseksi (20 °C ... MAXTEMP 0,5 asteen jaksoissa)	38 °C
MAXTEMP 	Suihkun sallima maksimilämpötila (30 °C ... 65 °C 0,5 asteen jaksoissa)	43 °C
DEGREE	Vaihto Celsius- ja Fahrenheit-asteiden välillä	Celsius
DECIMAL	Näyttö desimaalilukuna tai ilman	Desimaali
SYNCHRO	Veden lämpötilan synkronointi – vain asentajille (34 °C ... 42 °C 0,5 asteen jaksoissa)	38 °C
ONFLOW	Virtausmäärän asetus käynnistysnäppäimelle  (1 ... 12)	9
FALLBAK	Virtausmäärän muuttaminen kun vedentulo käynnistetään kauko-ohjaimella (1 ... 12)	1
MAXFLOW	Maksimivirtausmäärän asetus (0 ... 100)	100
MINFLOW	Minimivirtausmäärän asetus (0 ... 99)	50

Näyttö	Toiminto	Esiasetus
ONDELAY	Mukavuusasetus viivekäynnistystä varten, vain kauko-ohjaimessa (0 ... 3 0,5 sekunnin jaksoissa)	0,5 sek.
BACKLIT	Näytön taustavalon palamisaika (0 ... 30 1 sekunnin jaksoissa)	10 sek.
I TIME	Automaattinen katkaisuaika kauko-ohjainta käytettäessä (0 ... 30 1 minuutin jaksoissa)	30 min
P TIME	Automaattinen katkaisuaika taukotoimintoa käytettäessä (0 ... 30 1 minuutin jaksoissa)	5 min
R TIME	Automaattinen katkaisuaika kaukokytkimellä käynnistettäessä (0 ... 30 1 minuutin jaksoissa)	5 min
Yllämainittuja asetuksia muutetaan kiertämällä lämpötilan kierto-nuppia ja painamalla sen jälkeen tauko -näppäintä. Lopuksi SETUP-valikko suljetaan valitsemalla EXIT (muuten muutokset eivät tallennu).		

Näyttö	Toiminto
REGISTR	Uusien ohjaimien rekisteröinti, katso sivu 4
RESET	Tehdasasetusten palautus
VERSION	Asennetun ohjelmistoversion näyttö
SERVICE	Vaihto huoltotilaan – vain huoltoteknikoille
EXIT	SETUP-valikon sulkeminen
Edellinen asetus aktivoidaan painamalla tauko -näppäintä.	

Ohje: Jos kauko-ohjaimella ei tehdä mitään asetuksia 5 minuuttiin, SETUP-valikko sulkeutuu automaattisesti. Tässä tapauksessa mitään muutoksia ei tallenneta.

Ohjaimien rekisteröinti perusyksikköön

Kauko-ohjain, kaukokytkin ja perusyksikkö toimitetaan sarjana ja ne ovat valmiina keskenäiseen tiedonsiirtoon.

Ohjaimien etäisyys perusyksikköön saa olla enintään 10 metriä.

Perusyksikköön voidaan rekisteröidä enintään kahdeksan ohjainta. Järjestelmää voidaan näin laajentaa.

Kun käyttöön otetaan uusi ohjain tai entinen ohjain vaihdetaan, on meneteltävä vastaavan tilanteen mukaan. Kaikissa tapauksissa perusyksikön pitää olla sähköverkkoon liitettynä, suihkun katkaistuna ja paristojen asennettuina ohjaimiin.

Tapaus 1 – Kauko-ohjaimen lisääminen, kun käytössä on jo rekisteröity kaukokytkin.

1. Paina kaukokytkimen kolmea muistinäppäintä yhtä aikaa 5 sekunnin ajan.
2. Siirry SETUP-tilaan uudella kauko-ohjaimella, valitse REGISTR ja paina **tauko**-näppäintä. Merkkiääni osoittaa, että kauko-ohjain on rekisteröity.

Tapaus 2 – Kaukokytkimen lisääminen, kun yksi kauko-ohjain on jo käytössä.

1. Siirry kauko-ohjaimella SETUP-tilaan, valitse REGISTR ja paina **tauko**-näppäintä.
2. Paina uuden kaukokytkimen kolmea muistinäppäintä yhtä aikaa 5 sekunnin ajan.

Tapaus 3 – Kauko-ohjaimen tai kaukokytkimen lisääminen, kun muita rekisteröityjä ohjaimia ei ole.

1. Poista DATA-suojus perusyksiköstä ja paina RESET-näppäintä.
2. Rekisteröi kauko-ohjain siirtymällä uudella kauko-ohjaimella SETUP-tilaan, valitse REGISTR ja paina tauko-näppäintä. Merkkiääni osoittaa, että kauko-ohjain on rekisteröity.
3. Rekisteröi kaukokytkin painamalla kaukokytkimen kolmea muistinäppäintä yhtä aikaa 5 sekunnin ajan.

Järjestelmä odottaa 2 minuuttia REGISTR-tilassa ja sulkee sen automaattisesti, ellei ohjainta yritetä rekisteröidä.

Kaikissa rekisteröintitapauksissa järjestelmä suorittaa rekisteröintivaiheen jälkeen noin 1 minuutin kestävän kalibroinnin. Jos suihkua yritetään käyttää tänä aikana, näyttöön tulee WAIT.

Puhdistus

Jotta suihku ei käynnisty vahingossa ohjaimia puhdistettaessa, paina **tauko**-näppäintä 5 sekunnin ajan suihku katkaistuna. Näin kaikki näppäimet ovat 5 minuutin ajan poissa käytöstä, ja näytössä on ilmoitus CLEANUP.

Tästä tilasta voidaan poistua painamalla uudelleen **tauko**-näppäintä 5 sekunnin ajan.

Hoito

Hoitoa koskevat ohjeet sisältyvät mukana olevaan hoitooppaaseen.

Häiriö	Syy	Korjaus
Kauko-ohjain: Paristokuva vilkkuu ja kuuluu merkkiääni Kaukokytkin: PÄÄLLE/POIS-näppäin vilkkuu 30 sekunnin välein	<ul style="list-style-type: none">• Paristot lähes tyhjä	<ul style="list-style-type: none">- Vaihda paristot
Service 01 ilmaantuu kauko-ohjaimen tai kaukokytkimen kolme näppäintä palaa	<ul style="list-style-type: none">• Ei radioyhteyttä	<ul style="list-style-type: none">- Tarkasta saako perusyksikkö virtaa- Varmista, että ohjain ei ole yli 10 metrin päässä perusyksiköstä
Kauko-ohjaimen ilmaantuu muita Service-numeroita	<ul style="list-style-type: none">• Sisäinen vika	<ul style="list-style-type: none">- Ota yhteyttä huoltoteknikkoon, mikäli huoltokoodi jää näkyviin

Zasada działania

Grotherm Wireless! Układ został teraz całkowicie zainstalowany i może być sterowany przy użyciu elementów obsługi.

Za pośrednictwem **pilota zdalnego sterowania** możliwe jest ustawienie wszystkich funkcji prysznica. Aktualny stan ustawień pojawi się na wyświetlaczach LCD (jeden dla temperatury / wartości i jeden dla natężenia przepływu Temperaturę i przepływ wody można niezależnie regulować. Obok obu pokręteł, do dyspozycji są także przyciski startu, przerwy i zamknięcia prysznica. Obok tego przyciski pamięci pozwalają użytkownikom na zapisywanie / przywoływanie wybranych ustawień.

Ochrona przed oparzeniem odbywa się za pomocą ograniczenia temperatury wypływu i może być zamknięta tylko przez uruchomienie blokady bezpieczeństwa .

Włącznik zdalnego sterowania umożliwia włączanie i wyłączenie prysznica, jak również wybór jednego z zapisanych przez użytkownika ustawień.

Pilot oraz włącznik zdalnego sterowania uzupełniają się poprzez kontakt radiowy z **jednostką bazową**.

Dane techniczne

Zdalne sterowanie

- Napięcie zasilania (baterie): 4 x 1,5 V (AA)
(Należy wykorzystywać tylko baterie alkaliczne)

Włącznik zdalnego sterowania

- Napięcie zasilania: 2 x 1,5 V (AA)
(należy wykorzystywać tylko baterie alkaliczne)

Wodoszczelność pilota i włącznika zdalnego sterowania:

- Układy sterowania są odporne na wodę, nie nadają się jednak do użycia pod wodą.

Atesty i zgodność z normami



Wyrób odpowiada wymaganiom zawartym w odpowiednich dyrektywach UE.

Wyjaśnienia dotyczące zgodności można uzyskać pod następującym adresem:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9

D-32457 Porta Westfalica

Uruchomienie

Włożyć baterie zasilające

- Odkręcić śruby (A) na tylnej stronie układów sterowania i zdjąć pokrywę zasobnika baterii (B), zob. strona rozkładana II. Nie odkręcać całkowicie śrub z pokrywy, ponieważ mogą one ulec zagubieniu.
- W przypadku wymiany baterii, po wyjęciu zużytych baterii odczekać 2 minuty.
- Włożyć baterie zasilające (C), uwaga na polaryzację!
- Założyć ponownie pokrywę zasobnika baterii (B) i dokręcić śruby (A).

Pilot i zdalnie sterowany włącznik nie zostały skonstruowane jako jednostki ruchome i dlatego powinny zostać zamocowane do ściany przy użyciu dostarczonych wsporników.

Ustawienia w przypadku braku napięcia / wymiany baterii

Ustawienia zapisywane przez użytkownika zostają zachowane także po zmianie baterii lub w przypadku braku napięcia w jednostce bazowej.

Wskazówka dotycząca utylizacji

Baterie należy usunąć zgodnie z obowiązującymi przepisami



Komunikacja pomiędzy układami sterowania a jednostką bazową

Pilot zdalnego sterowania, włącznik zdalnego sterowania i jednostka bazowa dostarczane są jako zestaw i są połączone bezprzewodowo. Odległość układów sterowania od jednostki bazowej może wynosić maksimum 10m.

Kalibracja układu

Jeżeli prysznic nie jest używany, jednostka bazowa przeprowadza regularnie kalibrację wewnętrznych ustawień. Odbywa się to także wtedy, gdy przerwane zostanie napięcie zasilania lub przeprowadzone zostaną zmiany w menu SETUP, zob. rozdział Ustawienia.

Proces trwa około 1 minuty. Jeżeli podczas tego czasu nastąpi próba użycia zdalnego sterowania, to na wyświetlaczu pojawi się meldunek WAIT.

Obsługa



Przed użyciem układu sterowania należy upewnić się, że drzwi natrysku są zamknięte, aby uniknąć wypływu wody.

Obsługa pilota zdalnego sterowania, zob. strona rozkładana I



Przycisk Start-/Stop

Uruchamia i wyłącza prysznic z wybraną temperaturą (ustawienie wstępne 38 °C) i średnim przepływem.



Przycisk Przerwa

Przerywa działanie prysznica. Ponowne naciśnięcie uruchamia ponownie działanie prysznica z uprzednimi ustawieniami.

Po upływie ustalonego uprzednio w trybie Przerwa czasu (ustawienie wstępne 5 minut), prysznic wyłącza się automatycznie.



Przyciski pamięci 1, 2 i 3

Uruchamia prysznic z zapisanym ustawieniem dla temperatury wody (ustawienie wstępne 38 °C) i średnim przepływem.



W celu zapisania nowego ustawienia należy naciskać przycisk przez 5 s. Prawidłowe zapisanie sygnalizowane jest sygnałem.



Pokrętło temperatury wody

Pozwala na ustawienie wyższej temperatury (zgodnie z ruchem zegara) lub niższej (przeciwnie do ruchu zegara).



Wskaźnik kontrolny miga, aż do osiągnięcia ustawionej uprzednio, żądanej temperatury.

Pokrętło przepływu

Pozwala na ustawienie większego przepływu (zgodnie z ruchem zegara) lub niższego (przeciwnie do ruchu zegara).



Wskaźnik wielkości przepływu posiada 12 stopni.

Blokada bezpieczeństwa dla temperatury

Umożliwia wybór temperatury poza ustawioną wstępnie graniczną wartością bezpieczną (ustawienie wstępne 38 °C). W przypadku, jeżeli świeci czerwony wskaźnik, należy wcisnąć przycisk, w celu ustawienia wyższej temperatury.



Przez naciśnięcie przycisku albo pokrętła przy zdalnym sterowaniu włączane jest podświetlenie tła (ustawienie wstępne 10 sekund).

Prysznic wyłącza się automatycznie, jeżeli po upływie ustalonego uprzednio czasu (ustawienie wstępne 30 minut) nie nastąpi uruchomienie pilota zdalnego sterowania.

Wskaźnik baterii (zdalne sterowanie):

Cała bateria = bateria naładowana

Pół baterii = bateria w połowie naładowana

Tylko zarys baterii = bateria prawie rozładowana

Migający zarys baterii i meldunek BATTERY = tylko niewielki stan naładowania baterii

(z jednoczesnym sygnałem w odstępie od 30 sekund, jeżeli prysznic jest włączony)

Meldunki:

Jeżeli pojawi się meldunek SERVICE 13 i prysznic wyłączy się, oznacza to, że uruchomiony został układ zabezpieczający. Układ zabezpieczający zapobiega wzrostowi temperatury powyżej ustalonej wartości granicznej (zob. MAXTEMP w rozdz. Ustawienia). Powodem są najczęściej duże wahania ciśnienia w instalacji wodnej lub duża różnica ciśnień w dopływie wody.

Obsługa włącznika zdalnego sterowania, zob. strona rozkładana I



Przycisk Start-/Stop

Uruchamia i wyłącza prysznic z wybraną temperaturą (ustawienie wstępne 38 °C) i średnim przepływem.



Przyciski pamięci 1, 2 i 3

Uruchamiają prysznic z zapisanym ustawieniem dla temperatury wody (ustawienie wstępne 38 °C) i średnim przepływem.



Programowanie przycisków pamięci możliwe jest wyłącznie za pośrednictwem zdalnego sterowania i jest automatycznie przekazywane do włącznika zdalnego sterowania.



Po uruchomieniu prysznica przy użyciu włącznika zdalnego sterowania prysznic działa początkowo z dużym przepływem i po osiągnięciu wybranej temperatury wraca do uprzednio ustawionej wartości przepływu. Poprzez naciśnięcie odpowiedniego przycisku lub migającego przycisku włącznika zdalnego sterowania uruchomiona zostanie wybrana wartość przepływu.

Po uruchomieniu prysznica przy użyciu włącznika zdalnego sterowania, prysznic wyłącza się automatycznie po upływie ustalonego uprzednio czasu (ustawienie wstępne 5 minut). Użycie włączników zdalnego sterowania anuluje ustawienia czasu dla tych włączników.

Po uruchomieniu prysznica przy użyciu włącznika zdalnego sterowania, włącznik ten może zostać użyty tylko do wyłączenia. Chroni to przed zmianami ustawień prysznica, podczas jego użytkowania, przez osoby nieupoważnione. W pilocie zdalnego sterowania dostępne są zawsze wszystkie funkcje.

Wszystkie wymienione powyżej ustawienia wstępne można zmienić za pośrednictwem menu SETUP. Zmiana ustawień może mieć wpływ na czas użytkowania baterii.

Wskaźnik baterii (włącznik zdalnego sterowania):

Przycisk EIN/AUS miga co 30 sekund, jeżeli konieczna jest wymiana baterii.

Ustawienia

Otworzyć tryb SETUP i dopasować ustawienia.

Po wyłączeniu prysznica (jednostka bazowa powinna być nadal podłączona do zasilania), nacisnąć jednocześnie przyciski **Przerwa** i **Blokada bezpieczeństwa (+)** przez około **5 sekund**.

=>Pojawi się meldunek **SETUP**.






Nacisnąć przycisk **Blokada bezpieczeństwa (+)**, aby przejrzeć następujące opcje:

Po osiągnięciu ostatniej opcji następuje powrót do początku listy.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa



W przypadku zmian ustawień wstępnych w trybie START T, OVERRIDE lub MAXTEMP na wartości powyżej 43 °C istnieje niebezpieczeństwo oparzenia!

Wskaźnik	Funkcja	Ustawienie wstępne
 START T	Temperatura – poprzez naciśnięcie przycisku startowego  w °C (20 °C do MAXTEMP w odstępach 0,5 stopnia)	38 °C
 OVERRIDE	Temperatura, dla której powinna zostać naciśnięta Blokada bezpieczeństwa (+), w celu ustawienia wyższych temperatur (20 °C do MAXTEMP w odstępach 0,5 stopnia)	38 °C
 MAXTEMP	Temperatura maksymalna, która jest dopuszczalna w użytkowaniu prysznica (30 °C do 65 °C w odstępach 0,5 stopnia)	43 °C
DEGREE	Zmiana stopni Celsjusza na stopnie Fahrenheita	Celsjusz
DECIMAL	Wskazania z miejscem po przecinku lub bez	Dziesiętny
SYNCHRO	Synchronizacja temperatury wody – tylko dla instalatorów (34 °C do 42 °C w odstępach 0,5 stopnia)	38 °C
ONFLOW	Ustawienie przepływu dla przycisku startowego  (1 do 12)	9
FALLBAK	Zmiana wartości przepływu, jeżeli przepływ wody uruchomiony został przy użyciu zdalnego sterowania (1 do 12)	1
MAXFLOW	Ustawienie maks. przepływu (0 do 100)	100
MINFLOW	Ustawienie min. przepływu (0 do 99)	50

Wskaźnik	Funkcja	Ustawienie wstępne
ONDELAY	Ustawienie komfortowe, umożliwiające start z opóźnieniem, możliwe tylko przy użyciu pilota zdalnego sterowania (0 do 3 w odstępach 0,5 s)	0,5 s
BACKLIT	Czas włączenia podświetlenia tła wskaźnika (0 do 30 w odstępach 1 sekundy)	10 s
I TIME	Czas automatycznego wyłączenia, podczas używania pilota zdalnego sterowania (0 do 30 w odstępach 1 minuty)	30 Min
P TIME	Czas automatycznego wyłączenia, podczas używania funkcji Przerwa (0 do 30 w odstępach 1 minuty)	5 Min
R TIME	Czas automatycznego wyłączenia, podczas uruchamiania przy użyciu włącznika zdalnego sterowania (0 do 30 w odstępach 1 minuty)	5 Min

Zmiana wyżej wymienionych ustawień możliwa jest poprzez obrót **pokrętła temperatury** i naciśnięcie przycisku **Przerwa**. Następnie należy wyjść z menu SETUP, wybierając funkcję EXIT (w przeciwnym wypadku zmiany nie zostaną zapisane).

Wskaźnik	Funkcja
REGISTR	Rejestracja nowych układów sterowania, zob. strona 4
RESET	Przywracanie wstępnych ustawień fabrycznych
VERSION	Wskazanie zainstalowanej wersji aplikacji
SERVICE	Przejdźcie do trybu serwisowego – tylko dla personelu serwisowego
EXIT	Zamknięcie menu SETUP

Nacisnąć przycisk **Przerwa**, w celu uruchomienia powyższego ustawienia.

Uwaga: Jeżeli w ciągu 5 minut nie zostaną przeprowadzone żadne ustawienia pilota zdalnego sterowania, menu SETUP zostanie automatycznie zakończone. W takim przypadku żadne zmiany nie zostaną zapisane.

Rejestracja nowych układów sterowania w jednostce bazowej

Pilot zdalnego sterowania, włącznik zdalnego sterowania i jednostka bazowa dostarczane są jako zestaw i są połączone bezprzewodowo.

Odległość układów sterowania od jednostki bazowej może wynosić maksimum 10m.

W jednostce bazowej może zostać zarejestrowanych osiem układów sterowania. W ten sposób system można rozbudować.

Po włączeniu nowego układu sterowania lub wymianie istniejącego układu, dalsza procedura przebiega stosownie do sytuacji. W każdym przypadku jednostkę bazową należy podłączyć do zasilania, przysznica należy wyłączyć, a w układach sterowania powinny być założone baterie.

Przypadek 1 – Dołączenie pilota zdalnego sterowania, jeżeli istnieje już zarejestrowany włącznik zdalnego sterowania.

1. Nacisnąć jednocześnie trzy przyciski pamięci włącznika zdalnego sterowania.
2. W nowym pilocie zdalnego sterowania przejść do trybu SETUP, następnie wybrać funkcję REGISTR i nacisnąć przycisk **Przerwa**. Słyszalny sygnał będzie potwierdzeniem rejestracji pilota zdalnego sterowania.

Przypadek 2 – Dołączenie włącznika zdalnego sterowania, jeżeli istnieje już pilot zdalnego sterowania.

1. W pilocie zdalnego sterowania przejść do trybu SETUP, następnie wybrać funkcję REGISTR i nacisnąć przycisk **Przerwa**.
2. Nacisnąć jednocześnie przez 5 sekund trzy przyciski pamięci nowego włącznika zdalnego sterowania.

Przypadek 3 – Dołączenie pilota zdalnego sterowania lub włącznika zdalnego sterowania, jeżeli nie istnieje żaden zarejestrowany układ sterowania.

1. Zdjąć kołpak DATA z jednostki bazowej i nacisnąć przycisk RESET.
2. W celu rejestracji, w nowym pilocie zdalnego sterowania przejść do trybu SETUP, następnie wybrać funkcję REGISTR i nacisnąć przycisk **Przerwa**. Słyszalny sygnał będzie potwierdzeniem rejestracji pilota zdalnego sterowania.
3. W celu rejestracji włącznika zdalnego sterowania, nacisnąć jednocześnie przez 5 sekund trzy przyciski pamięci włącznika.

Układ znajduje się 2 minuty w trybie REGISTR i opuszcza ten tryb automatycznie, jeżeli nie zostanie podjęta żadna próba rejestracji.

We wszystkich przypadkach rejestracji po zakończeniu procesu układ przeprowadza przez 1 minutę kalibrację. W razie próby włączenia przysznica, pojawi się meldunek WAIT.

Czyszczenie

Przypadkowemu włączeniu przysznica podczas czyszczenia układów sterowania można zapobiec, naciskając przez 5 sekund przycisk **Przerwa**. W ten sposób wszystkie przyciski zostaną wyłączone na czas 5 minut i pojawi się meldunek CLEANUP.

Tryb ten może zostać zakończony poprzez ponowne naciśnięcie przycisku **Przerwa** przez 5 sekund.

Pielęgnacja

Wskazówki dotyczące pielęgnacji zamieszczono w załączonej instrukcji pielęgnacji.

Usterka	Przyczyna	Środek zaradczy
Zdalne sterowanie: symbol baterii miga i pojawia się sygnał akustyczny Włącznik zdalnego sterowania: przycisk EIN/AUS miga w odstępie 30 sekund	<ul style="list-style-type: none">• Baterie prawie rozładowane	<ul style="list-style-type: none">- Wymienić baterie
Na pilocie zdalnego sterowania lub na trzech przyciskach włącznika zdalnego sterowania pojawia się Service 01	<ul style="list-style-type: none">• Brak połączenia	<ul style="list-style-type: none">- Sprawdzić, czy jednostka bazowa jest podłączona do zasilania- Sprawdzić, czy odległość układu sterowania od jednostki bazowej nie przekracza 10m
Pozostałe numery serwisowe wyświetlane na pilocie zdalnego sterowania	<ul style="list-style-type: none">• Usterka wewnętrzna	<ul style="list-style-type: none">- Należy zawiadomić technika serwisowego, jeżeli kod serwisowy będzie pojawiał się nadal

مبدأ التشغيل

ينبغي أن يكون نظام **Grotherm Wireless!** قد تم تركيبه الآن بشكل تام بحيث يكون جاهزاً للتشغيل بإستخدام وحدات التحكم. يقوم **جهاز التحكم الرئيس** بتحديد كافة الوظائف التشغيلية الخاصة بالمرشة (الدوش). ويتم بيان أنواع الضبط والأوضاع المختلفة على نحو واضح وبوساطة شاشات العرض البلوري LCD (واحدة لبيان درجات الحرارة والقراءات المختلفة، وواحدة لبيان معدل التدفق) وبوساطة الأزرار المضاءة والإشارات الصوتية. ويتيح لك ذلك إختياراً منفصلاً لدرجة حرارة المياه ومعدل التدفق. بالإضافة إلى الزرين الدوارين الإثنتين ستجد أزراراً للضغط خاصة بوظائف تشغيل المرشة والتوقف المؤقت والإيقاف. كما وتتيح لك أزرار تخزينية إجراء عمليات التخزين والاستدعاء لأوضاع الضبط التي تفضلها.

من أجل توفير الحماية من الحروق يمكنك تحديد درجة حرارة المياه الخارجة، علماً بأنه يمكنك إيقاف العملية فقط عن طريق الضغط على إيقاف الأمان.

يقوم **جهاز التحكم عن بعد** بتشغيل وإيقاف المرشة ويسمح لك اختيار أحد أوضاع الضبط المخزنة.

ويقوم كل من **جهاز التحكم الرئيس وجهاز التحكم عن بعد** بتحديث حالة بعضهما البعض لاسلكياً بوساطة الوحدة الأساسية.

البيانات الفنية

جهاز التحكم الرئيس

• فلتية التغذية (البطاريات):
(استعمل البطاريات القلوية فقط)

جهاز التحكم عن بعد
• فلتية التغذية:
(استعمل بطاريات قلوية فقط)

التصميم المائي لجهازي التحكم الرئيس والتحكم عن بعد:
• إن جهازي التحكم صامدان للمياه غير أنهما غير مصممان لاستعمالهما أو غمسهما في المياه.

الترخيص والإمتثال

يفي هذا المنتج بمتطلبات توجيهات الإتحاد الأوروبي المتعلقة بذلك.



يمكنك طلب تصريحات الإمتثال لدى العنوان التالي:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH
Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

إدخال البطاريات

- قم بحل البراغي (A) المتواجدة على الجهة الخلفية لجهازي التحكم وأزل غطاء علبة البطاريات (B)، انظر الصفحة المطوية II. لا تخرج البراغي بشكل كامل من الغطاء منعاً لضياعها.
- عند استبدال البطاريات يجب الانتظار لمدة دقيقتين بعد إخراج البطاريات القديمة.
- أدخل البطاريات (C) وانتبه أن يكون وضعها سليم من حيث الأقطاب!
- أعد وضع غطاء علبة البطاريات (B) وثبت البراغي (A).

إن **جهاز التحكم الرئيس وجهاز التحكم عن بعد** غير مخصصين لاستعمالهما كأجهزة محمولة - وبالتالي يجب تركيبهما على الجدار بمساعدة الكنائف المرفقة.

أوضاع الضبط عند انقطاع الكهرباء/ استبدال البطاريات

تبقى أوضاع الضبط التي قام بها المستخدم مخزنة حتى عند استبدال البطاريات أو انقطاع الكهرباء عن الوحدة الأساسية.

ملاحظة فيما يتعلق بالتخلص والطرح



تخلص من البطاريات حسب الأصول

الانصال بين جهازي التحكم والوحدة الأساسية

يتم توريد جهاز التحكم الرئيس وجهاز التحكم عن بعد والوحدة الأساسية على شكل طقم علماً بأنه قد تم ضبطها بحيث تكون على إتصال مع بعضها البعض. ويجب ألا يبعد جهازي التحكم عن الوحدة الأساسية بمسافة تزيد عن ١٠ أمتار كحد أقصى.

معايرة النظام

عند عدم استخدام المرشة تقوم الوحدة الأساسية بإجراء عملية معايرة على نحو منتظم لأوضاع الضبط الداخلية. وينطبق ذلك أيضاً عند حدوث انقطاع للكهرباء أو عند إجراء تغييرات في قائمة SETUP، أنظر فقرة الضبط.

وتدوم هذه العملية حوالي دقيقة واحدة. وبالتالي فإنه عند محاولة استعمال جهاز التحكم الرئيس خلال هذا الزمن تظهر كلمة WAIT على الشاشة.

عندما تظهر عبارة SERVICE 13 مع توقف المرشة، فإن ذلك يعني أن نظام الحماية قد تم تنشيطه. ويمنع نظام الحماية أن تتخطى درجة حرارة المياه القيم العليا المحددة لحماية المستخدم (أنظر MAXTEMP تحت فقرة الضبط). ويكون السبب في معظم الأحيان وجود تباينات أو اختلافات ضغطية قوية في تغذية المياه أو وجود فروق كبيرة في الضغوط داخل المواسير والفوهات.

قبل استخدام جهازي التحكم يجب التأكد من إغلاق باب الدوش منعاً لخروج المياه.



استخدام جهاز التحكم الرئيس، أنظر الصفحة المطوية |

زر التشغيل/الإيقاف

يعمل على تشغيل وإيقاف المرشة بدرجة الحرارة المضبوطة (الضبط المسبق 38 °م) ومعدل تدفق متوسط.



استخدام جهاز التحكم عن بعد، أنظر الصفحة المطوية |

زر التشغيل/الإيقاف

يعمل على تشغيل وإيقاف المرشة بدرجة الحرارة المضبوطة (الضبط المسبق 38 °م) ومعدل تدفق متوسط.



زر التوقف المؤقت

يقاطع المرشة بشكل مؤقت. عند الضغط على الزر ثانية يتم مواصلة التشغيل بأوضاع الضبط المسبقة.



عند البقاء في نمط التوقف المؤقت ستتوقف المرشة تلقائياً بعد زمن مضبوط مسبقاً (الضبط المسبق 5 دقائق).

أزرار التخزين 1 و 2 و 3

تعمل على تشغيل المرشة بوضع ضبط مخزن لدرجة الحرارة (الضبط المسبق 38 °م) ومعدل التدفق.



لا يمكن برمجة أزرار التخزين إلا بواسطة جهاز التحكم الرئيس، علماً بأنه يتم تحديثها تلقائياً على جهاز التحكم عن بعد.



أزرار التخزين 1 و 2 و 3

تعمل على تشغيل المرشة بوضع ضبط مخزن لدرجة الحرارة (الضبط المسبق 38 °م) ومعدل التدفق.



لتخزين وضع ضبط جديد يجب الضغط على الزر لمدة 5 ثواني. وتصدر إشارة صوتية للتأكيد بأن عملية التخزين قد تمت.



عند تشغيل المرشة باستخدام جهاز التحكم عن بعد فإنها تتدفق في البداية بمعدل تدفق عالي. غير أنه عند بلوغ درجة الحرارة المرغوبة تعود المرشة إلى معدل التدفق المضبوط مسبقاً.

ويتم بلوغ معدل التدفق المرغوب ثانية عند الضغط على الزر المناسب أو الزر الوامض على جهاز التحكم الرئيس.

بعد تشغيل المرشة باستخدام جهاز التحكم عن بعد فإنها ستتوقف تلقائياً بعد انقضاء زمن تم ضبطه مسبقاً (الضبط المسبق 5 دقائق). عند استخدام جهاز التحكم الرئيس فإنه يتم إلغاء عملية التوقيت لجهاز التحكم عن بعد.

بعد تشغيل المرشة باستخدام جهاز التحكم عن بعد فإنه لن يكون من الممكن استعماله إلا لإيقاف المرشة، منعاً لحدوث العبث والتغييرات غير المرغوبة بأوضاع الضبط للمرشة أثناء الاستحمام. إن جهاز التحكم الرئيس مزود بكافة الوظائف للتحكم الكامل.

كافة أوضاع الضبط المسبقة المذكورة أعلاه يمكن تغييرها عند الدخول على قائمة SETUP على جهاز التحكم الرئيس، علماً بأن تغيير هذه الأوضاع قد يؤثر على عمر البطارية.

الزر الدوار لضبط درجة الحرارة

يزيد درجة حرارة المياه (باتجاه عقارب الساعة) أو يخفضها (بعكس اتجاه عقارب الساعة).



يوضح البيان إلى أن يتم بلوغ درجة الحرارة التي تم ضبطها.

الزر الدوار لضبط معدل التدفق

يزيد من معدل التدفق (باتجاه عقارب الساعة) أو يخفضه (بعكس اتجاه عقارب الساعة).



يظهر البيان معدل التدفق في ١٢ خطوة.

إيقاف الأمان لدرجة الحرارة

يتيح اختيار درجة حرارة تكون أعلى من قيمة الأمان المحدودة مسبقاً (الضبط المسبق 38 °م). فعند إضاءة الضوء الأحمر يجب الضغط على الزر من أجل ضبط درجة حرارة أعلى.



بيان البطارية (جهاز التحكم عن بعد):

يومض زر التشغيل/الإيقاف كل 30 ثانية عند الحاجة لتغيير البطاريات.

عند الضغط على أي زر أو أي زر دوار على جهاز التحكم الرئيس يتم إضاءة الإنارة الخلفية (الضبط المسبق 10 ثواني).

وتتوقف المرشة تلقائياً بعد مرور زمن محدد على إجراء آخر عملية ضبط لجهاز التحكم الرئيس (الضبط المسبق 30 دقيقة).

بيان البطارية (جهاز التحكم الرئيس):

بيان البطارية كاملة = البطارية مليئة
بيان نصف البطارية = البطارية نصف مليئة
بيان كونتور البطارية = البطارية شبه فارغة
وميض كونتور البطارية
وظهور كلمة BATTERY = البطارية لم يعد لها إلا شحنة ضعيفة للغاية

(ويرافق ذلك إشارة صوتية كل 30 ثانية عندما تكون المرشة في وضع التشغيل)

الضبط

دخول نمط SETUP وتعديل أوضاع الضبط.

عندما تكون المرشة غير شغالة (الوحدة الأساسية يجب أن تبقى موصولة بالكهرباء) قم بالضغط على زر **التوقف المؤقت** وزر **إيقاف الأمان (+)** بنفس الوقت لمدة **5 ثواني** تقريباً.

=< تظهر كلمة **SETUP**.

اضغط زر **إيقاف الأمان (+)** كي تتمكن من التحريك إلى أعلى أو أسفل الخيارات التالية:

عند الوصول إلى آخر خيار سيعود البيان إلى بداية القائمة ثانية:

تنبيهات خاصة بالسلامة

عند تغيير أوضاع الضبط المسبق لـ **START T**، **OVRRIDE**

أو **MAXTEMP** إلى قيم تتجاوز 43 °م فإنك تتعرض لمخاطر

الإصابة بالحروق!



البيان	الوظيفة	الضبط المسبق
ONDELAY	تأخير تشغيل المرشة من أجل راحة المستخدم، عند استخدام جهاز التحكم الرئيس فقط (0 إلى 3 بخطوات بالغة 0.5 ثانية)	0.5 ثانية
BACKLIT	زمن بقاء الإضاءة الخلفية للبيان (0 إلى 30 بخطوات بالغة 1 ثانية)	10 ثواني
I TIME	زمن التوقف التلقائي عند استخدام جهاز التحكم الرئيس (0 إلى 30 بخطوات بالغة 1 دقيقة)	30 دقيقة
P TIME	زمن التوقف التلقائي عند استخدام وظيفة التوقف المؤقت (0 إلى 30 بخطوات بالغة 1 دقيقة)	5 دقائق
R TIME	زمن التوقف التلقائي عند التشغيل باستخدام جهاز التحكم عن بعد (0 إلى 30 بخطوات بالغة 1 دقيقة)	5 دقائق
<p>يمكنك تغيير أوضاع الضبط المذكورة أعلاه من خلال إدارة الزر الدوار لضبط درجة الحرارة ثم تأكيد العملية من خلال الضغط على زر التوقف المؤقت. بعدها يتم الخروج من قائمة SETUP عن طريق اختيار EXIT (بخلاف ذلك لم يتم تخزين عمليات التغيير التي قمت بها).</p>		

البيان	الوظيفة
REGISTR	تسجيل أجهزة تحكم جديدة، أنظر صفحة 4
RESET	الضبط المجدد لأوضاع الضبط المجراه مسبقاً في المصنع
VERSION	إظهار نسخة البرامج المستخدمة (software version)
SERVICE	الدخول إلى أحد أنماط الخدمة - لمهندسي الصيانة فقط
EXIT	الخروج عن قائمة SETUP
اضغط على زر التوقف المؤقت لتنشيط وضع الضبط المذكور أعلاه.	

تنبيه: جهاز التحكم الرئيس سيخرج تلقائياً عن قائمة SETUP في حال عدم إجراء أية تغييرات لمدة تزيد عن 5 دقائق. وفي هذه الحال لن يتم تخزين أية تغييرات على أوضاع الضبط.

البيان	الوظيفة	الضبط المسبق
START T 	درجة الحرارة عند الضغط على زر التشغيل (°م حتى MAXTEMP بخطوات بالغة 0.5 درجة)	38 °م
OVRRIDE 	درجة الحرارة التي يجب عندها الضغط على إيقاف الأمان (+) لضبط درجات حرارة أعلى (°م حتى MAXTEMP بخطوات بالغة 0.5 درجة)	38 °م
MAXTEMP 	درجة الحرارة القصوى التي تسمح بها المرشة (30 °م حتى 65 °م بخطوات بالغة 0.5 درجة)	43 °م
DEGREE	التغيير ما بين منوي وفهرنهايت	Centigrade
DECIMAL	ظهور البيان بالمنزلة العشرية أو بدونها	Decimal
SYNCHRO	تزامن درجة حرارة المياه - فقط للمسمكري (34 °م حتى 42 °م بخطوات بالغة 0.5 درجة)	38 °م
ONFLOW	ضبط معدل التدفق لزر التشغيل (1 إلى 12)	9
FALLBAK	تغيير معدل التدفق عند تشغيل تدفق المياه باستخدام جهاز التحكم الرئيس (1 إلى 12)	1
MAXFLOW	الضبط الأقصى لمعدل التدفق (0 إلى 100)	100
MINFLOW	الضبط الأدنى لمعدل التدفق (0 إلى 99)	50

تسجيل أجهزة التحكم لوحدة أساسية

الحالة ٣ - إضافة جهاز تحكم رئيس أو جهاز تحكم عن بعد عند عدم توافر جهاز تحكم آخر مسجل.

- ١- قم بإزالة غطاء DATA عن الوحدة الأساسية واضغط زر RESET.
 - ٢- لتسجيل جهاز تحكم رئيس ادخل نمط SETUP على جهاز التحكم الرئيس الجديد، ثم اختر REGISTR واضغط زر التوقف المؤقت. ستصدر إشارة صوتية لتنبيهك بأن جهاز التحكم الرئيس قد تم تسجيله.
 - ٣- لتسجيل جهاز تحكم عن بعد اضغط أزرار التخزين الثلاثة على جهاز التحكم عن بعد في نفس الوقت لمدة 5 ثواني.
- سينتظر النظام لمدة دقيقتين داخل نمط REGISTR ثم يخرج تلقائياً عن النمط في حال عدم إجراء محاولة لتسجيل جهاز تحكم.
- وفي جميع حالات التسجيل سيقوم النظام بإجراء عملية للمعايرة لمدة دقيقة واحدة تقريباً بعد إتمام عملية التسجيل، علماً بأن كلمة WAIT ستظهر على البيان عند محاولة استخدام المرشة في هذه الأثناء.

يتم توريد جهاز التحكم الرئيس وجهاز التحكم عن بعد والوحدة الأساسية على شكل طقم علماً بأنه قد تم ضبطها بحيث تكون على إتصال مع بعضها البعض. ويجب ألا يبعد جهازي التحكم عن الوحدة الأساسية بمسافة تزيد عن ١٠ أمتار كحد أقصى.

ويمكن تسجيل ما مجموعه ثمانية أجهزة للتحكم لكل وحدة أساسية مما يتيح توسيع النظام.

عند إضافة جهاز تحكم جديد أو استبدال جهاز تحكم تكون هنالك عدة أساليب متاحة للتسجيل بالاعتماد على الحالة. وفي جميع الأحوال يجب توصيل الوحدة الأساسية بالكهرباء ويجب أن تكون المرشة موقوفة عن العمل ويجب أن تكون أجهزة التحكم مزودة بالبطاريات.

الحالة ١ - إضافة جهاز تحكم رئيس عند توافر جهاز مسجل للتحكم عن بعد.

١- اضغط أزرار التخزين الثلاثة على جهاز التحكم عن بعد في نفس الوقت لمدة 5 ثواني.

٢- ادخل نمط SETUP على جهاز التحكم الرئيس الجديد، ثم اختر REGISTR واضغط زر التوقف المؤقت. ستصدر إشارة صوتية لتنبيهك بأن جهاز التحكم الرئيس قد تم تسجيله.

التنظيف

تفادياً لتشغيل المرشة بالخطأ أثناء تنظيف أجهزة التحكم يجب عليك الضغط على زر التوقف المؤقت لمدة 5 ثواني عندما تكون المرشة غير شغالة. ويساهم ذلك في إبطال تشغيل كافة الأزرار لمدة 5 دقائق مع ظهور كلمة CLEANUP على الشاشة.

ويمكنك إلغاء هذا النمط بالضغط على زر التوقف المؤقت مجدداً لمدة 5 ثواني.

الحالة ٢ - إضافة جهاز تحكم عن بعد عند توافر جهاز تحكم رئيس مسجل.

١- ادخل نمط SETUP على جهاز التحكم الرئيس، ثم اختر REGISTR واضغط زر التوقف المؤقت.

٢- اضغط أزرار التخزين الثلاثة على جهاز التحكم عن بعد الجديد في نفس الوقت لمدة 5 ثواني.

الخدمة والصيانة

إرشادات الخدمة والصيانة يمكنكم الإطلاع عليها في إرشادات الخدمة والصيانة المرفقة.

الخلل	السبب	الحل
جهاز التحكم الرئيس: رمز البطارية يومض كما وتصدر إشارة صوتية جهاز التحكم عن بعد: زر التشغيل/الإيقاف يومض كل 30 ثانية	• البطاريات شبه فارغة	- قم باستبدال البطاريات
تظهر إشارة Service 01 على جهاز التحكم الرئيس أو يتم إضاءة ثلاثة أزرار على جهاز التحكم عن بعد	• الاتصال اللاسلكي معدوم	- تأكد من أن الوحدة الأساسية مزودة بالكهرباء - تأكد من أن جهاز التحكم لا يبعد أكثر من 10 أمتار من الوحدة الأساسية
يتم عرض أرقام خدمة أخرى على جهاز التحكم الرئيس	• خطأ داخلي	- قم بإبلاغ أحد فنيي الصيانة عند مواصلة بيان الرمز



Αρχή λειτουργίας

Το σύστημα **Grotherm Wireless!** πρέπει τώρα να έχει εγκατασταθεί πλήρως και μπορεί να χρησιμοποιηθεί με τις μονάδες ελέγχου.

Από το **τηλεχειριστήριο** μπορούν να καθοριστούν όλες οι λειτουργίες χειρισμού του ντους. Οι ρυθμίσεις και η κατάσταση επισημαίνονται στις ενδείξεις LCD (μία για τη θερμοκρασία/ μηνύματα και μία για τη ροή) καθώς και από τα φωτιζόμενα πλήκτρα και τους ήχους. Η θερμοκρασία νερού και η ροή μπορούν να ρυθμιστούν χωριστά. Εκτός από τα δύο περιστρεφόμενα πλήκτρα υπάρχουν και μπουτόν για την έναρξη, την παύση και τη διακοπή του ντους. Τα πλήκτρα μνήμης επιτρέπουν στο χρήστη να αποθηκεύσει/ανακτήσει τις προτιμώμενες ρυθμίσεις.

Η **προστασία από τα εγκαύματα** επιτυγχάνεται με τον περιορισμό της θερμοκρασίας εξόδου και μπορεί να απενεργοποιηθεί με το πάτημα της διακοπής ασφαλείας.

Ο **τηλεδιακόπτης** επιτρέπει την ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του ντους καθώς και την επιλογή των αποθηκευμένων ρυθμίσεων χρήστη.

Το τηλεχειριστήριο και ο τηλεδιακόπτης συγχρονίζονται μεταξύ τους ασύρματα μέσω της **μονάδας βάσης**.

Τεχνικά στοιχεία

Τηλεχειριστήριο

- Τάση τροφοδοσίας (μπαταρίες): 4 x 1,5 V (AA)
(Χρησιμοποιείτε μόνο αλκαλικές μπαταρίες)

Τηλεδιακόπτης

- Τάση τροφοδοσίας: 2 x 1,5 V (AA)
(Χρησιμοποιείτε μόνο αλκαλικές μπαταρίες)

Αδιάβροχη προστασία του τηλεχειριστηρίου και του τηλεδιακόπτη:

- Οι μονάδες ελέγχου είναι αδιάβροχες αλλά δεν προορίζονται για χρήση κάτω από το νερό.

Εγκρίσεις και συμβατότητα



Αυτό το προϊόν πληροί τις προδιαγραφές των αντίστοιχων οδηγιών της ΕΕ.

Τα πιστοποιητικά συμβατότητας μπορείτε να τα προμηθευθείτε από την εξής διεύθυνση:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9

D-32457 Porta Westfalica

Θέση σε λειτουργία

Τοποθετήστε τις μπαταρίες.

- Λύστε τις βίδες (A) από την πίσω πλευρά των μονάδων ελέγχου και ανασηκώστε το κάλυμμα της θήκης των μπαταριών (B), βλέπε αναδιπλούμενη σελίδα II. Μην ξεβιδώνετε τελείως τις βίδες από το κάλυμμα για να μην τις χάσετε.
- Όταν αλλάζετε τις μπαταρίες περιμένετε 2 λεπτά αφού αφαιρέσετε τις παλιές μπαταρίες.
- Τοποθετήστε τις μπαταρίες (C), προσέξτε την πολικότητα!
- Τοποθετήστε πάλι το κάλυμμα της θήκης μπαταριών (B) και σφίξτε τις βίδες (A).

Το τηλεχειριστήριο και ο τηλεδιακόπτης δεν έχουν σχεδιαστεί ως φορητές μονάδες και πρέπει να στερεώνονται στον τοίχο με τις συνοδευτικές κοσσόλες.

Ρυθμίσεις σε περίπτωση διακοπής ρεύματος/ αντικατάστασης μπαταριών

Οι ρυθμίσεις που έχει αποθηκεύσει ο χρήστης διατηρούνται ακόμα και μετά από την αλλαγή των μπαταριών ή τη διακοπή ρεύματος στη μονάδα βάσης.

Υπόδειξη απόρριψης

Απορρίψτε τις μπαταρίες με τον προβλεπόμενο τρόπο



Επικοινωνία μεταξύ μονάδων ελέγχου και μονάδας βάσης

Το τηλεχειριστήριο, ο τηλεδιακόπτης και η μονάδα βάσης παραδίδονται ως σετ και έχουν διαμορφωθεί έτσι, ώστε να επικοινωνούν μεταξύ τους. Η απόσταση των μονάδων ελέγχου από τη μονάδα βάσης δεν θα πρέπει να ξεπερνά τα 10 μέτρα.

Καλιμπράρισμα συστήματος

Όταν δεν χρησιμοποιείται το ντους, η μονάδα βάσης εκτελεί σε τακτά χρονικά διαστήματα ένα καλιμπράρισμα των εσωτερικών της ρυθμίσεων. Αυτό γίνεται ακόμα και όταν υπάρχει διακοπή της τροφοδοσίας τάσης ή όταν γίνουν αλλαγές στο μενού SETUP, βλέπε κεφάλαιο Ρυθμίσεις.

Η διαδικασία διαρκεί περίπου 1 λεπτό. Εάν μέσα σ' αυτό το χρονικό διάστημα ο χρήστης προσπαθήσει να χρησιμοποιήσει το τηλεχειριστήριο, θα εμφανιστεί στην ένδειξη το μήνυμα WAIT.

Λειτουργία



Πριν από τη χρήση των μονάδων ελέγχου βεβαιωθείτε ότι η πόρτα της ντουζιέρας είναι κλειστή, για να αποφύγετε την εκροή του νερού.

Χρήση του τηλεχειριστηρίου, βλέπε αναδιπλούμενη σελίδα I



Πλήκτρο Έναρξη/Διακοπή:

Εκκινεί και διακόπτει το ντους με την προεπιλεγμένη θερμοκρασία (προεπιλεγμένη ρύθμιση 38 °C) και μέτρια ροή.



Πλήκτρο παύσης

Διακόπτει τη λειτουργία του ντους. Με νέο πάτημα συνεχίζει τη λειτουργία με τις προηγούμενες ρυθμίσεις.

Με το πέρασμα ενός προεπιλεγμένου χρόνου παύσης (προεπιλεγμένη ρύθμιση 5 λεπτά) το ντους απενεργοποιείται αυτόματα.



Πλήκτρα αποθήκευσης 1, 2 και 3

Εκκινούν το ντους με την προεπιλεγμένη ρύθμιση για τη θερμοκρασία νερού (προεπιλεγμένη ρύθμιση 38 °C) και ροής.



Για να αποθηκεύσετε μία νέα ρύθμιση, κρατήστε πιεσμένο το πλήκτρο για 5 δευτερόλεπτα.



Η επιτυχής αποθήκευση επισημαίνεται με ένα ηχητικό σήμα.



Πλήκτρο επιλογής θερμοκρασίας

Ρυθμίζει μία υψηλότερη (δεξιόστροφα) ή χαμηλότερη (αριστερόστροφα) θερμοκρασία νερού.



Η ένδειξη αναβοσβήνει μέχρι να επιτευχθεί η προεπιλεγμένη θερμοκρασία.



Περιστροφικό πλήκτρο ροής

Ρυθμίζει μία υψηλότερη (δεξιόστροφα) ή χαμηλότερη (αριστερόστροφα) παροχή νερού.

Η ένδειξη του όγκου ροής γίνεται σε 12 βήματα.



Διακοπή ασφαλείας θερμοκρασίας

Επιτρέπει την επιλογή μίας θερμοκρασίας η οποία είναι μεγαλύτερη από την προεπιλεγμένη οριακή τιμή ασφαλείας (προεπιλεγμένη ρύθμιση 38 °C). Εάν ανάψει η κόκκινη ένδειξη, θα πρέπει να πατηθεί το πλήκτρο για να ρυθμιστεί μία υψηλότερη θερμοκρασία.

Με το πάτημα ενός πλήκτρου ή ενός περιστροφικού διακόπτη στο τηλεχειριστήριο ενεργοποιείται ο οπίσθιος φωτισμός (προεπιλεγμένη ρύθμιση 10 δευτερόλεπτα).

Το ντους απενεργοποιείται αυτόματα εάν μέσα στον προεπιλεγμένο χρόνο (προεπιλεγμένη ρύθμιση 30 λεπτά) δεν χρησιμοποιηθεί το τηλεχειριστήριο.

Ένδειξη μπαταρίας (τηλεχειριστήριο):

Ολόκληρη μπαταρία.

= Πλήρως φορτισμένη μπαταρία

Μισή μπαταρία

= Φορτισμένη κατά το ήμισυ μπαταρία

Περίγραμμα μπαταρίας

= Μπαταρία σχεδόν αποφορτισμένη

Περίγραμμα μπαταρίας που

= Πολύ χαμηλή φόρτιση

αναβοσβήνει και μήνυμα BATTERY της μπαταρίας (συνοδεύεται από ηχητικό σήμα κάθε 30 δευτερόλεπτα, όταν το ντους βρίσκεται σε λειτουργία)

Μηνύματα:

Εάν εμφανιστεί το μήνυμα SERVICE 13 και διακοπεί η λειτουργία του ντους, τότε έχει αποκριθεί ο διακόπτης προστασίας. Ο διακόπτης προστασίας εμποδίζει την υπέρβαση της θερμοκρασίας νερού επάνω από μία καθορισμένη οριακή τιμή (βλέπε MAXTEMP στο κεφάλαιο Ρυθμίσεις). Η αιτία είναι συνήθως η έντονη διακύμανση πίεσης στην παροχή νερού ή μία πολύ μεγάλη διαφορική πίεση στις παροχές.

Χρήση του τηλεδιακόπτη, βλέπε αναδιπλούμενη σελίδα I



Πλήκτρο Έναρξη/Διακοπή:

Εκκινεί και διακόπτει το ντους με την προεπιλεγμένη θερμοκρασία (προεπιλεγμένη ρύθμιση 38 °C) και μέτρια ροή.



Πλήκτρα αποθήκευσης 1, 2 και 3

Εκκινούν το ντους με την προεπιλεγμένη ρύθμιση για τη θερμοκρασία νερού (προεπιλεγμένη ρύθμιση 38 °C) και ροής.



Ο προγραμματισμός των πλήκτρων αποθήκευσης είναι δυνατός μόνον από το τηλεχειριστήριο και μεταβιβάζεται αυτόματα στον τηλεδιακόπτη.



Μετά την έναρξη λειτουργίας του ντους με τον τηλεδιακόπτη, το ντους ξεκινά με μία μεγάλη ροή και επιστρέφει στην προεπιλεγμένη ροή όταν επιτευχθεί η επιθυμητή θερμοκρασία. Πιέζοντας το αντίστοιχο πλήκτρο ή το πλήκτρο του τηλεδιακόπτη που αναβοσβήνει, μπορείτε να επιλέξετε πάλι την επιθυμητή ρύθμιση ροής.

Όταν το ντους ενεργοποιηθεί με τον τηλεδιακόπτη, αυτό απενεργοποιείται αυτόματα με το πέρασμα ενός προεπιλεγμένου χρόνου (προεπιλεγμένη ρύθμιση 5 λεπτά). Η χρήση των τηλεδιακοπτών ακυρώνει τη ρύθμιση χρόνου των τηλεδιακοπτών.

Όταν το ντους ενεργοποιηθεί με τον τηλεδιακόπτη, αυτός μπορεί να χρησιμοποιηθεί και για την απενεργοποίηση. Με αυτό τον τρόπο παρέχεται προστασία από τις μη εξουσιοδοτημένες αλλαγές των ρυθμίσεων του ντους κατά τη χρήση του. Στο τηλεχειριστήριο είναι διαθέσιμες πάντα όλες οι λειτουργίες.

Όλες οι προαναφερόμενες ρυθμίσεις μπορούν να αλλαχθούν από το μενού SETUP του τηλεχειριστηρίου. Η αλλαγή των ρυθμίσεων μπορεί να επηρεάσει τη διάρκεια ζωής των μπαταριών.

Ένδειξη μπαταρίας (τηλεδιακόπτης):

Το πλήκτρο ON/OFF αναβοσβήνει κάθε 30 δευτερόλεπτα, όταν απαιτείται η αντικατάσταση των μπαταριών.

Ρυθμίσεις

Ανοίξτε το μενού SETUP και προσαρμόστε τις ρυθμίσεις.

Με απενεργοποιημένο το ντους (αλλά με τη μονάδα βάσης συνδεδεμένη στο ρεύμα), κρατήστε πιεσμένα ταυτόχρονα τα πλήκτρα **Παύση** και **Διακοπή ασφαλείας (+)** για περίπου **5 δευτερόλεπτα**.

=>Εμφανίζεται το μήνυμα **SETUP**.

Πιέστε το πλήκτρο **Διακοπή ασφαλείας (+)** για να μετακινηθείτε στις παρακάτω επιλογές:

Μετά την τελευταία επιλογή η ένδειξη επιστρέφει στην αρχή της λίστας.

Πληροφορίες ασφαλείας



Εάν για τις προεπιλεγμένες ρυθμίσεις των λειτουργιών **START T**, **VERRIDE** ή **MAXTEMP** επιλεγούν τιμές πάνω από 43 °C υπάρχει κίνδυνος εγκαυμάτων!

Ένδειξη	Λειτουργία	Προρρύθμιση
	START T Θερμοκρασία με το πάτημα του πλήκτρου έναρξης σε °C (20 °C μέχρι MAXTEMP σε βήματα του 0,5 βαθμού)	38 °C
	VERRIDE Θερμοκρασία στην οποία πρέπει να πατηθεί η διακοπή ασφαλείας (+), ώστε να ρυθμιστούν υψηλότερες θερμοκρασίες (20 °C μέχρι MAXTEMP σε βήματα του 0,5 βαθμού)	38 °C
	MAXTEMP Μέγιστη θερμοκρασία που επιτρέπει το ντους (από 30 °C μέχρι 65 °C σε βήματα του 0,5 βαθμού)	43 °C
DEGREE	Αλλαγή μεταξύ βαθμών Κελσίου και Φαρενάιτ	Celsius
DECIMAL	Ένδειξη με ή χωρίς υποδιαστολή	Δεκαδική
SYNCHRO	Συγχρονισμός της θερμοκρασίας νερού – μόνο για τους τεχνίτες εγκατάστασης (από 34 °C μέχρι 42 °C σε βήματα του 0,5 βαθμού)	38 °C
ONFLOW	Ρύθμιση ροής για το πλήκτρο έναρξης (1 ως 12)	9
FALLBAK	Αλλαγή της ροής όταν η ροή νερού ξεκινά από το τηλεχειριστήριο (1 ως 12)	1
MAXFLOW	Μέγ. ρύθμιση ροής (0 ως 100)	100
MINFLOW	Ελάχ. ρύθμιση ροής (0 ως 99)	50

Ένδειξη	Λειτουργία	Προρρύθμιση
ONDELAY	Ρύθμιση για καθυστερημένη έναρξη, μόνο από το τηλεχειριστήριο (0 ως 3 σε βήματα του 0,5 δευτερολέπτου)	0,5 δευτ.
BACKLIT	Διάρκεια ενεργοποίησης του οπίσθιου φωτισμού ενδείξεων (0 ως 30 σε βήματα του 1 δευτερολέπτου)	10 δευτ.
I TIME	Χρόνος αυτόματης απενεργοποίησης με τη χρήση του τηλεχειριστηρίου (0 ως 30 σε βήματα του 1 λεπτού)	30 λεπτά
P TIME	Χρόνος αυτόματης απενεργοποίησης με τη χρήση της λειτουργίας παύσης (0 ως 30 σε βήματα του 1 λεπτού)	5 λεπτά
R TIME	Χρόνος αυτόματης απενεργοποίησης στην έναρξη με τον τηλεδιακόπτη (0 ως 30 σε βήματα του 1 λεπτού)	5 λεπτά

Αλλαγή των προαναφερόμενων ρυθμίσεων με την περιστροφή του **περιστρεφόμενου διακόπτη θερμοκρασίας** και την επιβεβαίωση με το πάτημα του πλήκτρου **Παύση**. Στη συνέχεια, κλείσιμο του μενού **SETUP** με την επιλογή **EXIT** (διαφορετικά δεν θα αποθηκευτούν οι αλλαγές).

Ένδειξη	Λειτουργία
REGISTR	Δήλωση νέων μονάδων ελέγχου, βλέπε σελίδα 4
RESET	Επαναφορά εργοστασιακών προεπιλεγμένων ρυθμίσεων
VERSION	Ένδειξη της έκδοσης του εγκατεστημένου λογισμικού
SERVICE	Αλλαγή σε λειτουργία Service – μόνο για τους τεχνικούς του Service
EXIT	Κλείσιμο του μενού SETUP

Πιέστε το πλήκτρο **Παύση** για να ενεργοποιήσετε την παραπάνω ρύθμιση.

Παρατήρηση: Εάν δεν πραγματοποιηθούν για 5 λεπτά ρυθμίσεις στο τηλεχειριστήριο, το μενού **SETUP** τερματίζεται αυτόματα. Σ' αυτή την περίπτωση οι αλλαγές δεν αποθηκεύονται.

Δήλωση νέων μονάδων ελέγχου στη μονάδα βάσης

Το τηλεχειριστήριο, ο τηλεδιακόπτης και η μονάδα βάσης παραδίδονται ως σετ και έχουν διαμορφωθεί έτσι, ώστε να επικοινωνούν μεταξύ τους.

Η απόσταση των μονάδων ελέγχου από τη μονάδα βάσης δεν θα πρέπει να ξεπερνά τα 10 μέτρα.

Σε μία μονάδα βάσης μπορείτε να δηλώσετε έως και οκτώ μονάδες ελέγχου. Έτσι μπορείτε να επεκτείνετε το σύστημα.

Εάν προστεθεί μία νέα μονάδα ελέγχου ή αντικατασταθεί μία ήδη υπάρχουσα μονάδα ελέγχου, τότε η διαδικασία προσαρμόζεται ανάλογα με την περίπτωση. Σε όλες τις περιπτώσεις θα πρέπει η μονάδα βάσης να είναι συνδεδεμένη με την τροφοδοσία τάσης, το ντους θα πρέπει να είναι απενεργοποιημένο και στις μονάδες θα πρέπει να έχουν τοποθετηθεί οι μπαταρίες.

Περίπτωση 1 – Προσθήκη τηλεχειριστηρίου, εάν υπάρχει ήδη ένας δηλωμένος τηλεδιακόπτης.

1. Πιέστε ταυτόχρονα τα τρία πλήκτρα αποθήκευσης του τηλεδιακόπτη για 5 περίπου δευτερόλεπτα.
2. Στο νέο τηλεχειριστήριο μεταβείτε στο μενού SETUP, επιλέξτε REGISTR κα πιάστε το πλήκτρο **Παύση**. Ένα ηχητικό σήμα υποδηλώνει ότι το τηλεχειριστήριο έχει δηλωθεί.

Περίπτωση 2 – Προσθήκη ενός τηλεδιακόπτη, εάν υπάρχει ήδη ένα δηλωμένο τηλεχειριστήριο.

1. Στο τηλεχειριστήριο μεταβείτε στο μενού SETUP, επιλέξτε REGISTR κα πιάστε το πλήκτρο **Παύση**.
2. Πιέστε ταυτόχρονα τα τρία πλήκτρα αποθήκευσης του νέου τηλεδιακόπτη για 5 περίπου δευτερόλεπτα.

Περίπτωση 3 – Προσθήκη τηλεχειριστηρίου ή τηλεδιακόπτη, εάν δεν υπάρχει άλλη δηλωμένη μονάδα ελέγχου.

1. Αφαιρέστε το κάλυμμα DATA από τη μονάδα βάσης και πιέστε το πλήκτρο RESET.
2. Για τη δήλωση ενός τηλεχειριστηρίου στο νέο τηλεχειριστήριο μεταβείτε στο μενού SETUP, επιλέξτε REGISTR κα πιάστε το πλήκτρο Παύση. Ένα ηχητικό σήμα υποδηλώνει ότι το τηλεχειριστήριο έχει δηλωθεί.
3. Για τη δήλωση ενός τηλεδιακόπτη πιέστε ταυτόχρονα τα τρία πλήκτρα αποθήκευσης του νέου τηλεδιακόπτη για 5 περίπου δευτερόλεπτα.

Το σύστημα περιμένει 2 λεπτά στην κατάσταση REGISTR και τερματίζει αυτόματα, εάν δεν ακολουθήσει κάποια προσπάθεια για τη δήλωση μίας μονάδας ελέγχου.

Σε όλες τις περιπτώσεις δήλωσης το σύστημα εκτελεί μετά τη διαδικασία δήλωσης για 1 λεπτό περίπου, το καλιμπράρισμα. Εάν σ' αυτό το χρονικό διάστημα γίνει απόπειρα χρήσης του ντους τότε εμφανίζεται το μήνυμα WAIT.

Καθαρισμός

Για να αποτραπεί η ενεργοποίηση του ντους κατά τον καθαρισμό των μονάδων ελέγχου, πιέστε το πλήκτρο **Παύση** για 5 δευτερόλεπτα με απενεργοποιημένο το ντους. Έτσι όλα τα πλήκτρα απενεργοποιούνται για 5 λεπτά και εμφανίζεται το μήνυμα CLEANUP.

Αυτή η κατάσταση μπορεί να τερματιστεί πιέζοντας εκ νέου το πλήκτρο **Παύση** για 5 δευτερόλεπτα.

Περιποίηση

Τις οδηγίες που αφορούν την περιποίηση αυτής της μπαταρίας μπορείτε να τις πάρετε από τις συνημμένες οδηγίες περιποίησης.

Βλάβη	Αιτία	Αντιμετώπιση
Τηλεχειριστήριο: Το σύμβολο μπαταρίας αναβοσβήνει και ακούγεται ένα ηχητικό σήμα Τηλεδιακόπτης: Το πλήκτρο ON/OFF αναβοσβήνει κάθε 30 δευτερόλεπτα	<ul style="list-style-type: none">• Μπαταρία σχεδόν αποφορτισμένη	<ul style="list-style-type: none">- Αντικαταστήστε τις μπαταρίες
Εμφανίζεται το μήνυμα Service 01 στο τηλεχειριστήριο ή ανάβουν τα τρία πλήκτρα του τηλεδιακόπτη	<ul style="list-style-type: none">• Δεν υπάρχει ασύρματη σύνδεση	<ul style="list-style-type: none">- Ελέγξτε εάν η μονάδα βάσης τροφοδοτείται με τάση- Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα ελέγχου δεν βρίσκεται σε απόσταση μεγαλύτερη των 10m από τη μονάδα βάσης
Άλλοι κωδικοί Service που εμφανίζονται στο τηλεχειριστήριο	<ul style="list-style-type: none">• Εσωτερικό σφάλμα	<ul style="list-style-type: none">- Επικοινωνήστε με τον τεχνικό του Service εάν συνεχίσει να εμφανίζεται ο κωδικός Service

Princip funkce

Grotherm Wireless! Po kompletním nainstalování systému lze nyní začít s ovládáním jednotlivých funkcí.

Pomocí **dálkového ovládání** lze definovat všechny funkce ovládání sprchy. Jednotlivá nastavení a jejich aktuální stav se zobrazuje prostřednictvím LCD-displeje (jedno pole pro teplotu / hlášení a jedno pro průtokové množství), osvětlených tlačítek a zvukových signálů. Teplotu vody a průtokové množství lze nastavovat nezávisle. Kromě dvou otočných knoflíků jsou k dispozici také tlačítka pro spuštění, přerušeni a zastavení sprchy. Paměťová tlačítka umožňují obsluhu navíc uloženi / vyvolání upřednostněných nastavení.

Ochrana před opařením je zajištěna omezením max. teploty vytékající vody. Toto nastavení lze zrušit pouze stisknutím bezpečnostní zárazky.

Dálkový spínač umožňuje zapnutí a vypnutí sprchy a volbu jednoho v paměti uloženého uživatelského nastavení.

Vzájemná kalibrace **dálkového ovládání a dálkového spínače** se **základní jednotkou** probíhá prostřednictvím rádiových vln.

Technické údaje

Dálkové ovládání

- Napájecí napětí (baterie): 4 x 1,5 V (AA)
(používejte pouze alkalické baterie)

Dálkový spínač

- Napájecí napětí: 2 x 1,5 V (AA)
(používejte pouze alkalické baterie)

Vodotěsnost dálkového ovládání a dálkového spínače:

- Dálkové ovládání a dálkový spínač jsou vodotěsné, nejsou však konstruovány pro použití pod vodou.

Schválení a konformita výrobku



Tento výrobek splňuje všechny požadavky příslušných směrnic EU.

Prohlášení o shodnosti výrobku lze na požádání obdržet na následující adrese:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9

D-32457 Porta Westfalica

Uvedení do provozu

Vloženi baterií

- Uvolněte šrouby (A) na zadní straně příslušného dálkového ovládání a sejměte kryt prostoru pro baterie (B), viz skládací strana II. Šrouby z krytu nevyšroubujte úplně, aby se neztratily.
- Po vyjmutí starých baterií a před vložením nových počkejte 2 minuty.
- Vložte baterie (C), dodržte správné pólování!
- Kryt prostoru pro baterie (B) opět nasadte a dotáhněte šrouby (A).

Konstrukce dálkového ovládání a dálkového spínače není určena pro mobilní použití, ale pro upevnění na stěnu pomocí dodávaných konzol.

Nastavení při výpadku elektrického napětí / výměně baterií

V paměti uložená uživatelská nastavení zůstávají zachována také při výměně baterií nebo výpadku elektrického napětí.

Upozornění pro ekologickou likvidaci odpadu

Při likvidaci použitých baterií dodržujte příslušné předpisy pro ochranu životního prostředí



Komunikace mezi dálkovým ovládáním a základní jednotkou

Dálkové ovládání, dálkový spínač a základní jednotka se dodávají společně jako sada a za účelem vzájemné komunikace jsou sladěné. Vzdálenost dálkového ovládání od základní jednotky může být max. 10 metrů.

Kalibrace systému

Pokud se sprcha nepoužívá, probíhá pravidelná kalibrace interních nastavení základní jednotky. To probíhá také při přerušeni elektrického napětí nebo při provádění změn v menu SETUP, viz kapitola Nastavení.

Tento proces trvá asi 1 minutu. Budete-li během této doby používat dálkové ovládání, zobrazí se na displeji hlášení WAIT.

Obsluha



Před použitím dálkového ovládání zajistěte, aby byly uzavřeny dveře sprchovací kabiny a aby bylo zastaveno vytékání vody.

Použití dálkového ovládání, viz skládací strana I



Tlačítko Start/Stop

Používá se pro spuštění a zastavení sprchy s přednastavenou teplotou (přednastavení na 38 °C) a se středním průtokovým množstvím vody.



Tlačítko Pause

Je určeno pro přerušování sprchování. Opakovaným stisknutím tlačítka se pokračuje v procesu sprchování s předcházejícím nastavením. Po dosažení přednastaveného času v režimu přestávka (přednastavení na 5 minut) se sprcha automaticky vypne.



Paměťová tlačítka 1, 2 a 3

Slouží pro spuštění sprchy s nastavenými hodnotami pro průtokové množství a teplotu vody (přednastavení na 38 °C), uloženými v paměti.



Pro uložení nového nastavení se musí tlačítko stisknout a podržet na dobu 5 sekund. Úspěšné uložení do paměti je potvrzeno signalizačním tónem



Otočný knoflík regulace teploty

Používá se pro nastavení vyšší (ve směru otáčení hodinových ručiček) nebo nižší teploty vody (proti směru otáčení hodinových ručiček).

Zobrazení bliká, dokud se nedosáhne přednastavené teploty.



Otočný knoflík regulace průtokového množství

Používá se pro nastavení vyššího (ve směru otáčení hodinových ručiček) nebo nižšího průtokového množství vody (proti směru otáčení hodinových ručiček).

Zobrazování průtokového množství vody probíhá ve 12 krocích.



Bezpečnostní zarážka max. teploty

Umožňuje volbu teploty, která je vyšší než bezpečnostní zarážkou přednastavená mezní hodnota (přednastavení 38 °C). Pokud svítí červené zobrazení, musí se za účelem nastavení vyšší teploty stisknout tlačítko.

Stisknutím některého z tlačítek nebo některého otočného knoflíku na dálkovém ovládání se zapne podsvícení ovládacího panelu (přednastavení 10 sekund).

Pokud se na dálkovém ovládání neprovede během předem definovaného času (přednastavení na 30 minut) žádná další ovládací operace, sprcha se automaticky vypne.

Zobrazení stavu baterie (dálkové ovládání):

Plná baterie	= nabitá baterie
Poloviční baterie	= poloviční kapacita baterie
Pouze obrys baterie	= baterie je téměř vybitá
Blikající obrys baterie a hlášení BATTERY	= pouze minimální kapacita baterie

(doprovázeno signalizačním tónem v intervalu 30 sekund, když je sprcha v provozu)

Hlášení:

Zobrazení hlášení SERVICE 13 při současném zastavení sprchy znamená, že bylo aktivováno ochranné zapojení. Ochranné zapojení zamezuje, aby teplota vody nepřesáhla stanovené mezní hodnoty (viz MAXTEMP v kapitole Nastavení). Příčinou je nejčastěji silné kolísání tlaku v systému zásobování vodou nebo velký tlakový rozdíl v přívodním potrubí vody.

Použití dálkového spínače, viz skládací strana I



Tlačítko Start/Stop

Používá se pro spuštění a zastavení sprchy s přednastavenou teplotou (přednastavení na 38 °C) a se středním průtokovým množstvím vody.



Paměťová tlačítka 1, 2 a 3

Slouží pro spuštění sprchy s individuálně nastavenými hodnotami pro průtokové množství a teplotu vody (přednastavení na 38 °C), uloženými v paměti.



Programování paměťových tlačítek je možné pouze pomocí dálkového ovládání, poté se automaticky přenáší na dálkový spínač.

Po spuštění sprchy pomocí dálkového spínače běží sprcha zpočátku s vysokým průtokovým množstvím vody a při dosažení požadované teploty se přepne zpět na přednastavené průtokové množství. Stisknutím odpovídajícího nebo blikajícího tlačítka dálkového spínače se opět dosáhne požadovaného nastavení průtokového množství.

Pokud se sprcha zapne pomocí dálkového spínače, po dosažení určitého přednastaveného času (přednastavení 5 minut) se sprcha automaticky vypne. Použití dálkového spínače vyřadí časové nastavení dálkového spínače z činnosti.

Pokud se sprcha zapne pomocí dálkového spínače, lze dálkový spínač použít už jen pro vypnutí sprchy. Tím se zabrání nežádoucí změně předcházejících nastavení sprchy během sprchování. Na dálkovém ovládání jsou k dispozici vždy všechny funkce.

Všechna výše popsaná přednastavení lze měnit v menu SETUP dálkového ovládání. Změna nastavení může mít vliv na životnost baterií.

Zobrazení stavu baterie (dálkový spínač):

Tlačítko EIN/AUS bliká každých 30 sekund, když se musí vyměnit baterie.

Nastavení

Otevření režimu SETUP a změna nastavení.

Při vypnuté sprše (avšak se základní jednotkou se zapnutým napájecím napětím sítě), stiskněte současně tlačítka **Přestávka** a **Bezpečnostní zarážka (+)** a podržte na dobu asi **5 sekund**.

=>zobrazí se hlášení **SETUP**.

Stisknutím tlačítka **Bezpečnostní zarážka (+)** můžete listovat v následujících položkách menu:

Po dosažení poslední položky se zobrazení vrací zpět na začátek seznamu.

Bezpečnostní informace



Při změně přednastavení teplot u parametrů **START T**, **VERRIDE** nebo **MAXTEMP** na hodnoty vyšší než 43 °C hrozí nebezpečí opaření!

Zobrazení	Funkce	Přednastavení
START T 	Teplota při stisknutí tlačítka Start v °C (20 °C až do MAXTEMP v krocích po 0,5 °C)	38 °C
VERRIDE 	Teplota, při které se musí stisknout tlačítko Bezpečnostní zarážka (+), aby bylo možné nastavit vyšší teplotu (20 °C až po MAXTEMP v krocích po 0,5 °C)	38 °C
MAXTEMP 	Maximální teplota, která je pro sprchu dovolena (30 °C až 65 °C v krocích po 0,5 °C)	43 °C
DEGREE	Změna jednotek teploty - stupně Celsia a Fahrenheit	Celsius
DECIMAL	Zobrazení s desetinným místem nebo bez	decimální
SYNCHRO	Synchronizování teploty vody – pouze pro potřebu instalatérů (34 °C až 42 °C v krocích po 0,5 °C)	38 °C
ONFLOW	Nastavení průtokového množství pro tlačítko Start (1 až 12)	9
FALLBAK	Změna průtokového množství, když se spustí vytékání vody pomocí dálkového ovládání (1 až 12)	1
MAXFLOW	Nastavení max. průtokového množství vody (0 až 100)	100
MINFLOW	Nastavení min. průtokového množství vody (0 až 99)	50

Zobrazení	Funkce	Přednastavení
ONDELAY	Komfortní nastavení pro zpožděné spuštění vody, možné pouze pomocí dálkového ovládání (0 až 3 v krocích po 0,5 sekundy)	0,5 sek.
BACKLIT	Doba zapnutí podsvícení zobrazení (0 až 30 v krocích po 1 sek.)	10 sek.
I TIME	Doba automatického vypnutí při použití dálkového ovládání (0 až 30 v krocích po 1 min)	30 min
P TIME	Doba automatického vypnutí při použití funkce Přestávka (0 až 30 v krocích po 1 min)	5 min
R TIME	Doba automatického vypnutí při spuštění sprchy pomocí dálkového spínače (0 až 30 v krocích po 1 min)	5 min

Změna výše popsaných nastavení otáčením **otočného knoflíku regulace teploty** a následným potvrzením pomocí tlačítka **Pause**. Opuštění menu SETUP se provádí volbou **EXIT** (jinak nedojde k uložení provedených změn nastavení).

Zobrazení	Funkce
REGISTR	Registrace nových jednotek dálkového ovládání, viz strana 4
RESET	Obnovení základního přednastavení z výroby
VERSION	Zobrazení instalované verze software
SERVICE	Přechod do režimu Service – pouze pro potřebu servisních techniků
EXIT	Zavření menu SETUP

Pro aktivaci výše uvedeného nastavení stiskněte tlačítko **Pause**.

Upozornění: Pokud se na dálkovém ovládání neprovede během 5 minut žádné další nastavení, menu SETUP se automaticky ukončí. V tomto případě nedochází k uložení provedených změn nastavení.

Registrace dálkových ovládaní pro jednu základní jednotku

Dálkové ovládání, dálkový spínač a základní jednotka se dodávají společně jako sada a za účelem vzájemné komunikace jsou sladěné.

Vzdálenost dálkového ovládaní od základní jednotky může být max. 10 metrů.

Pro jednu základní jednotku může být registrováno až osm dálkových ovládaní. Tím je umožněno rozšíření systému.

Při rozšíření systému o další dálkové ovládání nebo při výměně stávajícího dálkového ovládaní se musí postupovat podle příslušné situace. V každém případě musí být základní jednotka připojena na napájecí síťové napětí, sprcha musí být vypnuta a v dálkovém ovládaní musí být vloženy baterie.

Případ 1 – přidání jednoho dálkového ovládaní, když je již jeden registrovaný dálkový spínač k dispozici.

1. Stiskněte současně všechna tři paměťová tlačítka dálkového spínače na dobu 5 sekund.
2. Na novém dálkovém ovládaní přejděte do režimu SETUP, poté zvolte položku REGISTR a stiskněte tlačítko **Pause**. Správná registrace dálkového ovládaní se potvrdí signalizačním tónem.

Případ 2 – přidání jednoho dálkového spínače, když je již jedno registrované dálkové ovládání k dispozici.

1. Na dálkovém ovládaní přejděte do režimu SETUP, poté zvolte položku REGISTR a stiskněte tlačítko **Pause**.
2. Stiskněte současně všechna tři paměťová tlačítka nového dálkového ovládaní na dobu 5 sekund.

Případ 3 – přidání jednoho dálkového ovládaní nebo jednoho dálkového spínače, když není k dispozici žádné jiné registrované dálkové ovládání.

1. Ze základní jednotky sejměte kryt DATA a stiskněte tlačítko RESET.
2. Za účelem registrace dálkového ovládaní přejděte na novém dálkovém ovládaní do režimu SETUP, poté zvolte položku REGISTR a stiskněte tlačítko Pause. Správná registrace dálkového ovládaní se potvrdí signalizačním tónem.
3. Za účelem registrace dálkového spínače stiskněte na tomto dálkovém spínači současně všechna tři paměťová tlačítka na dobu 5 sekund.

Systém čeká v režimu REGISTR po dobu 2 minut a neprovede-li se během této doby žádný další pokus o registraci, tento režim se automaticky opustí.

V každém případě registrace probíhá po ukončení procesu registrace po dobu asi 1 min kalibrace systému. Pokud se během této doby provede pokus o ovládání sprchy, zobrazí se WAIT.

Čištění

Aby se při čištění dálkových ovládaní zabránilo neúmyslnému zapnutí sprchy, stiskněte při vypnuté sprše tlačítko **Pause** na dobu 5 sekund. Tím dochází k deaktivování všech tlačítek na dobu 5 minut, přitom se zobrazí hlášení CLEANUP.

Tento režim lze ukončit opakovaným stisknutím tlačítka **Pause** na dobu 5 sekund.

Ošetřování

Pokyny k ošetřování jsou uvedeny v příloženém návodu k údržbě.

Závada	Příčina	Odstranění
Dálkové ovládání: Bliká symbol baterie a zazní signalizační tón Dálkový spínač: Bliká tlačítko EIN/AUS v intervalu 30 sekund	<ul style="list-style-type: none">• Téměř vybité baterie	<ul style="list-style-type: none">- Vyměňte baterie
Na dálkovém ovládaní se zobrazí Service 01 nebo svítí všechna tři tlačítka na dálkovém ovládaní	<ul style="list-style-type: none">• Žádné rádiové spojení	<ul style="list-style-type: none">- Zkontrolujte napájecí napětí základní jednotky- Zkontrolujte vzdálenost dálkového ovládaní od základní jednotky, zda nepřesahuje 10m
Zobrazení jiného servisního čísla na dálkovém ovládaní	<ul style="list-style-type: none">• Interní chyba	<ul style="list-style-type: none">- Pokud se servisní kód zobrazuje i nadále, kontaktuje servisního technika



Működési elv

A **Grotherm Wireless!** A rendszernek most már teljesen beszereltnak kell lennie és csak a vezérlésekkel lehet azokat kezelni.

A **Távírányítóval** lehet a zuhany minden kezelési funkcióját meghatározni. A beállításokat és a mindenkori állapotot az LCD-kijelző (egy a hőmérséklet / jelentések és egy az átfolyás számára) valamint a megvilágított gombok és jelzőhangok jelzik ki. A vízhőmérsékletet és az átfolyást egymástól függetlenül lehet szabályozni. A két forgatógomb mellett az indítás, a szünet és a zuhany stop számára nyomógombok is rendelkezésre állnak. A felhasználónak lehetővé teszi a mentés gombbal az előnyben részesített beállítások elmentését / lehívását.

A **Forrázás elleni védelem** a kifolyó víz hőmérsékletének a korlátozásával érhető el és csak a biztonsági reteszelés működtetésével lehet hatástalanítani.

A **Távkapcsoló** lehetővé teszi a zuhany ki és bekapcsolását valamint az elmentett felhasználói beállítások kiválasztását.

A **távírányító és a távkapcsoló az alapegységen** keresztül rádióan egyenlítik ki egymást.

Műszaki adatok

Távírányító

- Tápfeszültség (elemek): 4 x 1,5 V (AA)
(Csak alkáli elemeket használjon)

Távkapcsoló

- Tápfeszültség: 2 x 1,5 V (AA)
(Csak alkáli elemeket használjon)

A távírányító és a távkapcsoló vízállósága:

- A vezérlések vízállóak de nem víz alatti használatra készítették azokat.

Engedélyek és konformitás



Jelen termék eleget tesz az idevágó EU-követelményeknek.

Az megfelelőségi nyilatkozatok a következő címről rendelhetők meg:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9

D-32457 Porta Westfalica

Üzembe helyezés

Elemek behelyezése

- Oldja a vezérlés hátoldalán lévő (A) csavarokat és vegye le a (B) elemtartó fedelet, lásd II. kihajtható oldal. Ne csavarja ki teljesen a csavarokat a fedélből, hogy ne vesszenek el.
- Az elemcsere során a régi elem kivétele után várjanak 2 percig.
- Helyezze be a (C) elemeket, ügyeljen a polaritásra!
- Helyezze vissza az elemtartó (B) fedelét és húzza meg az (A) csavarokat.

A távírányítót és a távkapcsolót nem hordozható egységként konstruálták, hanem a mellékelt konzollal kell a falon rögzíteni.

Beállítások feszültségkimaradás / elemcsere során

A felhasználó által elmentett beállítások az elemcsere után vagy egy feszültségkimaradás esetén is megmaradnak az alapegységben.

A megsemmisítésre vonatkozó utasítás

Az elemeket előírászerűen kell megsemmisíteni



Kommunikáció a vezérlések és az alapegység között

A távírányító, távkapcsoló és alapegység készletként kerülnek kiszállításra és a kommunikációhoz összehangolták azokat egymással. A vezérlések és az alapegység közötti távolság legfeljebb 10 méter lehet.

Rendszerkalibrálás

Ha nem használják a zuhanyt, akkor az alapegység a saját belső beállításával rendszeresen egy kalibrálást hajt végre. Ez történik akkor is, ha a feszültségellátás megszakad vagy a SETUP-menüben módosításokat hajtanak végre, lásd Beállítások fejezet.

A művelet kb. 1 percig tart. Ha ezidő alatt megpróbálják használni a távírányítót, akkor a kijelzőn a WAIT (Várjon) üzenet jelenik meg.

Kezelés



A vezérlések használata előtt az esetleges vízkifolyás elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a zuhanyzó ajtaja zárva van.

A távirányító alkalmazása, lásd I. kihajtható oldal

Start-/Stop-gomb



Az előre beállított hőmérséklettel (Előbeállítás 38 °C) és közepes átfolyással elindul és megáll a zuhany.



Szünet-gomb

Megszakítja a zuhanyzási műveletet. Ismételt megnyomására folytatja a működést a korábbi beállításokkal.

A szünet-móduzban egy előre beállított idő eltelte után (Előzetes beállítás 5 perc) a zuhany automatikusan kikapcsol.



1., 2. és 3. memóriagomb

Az elmentett vízhőmérséklet beállítással (Előbeállítás 38 °C) és átfolyással elindul a zuhany.



Egy új beállítás elmentéséhez tartsa 5 másodpercig lenyomva a gombot. A sikeres mentést egy hangjelzés jelzi.



Hőmérséklet forgatógomb



A víz hőmérsékletét állítja feljebb (az óramutató járásával megegyező irányban) vagy lejjebb (az óramutató járásával ellentésen).

A kijelző mindaddig villog, amíg az előre beállított hőmérsékletet el nem éri.

Átfolyási forgatógomb



Az átfolyást állítja feljebb (az óramutató járásával megegyező irányban) vagy lejjebb (az óramutató járásával ellentésen).

Az árfolyási mennyiség kijelzése 12 lépésben történik.

Hőmérséklet biztonsági reteszélése



Egy olyan hőmérséklet kiválasztását teszi lehetővé, amely az előre beállított biztonsági határérték (Előzetes beállítás 38 °C) felett található. Ha a piros kijelző világít, akkor kell a gombot megnyomni egy magasabb hőmérséklet beállításához.

A távirányítón egy gomb vagy egy forgatógomb működtetésével lehet a háttérvilágítást bekapcsolni (Előzetes beállítás 10 másodperc).

Ha a távirányítón egy meghatározott idő alatt (Előzetes beállítás 30 perc) nem történik működtetés akkor a zuhany automatikusan kikapcsol.

Elemkijelzés (Távirányító):

Egész elem	= Az elem tele
Fél elem	= Az elem félig tele
Csak az elem körvonala	= Az elem majdnem üres
Villog az elem körvonala és a BATTERY (elem) jelzés	= Már nagyon gyenge az elem

(30 másodperces időközökben egy jelzőhang kíséri, ha a zuhanyzó üzemel)

Jelzések:

Ha a SERVICE 13 kerül kijelzésre és a zuhany leáll, akkor a védőkapcsolás kapcsolt le. A védőkapcsolás megakadályozza, hogy a víz hőmérséklete a meghatározott határérték fölé emelkedjen (lásd MAXTEMP a Beállítások fejezetben). A leggyakoribb oka az erős nyomásingadozás vagy a betáplálás nagy nyomáskülönbsége.

A távkapcsoló használata lásd I. kihajtható oldal

Start-/Stop-gomb



Az előre beállított hőmérséklettel (Előbeállítás 38 °C) és közepes átfolyással elindul és megáll a zuhany.



1., 2. és 3. memóriagomb

Az elmentett vízhőmérséklet beállítással (Előbeállítás 38 °C) és átfolyással elindul a zuhany.



A memóriagombok programozása csak a távirányítóval lehetséges és akkor azokat automatikusan átküldi a távkapcsolóra.



A zuhanynak a távkapcsolóval történő beindítása után először nagy átfolyással folyik a zuhany és a kívánt hőmérséklet elérésekor visszakapcsol az előzetesen beállított átfolyásra. A távkapcsoló érintett gombjának vagy az éppen villogó gombnak a megnyomásakor újra a kívánt átfolyási beállítást éri el.

Miután a zuhanyt a távkapcsolóval bekapcsolta egy előre beállított idő eltelte után (Előzetes beállítás 5 perc) a zuhany automatikusan kikapcsol. A távkapcsoló használata a távkapcsoló időbeállítását hatástalanítja.

Miután a zuhanyt a távkapcsolóval bekapcsolta, azt már csak a kikapcsolásra lehet használni. Ez véd a zuhanyozás közben a zuhany beállításainak illetéktelenek általi módosításától. A távirányítón mindig minden funkció a rendelkezésre áll.

Az összes fent említett előzetes beállítás a távirányító SETUP-menüjében módosítható. A beállítások módosítása hatással lehet az elem élettartamára.

Elemkijelzés (Távkapcsoló):

Az EIN/AUS (BE/KI) gomb 30 másodpercenként felvillan, ha az elemeket ki kell cserélni.

Beállítások

Nyissa meg a SETUP-móduszt és végezze el a beállításokat. Lekapcsolt zuhanynál (de a feszültségre kapcsolt alapegység nélkül), egyidejűleg tartsa lenyomva a **Pause (szünet)** és a **Biztonsági reteszelés (+)** gombokat mintegy **5 másodpercig**.

=>Megjelenik a **SETUP** kijelzés.






Nyomja meg a **Biztonsági reteszelés (+)** gombot, hogy a következő opciókban lapozhasson:

Az utolsó opció elérésekor a kijelző visszatér a lista elejére.

Biztonsági információ



A **START T**, az **VERRIDE** vagy a **MAXTEMP** előzetes beállításainak 43 °C feletti hőmérsékletre történő módosítása forrázásveszéllyel jár!

Kijelző	Működés	Előzetes beállítás
START T 	Hőmérséklet a START gomb működtetésekor  °C-ban (20 °C a MAXTEMP -ig 0,5 fokos lépésekben)	38 °C
VERRIDE 	Az a hőmérséklet, aminél a biztonsági reteszelés (+) meg kell nyomni egy magasabb hőmérséklet beállításához (20 °C a MAXTEMP -ig 0,5 fokos lépésekben)	38 °C
MAXTEMP 	Az a maximális hőmérséklet, amit a zuhany engedélyez (30 °C - 65 °C 0,5 fokos lépésekben)	43 °C
DEGREE	Vált a Celsius és a Fahrenheit fokok között	Celsius
DECIMAL	Kijelzés tizedesjegyekkel vagy anélkül	Tizedes-jegy
SYNCHRO	A víz hőmérsékletének a szinkronizáláshoz – csak szerelőknek (34 °C - 42 °C 0,5 fokos lépésekben)	38 °C
ONFLOW	Az átfolyás beállítása a START gombhoz  (1 - 12)	9
FALLBAK	Az átfolyás módosítása, ha a vízfolyást a távirányítóval indítják el (1 - 12)	1
MAXFLOW	Max. átfolyási beállítás (0 - 100)	100
MINFLOW	Min. átfolyási beállítás (0 - 99)	50

Kijelző	Működés	Előzetes beállítás
ONDELAY	Komfortbeállítás a késleltetett indításhoz, csak a távirányítón (0 - 3 0,5 másodperces lépésekben)	0,5 mp.
BACKLIT	A kijelző háttérvilágításának bekapcsolási időtartama (0 - 30 1 másodperces lépésekben)	10 mp.
I TIME	Automatikus kikapcsolási idő a távirányító használatakor (0 - 30 1 perces lépésekben)	30 perc
P TIME	Automatikus kikapcsolási idő a szünet funkció használatakor (0 - 30 1 perces lépésekben)	5 perc
R TIME	Automatikus kikapcsolási idő a távkapcsolóval történő indításkor (0 - 30 1 perces lépésekben)	5 perc

A fenti beállítások módosítása a **Hőmérséklet forgatógomb** forgatásával és azt követően a **Pause** gombbal történő visszaigazolással. Végül kilépés a **SETUP**-menüből az **EXIT** kiválasztásával (ellenkező esetben a módosításokat nem menti el).

Kijelző	Működés
REGISTR	Új vezérlések regisztrálása, lásd 4. oldal
RESET	A gyári előzetes beállítások visszaállítása
VERSION	A telepített szoftverváltozat kijelzése
SERVICE	Átvált a szerviz-módusba – csak szerviztechnikusoknak
EXIT	Bezárja a SETUP -menüt

Nyomja meg a **Pause (szünet)** gombot a fenti beállítások aktiválásához.

Útmutatás: Ha a távirányítón 5 percig semmilyen beállítást nem végeznek el, akkor a **SETUP**-menü automatikusan befejeződik. Ebben az esetben semmilyen módosítást nem ment el.

Új vezérlések regisztrálása egy alapegységen

A távirányító, távkapcsoló és alapegység készletként kerülnek kiszállításra és a kommunikációhoz összehangolták azokat egymással.

A vezérlések és az alapegység közötti távolság legfeljebb 10 méter lehet.

Egy alapegységen nyolc vezérlést lehet regisztrálni. Ezáltal bővíthető a rendszer.

Ha egy vezérlést hozzárendelnek vagy egy meglévő vezérlést kicserélnek, akkor az eljárás módja a mindenkori helyzettől függ. Minden esetben az alapegységnek csatlakoztatva kell lenni az elektromos hálózaton, a zuhanyt ki kell lenni kapcsolva és a vezérlésben kell lennie elemnek.

1. eset – Egy távirányító hozzárendelése, ha már van egy regisztrált távkapcsoló.

1. A távkapcsoló három memóriagombját egyidejűleg tartva lenyomva 5 másodpercig.
2. Az új távirányítón váltson a SETUP-módusba, majd válasza ki a REGISTR alkalmazást és nyomja meg a **Pause (szünet)**-gombot. Egy hangjelzés jelzi, hogy a távirányítót regisztrálta.

2. eset – Egy távkapcsoló hozzárendelése, ha már van egy regisztrált távirányító.

1. A távirányítón váltson a SETUP-módusba, majd válasza ki a REGISTR alkalmazást és nyomja meg a **Pause (szünet)**-gombot.
2. Az új távkapcsoló három memóriagombját egyidejűleg tartva lenyomva 5 másodpercig.

3. eset – Egy távirányító vagy egy távkapcsoló hozzárendelése, ha még nincs más regisztrált vezérlés.

1. Vegye le a DATA-fedelelet az alapegységről és nyomja meg a RESET gombot.
2. Egy távirányító regisztrálásához az új távirányítón váltson a SETUP-módusba, majd válasza ki a REGISTR alkalmazást és nyomja meg a Pause (szünet)-gombot. Egy hangjelzés jelzi, hogy a távirányítót regisztrálta.
3. Egy távkapcsoló regisztrálásához egyidejűleg tartva lenyomva 5 másodpercig a távkapcsoló három memóriagombját.

A rendszer 2 percig vár a REGISTR-módusban majd automatikusan kilép, ha nem kísérik meg egy vezérlés regisztrálását.

A regisztrálás minden esetében a rendszer a regisztrálási művelet után kb. 1 percig egy kalibrálást hajt végre. Ha ezidő alatt megpróbálják a zuhanyt működtetni, akkor a WAIT (várjon) kijelzés jelenik meg.

Tisztítás

A vezérlések tisztítása során a zuhany véletlen bekapcsolásának a megakadályozására kikapcsolt zuhanyt tartva 5 másodpercig lenyomva a **Pause (szünet)**-gombot. Ezzel 5 percre minden gombot deaktivált, és megjelenik a CLEANUP jelzés.

Ezt a módot be lehet fejezni, ha a **Pause (szünet)**-gombot ismét 5 másodpercig lenyomva tartja.

Ápolás

Az ápolására vonatkozó útmutatásokat a mellékelt ápolási útmutató tartalmazza.

Hiba	Ok	Elhárítás
Távirányító: Villog az elem piktogram és szól a hangjelzés Távkapcsoló: 30 másodperces időközökben villog az EIN/AUS (KI/BE) gomb	<ul style="list-style-type: none">• Az elemek majdnem üresek	<ul style="list-style-type: none">- Cserélje ki az elemeket
Service 01 jelenik meg a távirányítón vagy világít három gomb a távkapcsolón	<ul style="list-style-type: none">• Nincs rádiókapcsolat	<ul style="list-style-type: none">- Ellenőrizze, hogy az alapegység kap-e feszültséget- Győződjön meg arról, hogy a vezérlés nincs távolabb 10 méternél az alapegységtől
A távirányítón kijelzett más szerviz-számok	<ul style="list-style-type: none">• Belső hibák	<ul style="list-style-type: none">- Értesítse a szerviztechnikusokat, ha a szerviz-kódot továbbra is kijelzi

Modo de funcionamento

O sistema **Grotherm Wireless!** deverá agora estar instalado, podendo ser controlado através dos respectivos comandos.

Com o **telecomando** é possível determinar todas as funções de controlo do chuveiro. As regulações e o respectivo estado são apresentados através de indicações no LCD (uma para a temperatura/ avisos, uma para o caudal), bem como através das teclas luminosas e sinais acústicos. A temperatura da água e o caudal podem ser regulados separadamente. A par dos dois botões rotativos, estão ainda disponíveis teclas para a ligação, pausa e paragem do chuveiro. Teclas de memorização permitem ainda aos utilizadores memorizar/ activar nas suas regulações preferidas.

A **protecção contra queimaduras** faz-se através da limitação da temperatura de saída, podendo apenas ser desactivada accionando o bloqueio de segurança.

O **interruptor à distância** permite ligar e desligar o chuveiro e ainda seleccionar uma regulação do utilizador que se encontre memorizada.

O **telecomando e o interruptor à distância** igualam-se por radiofrequência, através da **unidade base**.

Dados Técnicos

Telecomando

- Tensão de alimentação (baterias): 4 x 1,5 V (AA)
(Usar apenas pilhas alcalinas)

Interruptor à distância

- Tensão de alimentação: 2 x 1,5 V (AA)
(Usar apenas pilhas alcalinas)

Impermeabilidade do telecomando e do interruptor à distância:

- Os comandos são impermeáveis à água, mas não foram concebidos para serem usados dentro da água.

Licenças e conformidade



Este produto satisfaz as exigências das directivas comunitárias aplicáveis.

As declarações de conformidade poderão ser requeridas para o seguinte endereço:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9

D-32457 Porta Westfalica, Alemanha

Início de funcionamento

Instalar as baterias

- Soltar os parafusos (A) na traseira dos comandos e levantar a tampa do compartimento das pilhas (B), ver página desdobrável II. Não desapertar completamente os parafusos para fora da cobertura, para não os perder.
- Ao mudar as baterias, depois de retirar as gastas, aguardar 2 minutos.
- Instalar as baterias (C) – atenção à polaridade!
- Voltar a colocar a tampa do compartimento das pilhas (B) e apertar os parafusos (A).

O telecomando e o interruptor à distância não foram concebidos para serem unidades móveis, mas sim para serem fixados à parede com os suportes juntamente fornecidos.

Regulações no caso de falhas de tensão/ mudança das baterias

As regulações efectuadas pelo utilizador mantêm-se mesmo depois de mudar as baterias ou após uma falha de tensão da unidade base.

Indicações de eliminação

Eliminar as baterias da forma adequada



Comunicação entre os comandos e a unidade base

O telecomando, o interruptor à distância e a unidade base são fornecidos como conjunto, estando programados para comunicarem mutuamente. Os comandos podem distar da unidade base no máximo 10 metros.

Calibração do sistema

Quando o chuveiro não for utilizado, a unidade de base executa regularmente uma calibração das suas regulações internas. O mesmo ocorre quando for interrompida a tensão de alimentação ou quando são feitas alterações no menu SETUP, ver o capítulo Regulações.

Esta operação demora cerca de 1 minuto. Se durante este período tentar usar o telecomando, é apresentada a indicação WAIT.

Manuseamento



Antes de usar os comandos, certifique-se de que as portas da cabine de duche estão fechadas, de modo a evitar que saia água.

Utilização do telecomando, ver página desdobrável I



Tecla Start/Stop

Liga e desliga o chuveiro à temperatura pré-regulada (regulação prévia 38 °C) e ao caudal médio.



Tecla Pausa

Interrompe o duche. Voltando a premi-la, prossegue o funcionamento com as regulações anteriores. Depois de decorrido um intervalo de tempo pré-regulado em modo de pausa (regulação prévia: 5 minutos), o chuveiro desliga-se automaticamente.



Teclas de memorização 1, 2 e 3

Liga e desliga o chuveiro na regulação memorizada para a temperatura da água (regulação prévia: 38 °C) e com o caudal médio.



Para memorizar uma nova regulação, premir a tecla 5 segundos. Um sinal sonoro confirmará a memorização.



Botão rotativo da temperatura

Aumenta a temperatura da água (no sentido dos ponteiros do relógio) ou diminui-a (no sentido contrário).

A indicação pisca enquanto a temperatura pré-regulada ainda estiver por atingir.

Botão rotativo do caudal



Aumenta o caudal (no sentido dos ponteiros do relógio) ou diminui-o (no sentido contrário).

A indicação do caudal faz-se em 12 escalões.



Bloqueio de segurança da temperatura

Permite seleccionar uma temperatura que se situe além do valor limite previamente estabelecido (regulação prévia: 38 °C). Se a indicação vermelha acender, é necessário premir a tecla, de modo a regular uma temperatura mais elevada.

Premido uma tecla ou accionando um botão rotativo no telecomando, acende-se a iluminação de fundo (regulação prévia: 10 segundos).

O chuveiro desliga-se automaticamente, se durante intervalo de tempo pré-estabelecido (regulação prévia: 30 minutos), não for accionado o telecomando.

Indicação da bateria (telecomando):

Bateria completa = Bateria cheia
Bateria a meio = Bateria meia gasta
Apenas os contornos da bateria = Bateria quase gasta
Contornos da bateria intermitentes e aviso BATTERY = resta apenas uma pequena carga
(indicação acompanhada de um sinal sonoro em intervalos de 30 segundos, quando o chuveiro estiver a funcionar)

Avisos:

Se surgir apresentado SERVICE 13 e o chuveiro parar, foi desencadeada a comutação de segurança. A comutação de segurança impede que a temperatura da água aumente acima dos valores limite pré-estabelecidos (ver MAXTEMP no capítulo Regulações). Frequentemente a causa está numa forte oscilação da pressão do abastecimento de água ou numa grande diferença de pressão das condutas de abastecimento.

Utilização do interruptor à distância, ver página desdobrável I



Tecla Start/Stop

Liga e desliga o chuveiro à temperatura pré-regulada (regulação prévia 38 °C) e ao caudal médio.



Teclas de memorização 1, 2 e 3

Liga e desliga o chuveiro na regulação memorizada para a temperatura da água (regulação prévia: 38 °C) e com o caudal médio.



A programação das teclas de memorização apenas é possível através do telecomando, sendo então transmitida automaticamente ao interruptor à distância.



Depois de ligar o chuveiro com o interruptor à distância, inicialmente o chuveiro funciona a um caudal elevado. Ao atingir a temperatura desejada comuta então para o caudal pré-regulado. Premindo a respectiva tecla ou a tecla do telecomando que estiver a piscar, volta a ser atingida a regulação de caudal desejada.

Depois de o chuveiro ter sido ligado com o interruptor à distância, este desliga-se automaticamente após um intervalo de tempo pré-regulado (regulação prévia: 5 minutos). A utilização do interruptor à distância desactiva a regulação de tempo do interruptor à distância.

Depois de o chuveiro ter sido ligado com o interruptor à distância, este só poderá ser utilizado para a desligação. Isto impede alterações indevidas das regulações do chuveiro durante o duche. No telecomando estão sempre disponíveis todas as funções.

Todas as regulações prévias acima referidas podem ser alteradas no menu SETUP do telecomando. A alteração das regulações pode ter efeito sobre a duração da bateria.

Indicação da bateria (interruptor à distância):

A tecla ON/OFF pisca de 30 em 30 segundos, quando as baterias tiverem de ser substituídas.

Regulações

Abriu o modo SETUP e ajustar as regulações.

Com o chuveiro desligado (mas com a unidade base ligada à rede de tensão), premir simultaneamente as teclas **Pausa** e **Bloqueio de segurança (+)** por cerca de **5 segundos**.

=> surge a indicação **SETUP**.






Premir a tecla **Bloqueio de segurança (+)**, para percorrer as seguintes opções:

Ao chegar à última opção, a indicação volta ao princípio da lista.

Informações de segurança



No caso de alteração das regulações prévias de **START T**, **VERRIDE** ou de **MAXTEMP** para valores acima de 43 °C há o risco de queimaduras!

Indicação	Função	Regulaçã o prévia
 START T	Temperatura se for accionada a tecla Start  em °C (20 °C até MAXTEMP em escalões de 0,5 graus)	38 °C
 VERRIDE	Temperatura, à qual tem de ser premido o bloqueio de segurança (+), para regular uma temperatura mais elevada (20 °C até MAXTEMP em escalões de 0,5 graus)	38 °C
 MAXTEMP	Temperatura máxima permitida pelo chuveiro (30 °C a 65 °C em escalões de 0,5 graus)	43 °C
DEGREE	Mudança entre graus Celsius e Fahrenheit	Celsius
DECIMAL	Indicação com ou sem décimas	Decimal
SYNCHRO	Sincronização da temperatura da água – apenas para canalizadores (34 °C a 42 °C em escalões de 0,5 graus)	38 °C
ONFLOW	Regulação do caudal para a tecla Start  (1 a 12)	9
FALLBAK	Alteração do caudal quando é ligado o caudal de água com o telecomando (1 a 12)	1
MAXFLOW	Regulação do caudal máx. (0 a 100)	100
MINFLOW	Regulação do caudal mín. (0 a 99)	50

Indicação	Função	Regulaçã o prévia
ONDELAY	Regulação conforto para uma ligação retardada – apenas através do telecomando (0 a 3 em escalões de 0,5 segundos)	0,5 s.
BACKLIT	Tempo de ligação da iluminação de fundo do mostrador (0 a 30 em escalões de 1s)	10 s.
I TIME	Tempo automático de desligação ao utilizar o telecomando (0 a 30 em escalões de 1 minuto)	30 min
P TIME	Tempo automático de desligação ao utilizar a função de pausa (0 a 30 em escalões de 1 minuto)	5 min
R TIME	Tempo automático de desligação ao ligar com o interruptor à distância (0 a 30 em escalões de 1 minuto)	5 min

A alteração das regulações acima referidas faz-se rodando **Botão rotativo da temperatura** e premido em seguida a tecla **Pausa**. Por fim, sair do menu SETUP, seleccionando EXIT (de contrário, as alterações não ficam gravadas).

Indicação	Função
REGISTR	Registo de novos comandos, ver página 4
RESET	Reposição da regulação prévia de origem
VERSION	Indicação da versão de software instalada
SERVICE	Mudança para um modo de assistência – apenas para o técnico de assistência
EXIT	Fecho do menu SETUP

Premir a tecla **Pausa**, para activar a regulação acima.

Atenção: Se durante 5 minutos não forem efectuadas regulações no telecomando, o menu SETUP fecha automaticamente. Neste caso não ficam memorizadas quaisquer alterações.

Registrar comandos numa unidade base

O telecomando, o interruptor à distância e anuidade base são fornecidos como conjunto, estando programados para comunicarem mutuamente.

Os comandos podem distar da unidade base no máximo 10 metros.

Numa unidade base podem ser registados até 8 comandos. Isto permite expandir o sistema.

Quando for acrescentado um comando, ou quando se substituir um comando existente, o modo de procedimento é diferente consoante a situação em causa. Em qualquer dos casos, a unidade base tem de estar conectada à tensão de rede, o chuveiro tem de estar desligado e têm de estar instaladas baterias nos comandos.

Caso 1 – Acrescentar um telecomando, quando já existir registado um interruptor à distância.

1. Premir simultaneamente as três teclas de memorização do interruptor à distância durante 5 segundos.
2. No novo telecomando, mudar para o modo SETUP, depois seleccionar REGISTR e premir a tecla **Pausa**. Um sinal sonoro confirma o registo do telecomando.

Caso 2 – Acrescentar um interruptor à distância, quando já existir um telecomando.

1. No telecomando, mudar para o modo SETUP, depois seleccionar REGISTR e premir a tecla **Pausa**.
2. Premir simultaneamente as três teclas de memorização do novo interruptor à distância durante 5 segundos.

Caso 3 – Acrescentar um telecomando ou um interruptor à distância, quando não existir nenhum comando registado.

1. Retirar a tampa DATA da unidade base e premir a tecla RESET.
2. Para registar um telecomando no novo telecomando, mudar para o modo SETUP, seleccionar REGISTR e premir a tecla Pausa. Um sinal sonoro confirma o registo do telecomando.
3. Para registar um interruptor à distância, premir simultaneamente, durante 5 segundos, as três teclas de memorização no interruptor à distância.

O sistema aguarda 2 minutos no modo REGISTR, saindo depois deste modo automaticamente, caso não haja nova tentativa de registo de um comando.

Em todos os caso de registo, depois de decorrer o processo de registo, o sistema executa uma calibração durante cerca de 1 minuto. Se durante este período tentar usar o chuveiro, surgirá a indicação WAIT.

Limpar

Para que ao limpar os comandos não ligue involuntariamente o chuveiro, com o chuveiro desligado, premir a tecla **Pausa** durante 5 segundos. Assim, todas as teclas ficam desactivadas durante um período de 5 minutos, sendo apresentada a indicação CLEANUP.

Poderá sair deste modo, bastando voltar a premir a tecla **Pausa** durante 5 segundos

Conservação

As instruções para a conservação constam nas Instruções de manutenção em anexo.

Avaria	Causa	Solução
Telecomando: O símbolo da bateria pisca e soa um sinal sonoro Interruptor à distância: Tecla ON/OFF pisca em intervalos de 30 segundos	<ul style="list-style-type: none">• Baterias quase gastas	<ul style="list-style-type: none">- Substituir as baterias
O telecomando apresenta a indicação Service 01 ou três teclas do interruptor à distância estão acesas	<ul style="list-style-type: none">• Sem sinal de radiofrequência	<ul style="list-style-type: none">- Verificar se a unidade base está abastecida de voltagem- Certificar-se de que o comando não está a mais de 10m de distância da unidade base
O telecomando apresenta indicações Service com outro número	<ul style="list-style-type: none">• Erro interno	<ul style="list-style-type: none">- Participar o ocorrido ao técnico de assistência, se continuar a ser apresentado um código Service

TR

Çalışma prensibi

Grotherm Wireless! Sistem bu aşamada tamamen kurulmuş olmalıdır ve kumandalarla kullanılabilir.

Uzaktan kumanda ile tüm duş kumanda fonksiyonları belirlenir. Ayarlar ve o esnadaki durum LCD-göstergeler (biri sıcaklık / mesajlar, diğeri ise akış miktarı için), aydınlatmalı tuşlar ve sinyal sesleri aracılığıyla gösterilir. Su sıcaklığı ve akış miktarı, birbirinden bağımsız olarak ayarlanabilir. Çevirmeli iki düğmenin yanısıra duşu başlatmanız, duraklatmanız ve durdurmanız için basma tuşları da yer almaktadır. Ayrıca kayıt tuşları, kullanıcının tercih ettiği ayarları kaydetmesini ve tekrar çağırmasını mümkün kılmaktadır.

Yanma koruması çıkış sıcaklığının sınırlanmasıyla sağlanır ve ancak emniyet kilidine basılarak devredışı bırakılabilir.

Uzaktan kontrol şalteri duşun açılmasını, kapanmasını ve kayıtlı kullanıcı ayarının seçilmesini mümkün kılar.

Uzaktan kumanda ve uzaktan kontrol şalteri ana ünite üzerinden kablosuz iletişimle birbirinin durumunu günceller.

Teknik Veriler

Uzaktan kumanda

- Besleme voltajı (piller): 4 x 1,5 V (AA)
(Sadece alkalimli pil kullanın)

Uzaktan kontrol şalteri

- Besleme voltajı: 2 x 1,5 V (AA)
(Sadece alkalimli pil kullanın)

Uzaktan kumandanın ve uzaktan kontrol şalterinin su geçirmeme özelliği:

- Kumanda sistemleri su geçirmez niteliktedir, fakat su altında kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.

Ehliyet ve konformite



Bu ürün AB'nin öngördüğü ölçülere uymaktadır.

Anlaşma açıklamaları aşağıdaki adresten alınabilir:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9

D-32457 Porta Westfalica

Kullanım hazırlığı

Pillerin yerleştirilmesi

- Kumanda cihazlarının arkasındaki civataları (A) gevşetin ve pil bölmesi kapağını (B) kaldırın, bkz. katlanır sayfa II. Kaybolmamaları için civataları kapaktan tamamen sökmeyin.
- Pil değişiminde eski pilleri çıkardıktan sonra 2 dakika bekleyin.
- Pilleri (C) yerleştirin, kutuplara dikkat edin!
- Pil bölmesi kapağını (B) tekrar yerleştirin ve civataları (A) sıkın.

Uzaktan kumanda ve uzaktan kontrol şalteri mobil üniteler olarak tasarlanmamıştır, ekteki konsollarla duvara sabitlenmelidir.

Elektrik kesintisinde / pil değişiminde yapılacak ayarlar

Kullanıcı tarafından kaydedilen ayarlar, olası bir pil değişiminden veya ana üniteye elektrik girişinin kesilmesinden sonra da kayıtlı kalır.

İmha uyarısı

Pilleri kurallara uygun şekilde imha edin



Kumanda cihazları ile ana ünite arasındaki iletişim

Uzaktan kumanda, uzaktan kontrol şalteri ve ana ünite bir set halinde teslim edilir ve kendi içinde iletişim kuracak şekilde ayarlanmıştır. Kumanda cihazlarının ana üniteye mesafesi en fazla 10 metre olmalıdır.

Sistem kalibrasyonu

Duş kullanılmadığında, ana ünite kendi dahili ayarlarını düzenli olarak kalibre eder. Voltaj girişi kesildiğinde veya SETUP (KURULUM) menüsünde değişiklik yapıldığında da bu kalibrasyonu devam eder, bkz. Ayarlar bölümü.

İşlem yaklaşık 1 dakika sürer. Bu süre içerisinde uzaktan kumandayı kullanmak istediğiniz takdirde göstergede WAIT (BEKLEYİN) mesajı görüntülenecektir.

Kullanım



Kumanda cihazlarını kullanmadan önce, suyun dışarı akmaması için duş kapısının kapalı olduğundan emin olun.

Uzaktan kumandanın kullanımı, bkz. katlanır sayfa I



Başlat/Durdur tuşu

Duşu önceden ayarlanan sıcaklıkla (ön ayar 38 °C) ve orta akış miktarıyla başlatır ve durdurur.



Duraklatma tuşu

Duş akışını yarıda keser. Tuşa tekrar basıldığında duş akışı önceki ayarlarla devam eder. Önceden ayarlanmış bir süre boyunca duraklatma modunda kaldığı takdirde (ön ayar 5 dakika) duş otomatik olarak kapanır.



Hafıza tuşları 1, 2 ve 3

Duşu önceden ayarlanan su sıcaklığıyla (ön ayar 38 °C) ve orta akış miktarıyla başlatır.



Yeni bir ayar kaydetmek için tuşu 5 saniye basılı tutun. Kayıt başarıyla tamamlandığında bir sinyal sesi duyulacaktır.



Çevirmeli sıcaklık düğmesi

Su sıcaklığını artırır (saat yönünde) veya azaltır (saat yönünün tersine).



Önceden ayarlanan sıcaklığa ulaşılan kadar gösterge yanıp söner.

Çevirmeli akış miktarı düğmesi

Akış miktarını artırır (saat yönünde) veya azaltır (saat yönünün tersine).



Akış miktarı 12 kademeli olarak gösterilir.



Sıcaklık emniyet kilidi

Önceden ayarlanan emniyet sınırının (ön ayar 38 °C) üzerinde bir sıcaklığın seçilmesini mümkün kılar. Kırmızı gösterge yanıyor, daha yüksek bir sıcaklığı ayarlamak için bu tuşa basmanız gereklidir.

Uzaktan kumandadaki bir tuşa basıldığında veya çevirmeli düğme kullanıldığında arka plan aydınlatması devreye girer (ön ayar 10 saniyedir).

Önceden ayarlanmış bir süre boyunca (ön ayar 30 dakika) uzaktan kumandada herhangi bir işlem yapılmadığında, duş otomatik olarak kapanır.

Pil göstergesi (uzaktan kumanda):

Tam pil = Pil doludur
Yarım pil doludur = Pil yarısına kadar doludur
Sadece pilin dış hatları = Pil neredeyse boştur
Pilin dış hatları yanıp sönüyorsa ve BATTERY (PİL) mesajı gösteriliyorsa: azalmıştır (duş çalışırken ayrıca 30 saniyelik aralarla bir sinyal sesi duyulur)

Mesajlar:

SERVICE 13 gösteriliyorsa ve duş durduysa, koruma anahtarı devreye girmiştir. Koruma anahtarı, su sıcaklığının daha önce belirlenmiş olan sınır değerlerini aşmasını önler (bkz. Ayarlar bölümünde MAXTEMP). Bunun nedeni genellikle su kaynağındaki ani bir basınç değişikliği veya sistem giriş basınçlarının düzgün ayarlanmamış olmasıdır.

Uzaktan kontrol şalterinin kullanımı, bkz. katlanır sayfa I



Başlat/Durdur tuşu

Duşu önceden ayarlanan sıcaklıkla (ön ayar 38 °C) ve orta akış miktarıyla başlatır ve durdurur.



Hafıza tuşları 1, 2 ve 3

Duşu önceden ayarlanan su sıcaklığıyla (ön ayar 38 °C) ve orta akış miktarıyla başlatır.



Hafıza tuşları sadece uzaktan kumanda üzerinden programlanabilir ve otomatik olarak uzaktan kontrol şalterine aktarılır.



Duş uzaktan kumanda ile başlatıldıktan sonra önce yüksek akış miktarıyla çalışır ve ancak istenen sıcaklığa ulaştıktan sonra önceden ayarlanmış olan akış miktarına ayarlanır. Uzaktan kumandadaki ilgili tuşa veya yanıp sönen tuşa basıldığında, istenen akış miktarı ayarına tekrar ulaşılır.

Duş uzaktan kontrol şalteri ile açıldıktan sonra, önceden ayarlanan bir sürenin (ön ayar 5 dakika) ardından otomatik olarak kapanır. Uzaktan kontrol şalteri kullanıldığında, uzaktan kontrol şalteri zaman ayarı devredışı kalır.

Duş uzaktan kontrol şalteri ile açıldıktan sonra, bu şalter sadece duşu kapama amacıyla kullanılabilir. Bu sayede, duş alma esnasında duş ayarlarının izinsiz olarak değiştirilmesi önlenmiştir. Uzaktan kumandadaki tüm fonksiyonlar kullanılabilir.

Yukarıda adı geçen tüm ön ayarlar, uzaktan kumandanın SETUP (KURULUM)-menüsünden değiştirilebilir. Ayarlarda yapılan değişiklikler, pil ömrünü etkileyebilir.

Pil göstergesi (uzaktan kontrol şalteri):

Pillerin değiştirilmesi gerekiyorsa, AÇMA/KAPAMA tuşu 30 saniyede bir yanıp söner.

Ayarlar

SETUP (KURULUM)-modunu açın ve ayarları yapın.

Duş kapalıyken (fakat ana ünite elektrik girişine bağlıyken), **Pause (Duraklatma)** ve **emniyet kilidi (+)** tuşlarını aynı anda yaklaşık **5 saniye** basılı tutun.

=>**SETUP (KURULUM)** mesajı gösterilir.

Devamdaki seçenekler arasında gezinmek için **emniyet kilidi (+)** tuşuna basın:

En son seçeneğe ulaştıktan sonra gösterge tekrar liste başına döner.

Emniyet bilgisi



START T, OVERRIDE veya MAXTEMP ön ayarlarının 43 °C üzerindeki değerlere değiştirilmesi durumunda haşlanma tehlikesi oluşur!

Gösterge	Fonksiyon	Ön ayar
	START T Başlat-tuşuna basıştaki sıcaklık, °C olarak (0,5 derecelik kademelerle 20 °C'den MAXTEMP'e kadar)	38 °C
	OVRRIDE Daha yüksek sıcaklıkların ayarlanabilmesi için (0,5 derecelik kademelerle 20 °C'den MAXTEMP'e kadar), emniyet kilidine (+) basılması gereken sıcaklık.	38 °C
	MAXTEMP Duşun izin verdiği maksimum sıcaklık (0,5 derecelik kademelerle 30 °C'den 65 °C'ye kadar)	43 °C
DEGREE	Derece Celsius ve Fahrenheit arasında geçiş	Celsius
DECIMAL	Ondalık haneli veya hanesiz gösterim	Ondalık
SYNCHRO	Su sıcaklığının senkronizasyonu – sadece tesisatçılar için (0,5 derecelik kademelerle 34 °C'den 42 °C'ye kadar)	38 °C
ONFLOW	Başlat-tuşu akış miktarı ayarı (1 ila 12)	9
FALLBAK	Su akışı uzaktan kumanda ile başlatıldığında akış miktarını değiştirir (1 ila 12)	1
MAXFLOW	Maks. akış miktarı ayarı (0 ila 100)	100
MINFLOW	Min. akış miktarı ayarı (0 ila 99)	50

Gösterge	Fonksiyon	Ön ayar
ONDELAY	Gecikmeli başlatma için konfor ayarı, sadece uzaktan kumandadan (0,5 saniyelik kademelerle 0'dan 3'e kadar)	0,5 san.
BACKLIT	Gösterge arka plan aydınlatmasının açılma süresi (1 saniyelik kademelerle 0'dan 30'a kadar)	10 san.
I TIME	Uzaktan kumanda kullanımında otomatik kapanma süresi (1 dakikalık kademelerle 0'dan 30'a kadar)	30 dak
P TIME	Duraklatma fonksiyonu kullanımında otomatik kapanma süresi (1 dakikalık kademelerle 0'dan 30'a kadar)	5 dak
R TIME	Uzaktan kontrol şalteri ile başlatıldığında otomatik kapanma süresi (1 dakikalık kademelerle 0'dan 30'a kadar)	5 dak

Yukarıdaki ayarları **çevirmeli sıcaklık düğmesini** çevirerek değiştirin ve **Pause (Duraklatma)** tuşuna basarak onaylayın. Ardından EXIT (ÇIKIŞ) seçeneğini seçerek SETUP (KURULUM) menüsünden çıkın (aksi takdirde değişiklikler kaydedilmeyecektir).

Gösterge	Fonksiyon
REGISTR	Yeni kumanda cihazları kaydedilir, bkz. sayfa 4
RESET	Fabrika ayarlarına dönülür
VERSION	Kurulu yazılım sürümü gösterilir
SERVICE	Servis moduna geçilir – sadece servis teknisyeni içindir
EXIT	SETUP (KURULUM)-menüsü kapatılır

Yukarıdaki ayarı etkinleştirmek için **Pause (Duraklatma)** tuşuna basın.

Uyarı: Uzaktan kumandada 5 dakika boyunca hiçbir ayarlama yapılmazsa, SETUP (KURULUM)-menüsünden otomatik olarak çıkılır. Bu durumda hiçbir değişiklik kaydedilmeyecektir.

Kumanda cihazlarının ana üniteye kaydedilmesi

Uzaktan kumanda, uzaktan kontrol şalteri ve ana ünite bir set halinde teslim edilir ve kendi içinde iletişim kuracak şekilde ayarlanmıştır.

Kumanda cihazlarının ana üniteye mesafesi en fazla 10 metre olmalıdır.

Sekiz adede kadar kumanda cihazı ana üniteye kaydedilebilir. Bu uygulamayla sistem genişletilebilmektedir.

Yeni bir kumanda cihazı eklenecek veya mevcut kumanda cihazlarından biri değiştirilecekse, duruma göre farklı yöntemler uygulanabilir. Her durumda ana ünite elektrik kaynağına bağlı, duş kapalı ve kumanda cihazlarına pil yerleştirilmiş olmalıdır.

Durum 1 – Kayıtlı bir uzaktan kontrol şalteri varken bir uzaktan kumandanın eklenmesi.

1. Uzaktan kontrol şalterinin üç hafıza tuşunu 5 saniye boyunca basılı tutun.
2. Yeni uzaktan kumandada SETUP (KURULUM)-moduna geçin, ardından REGISTR seçeneğini seçin ve **Pause (Duraklatma)**-tuşuna basın. Uzaktan kumandanın kaydedildiği bir sinyal sesi ile bildirilir.

Durum 2 – Uzaktan kumanda varken bir uzaktan kontrol şalterinin eklenmesi.

1. Uzaktan kumandada SETUP (KURULUM)-moduna geçin, ardından REGISTR seçeneğini seçin ve **Pause (Duraklatma)**-tuşuna basın.
2. Yeni uzaktan kontrol şalterinin üç hafıza tuşunu 5 saniye boyunca basılı tutun.

Durum 3 – Kayıtlı herhangi bir kumanda cihazı yokken bir uzaktan kumandanın veya uzaktan kontrol şalterinin eklenmesi.

1. Ana ünitenin DATA (VERİ)-kapağını alın ve RESET (SIFIRLAMA) tuşuna basın.
2. Bir uzaktan kumanda kaydetmek için, yeni uzaktan kumandada SETUP (KURULUM)-moduna geçin, ardından REGISTR seçeneğini seçin ve Pause (Duraklatma)-tuşuna basın. Uzaktan kumandanın kaydedildiği bir sinyal sesi ile bildirilir.
3. Bir uzaktan kontrol şalteri kaydetmek için, uzaktan kontrol şalterindeki üç hafıza tuşunu 5 saniye boyunca basılı tutun. Sistem 2 dakika boyunca REGISTR-modunda bekler ve herhangi bir yeni kumanda cihazı kaydedilmek istenmemişse bu moddan otomatik olarak çıkar. Tüm kayıt durumlarında sistem, kayıt işleminden sonra yaklaşık 1 dakika boyunca kalibrasyon yapar. Bu süre içerisinde duş kullanılmaya çalışılırsa, WAIT (BEKLEYİN) gösterilir.

Temizlik

Kumanda cihazları temizlenirken duşun yanlışlıkla açılmaması için, duş kapalıyken **Pause (Duraklatma)**-tuşunu 5 saniye boyunca basılı tutun. Tüm tuşlar 5 dakika için devreden çıkacak, ve CLEANUP (TEMİZLİK) mesajı gösterilecektir. **Pause (Duraklatma)**-tuşunu tekrar 5 saniye boyunca basılı tutarak bu modu sonlandırabilirsiniz.

Bakım

Bakım ile ilgili gerekli açıklamalar için lütfen ekteki bakım talimatına başvurunuz.

Arıza	Nedeni	Çözümü
Uzaktan kumanda: Pil sembolü yanıp sönüyor ve bir sinyal sesi duyuluyor Uzaktan kontrol şalteri: AÇMA/KAPAMA şalteri 30 saniyelik aralarla yanıp sönüyor	<ul style="list-style-type: none">• Piller neredeyse boşalmıştır	<ul style="list-style-type: none">- Pilleri değiştirin
Uzaktan kumandada Service 01 gösteriliyor veya uzaktan kontrol şalterindeki üç tuş yanıyor	<ul style="list-style-type: none">• Kablosuz bağlantı yoktur	<ul style="list-style-type: none">- Ana üniteye elektrik girişinin olup olmadığını kontrol edin- Kumanda cihazı ile ana ünite arasındaki mesafenin 10m'den fazla olmadığından emin olun
Uzaktan kumandada başka bir servis numarası gösteriliyor	<ul style="list-style-type: none">• Dahili hata	<ul style="list-style-type: none">- Servis kodu gösterilmeye devam ediyorsa servis teknisyenine haber verin

Princíp funkcie

Grotherm Wireless! Po kompletnej inštalácii systému sa môže začať s ovládaním jednotlivých funkcií pomocou diaľkového ovládania.

Pomocou **diaľkového ovládania** je možné nastaviť všetky funkcie ovládania sprchy. Jednotlivé nastavenia a ich aktuálny stav sa zobrazuje prostredníctvom LCD-displeja (jedno pole pre teplotu / hlásenia a jedno pre prietokové množstvo), osvetlených tlačidiel a zvukových signálov. Teplotu vody a prietokové množstvo je možné nastavovať nezávisle. Okrem dvoch otočných regulátorov sú k dispozícii tiež tlačidlá pre spustenie, prerušenie a zastavenie sprchy. Pamäťové tlačidlá umožňujú obsluhu navyše uloženie / vyvolanie uprednostnených nastavení.

Ochrana proti opareniu je zaistená obmedzením max. teploty vytekajúcej vody. Toto nastavenie je možné zrušiť len stlačením bezpečnostnej zárazky.

Diaľkový spínač umožňuje zapnutie a vypnutie sprchy a voľbu jedného v pamäti uloženého užívateľského nastavenia.

Vzájomná kalibrácia **diaľkového ovládania a diaľkového spínača** so **základnou jednotkou** prebieha prostredníctvom rádiových vln.

Technické údaje

Diaľkové ovládanie

- Napájacie napätie (batérie): 4 x 1,5 V (AA)
(používajte len alkalické batérie)

Diaľkový spínač

- Napájacie napätie: 2 x 1,5 V (AA)
(používajte len alkalické batérie)

Vodotesnosť diaľkového ovládania a diaľkového spínača:

- Diaľkové ovládanie a diaľkový spínač sú vodotesné, avšak ich konštrukcia nie je určená pre použitie pod vodou.

Schválenie a konformita výrobku



Tento výrobok spĺňa všetky požiadavky príslušných smerníc EÚ.

Prehlásenia o zhodnosti výroby je možné vyžiadať na nasledujúcej adrese:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9

D-32457 Porta Westfalica

Uvedenie do prevádzky

Vloženie batérií

- Uvoľnite skrutky (A) na zadnej strane príslušného diaľkového ovládania a vyberte kryt priestoru pre batérie (B), pozri skladaciu stranu II. Skrutky z krytu nevyskrutkujte úplne, aby sa nestratili.
- Po vybratí starých batérií a pred vložením nových počkajte 2 minúty.
- Vložte batérie (C), dodržte správnu orientáciu pólou!
- Opäť nasadte kryt priestoru pre batérie (B) a dotiahnite skrutky (A).

Konštrukcia diaľkového ovládania a diaľkového spínača nie je určená pre mobilné použitie, ale pre upevnenie na stenu pomocou dodávaných konzol.

Nastavenie pri výpadku elektrického napätia / výmene batérií

V pamäti uložené užívateľské nastavenia zostávajú zachované tiež pri výmene batérií alebo výpadku elektrického napätia.

Upozornenie pre ekologickú likvidáciu odpadu

Pri likvidácii použitých batérií dodržujte príslušné predpisy pre ochranu životného prostredia



Komunikácia medzi diaľkovým ovládaním a základnou jednotkou

Diaľkové ovládanie, diaľkový spínač a základná jednotka sa dodávajú spoločne ako sada a za účelom vzájomnej komunikácie sú zladené. Vzďialenosť diaľkového ovládania od základnej jednotky môže byť max. 10 metrov.

Kalibrácia systému

Ak sa sprcha nepoužíva, prebieha pravidelná kalibrácia interných nastavení základnej jednotky. To prebieha tiež pri prerušení elektrického napätia alebo pri nastavovaní zmien v menu SETUP, pozri kapitolu Nastavenia.

Tento proces trvá asi 1 minútu. Ak budete chcieť počas tejto doby používať diaľkové ovládanie, zobrazí sa na displeji hlásenie WAIT.

Obsluha



Pred použitím diaľkového ovládania skontrolujte, či sú uzatvorené dvere sprchovacej kabíny a či je zastavené vytekánie vody.

Použitie diaľkového ovládania, pozri skladáciu stranu I



Tlačidlo Start/Stop

Používa sa pre spustenie a zastavenie sprchy s prednastavenou teplotou (prednastavenie na 38 °C) a so stredným prietokovým množstvom vody.



Tlačidlo Pause

Je určené pre prerušenie sprchovania. Opakovaným stlačením tlačidla sa pokračuje v procese sprchovania s predchádzajúcim nastavením. Po dosiahnutí prednastaveného času v režime prestávka (prednastavenie na 5 minút) sa sprcha automaticky vypne.



Pamäťové tlačidlá 1, 2 a 3

Používajú sa na spustenie sprchy s individuálne nastavenými hodnotami pre prietokové množstvo a teplotu vody (prednastavenie na 38 °C), uloženými v pamäti.



Pre uloženie nového nastavenia sa musí stlačiť tlačidlo a podržať na dobu 5 sekúnd. Úspešné uloženie do pamäti sa potvrdí signalizačným tónom.



Otočný regulátor teploty

Používa sa pre nastavenie vyššej (vo smere otáčania hodinových ručičiek) alebo nižšej teploty vody (proti smeru otáčania hodinových ručičiek).

Zobrazenie bliká, pokiaľ sa nedosiahne prednastavená teplota.



Otočný regulátor prietokového množstva

Používa sa pre nastavenie vyššieho (vo smere otáčania hodinových ručičiek) alebo nižšieho prietokového množstva vody (proti smeru otáčania hodinových ručičiek).

Zobrazovanie prietokového množstva vody prebieha po 12 krokoch.



Bezpečnostná zárazka pre max. teplotu

Umožňuje voľbu teploty, ktorá je vyššia než prednastavená medzná hodnota pomocou bezpečnostnej zárazky (prednastavenie 38 °C). Pokiaľ svieti červené zobrazenie, musí sa tlačidlo za účelom nastavenia vyššej teploty stlačiť.

Stlačením niektorého z tlačidiel alebo niektorého otočného regulátora na diaľkovom ovládaní sa zapne podsvietenie ovládacieho panelu (prednastavenie 10 sekúnd).

Ak sa na diaľkovom ovládaní nevykoná počas preddefinovaného času (prednastavenie na 30 minút) žiadny ďalší ovládací úkon, sprcha sa automaticky vypne.

Zobrazenie stavu batérií (diaľkové ovládanie):

Plná batéria	= nabitá batéria
Polovičná batéria	= polovičná kapacita batérie
Len obrys batérie	= batéria je takmer prázdna
Blikajúci obrys batérie a hlásenie BATTERY (doprevádzané signalizačným tónom v intervale 30 sekúnd, pokiaľ je sprcha v prevádzke)	= už len minimálna kapacita batérie

Hlásenia:

Zobrazenie hlásenia SERVICE 13 pri súčasnom zastavení sprchy znamená, že bolo aktivované ochranné zapojenie. Ochranné zapojenie zabraňuje, aby teplota vody nepresiahla stanovené medzné hodnoty (pozri MAXTEMP v kapitole Nastavenia). Najčastejšou príčinou je silné kolísanie tlaku v systéme zásobovania vodou alebo veľký tlakový rozdiel v prívodnom potrubí vody.

Použitie diaľkového spínača, pozri skladáciu stranu I



Tlačidlo Start/Stop

Používa sa na spustenie a zastavenie sprchy s prednastavenou teplotou (prednastavenie na 38 °C) a so stredným prietokovým množstvom vody.



Pamäťové tlačidlá 1, 2 a 3

Používajú sa na spustenie sprchy s nastavenými hodnotami pre prietokové množstvo a teplotu vody (prednastavenie na 38 °C), uloženými v pamäti.



Programovanie pamäťových tlačidiel je možné len pomocou diaľkového ovládania, tieto nastavenia sa potom automaticky prenášajú na diaľkový spínač.



Po spustení sprchy pomocou diaľkového spínača beží sprcha spočiatku s vysokým prietokovým množstvom vody a po dosiahnutí požadovanej teploty sa prepne späť na prednastavené prietokové množstvo. Stlačením príslušného alebo blikajúceho tlačidla diaľkového spínača sa opäť dosiahne požadované nastavenie prietokového množstva.

Pokiaľ sa sprcha zapne pomocou diaľkového spínača, po dosiahnutí určitého prednastaveného času (prednastavenie 5 minút) sa sprcha automaticky vypne. Použitie diaľkového spínača vyradi z činnosti časové nastavenie diaľkového spínača.

Ak sa sprcha zapne pomocou diaľkového spínača, diaľkový spínač dá sa potom použiť už len pre vypnutie sprchy. Tým sa zabráni nežiadúcej zmene predchádzajúcich nastavení sprchy počas sprchovania. Na diaľkovom ovládaní sú k dispozícii vždy všetky funkcie.

Všetky vyššie popísané prednastavenia sa dajú zmeniť v menu SETUP diaľkového ovládania. Zmena nastavení môže mať vplyv na životnosť batérií.

Zobrazenie stavu batérií (diaľkový spínač):

Tlačidlo EIN/AUS bliká každých 30 sekúnd, ak sa musia vymeniť batérie.

Nastavenia

Otvorenie režimu SETUP a zmena nastavení.

Pri vypnutej sprche (avšak so základnou jednotkou so zapnutým napájacím napätím siete), stlačte súčasne tlačidlá **Prestávka** a **Bezpečnostná zarážka (+)** a podržte na dobu asi **5 sekúnd**.

=>zobrazí sa hlásenie **SETUP**.






Stlačením tlačidla **Bezpečnostná zarážka (+)** môžete listovať v nasledujúcich položkách menu:

Po dosiahnutí poslednej položky sa zobrazenie vráti späť na začiatok zoznamu.

Bezpečnostná informácia



Pri zmene prednastavenia teplôt parametrov **START T**, **VERRIDE** alebo **MAXTEMP** na hodnoty vyššie než 43 °C hrozí nebezpečenstvo oparenia!

Zobrazenie	Funkcia	Prednastavenie
START T 	Teplota pri stlačení tlačidla Start  v °C (20 °C až do MAXTEMP v krokoch po 0,5 °C)	38 °C
VERRIDE 	Teplota, pri ktorej sa musí stlačiť tlačidlo Bezpečnostná zarážka (+), aby bolo možné nastaviť vyššiu teplotu (20 °C až po MAXTEMP v krokoch po 0,5 °C)	38 °C
MAXTEMP 	Maximálna teplota, ktorá je pre sprchu dovolená (30 °C až 65 °C v krokoch po 0,5 °C)	43 °C
DEGREE	Zmena jednotiek teploty - stupne Celsia a Fahrenheit	Celsius
DECIMAL	Zobrazenie s desatinným miestom alebo bez	decimálne
SYNCHRO	Synchronizovanie teploty vody – len pre potrebu inštalatérov (34 °C až 42 °C v krokoch po 0,5 °C)	38 °C
ONFLOW	Nastavenie prietokového množstva pre tlačidlo Start  (1 až 12)	9
FALLBAK	Zmena prietokového množstva, keď sa spustí vytekanie vody pomocou diaľkového ovládania (1 až 12)	1
MAXFLOW	Nastavenie max. prietokového množstva vody (0 až 100)	100
MINFLOW	Nastavenie min. prietokového množstva vody (0 až 99)	50

Zobrazenie	Funkcia	Prednastavenie
ONDELAY	Komfortné nastavenie pre oneskorené spustenie vody, možné len pomocou diaľkového ovládania (0 až 3 v krokoch po 0,5 sekundy)	0,5 sek.
BACKLIT	Doba zapnutia podsvietenia displeja (0 až 30 v krokoch po 1 sek.)	10 sek.
I TIME	Doba automatického vypnutia pri použití diaľkového ovládania (0 až 30 v krokoch po 1 min)	30 min
P TIME	Doba automatického vypnutia pri použití funkcie Prestávka (Pause) (0 až 30 v krokoch po 1 min)	5 min
R TIME	Doba automatického vypnutia pri spustení sprchy pomocou diaľkového spínača (0 až 30 v krokoch po 1 min)	5 min

Zmena vyššie popísaných nastavení otáčaním **otočného regulátora teploty** a následným potvrdením pomocou tlačidla **Pause**. Pre opustenie menu SETUP zvolte **EXIT** (v opačnom prípade sa zmeny nastavenia neuložia do pamäti).

Zobrazenie	Funkcia
REGISTR	Registrácia nových jednotiek diaľkového ovládania, pozri stranu 4
RESET	Obnovenie základného prednastavenia z výroby
VERSION	Zobrazenie nainštalovanej verzie software
SERVICE	Prechod do režimu Service – len pre potrebu servisných technikov
EXIT	Ukončenie menu SETUP

Pre aktiváciu vyššie uvedeného nastavenia stlačte tlačidlo **Pause**.

Upozornenie: Ak sa diaľkovým ovládaním nevykoná počas 5 minút žiadny ďalší nastavovací úkon, menu SETUP sa automaticky ukončí. V tomto prípade nedochádza k uloženiu nastavených zmien do pamäti.

Registrácia diaľkových ovládaní pre jednu základnú jednotku

Diaľkové ovládanie, diaľkový spínač a základná jednotka sa dodávajú spoločne ako sada a za účelom vzájomnej komunikácie sú zladené.

Vzdialenosť diaľkového ovládania od základnej jednotky môže byť max. 10 metrov.

Pre jednu základnú jednotku sa môže zaregistrovať až osem diaľkových ovládaní. Tým je umožnené rozšírenie systému.

Pri rozšírení systému o ďalšie diaľkové ovládanie alebo pri výmene pôvodného diaľkového ovládania sa musí postupovať podľa príslušnej situácie. V každom prípade musí byť základná jednotka pripojená na napájacie sieťové napätie, sprcha musí byť vypnutá a v diaľkovom ovládaní musia byť vložené batérie.

Prípád 1 – pridanie jedného diaľkového ovládania, keď už je jeden registrovaný diaľkový spínač k dispozícii.

1. Stlačte súčasne všetky tri pamäťové tlačidlá diaľkového spínača na dobu 5 sekúnd.
2. Na novom diaľkovom ovládaní prejdite do režimu SETUP, potom zvolte položku REGISTR a stlačte tlačidlo **Pause**. Správna registrácia diaľkového ovládania sa potvrdí signalizačným tónom.

Prípád 2 – pridanie jedného diaľkového spínača, keď je už jedno registrované diaľkové ovládanie k dispozícii.

1. Na diaľkovom ovládaní prejdite do režimu SETUP, potom zvolte položku REGISTR a stlačte tlačidlo **Pause**.
2. Stlačte súčasne všetky tri pamäťové tlačidlá nového diaľkového spínača na dobu 5 sekúnd.

Prípád 3 – pridanie jedného diaľkového ovládania alebo jedného diaľkového spínača, keď nie je k dispozícii žiadne iné registrované diaľkové ovládanie.

1. Zo základnej jednotky vyberte kryt DATA a stlačte tlačidlo RESET.
2. Za účelom registrácie diaľkového ovládania prejdite na novom diaľkovom ovládaní do režimu SETUP, potom zvolte položku REGISTR a stlačte tlačidlo Pause. Správna registrácia diaľkového ovládania sa potvrdí signalizačným tónom.
3. Za účelom registrácie diaľkového spínača stlačte na tomto diaľkovom spínači súčasne všetky tri pamäťové tlačidlá na dobu 5 sekúnd.

Systém čaká v režime REGISTR po dobu 2 minút a pokiaľ sa počas tejto doby nevykoná žiadny ďalší pokus o registráciu, režim sa automaticky opustí.

V každom jednotlivom prípade registrácie prebieha po ukončení procesu registrácie po dobu asi 1 min kalibrácia systému. Pokiaľ sa budete počas tejto doby pokúšať ovládať sprchu, zobrazí sa hlásenie WAIT.

Čistenie

Aby sa pri čistení diaľkových ovládaní zabránilo neúmyselnému zapnutiu sprchy, stlačte pri vypnutej sprche tlačidlo **Pause** na dobu 5 sekúnd. Tým dochádza k deaktivácii všetkých tlačidiel na dobu 5 minút, pritom sa zobrazuje hlásenie CLEANUP.

Tento režim je možné ukončiť opakovaným stlačením tlačidla **Pause** na dobu 5 sekúnd.

Ošetrovanie

Pokyny k ošetrovaniu sú uvedené v priloženom návode na údržbu.

Závada	Príčina	Odstránenie
Diaľkové ovládanie: Bliká symbol batérie a zaznie signalizačný tón Diaľkový spínač: Bliká tlačidlo EIN/AUS v intervale 30 sekúnd	<ul style="list-style-type: none">• Takmer prázdne batérie	<ul style="list-style-type: none">- Vymeňte batérie
Na diaľkovom ovládaní sa zobrazí hlásenie Service 01 alebo svietia všetky tri tlačidlá na diaľkovom ovládaní	<ul style="list-style-type: none">• Žiadne rádiové spojenie	<ul style="list-style-type: none">- Skontrolujte napájacie napätie základnej jednotky- Skontrolujte vzdialenosť diaľkového ovládania od základnej jednotky, či nepresahuje 10m
Zobrazenie iného servisného čísla na diaľkovom ovládaní	<ul style="list-style-type: none">• Interná chyba	<ul style="list-style-type: none">- Pokiaľ sa servisný kód zobrazuje i naďalej, kontaktuje servisného technika

Princip delovanja

Grotherm Wireless! Sistem naj bi v celoti instalirali in ga nato upravljali samo s krmiljenjem.

Z **daljinskim upravljalnikom** se določijo funkcije upravljanja prhe. Nastavitve in konkretno stanje se prikazuje preko LCD-zaslona (eden za temperaturo / javljanje in drugi za pretok), kakor tudi z osvetlitvijo tipk in signalnimi zvoki. Temperaturo vode in pretok je možno nastavljati ločeno in medsebojno neodvisno. Poleg obeh vrtljivih gumbov, so tu na voljo tudi pritisne tipke za start, prekinitev in zaustavitev prhe. Poleg tega so tu pomnilniške tipke, ki omogočajo uporabniku shranjevanje/priklic prednostnih nastavitvev.

Zaščita pred opeklinami je izvedena z omejitvijo temperature iztekajoče vode in se lahko izklopi samo s pritiskom na varnostno zaporo.

Daljinsko stikalo omogoča vklop in izklop prhe, kakor tudi izbiro shranjenih uporabniških nastavitvev.

Daljinski upravljalnik in daljinsko stikalo se medsebojno izravnava, preko radijske povezave z **osnovno enoto**.

Tehnični podatki

Daljinski upravljalnik

- Oskrbovalna napetost (baterije): 4 x 1,5 V (AA)
(Uporabljajte samo alkalne baterije)

Daljinsko stikalo

- Oskrbovalna napetost: 2 x 1,5 V (AA)
(uporabljajte samo alkalne baterije)

Vodotesnost daljinskega upravljalnika in daljinskega stikala:

- Krmiljenje je odporno na vodo, vendar ni projektirano za uporabo pod vodo.

Atest ali ustreznost



Ta izdelek izpolnjuje zahteve ustreznih smernic- EU

Izjave o skladnosti lahko zahtevate na spodnjem naslovu:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9

D-32457 Porta Westfalica

Zagon

Vstavite baterije

- Odvijte vijake (A) na zadnji strani krmiljenja in dvignite pokrov predalčka za baterije (B), glej zložljivo stran II. Vijakov ne odvijajte do konca iz pokrova, da jih ne boste izgubili.
- Pri menjavi baterij, po odstranitvi starih baterij počakajte 2 minuti, nato vložite nove baterije.
- Vstavite baterije (C), bodite pozorni na pol!
- Ponovno namestite pokrov predalčka za baterije (B) in privijte vijake (A).

Daljinski upravljalnik in daljinsko stikalo nista projektirana kot mobilni enoti, ampak jih je potrebno s priloženimi nosilci pritrditi na steno.

Nastavitve ob izpadu električnega toka / zamenjavi baterije

Nastavitve, ki jih shrani uporabnik, ostanejo shranjene tudi po menjavi baterij ali po izpadu električnega toka v osnovni enoti.

Navodila za odstranjevanje odpadkov

Baterije odstranite v skladu s predpisi!



Komunikacija med krmiljenjem in osnovno enoto

Daljinski upravljalnik, daljinsko stikalo in osnovna enota so poslani v kompletu in so komunikacijsko medsebojno usklajene. Razdalja krmiljenja do osnovne enote sme znašati največ 10 metrov.

Kalibracija sistema

Kadar prhe ne uporabljate, osnovna enota redno izvaja kalibracijo vaših internih nastavitvev. To se zgodi tudi po prekinitvi oskrbe z napetostjo ali po spremembah v nastavitvenem meniju – SETUP.

Postopek traja približno 1 minuto. Če v tem času poizkušate uporabljati daljinski upravljalnik, se na prikazu pojavi javljanje počakajte – WAIT.

Upravljanje



Pred uporabo krmiljenja preverite, če so vrata kabine zaprta, da preprečite nezaželeno brizganje vode.

Uporaba daljinskega upravljalnika, glej zložljivo stran I



Tipka start /stop

Vklop in izklop prhe s pred-nastavljeno temperaturo (pred-nastavljeno 38 °C) in srednjim pretokom.



Tipka prekinitiv – pause

Prekine pretok vode v prhi. Ponoven pritisk na tipko vklopi prho s prej nastavljenimi nastavitvami. Po pred-nastavljenem času v modulu prekinitiv (pred-nastavljeno 5 minut) se prha samodejno izklopi.



Tipke pomnilnika 1, 2 in 3

Prha se vklopi po shranjeni nastavitvi za temperature vode (pred-nastavljeno 38 °C) in pretoka.



Da bi shranili novo nastavev, pridržite tipko za 5 sekund. Signalni zvok potrdi uspešno shranitev



Vrtljivi gumb za nastavev temperature



Za nastavev višje temperature (v smeri urinega kazalca) ali nižje (v nasprotni smeri urinega kazalca).

Prikaz utripa, dokler se ne doseže pred-nastavljena temperatura.

Vrtljivi gumb za nastavev pretoka



Za nastavev večjega pretoka (v smeri urinega kazalca) ali manjšega (v nasprotni smeri urinega kazalca).

Prikaz pretoka se izvaja v 12 korakih.



Varnostna zapora za temperaturo

Omogoča izbiro temperature, ki je nad pred-nastavljeno varnostno mejo (pred-nastavev 38 °C). Če gori rdeča lučka, je potrebno pridržati tipko, če želite nastaviti višjo temperaturo.

S pritiskom na eno izmed tipka ali vrtljivo stikalo na daljinskem upravljalniku se vklopi osvetlitev v ozadju (pred-nastavev 10 sekund).

Prha se samodejno izklopi, če med pred-nastavljenem časom niste pritisnili na nobeno tipko na daljinskem upravljalniku (pred-nastavev 30 minut).

Prikaz baterije (daljinski upravljalnik):

Celotna baterija	= baterija je polna
Polovica baterije	= baterija je napol-polna
Samo obris baterije	= baterija je skoraj izpraznjena
Utripajoči obris baterije in opozorilo - BATTERY	= skoraj popolnoma izpraznjene baterije

(opozarja tudi signalni zvok v časovnih razmikih 30 sekund, kadar je prha v uporabi)

Sporočilo:

Če se pojavi opozorilo – SERVICE 13 in se delovanje prhe zaustavi, se je sprožilo varnostno stikalo. Varnostno stikalo preprečuje, da bi se temperatura vode dvignila nad nastavljeno vrednostjo (glej MAXTEMP v poglavju nastavitve). Vzrok je večinoma velika sprememba tlaka oskrbovalne vode ali velika razlika v dovajanju vode.

Uporaba daljinskega stikala, glej zložljivo stran I



Tipka start /stop

Vklop in izklop prhe s pred-nastavljeno temperaturo (pred-nastavljeno 38 °C) in srednjim pretokom.



Tipke pomnilnika 1, 2 in 3

Prha se vklopi po shranjeni nastavitvi za temperature vode (pred-nastavljeno 38 °C) in pretoka.



Programiranje pomnilniških tipk je možno samo z daljinskim upravljalnikom in se samodejno prenese na daljinsko stikalo.



Po vklopu prhe z daljinskim stikalom deluje prha na začetku z večjim pretokom, pri dosegu zelene temperature se preklopi nazaj na nastavljeno vrednost pretoka. S pritiskom na konkretno ali trenutno utripajočo tipko na daljinskem stikalu se ponovno nastavit zelena nastavev pretoka.

Potem, ko ste vklopili prho z daljinskim stikalom, se po nastavljenem času ponovno samodejno izklopi (pred-nastavev 5 minut). Uporaba daljinskega stikala izklopi časovno nastavev daljinskega stikala.

Potem, ko ste vklopili prho z daljinskim stikalom, ga lahko uporabite samo še za izklop. To varuje pred nezaželenimi spremembami nastavev med uporabo prhe. Na daljinskem upravljalniku so na voljo vedno vse funkcije.

Vse zgoraj navedene pred-nastavitve se lahko spreminjajo v nastavitvenem meniju – SETUP. Spremembe nastavev lahko vplivajo na rok uporabe baterij.

Prikaz baterije (daljinski upravljalnik):

Tipka VKLOP/IZKLOP utripa vsakih 30 sekund, ko je potrebno zamenjati baterije.

Nastavitve

Odprite modul nastavitve – SETUP in prilagodite nastavitve.

Pri izklopljeni prhi (osnovna enota mora biti priključena na električni tok), istočasno pritisnite tipki **prekinitev (pause)** in **varnostna zapora (+)** za približno **5 sekund**.

=>Prikaže se opozorilo nastavitve – **SETUP**.






Pritisnite tipko **varnostna zapora (+)**, s tem vklopite dostop do sledečih funkcij:

Po doseganju zadnje opcije se ponovno prične s prikazovanjem prve opcije.

Varnostne informacije



Če spremenite nastavitve s **START T**, **VERRIDE** ali **MAXTEMP** na vrednost preko 43 °C, potem obstaja nevarnost opeklin!

Prikaz	Funkcija:	Pred-nastavitev
 START T	Temperatura pri vklopu tipke start  v °C (20 °C do maks. TEMP. v korakih po 0,5 stopinje)	38 °C
 VERRIDE	Temperatura, pri kateri je potrebno pritisniti varnostno zaporo (+), da lahko nastavite višjo temperaturo (20 °C do maks. TEMP. v korakih po 0,5 stopinje)	38 °C
 MAXTEMP	Maksimalna temperatura, ki jo dovoljuje prha (30 °C do 65 °C v korakih po 0,5 stopinje)	43 °C
DEGREE	Menjava med stopinjami Celzija in stopinjami Fahrenheita	Celzjus
DECIMAL	Prikaz z decimalnim mestom ali brez	Decimalka
SYNCHRO	Sinhronizacija temperature vode – samo za instalaterje (34 °C do 42 °C v korakih po 0,5 stopinj)	38 °C
ONFLOW	Nastavitev pretoka za tipko start  (1 do 12)	9
FALLBAK	Sprememba pretoka, če se pretok vklopi z daljinskim upravljalnikom (1 do 12)	1
MAXFLOW	Maks. nastavitev pretoka (0 do 100)	100
MINFLOW	Min. nastavitev pretoka (0 do 99)	50

Prikaz	Funkcija:	Pred-nastavitev
ONDELAY	Komfortna nastavitve za zakasnitveni start; samo na daljinskem upravljalniku (0 do 3 v korakih po 0,5 sekunde)	0,5 sek.
BACKLIT	Trajanje vklopa osvetlitve v ozadju (0 do 30 v korakih po 1 sekundo)	10 sek.
I TIME	Samodejni izklopni čas, pri uporabi daljinskega upravljalnika (0 do 30 v korakih po 1 minuto)	30 min
P TIME	Samodejni čas izklopa pri uporabi funkcije prekinitve (0 do 30 v korakih po 1 minuto)	5 min
R TIME	Samodejni izklopni čas, pri uporabi daljinskega stikala (0 do 30 v korakih po 1 minuto)	5 min
Sprememba zgoraj navedenih nastavitvev z vrtenjem vrtljivega gumba za nastavitve temperature in nato s potrditvijo s pritiskom na tipko prekinitve (pause) . Na koncu morate zapustiti nastavitveni meni – SETUP z izbiro tipke izhod – EXIT (v nasprotnem primeru se spremembe ne bodo shranile).		

Prikaz	Funkcija:
REGISTR	Registriranje novega krmiljenja, glej stran 4
RESET	Ponovna vzpostavitev osnovnih tovarniških pred-nastavitvev
VERSION	Prikaz instalirane različice programske opreme
SERVICE	Menjava servisnega modula – samo za servisne tehnike
EXIT	Zapiranje nastavitvenega menija - SETUP
Pritisnite tipko prekinitve – Pause za aktiviranje zgornjih nastavitvev.	

Opomba: Če v času 5 minut ne boste izvedli nobenih nastavitvev na daljinskem upravljalniku, se bo nastavitveni meni – SETUP samodejno izklopil. V tem primeru se spremembe ne bodo shranile.

Registriranje krmiljenja na osnovno enoto

Daljinski upravljalnik, daljinsko stikalo in osnovna enota so poslani v kompletu in so komunikacijsko medsebojno usklajene.

Razdalja krmiljenja do osnovne enote sme znašati največ 10 metrov.

Na eno osnovno enoto lahko registrirate do osem krmiljenj. Na ta način lahko razširite sistem.

Če nameravate priključiti novo krmiljenje ali zamenjati že obstoječe krmiljenje, prilagodite postopke konkretni situaciji. V vseh primerih je potrebno osnovno enoto priključiti na oskrbo z elektriko, prha mora biti izklopljena in v krmiljenju morajo biti vstavljenе baterije.

Primer 1 – Dodajanje daljinskega upravljalnika, ko je že prisoten priključen registrirani daljinski upravljalnik.

1. Istočasno pritisnite na vse tri tipke daljinskega stikala in jih pridržite za 5 sekund.
2. Na novem daljinskem upravljalniku vstopite v nastavitveni modul – SETUP, potem izberite funkcijo – REGISTR in pritisnite tipko prekinitiv – **Pause**. Signalni zvok bo opozoril, da se je daljinski upravljalnik registriral.

Primer 2 – Dodajanje daljinskega stikala, ko je že prisotno, priključeno in registrirano daljinsko stikalo.

1. Na daljinskem upravljalniku vstopite v nastavitveni modul – SETUP, potem izberite funkcijo – REGISTR in pritisnite tipko prekinitiv – **Pause**.
2. Istočasno pritisnite na vse tri tipke novega daljinskega stikala in jih pridržite za 5 sekund.

Primer 3 – Dodajanje daljinskega upravljalnika ali daljinskega stikala, ko ni na voljo nobenega drugega registriranega krmiljenja.

1. Odstranite podatkovni pokrov – DATA z osnovne enote in pritisnite na tipko – RESET.
 2. Za registriranje daljinskega upravljalnika na novem daljinskem upravljalniku vstopite v nastavitveni modul – SETUP, potem izberite funkcijo – REGISTR in pritisnite tipko prekinitiv – **Pause**. Signalni zvok bo opozoril, da se je daljinski upravljalnik registriral.
 3. Za registriranje daljinskega stikala, istočasno pritisnite na vse tri tipke daljinskega stikala in jih pridržite za 5 sekund. Sistem se bo nahajal 2 minuti v modulu – REGISTR in potem samodejno zapustil ta modul, v primeru, če ne boste izvajali poizkusa registriranja krmiljenja.
- V vseh primerih registriranja bo sistem, po postopku registriranja, izvedel postopek kalibracije, ki traja približno 1 minuto. Če boste v tem času poizkušali uporabljati prho, se bo pokazalo opozorilo – počakajte – WAIT.

Čiščenje

Da bi pri čiščenju krmiljenja preprečili nezaželen vklop prhe, pri izklopljeni prhi, za 5 sekund pridržite tipko prekinitiv – **Pause**. S tem se bodo vse tipke izklopile v obdobju 5-minut in pojavilo se bo opozorilo za čiščenje – CLEANUP.

Ta modul lahko izključite s ponovnim pridržanjem tipke prekinitiv – **Pause** za 5 sekund.

Vzdrževanje

Napotki za nego so priloženi navodilu za uporabo.

Motnja	Vzrok	Pomoč
Daljinski upravljalnik: Utripa simbol baterije in oglasi se signalni zvok Daljinsko stikalo: Utripa tipka VKLOP/IZKLOP v časovnih presledkih po 30 sekund	<ul style="list-style-type: none">• Baterije so skoraj izpraznjene	<ul style="list-style-type: none">- Zamenjajte baterije
Prikaže se »Service 01« na daljinskem upravljalniku ali svetijo vse tri tipke na daljinskem stikalu	<ul style="list-style-type: none">• Ni daljinske povezave	<ul style="list-style-type: none">- Preverite, če je osnovna enota oskrbovana z napetostjo- Prepričajte se, da krmiljenje ni oddaljeno več kot 10m od osnovne enote
Na daljinskem upravljalniku se je prikazala druga servisna številka	<ul style="list-style-type: none">• Interna napaka	<ul style="list-style-type: none">- Obvestite servisnega tehnika, če se še nadalje prikazuje servisna koda



Princip funkcioniranja

Sustav **Grotherm Wireless!** trebao bi biti u potpunosti ugrađen i njime bi se moralo rukovati upravljačima.

Daljinskim upravljačem mogu se koristiti sve poslužne funkcije tuša. Podešavanja i njihov status prikazuju se preko LCD-zaslona (jedan služi za temperaturu i poruke, a drugi za protok) te osvijetljenih tipki i signalnih zvukova. Temperatura vode i protok mogu se regulirati neovisno jedan o drugome. Pored dviju okretnih tipaka nalaze se i pritisne tipke za pokretanje, pauziranje i zaustavljanje tuša. Osim toga, tipke za memoriranje korisnicima omogućavaju memoriranje / učitavanje željenih podešavanja.

Zaštita od opekline postiže se ograničavanjem temperature izlazne vode i može se staviti izvan funkcije samo aktiviranjem sigurnosnog zapora.

Daljinski prekidač omogućava uključivanje i isključivanje tuša te odabir memoriranog korisničkog podešavanja.

Daljinski upravljač i daljinski prekidač međusobno komuniciraju bežičnom vezom s **osnovnom jedinicom**.

Tehnički podaci

Daljinski upravljač

- Ulazni napon (baterije): 4 x 1,5 V (AA)
(Koristite samo alkalne baterije.)

Daljinski prekidač

- Izvor struje: 2 x 1,5 V (AA)
(Koristite samo alkalne baterije.)

Vodonepropusnost daljinskog upravljača i daljinskog prekidača:

- Upravljači su vodonepropusni ali nisu konstruirani za uporabu ispod vode.

Odobrenja i usklađenost



Ovaj proizvod ispunjava zahtjeve važećih odredaba EU-a.

Izjave o usklađenosti mogu se zatražiti na sljedećoj adresi:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9

D-32457 Porta Westfalica

Stavljanje u pogon

Stavljanje baterija

- Otpustite vijke (A) na stražnjoj strani upravljača i podignite poklopac odjeljka za baterije (B), pogledajte preklopnu stranicu II. Vijke ne odvijajte do kraja iz poklopca kako ih ne biste izgubili.
- Prilikom zamjene baterija pričekajte 2 minute nakon vađenja starih baterija.
- Stavite baterije (C), pripazite na polarnost!
- Ponovno stavite poklopac odjeljka za baterije (B) i stegnite vijke (A).

Daljinski upravljač i daljinski prekidač nisu konstruirani kao prijenosne jedinice, nego ih je potrebno pričvrstiti na zid s priloženim nosačima.

Podešavanje kod nestanka struje / zamjene baterija

Memorirana korisnička podešavanja ostaju i nakon zamjene baterije ili nestanka struje u osnovnoj jedinici.

Upute za zbrinjavanje u otpad

Baterije zbrinite u otpad sukladno važećim zakonima



Komunikacija između upravljača i osnovne jedinice

Daljinski upravljač, daljinski prekidač i osnovna jedinica isporučuju se u kompletu i pripremljeni su za međusobnu komunikaciju. Razmak između upravljača i osnovne jedinice ne smije biti veći od 10 metara.

Kalibriranje sustava

Kada se tuš ne koristi, osnovna jedinica redovito obavlja kalibriranje svojih unutrašnjih podešavanja. To se odvija i kada nestane struje ili kada se obave promjene na izborniku SETUP, pogledajte poglavlje Podešavanja.

Postupak traje oko 1 minute. Ako biste u tom razdoblju pokušali koristiti daljinski upravljač, na zaslonu će se pojaviti poruka WAIT.

Rukovanje



Prije uporabe upravljača provjerite jesu li vrata tuša zatvorena, kako biste spriječili propuštanje vode.

Uporaba daljinskog upravljača, pogledajte preklapnu stranicu I



Tipka za pokretanje/zaustavljanje

Pokreće i zaustavlja tuš na unaprijed namještenu temperaturu (tvorničko namještanje 38 °C) i srednji protok.



Tipka Stanka

Prekida tuširanje. Ponovnim pritiskom nastavlja rad s prethodnim podešavanjima. Nakon unaprijed podešenog vremena u stanju stanke (tvornički namještanje 5 minuta), tuš se automatski isključuje.



Memorijske tipke 1, 2 i 3

Pokreće tuš na memoriranu temperaturu vode (tvorničko namještanje 38 °C) i protok.



Da biste memorirali novo podešavanje, držite pritisnutu tipku 5 sekundi. Uspješno memoriranje označit će se signalnim zvukom.



Okretni gumb za temperaturu



Povećava (u smjeru kazaljke na satu) odnosno smanjuje temperaturu vode (suprotno od smjera kazaljke na satu).

Zaslon treperi dok se ne postigne unaprijed podešena temperatura.

Okretni gumb za protok



Povećava (u smjeru kazaljke na satu) odnosno smanjuje protok (suprotno od smjera kazaljke na satu).

Prikaz količine protoka odvija se u 12 koraka.



Sigurnosni zapor temperature

Omogućava odabir temperature koja se nalazi iznad unaprijed podešene sigurnosne granične vrijednosti (tvornički namještanje 38 °C). Ako svijetli crveni pokazivač, potrebno je pritisnuti tipku da bi se podesila viša temperatura.

Pritiskom tipke ili okretnog gumba na daljinskom upravljaču uključuje se pozadinsko osvjetljenje (tvornički namještanje 10 sekundi).

Tuš se automatski isključuje ako unutar zadanog vremena (tvornički namještanje 30 minuta) nema aktiviranja daljinskog upravljača.

Prikaz baterije (daljinski upravljač):

Cijela baterija	= Baterija je puna
Pola baterije	= Baterija je napola puna
Samo obris baterije	= Baterija je skoro prazna
Treperavi obris baterije	= Baterija je gotovo ispražnjena
i poruka BATTERY	

(prati ih signalni zvuk svakih 30 sekundi, ako se koristi tuš)

Poruke:

Kada se prikaže SERVICE 13 i tuš se zaustavi, aktivirala se sigurnosna sklopka. Sigurnosna sklopka sprečava da temperatura vode naraste iznad utvrđene granične vrijednosti (pogledajte MAXTEMP u poglavlju Podešavanja). Uzrok je najčešće nagli pad tlaka u dovodu vode ili velika razlika među tlakovima u dovodima.

Uporaba daljinskog prekidača, pogledajte preklapnu stranicu I



Tipka za pokretanje/zaustavljanje

Pokreće i zaustavlja tuš na unaprijed namještenu temperaturu (tvorničko namještanje 38 °C) i srednji protok.



Memorijske tipke 1, 2 i 3

Pokreće tuš na memoriranu temperaturu vode (tvorničko namještanje 38 °C) i protok.



Programiranje memorijskih tipki moguće je samo s daljinskim upravljačem i automatski se prenosi do daljinskog prekidača.



Nakon pokretanja tuša daljinskim prekidačem tuš najprije radi s visokim protokom, a nakon postizanja željene temperature prebacuje se natrag na podešeni protok. Pritiskom dotične ili treperave tipke na daljinskom prekidaču ponovno se uspostavlja željeni protok.

Nakon uključivanja tuša daljinskim prekidačem, nakon unaprijed podešenog vremena (tvornički namještanje 5 minuta), tuš se automatski isključuje. Uporaba daljinskog prekidača stavlja izvan funkcije postavku vremena daljinskog prekidača.

Kada se tuš uključi daljinskim prekidačem, on se može koristiti još sam za isključivanje. Time se štiti od neželjenih promjena podešavanja tuša tijekom tuširanja. Na daljinskom upravljaču uvijek su dostupne sve funkcije.

Sva gore navedena tvornička podešavanja mogu se promijeniti u izborniku SETUP daljinskog upravljača. Promjena podešavanja može utjecati na vrijeme trajanja baterija.

Prikaz baterije (daljinski prekidač):

Tipka EIN/AUS treperi svakih 30 sekundi kada je potrebno zamijeniti baterije.

Podešavanja

Otvorite način SETUP i prilagodite podešavanja.

Kada je tuš isključen (ali je osnovna jedinica spojena na izvor struje), istodobno držite pritisnute tipke **Stanka** i **Sigurnosni zapor (+)** oko **5 sekundi**.

=>Prikazuje se poruka **SETUP**.

Pritisnite tipku **Sigurnosni zapor (+)** da biste prelistali sljedeće opcije:

Kada dođete do posljednje opcije, prikaz će se vratiti na početak popisa.

Informacije za sigurnost



U slučaju promjene tvorničkih podešavanja **START T**, **VERRIDE** ili **MAXTEMP** na vrijednosti iznad 43 °C postoji opasnost od opekline!

Prikaz	Funkcija	Tvornički podešeno
START T 	Temperatura kod pritiska tipke Start u °C (20 °C do MAXTEMP u koracima od 0,5 °C)	38 °C
VERRIDE 	Temperatura na kojoj je potrebno pritisnuti Sigurnosni zapor (+) da bi se podesila viša temperatura (20 °C do MAXTEMP u koracima od 0,5 °C).	38 °C
MAXTEMP 	Maksimalna temperatura koju dopušta tuš (30 °C do 65 °C u koracima od 0,5 °C).	43 °C
DEGREE	Odabir između stupnjeva Celzija i farenhajta	Celsius
DECIMAL	Prikaz sa ili bez decimalnih mjesta	Dezimal
SYNCHRO	Sinkronizacija temperature vode – samo za instalatere (34 °C do 42 °C u koracima od 0,5 °C)	38 °C
ONFLOW	Podešavanja protoka za tipku Start (1 do 12)	9
FALLBAK	Promjena protoka kada se voda pokreće daljinskim upravljačem (1 do 12)	1
MAXFLOW	Podešavanje maksimalnog protoka (0 do 100)	100
MINFLOW	Podešavanje minimalnog protoka (0 do 99)	50

Prikaz	Funkcija	Tvornički podešeno
ONDELAY	Udobno podešavanje za odgodu starta, samo na daljinskom upravljaču (0 do 3 u koracima od 0,5 sekundi)	0,5 s
BACKLIT	Trajanje uključenosti pozadinskog osvjetljenja zaslona (0 do 30 u koracima od 1 sekunde)	10 s
I TIME	Automatsko vrijeme isključivanja kod uporabe daljinskog upravljača (0 do 30 u koracima od 1 minute)	30 min.
P TIME	Automatsko vrijeme isključivanja kod uporabe funkcije stanke (0 do 30 u koracima od 1 minute)	5 min.
R TIME	Automatsko vrijeme isključivanja kod pokretanja daljinskim prekidačem (0 do 30 u koracima od 1 minute)	5 min.

Promijenite gore navedena podešavanja okretanjem **okretnog gumba za temperaturu**, a zatim potvrdite pritiskom tipke **Stanka**. Nakon toga izađite iz izbornika SETUP odabirom opcije EXIT (inače se promjene neće memorirati).

Prikaz	Funkcija
REGISTR	Registracija novih upravljača, pogledajte str. 4
RESET	Vraćanje tvorničkih podešavanja
VERSION	Prikaz instalirane verzije softvera
SERVICE	Zamjena u načinu rada Servis - samo za servisne tehničare
EXIT	Zatvaranje izbornika SETUP

Pritisnite tipku **Stanka** da biste aktivirali gornja podešavanja.

Napomena: Ako se 5 minuta ne obave nikakva podešavanja na daljinskom upravljaču, izbornik SETUP automatski će se prekinuti. U tom slučaju promjene se neće spremiti.

Registracija upravljača s osnovnom jedinicom

Daljinski upravljač, daljinski prekidač i osnovna jedinica isporučuju se u kompletu i pripremljeni su za međusobnu komunikaciju.

Razmak između upravljača i osnovne jedinice ne smije biti veći od 10 metara.

Na jednu osnovnu jedinicu može se registrirati do osam upravljača. Tako se sustav može proširiti.

Kada se doda novi upravljač ili zamijeni postojeći, postupak ovisi o dotičnoj situaciji. U svim slučajevima potrebno je priključiti osnovnu jedinicu u struju, tuš mora biti isključen, a u upravljačima se moraju nalaziti baterije.

1. slučaj – Dodavanje daljinskog upravljača ako već postoji jedan registrirani daljinski prekidač.

1. Istodobno pritisnite tri memorijske tipke na daljinskom prekidaču i držite ih pritisnute 5 sekundi.
2. Na novom daljinskom upravljaču prijedite u način SETUP, zatim odaberite REGISTR i pritisnite tipku **Stanka**. Signalni zvuk označava da je daljinski upravljač registriran.

2. slučaj – Dodavanje daljinskog prekidača ako već postoji jedan registrirani daljinski upravljač.

1. Na daljinskom upravljaču prijedite u način SETUP, zatim odaberite REGISTR i pritisnite tipku **Stanka**.
2. Istodobno pritisnite tri memorijske tipke na novom daljinskom prekidaču i držite ih pritisnute 5 sekundi.

3. slučaj – Dodavanje daljinskog upravljača ili prekidača ako ne postoje registrirani upravljači.

1. Skinite poklopac DATA s osnovne jedinice i pritisnite tipku RESET.
2. Za registriranje daljinskog upravljača, na novom daljinskom upravljaču prijedite u način SETUP, zatim odaberite REGISTR i pritisnite tipku Stanka. Signalni zvuk označava da je daljinski upravljač registriran.
3. Za registriranje daljinskog prekidača, istodobno pritisnite tri memorijske tipke na daljinskom prekidaču i držite ih pritisnute 5 sekundi.

Sustav čeka 2 minute u načinu REGISTR i automatski izlazi iz tog načina kada nema pokušaja da se registrira upravljač. U svim slučajevima registriranja, nakon registracije sustav će obaviti kalibraciju u trajanju od oko 1 minute. Ako u tom razdoblju pokušate upravljati tušem, prikazat će se poruka WAIT.

Čišćenje

Da bi se prilikom čišćenja upravljača spriječilo nehотиčno uključivanje tuša, kada je tuš isključen, držite pritisnutu tipku **Stanka** 5 sekundi. Time će se sve tipke isključiti na 5 minuta i prikazat će se poruka CLEANUP.

Taj način možete prekinuti tako da ponovno držite pritisnutu tipku **Stanka** 5 sekundi.

Njegovanje

Upute za njego vanje nalaze se u priloženim uputama.

Problem	Uzrok	Rješenje
Daljinski upravljač: Simbol baterije treperi i oglašava se signalni zvuk Daljinski prekidač: Tipka EIN/AUS treperi u razmacima od 30 sekundi	<ul style="list-style-type: none">• Baterije su skoro prazne	<ul style="list-style-type: none">- Zamijenite baterije
Na daljinskom upravljaču prikazuje se Service 01 ili svijetle tri tipke na daljinskom prekidaču	<ul style="list-style-type: none">• Nema bežične veze	<ul style="list-style-type: none">- Provjerite je li osnovna jedinica uključena u struju- Provjerite da upravljač nije udaljen od osnovne jedinice više od 10m
Drugi servisni brojevi prikazani na daljinskom upravljaču	<ul style="list-style-type: none">• Unutrašnja pogreška	<ul style="list-style-type: none">- Obratite se tehničaru ako se servisna šifra i dalje prikazuje



Принцип на работа

Системата **Grotherm Wireless!** вече е инсталирана напълно и може да се използва чрез управленията. С **дистанционното управление** могат да се настроят всички функции за обслужване на душа. Настройките и съответният статус се визуализират на LCD-дисплеи (един за сигнализиране на температурата и един за потока) както и чрез светещи бутони и сигнални тонове. Температурата и потокът на водата могат да се настройват независимо един от друг. Наред с двата въртящи се бутона управлението разполага и с бутони за Старт, Пауза и Стоп на душа. Освен това чрез запаметяващи бутони потребителят може да запаметява и избира предпочитаните от него настройки.

Защитата от изгаряне с гореща вода се осигурява чрез ограничаване на температурата на изтичащата вода и може да се деактивира само чрез задействане на предпазния ограничител.

Чрез **дистанционния превключвател** е възможно включването и изключването на душа както и изборът на запаметените от потребителя настройки.

Настройките на **дистанционното управление** и **дистанционния превключвател** се синхронизират взаимно посредством излъчваните от **базисната станция** радиовълни.

Технически данни

Дистанционно управление

- Захранващо напрежение (батерии): 4 x 1,5 V (AA)
(Да се използват само алкални батерии)

Дистанционен превключвател

- Захранващо напрежение: 2 x 1,5 V (AA)
(Да се използват само алкални батерии)

Водонепропускливост на дистанционното управление и превключвателя:

- Управленията са водоустойчиви но не са конструирани за използване под течаща вода.

Разрешения за пускане в експлоатация и декларация за съответствие



Този продукт отговаря на съответните изисквания на ЕС.

Декларации за съответствие могат да бъдат изискани на следния адрес:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH
Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Задействане

Поставете батериите.

- Отвинтете винтовете (A) от задната страна на дистанционните и свалете капака (B) на гнездото за батериите, виж страница II. Не отвивайте винтовете изцяло от капака за да не се загубят.
- При подмяна на батериите с нови изчакайте 2 минути след изваждането на старите.
- Поставете батериите (C), спазвайки поляризацията.
- Поставете отново капака (B) на гнездото за батериите и завинтете винтовете (A).

Дистанционното управление и превключвателят не са конструирани като мобилни елементи, а са предвидени за закрепване към стената посредством приложените конзоли.

Настройки при отпадане на напрежението / подмяна на батериите

Запаметените от потребителя настройки се запазват и след смяна на батериите или при спадане на напрежението на базисната станция.

Указания за отстраняване на батериите

Батериите трябва да се отстраняват съгласно съответните изисквания



Връзка между дистанционните и базисната станция

Дистанционното управление, превключвателят и базисната станция се доставят в комплект и са настроени така, че да осъществяват помежду си контакт. Отстоянието на дистанционните до базисната станция не трябва да надхвърля 10 метра.

Калибриране на системата

В случай, че душът не се използва, базисната станция извършва редовно калибриране на вътрешните си настройки. Този процес се извършва и в случай, че напрежението бъде прекъснато или се предприемат промени по SETUP менюто.

Процесът трае около 1 минута. Ако през това време се опитате да използвате дистанционното, се появява съобщението WAIT.

Управление



Преди употребата на дистанционните се уверете, че вратата на душа е затворена за да се избегне изтичането на вода.

Употреба на дистанционното управление, виж страница I



Бутон Старт / Стоп

Стартира и спира душа с предварително настроената температура (предварителна настройка 38 °C) и със среден поток на водата.



Бутон Пауза

Прекъсва потока на душа. Чрез повторно натискане се задейства отново потока с предишните настройки.

След изтичане на предварително настроеното време в модус Пауза душът се изключва автоматично (предварителна настройка 5 минути).



Запаметяващи бутони 1, 2 и 3

Стартира и спира душа със запаметените настройки за температурата (предварителна настройка 38 °C) и потока на водата.



За да запаметите нова настройка, задръжте бутон 5 секунди натиснат. Успешното извършване на запаметяването се регистрира чрез сигнален тон.



Въртящ се бутон за регулиране на температурата



Настройва температурата на водата на по-висок градус (по посока на часовниковата стрелка), на по-нисък градус (обратно на часовниковата стрелка).

Показателят мига, докато предварително настроената температура не се достигне.

Въртящ се бутон за регулиране на потока



Настройва потока на водата на по-висока степен (по посока на часовниковата стрелка), на по-ниска степен (обратно на часовниковата стрелка).

Показателят на потока на водата отчита 12 стъпки.



Предпазен ограничител на температурата

Прави възможен изборът на температура, която да надхвърля предварително настроената стойност на предпазния ограничител (предварителна настройка 38 °C). В случай, че свети червената лампичка, трябва да натиснете бутон 5 за да се настрои по-висока температура.

При натискане на някой от бутоните или задействане на въртящите се копчета на дистанционното се активира фоновото му осветление (предварителна настройка 10 секунди).

Душът се изключва автоматично ако след изтичане на определено време (предварителна настройка 30 минути) дистанционното не се задейства.

Показател за батериите (дистанционно управление):

Цяла батерия = батерията е заредена
Половин батерия = батерията е наполовина заредена
Само очертания на батерия = батерията е почти изтощена

Мигащи очертания на батерия и съобщение BATTERY = батерията ще се изтощи напълно всеки момент (придружава се от сигнален тон в рамките на 30 секунди в случай, че душът се използва)

Сигнали:

Ако се появи съобщение SERVICE 13 и душът спре предпазителят на превключвателя се е активирал. Предпазителят на превключвателя не позволява температурата на водата да надхвърли установените гранични стойности (виж MAXTEMP в глава Настройки). Често това се предизвиква от силни колебания на налягането в тръбопровода или от големи разлики в налягането на захранващите връзки.

Употреба на дистанционния превключвател виж страница I



Бутон Старт / Стоп

Стартира и спира душа с предварително настроената температура (предварителна настройка 38 °C) и със среден поток на водата.



Запаметяващи бутони 1, 2 и 3

Стартира и спира душа със запаметените настройки за температурата (предварителна настройка 38 °C) и потока на водата.



Програмирането на запаметяващите бутони може да се извърши само посредством дистанционното управление и се приема автоматично от дистанционния превключвател.



След задействане на душа посредством превключвателя душът работи в началото с по-силен поток и при достигане на желаната температура се връща на предварително настроен поток. Чрез натискане на съответния или на мигащия бутон от превключвателя се постига отново желаната настройка на потока на водата.

След задействане на душа посредством превключвателя душът се изключва автоматично след изтичане на предварително настроеното време (предварителна настройка 5 минути). Употребата на превключвателя анулира настройката на времето от превключвателя.

След задействане на душа посредством превключвателя, същият може да бъде използван само за спиране на душа. Това предпазва от нежелани промени в настройките на душа по време на употреба. Всички функции на дистанционното управление са винаги на Ваше разположение.

Всички по-горе описани предварителни настройки могат да се променят в менюто SETUP на дистанционното управление. Промени в настройките могат да окажат влияние върху живота на батериите.

Показател за батериите (дистанционен превключвател):

Бутонът EIN/AUS мига на всеки 30 секунди, ако батериите трябва да се сменят.

Настройки

Влезте в модус SETUP и съгласувайте настройките. Натиснете и задръжте едновременно бутона **Пауза** и **предпазния ограничител (+)** в продължение на **5 секунди** при изключен душ (но при свързана към ел. мрежа базисна станция).

=>Появява се съобщение **SETUP**.

Натиснете бутона **предпазен ограничител (+)**, за да прелистите следните опции:

След изписване на последната опция, изреждането започва отначало.

Указание за безопасност



Съществува опасност от изгаряне с гореща вода при промяна на предварителните настройки над 43 °C на START T, OVERRIDE или MAXTEMP.

Символ/Знак	Функциониране	Предварителна настройка
	START T Температура при задействане на стартовия бутон в °C (20 °C до MAXTEMP на степени от 0,5 градуса)	38 °C
	OVERRIDE Температура при която предпазният ограничител (+) трябва да се натисне, за да се настрои по-висока температура (20 °C до MAXTEMP на степени от 0,5 градуса)	38 °C
	MAXTEMP Максимална допустима от душа температура (30 °C до 65 °C на степени от 0,5 градуса)	43 °C
DEGREE	Смяна от градуси по Целзиус към Фаренхайт	Градуси по Целзиус
DECIMAL	Задаване с и без десетици	С десетици
SYNCHRO	Синхронизиране на температурата на водата – предназначено само за инсталатори (34 °C до 42 °C на степени от 0,5 градуса)	38 °C
ONFLOW	Настройка на потока на водата за стартовия бутон (1 до 12)	9
FALLBAK	Промяна на потока на водата ако водата се пусне чрез дистанционното управление (1 до 12)	1
MAXFLOW	Макс. настройка на потока на водата (0 до 100)	100
MINFLOW	Мин. настройка на потока на водата (0 до 99)	50

Символ/Знак	Функциониране	Предварителна настройка
ONDELAY	Комфортна настройка за по-късно задействане, възможна само чрез дистанционното управление (0 до 3 на степени от 0,5 секунди)	0,5 сек.
BACKLIT	Продължителност на фоновото осветление (0 до 30 на степени от 1 секунда)	10 сек.
I TIME	Време за автоматично изключване при употребата на дистанционното управление (0 до 30 на степени от 1 минута)	30 мин.
P TIME	Време за автоматично изключване при използването на функцията Пауза (0 до 30 на степени от 1 минута)	5 мин.
R TIME	Време за автоматично изключване при стартиране посредством дистанционния превключвател (0 до 30 на степени от 1 минута)	5 мин.

По-горе посочените настройки могат да бъдат променени чрез завъртане на **въртящия се бутон за регулиране на температурата** и потвърждавани чрез натискане на бутона **Пауза**. След което се излиза от менюто SETUP чрез избиране на EXIT (в противен случай промените не се запаметяват).

Символ/Знак	Функциониране
REGISTR	Регистриране на нови дистанционни, виж страница 4
RESET	Възстановяване на предварителните настройки извършени в завода
VERSION	Показване на инсталираната версия на софтуера
SERVICE	Преминаване в обслужващ модус – предназначен само за сервизни техници
EXIT	Затваряне на менюто SETUP

Натиснете бутона **Пауза** за да активирате горепосочените настройки.

Указание: Ако в рамките на 5 минути не се предприемат каквито и да е настройки по дистанционното менюто SETUP се затваря автоматично. В този случай промените не се запаметяват.

Регистриране на дистанционни към базисната станция

Дистанционното управление, превключвателят и базисната станция се доставят в комплект и са настроени така, че да осъществяват помежду си контакт. Отстоянието на дистанционните до базисната станция не трябва да надхвърля 10 метра.

Към една базисна станция могат да се регистрират до осем дистанционни. По този начин системата може да се разшири.

В случай, че се добави ново дистанционно или се подмени някое от наличните дистанционни, подходът се избира в зависимост от съответната ситуация. Във всички случаи базисната станция трябва да е свързана към ел. мрежата, душът да е изключен и да са поставени батерии в дистанционните.

1-ви случай – добавяне на дистанционно управление, в случай, че дистанционният превключвател е вече регистриран.

1. Задръжте едновременно натиснати и в продължение на 5 секунди трите запамятаващи бутона на превключвателя.
2. Преминете в модус SETUP от новото дистанционно, след това изберете REGISTR и натиснете бутона **Пауза**. Сигнален тон показва, че дистанционното е регистрирано.

2-ри случай – добавяне на дистанционен превключвател, в случай, че дистанционното управление е вече регистрирано.

1. Преминете в модус SETUP от дистанционното, след това изберете REGISTR и натиснете бутона **Пауза**.
2. Задръжте едновременно натиснати и в продължение на 5 секунди трите запамятаващи бутона на новия превключвател.

3-ти случай – добавяне на дистанционно управление или превключвател, в случай, че не са регистрирани други дистанционни.

1. Свалете капачката DATA на базисната станция и натиснете бутона RESET.
2. За регистриране на дистанционно управление преминете в модус SETUP от новото дистанционно, изберете REGISTR и натиснете бутона **Пауза**. Сигнален тон показва, че дистанционното е регистрирано.
3. За да регистрирате дистанционен превключвател задръжте едновременно натиснати трите запамятаващи бутона на превключвателя в продължение на 5 секунди. Системата изчаква 2 минути в модус REGISTR и го напуска автоматично, ако не се извърши опит за регистриране на друго дистанционно. Във всички случаи след процеса на регистриране системата извършва в продължение на около 1 минута калибриране. Ако през това време се опитате да използвате душа, се появява съобщение WAIT.

Почистване

За да се предотврати неволното включване на душа при почистване на дистанционните задръжте в продължение на 5 секунди натиснат бутона **Пауза** при изключен душ. По този начин се деактивират всички бутони за период от 5 минути и се появява съобщение CLEANUP.

Този модус може да се прекъсне, ако задръжите отново натиснат бутона **Пауза** в продължение на 5 секунди.

Поддръжка

Указания за поддръжка можете да намерите в приложените инструкции за поддръжка.

Неизправност	Причина	Отстраняване
Дистанционно управление: Символът за батерията мига и се чува сигнален тон Дистанционен превключвател: Бутонът EIN/AUS мига на интервали от 30 секунди	<ul style="list-style-type: none">• Батериите са почти изтощени	- Подменете батериите
На дистанционното се появява сервисния надпис 01 или три бутона на превключвателя мигат	<ul style="list-style-type: none">• Няма връзка между дистанционните и базисната станция	- Проверете дали базисната станция е свързана към електрозахранването - Уверете се, че дистанционното не се намира на повече от 10м от базисната станция
Други сервисни номера изписани на дистанционното	<ul style="list-style-type: none">• Вътрешна грешка	- Уведомете сервисния техник, ако сервисния код продължава да се изписва

EST

Talitusprintsiiip

Grotherm Wireless! Süsteem peaks olema nüüd täielikult installeeritud ning seda saab juhtimisega kasutada.

Kaugjuhtimispuuldiga saab kindlaks määrata kõiki duši kasutusfunktsioone. Seadistusi ja asjaomast seisundit kuvatakse LCD-näidul (üks temperatuuri / teadete jaoks ja üks läbivoolu jaoks) ning valgustatud klahvide ja signaalheli abil. Veetemperatuuri ja läbivoolu saab üksteisest sõltumatult reguleerida. Lisaks mõlemale pöördnupule saab kasutada ka surunuppe duši sisselülitamiseks, pausiks ja peatamiseks. Lisaks saavad kasutajad salvestusnuppude abil salvestada / kuvada oma eelistatud seadistusi.

Kaitse kuuma veega põletada saamise eest saavutatakse väljavoolava vee temperatuuri piiramise abil ning seda saab välja lülitada tõkesti vajutamise abil.

Kaugjuhtimislülitiga saab duši sisse ja välja lülitada ning valida salvestatud kasutaja seadistusi.

Kaugjuhtimispuult ja kaugjuhtimislüliti kohanduvad vastastikku raadio teel **baasüksuse** kaudu.

Tehnilised andmed

Kaugjuhtimispuult

- Toitepinge (patareid): 4 x 1,5 V (AA)
(Kasutada üksnes Alkaline patareisid)

Kaugjuhtimislüliti

- Toitepinge: 2 x 1,5 V (AA)
(Kasutada üksnes Alkaline patareisid)

Kaugjuhtimispuuldi ja kaugjuhtimislüliti tihedus:

- Juhtseadmed on veekindlad, aga ei ole mõeldud vee all kasutamiseks.

Kasutusload ja vastavus



Käesolev toode vastab kohaldatavates EL direktiivides kehtestatud nõuetele.

Vastavustunnistusi võib vajadusel küsida järgmiselt aadressilt:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9

D-32457 Porta Westfalica

Kasutuselevõtt

Pange sisse patareid

- Kruvid (A) juhtseadme tagumisel küljel keerata lahti ja patareikambri kaas (B) tõsta üles, vt voldiku lk II. Selleks, et kruvid kaotsi ei läheks, ärge kruvige neid kaanest täiesti välja.
- Patareide vahetamisel oodata pärast vanade patareide välja võtmist 2 minutit.
- Panna sisse patareid (C), jälgida polaarsust!
- Patareikambri kaas (B) panna uuesti peale ja kruvid (A) keerata kinni.

Kaugjuhtimispuult ja kaugjuhtimislüliti ei ole mõeldud kaasas kandmiseks, vaid seinale kinnitamiseks kaasas oleva konsooliga.

Seadistused voolukatkestuse / patareivahetuse korral

Kasutaja poolt salvestatud seadistused jäävad ka pärast patareivahetust või voolukatkestust baasüksusesse alles.

Jäätmekäitlus

Käidelge patareisid nõuetekohaselt



Kommunikatsioon juhtseadme ja baasüksuse vahel

Kaugjuhtimispuult, kaugjuhtimislüliti ja baasüksus tarnitakse komplektina ning nad on seadistatud omavaheliseks kommunikatsiooniks. Juhtseade tohib baasüksusest olla maksimaalselt 10 meetri kaugusel.

Süsteemi kalibreerimine

Kui seda duši ei kasutata, kalibreerib baasüksus korrapäraselt oma seesmisi seadistusi. Seda tehakse ka siis, kui toitepinge katkeb või kui tehakse muudatusi SETUP-menüüs, vt peatükki „Seadistused”.

Protsess kestab umbes 1 minut. Kui samal ajal püütakse kasutada kaugjuhtimispuult, ilmub näidule teade WAIT.

Kasutamine



Enne juhtseadme kasutamist veenduge, et dušiuks on suletud vältimaks vee välja voolamist.

Kaugjuhtimispuldi kasutamine, vt voldiku lehekülg I



Nupp Start / Stopp

Käivitab ja peatab duši algseadistatud temperatuuri (algseadistus 38 °C) ja keskmise läbivooluga.



Nupp Paus

Katkestab duši. Uuesti vajutamisel jätkab töötamist eelmiste seadistustega.

Pärast algseadistatud aega pausirežiimis (algseadistus 5 minutit) lülitub dušš automaatselt välja.



Salvestusnupud 1, 2 ja 3

Käivitab duši veetemperatuuri (algseadistus 38 °C) salvestatud seadistuse ja keskmise läbivooluga.



Uue seadistuse salvestamiseks hoidke nuppu all 5 sekundit. Õnnestunud salvestamisest antakse märku signaalheliga.



Temperatuuri pöördnupp

Reguleerib veetemperatuuri kõrgemaks (päripäeva) või madalamaks (vastupäeva).

Näit vilgub algseadistatud temperatuuri saavutamiseni.

Läbivoolu pöördnupp

Reguleerib läbivoolu suuremaks (päripäeva) või väiksemaks (vastupäeva).

Läbivooluhulga näit toimub 12 sammuna.



Temperatuuri tõkesti

Võimaldab valida temperatuuri, mis on suurem algseadistatud piirväärtusest (algseadistus 38 °C). Kui põleb punane näit, peab vajutama nuppu kõrgema temperatuuri seadistamiseks.

Kaugjuhtimispuldi ühe nupu või pöördnupu vajutamisel lülitatakse sisse taustavalgustus (algseadistus 10 sekundit). Dušš lülitub automaatselt välja, kui ettenähtud aja jooksul (algseadistus 30 minutit) ei vajutata kaugjuhtimispuldi.

Patarei näit (kaugjuhtimispuul):

Terve patarei	= patarei täis
Poolik patarei	= patarei pooltühi
Ainult patarei kuju	= patarei on peaaegu tühi
Vilkuv patarei kuju ja teade BATTERY	= patarei on üksnes vähesel määral laetud

(kaasneb signaalheli 30-sekundiliste vahedega duši kasutamise ajal)

Teated:

Kui kuvatakse SERVICE 13 ja dušš peatub, käivitus kaitselülitit. Kaitselülitit takistab veetemperatuuri suurenemist üle kindlaks määratud piirväärtuse (vt MAXTEMP peatükis „Seadistused“). Põhjuseks on enamasti surve kõikumised veevarustuses või juurdevoolude suur surveerinevus.

Kaugjuhtimispuldi kasutamine, vt voldiku lehekülg I



Nupp Start / Stopp

Käivitab ja peatab duši algseadistatud temperatuuri (algseadistus 38 °C) ja keskmise läbivooluga.



Salvestusnupud 1, 2 ja 3

Käivitab duši veetemperatuuri (algseadistus 38 °C) salvestatud seadistuse ja keskmise läbivooluga.



Salvestusnuppe saab programmeerida vaid kaugjuhtimispuuldiga ja kantakse seejärel automaatselt üle kaugjuhtimislülitisse.



Pärast duši käivitamist kaugjuhtimislülitiga töötab dušš alguses suure läbivooluga ja lülitub pärast soovitud temperatuuri saavutamist algseadistatud läbivoolule tagasi. Kaugjuhtimislülitit vastava või vilkuva nupu lülitamise abil saavutatakse soovitud läbivooluseadistus uuesti.

Pärast duši sisse lülitamist kaugjuhtimislülitiga, lülitub see algseadistatud aja (algseadistus 5 minutit) möödumisel automaatselt välja. Kaugjuhtimislülitit kasutamine lülitab välja kaugjuhtimislülitit ajaseadistuse.

Pärast duši sisse lülitamist kaugjuhtimislülitiga saab seda kasutada üksnes välja lülitamiseks. See kaitseb volitamata muudatuste tegemise eest duši seadistustes duši võtmise ajal. Kaugjuhtimispuulil saab alati kasutada kõiki funktsioone.

Kõiki eespool nimetatud algseadistusi saab muuta kaugjuhtimispuldi SETUP-menüüs. Seadistuste muutmine võib mõjutada patareide tööaega.

Patarei näit (kaugjuhtimislülitil):

Nupp SISSE / VÄLJA vilgub iga 30 sekundi järel siis, kui peab vahetama patareisid.

Seadistused

Avada SETUP-režiim ja kohandada seadistused.

Väljalülitatud duši korral (aga vooluvõrku ühendatud baasüksusega), hoida nuppe **Paus** ja **Tõkesti (+)** korraga umbes **5 sekundit** all.

=>Kuvatakse teade **SETUP**.






Vajutada nuppu **Tõkesti (+)**, et sirvida järgmisi võimalusi:

Viimase valikuvõimaluseni jõudmisel pöörduv näit nimekirja algusesse tagasi.

Ohutusteave



Eelseadistuste START T, OVERRIDE või MAXTEMP muutmisega väärtustele üle 43 °C tekib põletusohu!

Näit	Funktsioon	Algseadistus
START T 	Temperatuur Start-nupu  vajutamisel kraadides (20 °C kuni MAXTEMP 0,5-kraadiste sammudena)	38 °C
OVRRIDE 	Temperatuur, mille korral tõkestit (+) vajutama peab, et seadistada kõrgemat temperatuuri (20 °C kuni MAXTEMP 0,5-kraadiste sammudena)	38 °C
MAXTEMP 	Maksimaalne temperatuur, mida dušš võimaldab (30 °C kuni 65 °C 0,5-kraadiste sammudena)	43 °C
DEGREE	Vahetamine Celsiuse ja Fahrenheiti kraadide vahel	Celsius
DECIMAL	Näit koos või ilma komakohata	Komakoht
SYNCHRO	Veetemperatuuri sünkroniseerimine – vaid paigaldajatele (34 °C kuni 42 °C 0,5-kraadiste sammudena)	38 °C
ONFLOW	Läbivoolu seadistamine Start-nupule  (1 kuni 12)	9
FALLBAK	Läbivoolu muutmine kui veevool käivitatakse kaugjuhtimispuldiga (1 kuni 12)	1
MAXFLOW	Max läbivooluseadistus (0 kuni 100)	100
MINFLOW	Min läbivooluseadistus (0 kuni 99)	50

Näit	Funktsioon	Algseadistus
ONDELAY	Mugav seadistus viitstardi jaoks, vaid kaugjuhtimispuldil (0 kuni 3 0,5-sekundiliste sammudena)	0,5 sekundit
BACKLIT	Näidu taustavalgustuse sisselülitamise kestus (0 kuni 30 1-sekundiliste sammudena)	10 sekundit
I TIME	Automaatne väljalülitusaeg kaugjuhtimispuldi kasutamisel (0 kuni 30 1-minutiliste sammudena)	30 min
P TIME	Automaatne väljalülitusaeg pausifunktsiooni kasutamisel (0 kuni 30 1-minutiliste sammudena)	5 min
R TIME	Automaatne väljalülitusaeg kaugjuhtimispuldiga käivitamisel (0 kuni 30 1-minutiliste sammudena)	5 min

Eespool nimetatud seadistuste muutmise **Temperatuuri pöördnupu** keeramise abil ja seejärel nupu **Paus** vajutamise abil. Seejärel väljuda SETUP-menüüst valikuga **EXIT** (vastasel korral muudatusi ei salvestata).

Näit	Funktsioon
REGISTR	Uute juhtseadmete registreerimine, vt lehekülj 4
RESET	Tehase algseadistuste taastamine
VERSION	Installeeritud tarkvaraversiooni näit
SERVICE	Teenindusrežiimi vahetamine – vaid hooldustehnikutele
EXIT	SETUP-menüü sulgemine

Vajutada klahvi **Paus**, et eelmisi seadistusi aktiveerida.

Märkus: Kui 5 minuti jooksul kaugjuhtimispuldil seadistusi ei tehta, suletakse SETUP-menüü automaatselt. Sellisel juhul muudatusi ei salvestata.

Juhtseadmete registreerimine baasüksuses

Kaugjuhtimispult, kaugjuhtimislüliti ja baasüksus tarnitakse komplektina ning nad on seadistatud omavaheliseks kommunikatsiooniks.

Juhtseade tohib baasüksusest olla maksimaalselt 10 meetri kaugusel.

Ühes baasüksuses saab registreerida kuni kaheksa juhtseadet. Seega on süsteemi võimalik laiendada.

Kui lisatakse uus juhtseade või vahetatakse välja olemasolev juhtseade, oleneb toimimisviis asjaomasest olukorrast. Igal juhul peab baasüksus olema ühendatud vooluvõrku, dušš peab olema välja lülitatud ja juhtseadmetesse peavad olema sisse pandud patareid.

Juhtum 1 – Kaugjuhtimispuldi lisamine, kui registreeritud kaugjuhtimislüliti on olemas.

1. Kaugjuhtimislüliti kolme salvestusnuppu hoida korraga all 5 sekundit.
2. Uuel kaugjuhtimispuldil minna SETUP-režiimi, seejärel valida REGISTR ja vajutada nuppu **Paus**. Signaalheli annab märku, et kaugjuhtimispult registreeriti.

Juhtum 2 – Kaugjuhtimislüliti lisamine, kui registreeritud kaugjuhtimispult on olemas.

1. Kaugjuhtimispuldil minna SETUP-režiimi, seejärel valida REGISTR ja vajutada nuppu **Paus**.
2. Uue kaugjuhtimislüliti kolme salvestusnuppu hoida korraga all 5 sekundit.

Juhtum 3 – Kaugjuhtimispuldi või kaugjuhtimislüliti lisamine, kui registreeritud juhtseadet ei ole olemas.

1. Baasüksuselt võtta ära DATA-kaas ja vajutada nuppu RESET.
2. Kaugjuhtimispuldi registreerimiseks uuel kaugjuhtimispuldil minna SETUP-režiimi, seejärel valida REGISTR ja vajutada nuppu Paus. Signaalheli annab märku, et kaugjuhtimispult registreeriti.
3. Kaugjuhtimislüliti registreerimiseks hoida kaugjuhtimislüliti kolme salvestusnuppu korraga all 5 sekundit.

Süsteem ootab 2 minutit REGISTR-režiimis ja väljub sellest režiimist automaatselt, kui juhtseadme registreerimiskatset ei järgne.

Kõikide registreerimiste korral viib süsteem pärast registreerimist umbes 1 minuti jooksul läbi kalibreerimise. Kui selle aja jooksul proovitakse dušši kasutada, kuvatakse WAIT.

Puhastamine

Vältimaks juhtseadme puhastamise ajal duši kogemata sisse lülitamist, hoida välja lülitatud duši korral nuppu **Paus** 5 sekundit all. Seeläbi muudetakse kõik nupud 5 minutiks mitteaktiivseks ja kuvatakse teadet CLEANUP.

Sellest režiimist saab väljuda, kui hoitakse nuppu **Paus** 5 sekundit all.

Hooldamine

Hooldusjuhised leiate kaasasolevast hooldusjuhendist.

Rike	Põhjus	Kõrvaldamine
Kaugjuhtimispult: Patarei sümbol vilgub ja kõlab signaalheli Kaugjuhtimislüliti: Nupp SISSE / VÄLJA vilgub 30-sekundiliste vahedega	<ul style="list-style-type: none">• Patareid on peaaegu tühjad	<ul style="list-style-type: none">- Vahetada patareid
Kaugjuhtimispuldil kuvatakse Service 01 või põlevad kaugjuhtimislüliti kolm nuppu	<ul style="list-style-type: none">• Raadioside puudub	<ul style="list-style-type: none">- Kontrollida, kas baasüksuses on toitepinge olemas- Kontrollida, et juhtseade ei oleks baasüksusest kaugemal kui 10 meetrit
Muud kaugjuhtimispuldil kuvatud hooldusnumbrid	<ul style="list-style-type: none">• Sisemine viga	<ul style="list-style-type: none">- Teavitada hooldustehnikut, kui teeninduskoodi kuvatakse edasi

Darbības princips

Grotherm Wireless! sistēmai tagad jābūt pilnībā uzinstalētai, un to var apkalpot ar vadības iekārtu.

Ar **Tālvadību** iespējams norādīt dušas apkalpes funkcijas. Iestatījumus un pašreizējo statusu parāda ar rādījumiem uz šķidro kristālu ekrāna (viens – temperatūrai / ziņojumiem un viens – caurtecei) kā arī ar apgaismotiem taustiņiem un signāla toni. Ūdens temperatūru un caurteci var regulēt vienu no otra neatkarīgi. Bez abām pagriežamajām pogām pieejamas arī spiedpogas dušas ieslēgšanai, pauzei un apstādināšanai. Saglabāšanas taustiņi lietotājiem ļauj saglabāt/atsaukt to iecienītos iestatījumus.

Temperatūras ierobežojumu var sasniegt tikai ierobežojot izplūdes temperatūru un to var atslēgt tikai nospiežot drošības taustiņu.

Tālvadības slēdzis iespējo dušas ieslēgšanu un izslēgšanu kā arī saglabā lietotāja iestatījuma izvēli.

Tālvadība un tālvadības slēdzis veic informācijas apmaiņu ar radiosakaru palīdzību izmantojot **Bāzes vienību** ab.

Tehniskie dati

Tālvadība

- Barošanas spriegums (baterijas): 4 x 1,5 V (AA)
(Lietojiet tikai Alkaline baterijas)

Tālvadības slēdzis

- Barošanas spriegums: 2 x 1,5 V (AA)
(Lietojiet tikai Alkaline baterijas)

Tālvadības un tālvadības slēdža izturība pret ūdeni:

- Vadības vienības ir ūdensizturīgas, bet nav paredzētas lietošanai zem ūdens.

Pielaišanas un atbilstība



Produkts atbilst uz to attiecināmo ES direktīvu pamatprasībām.

Atbilstības apliecinājumus pieprasiet, rakstot uz adresi:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9

D-32457 Porta Westfalica

Nodošana ekspluatācijā

Bateriju ievietošana

- Atskrūvējiet skrūves (A) vadības vienību aizmugurē un noņemiet bateriju nodalījuma vāciņu (B), skatiet II atvērumu. Neizskrūvējiet skrūves no pārsega pilnībā, lai tās nepazaudētu.
- Veicot bateriju nomaiņu pēc veco bateriju izņemšanas nogaidiet 2 minūtes.
- Ievietojiet baterijas (C), ņemiet vērā to polaritāti!
- Uzlieciet bateriju nodalījuma vāciņu (B) atpakaļ un pieskrūvējiet skrūves (A).

Tālvadība un tālvadības slēdzis nav konstruēti kā pārvietojamas vienības, bet ir piestiprināmi pie sienas ar piegādes apjomā pievienotajām konsolēm.

Regulēšana strāvas zuduma gadījumos / baterijas nomaiņas laikā

Lietotāja saglabātie iestatījumi bāzes vienībā saglabājas arī pēc bateriju maiņas vai strāvas zuduma gadījumā.

Norādījums bateriju savākšanai

Baterijas utilizējiet atbilstoši



Komunikācija starp vadības vienībām un bāzes vienību

Tālvadība, tālvadības slēdzis un bāzes vienība tiek piegādāti kā komplekts un ir iestatīti savstarpējai komunikācijai. Maksimālais vadības vienību attālums līdz bāzes vienībai ir 10 metri.

Sistēmas kalibrēšana

Kad duša netiek lietota, bāzes vienība regulāri veic tās iekšējo iestatījumu kalibrēšanu. Tas notiek arī gadījumā, kad ir pārtraukta strāvas padeve vai ir veiktas izmaiņas SETUP izvēlnē, skatiet nodaļu Iestatījumi.

Process ilgst aptuveni 1 minūti. Ja šajā laikā mēģināsiet lietot tālvadību, ekrānā parādīsies ziņojums WAIT.

Lietošana



Pirms vadības vienību lietošanas pārliecinieties, vai dušas durvis ir aizvērtas, lai novērstu iespējamu ūdens izkļūšanu ārpus kabīnes.

Tālvadības lietošana, skatiet I atvērumu



ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņš

ieslēdz un izslēdz dušu ar iepriekš iestatītu temperatūru (iestatījums 38 °C) un vidēju caurteci.



Pauzes taustiņš

Pārtrauc dušas plūsmu. Atkārtota nospiešana atsāk lietošanu ar iepriekšējiem iestatījumiem.

Pauzes režīmā pēc iepriekš iestatīta laika (iestatījums – 5 minūtes) duša automātiski izslēdzas



Saglabāšanas taustiņi 1, 2 un 3

ieslēdz dušu ar saglabāto ūdens temperatūras iestatījumu (iestatījums 38 °C) un vidēju caurteci.



Lai saglabātu jaunu iestatījumu, turiet taustiņu nospiestu 5 sekundes. Veiksmīgu saglabāšanu apzīmē ar signāla toni.



Pagriežamā temperatūras poga



iestata augstāku (pulksteņa rādītāja virzienā) vai zemāku (pretēji pulksteņa rādītāja virzienam) ūdens temperatūru.

Ekrāns mirgo, līdz ir sasniegta iepriekš iestatītā temperatūra.

Pagriežamā caurteces poga



iestata lielāku (pulksteņa rādītāja virzienā) vai mazāku (pretēji pulksteņa rādītāja virzienam) caurteci.

Caurplūdes daudzuma rādījums ekrānā notiek 12 soļos.



Temperatūras drošības bloķēšana

Ļauj izvēlēties temperatūru, kas pārsniedz iepriekš iestatīto drošības robežvērtību (iestatījums 38 °C). Ja deg sarkanais rādījums, jānospiež taustiņš, lai iestatītu augstāku temperatūru.

Nospiežot uz tālvadības taustiņu vai pagriežamo pogu, ieslēdzas fona apgaismojums (iestatījums 10 sekundes).

Duša automātiski izslēdzas ja noteiktā laika posmā (iestatījums 30 minūtes) netiek lietota tālvadība.

Baterijas rādījums (Tālvadība):

Visa baterija	= baterija pilna
Puse no baterijas	= baterija daļēji pilna
Tikai baterijas kontūra	= baterija gandrīz tukša
Mirgojoša baterijas kontūra un ziņojums BATTERY	= baterijas uzlādes līmenis ir minimāls (pavada signāls ar 30 sekunžu intervālu, ja duša tiek lietota)

Ziņojumi:

Ja rāda SERVICE 13 un duša izslēdzas, ir nostrādājusi aizsardzība. Aizsardzība novērš iespējamu ūdens temperatūras celšanos augstāk par iestatītajām robežvērtībām (skatiet MAXTEMP nodaļā iestatījumi). Iemesls pārsvarā ir lielas ūdens padeves spiediena svārstības vai liela pieplūdes spiedienu starpība.

Tālvadības slēdža lietošana, skatiet I atvērumu



ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņš

ieslēdz un izslēdz dušu ar iepriekš iestatītu temperatūru (iestatījums 38 °C) un vidēju caurteci.



Saglabāšanas taustiņi 1, 2 un 3

ieslēdz dušu ar saglabāto ūdens temperatūras iestatījumu (iestatījums 38 °C) un vidēju caurteci.



Saglabāšanas taustiņu programmēšana ir iespējama tikai ar tālvadību un to automātiski pārnes uz tālvadības slēdzi.



Pēc dušas ieslēgšanas ar tālvadības slēdzi tā no sākuma strādā ar lielu caurteci un, sasniedzot vēlamu temperatūru, pārslēdzas atpakaļ iepriekš iestatītajā caurteces režīmā. Nospiežot atbilstošu vai attiecīgi mirgojošo tālvadības slēdža taustiņu, atkal tiek sasniegts vēlamās caurplūdes iestatījums.

Pēc tam kad duša ir ieslēgta ar tālvadības slēdzi, tā automātiski izslēdzas pēc iepriekš iestatīta laika (iestatījums 5 minūtes). Tālvadības slēdža lietošana atceļ tālvadības slēdža laika iestatījumu.

Pēc tam, kad duša ir ieslēgta ar tālvadības slēdzi, to var lietot tikai izslēgšanai. Tas aizsargā pret negaidītām dušas iestatījumu izmaiņām mazgāšanās laikā. Tālvadībai visas funkcijas darbojas vienmēr.

Visus minētos iepriekšējos iestatījumus iespējams mainīt tālvadības SETUP izvēlnē. Iestatījumu maiņa var ietekmēt bateriju darbības ilgumu.

Baterijas rādījums (tālvadības slēdzis):

Ja ir jāmaina baterijas, taustiņš EIN/AUS mirgo ik pēc 30 sekundēm.

Iestatījumi

Atveriet SETUP režīmu un pielāgojiet iestatījumus.

Ar izslēgtu dušu (bet ar strāvas tīklam pieslēgtu bāzes vienību), vienlaicīgi nospiediet taustiņus **Pauze** un **Drošības bloķēšana (+)** un turiet nospiežot aptuveni **5 sekundes**.

=>parādās ziņojums **SETUP**.






Nospiediet taustiņu **Drošības bloķēšana (+)**, lai pārļapotu šādas iespējas:

Pēc pēdējās iespējas sasniegšanas ekrānā parādās saraksta sākums.

Drošības informācija



Mainot START T, OVERRIDE vai MAXTEMP iepriekšējos iestatījumus uz vērtībām, kas pārsniedz 43 °C, iespējamās applaucēšanās briesmas!

Ekrāns	Funkcija	Iestatījums:
START T 	Temperatūra, nospiežot ieslēgšanas taustiņu  °C (20 °C līdz MAXTEMP soļos pa 0,5 grādiem)	38 °C
OVERRIDE 	Temperatūra, pie kuras jānospiež drošības bloķēšana (+), lai iestatītu augstāku temperatūru (20 °C līdz MAXTEMP ar soli 0,5 grādi)	38 °C
MAXTEMP 	Maksimālā temperatūra, ko atļauj iestatīt duša (30 °C līdz 65 °C ar soli 0,5 grādi)	43 °C
DEGREE	Maiņa starp vienībām grādi pēc Celsija un Fārenheita	Pēc Celsija
DECIMAL	Rādījums ar vai bez decimāldaļas	Dezimal
SYNCHRO	Ūdens temperatūras sinhronizācija – tikai uzstādītājiem (34 °C līdz 42 °C ar soli 0,5 grādi)	38 °C
ONFLOW	Caurteces iestatījums sākuma taustiņam  (1 līdz 12)	9
FALLBAK	Caurteces maiņa, ja ūdens plūsma tiek ieslēgta ar tālvadību (1 līdz 12)	1
MAXFLOW	Maks. caurplūdes iestatījums (0 līdz 100)	100
MINFLOW	Min. caurplūdes iestatījums (0 līdz 99)	50

Ekrāns	Funkcija	Iestatījums:
ONDELAY	Komforta iestatījums aizkavētai ieslēgšanai, tikai ar tālvadību (0 līdz 3 ar soli 0,5 sekundes)	0,5 sek.
BACKLIT	Ekrāna fona apgaismojuma degšanas ilgums (0 līdz 30 ar soli 1 sekunde)	10 sek.
I TIME	Automātisks izslēgšanās laiks, lietojot tālvadību (0 līdz 30 ar soli 1 minūte)	30 min
P TIME	Automātisks izslēgšanās laiks, lietojot pauzes funkciju (0 līdz 30 ar soli 1 minūte)	5 min
R TIME	Automātisks izslēgšanās laiks, ieslēdzot ar tālvadības slēdzi (0 līdz 30 ar soli 1 minūte)	5 min

Iepriekš minēto iestatījumu maiņa, pagriežot **Pagriežamo temperatūras pogu** un papildu apstiprinot, nospiežot taustiņu **Pauze**. Izejiet no SETUP izvēlnes norādot EXIT (pretējā gadījumā izmaiņas netiks saglabātas).

Ekrāns	Funkcija
REGISTR	Jaunu vadības vienību reģistrācija, skatiet 4. lappusi
RESET	Rūpnīcas iestatījumu atiestatīšana
VERSION	Instalētās programmatūras versijas rādījums
SERVICE	Pārslēgšanās servisa režīmā – tikai servisa tehniķiem
EXIT	SETUP izvēlnes aizvēršana

Nospiediet taustiņu **Pauze**, lai aktivizētu iepriekš minētos iestatījumus.

Norāde: Ja ar tālvadību neveic iestatījumus 5 minūtes, SETUP izvēlne tiek aizvērta automātiski. Šai gadījumā izmaiņas netiek saglabātas.

Vadības vienību reģistrēšana bāzes vienībā

Tālvadība, tālvadības slēdzis un bāzes vienība tiek piegādāti kā komplekts un ir iestatīti savstarpējai komunikācijai.

Maksimālais vadības vienību attālums līdz bāzes vienībai ir 10 metri.

Bāzes vienībā var reģistrēt līdz 8 vadības vienībām.

Tā sistēmu iespējams paplašināt.

Ja tiek pievienota jauna vadības vienība vai tiek nomainīta jau esoša vadības vienība, darbību secība mainās atkarībā no situācijas. Visos gadījumos bāzes vienībai jābūt pievienotai pie strāvas tīkla, dušai jābūt izslēgtai un vadības vienībā jābūt ievietotām baterijām.

1. gadījums – tālvadības pievienošana, ja ir pieejams jau reģistrēts tālvadības slēdzis.

1. Vienlaicīgi nospiediet un 5 sekundes turiet tālvadības slēdža saglabāšanas taustiņus.
2. Jaunajā tālvadībā pārslēdziet SETUP režīmu, tad izvēlieties REGISTR un nospiediet taustiņu **Pauze**. Signāls norāda, ka Tālvadība ir reģistrēta.

2. gadījums – tālvadības slēdža pievienošana, ja ir pieejama jau reģistrēta tālvadība.

1. Jaunajā tālvadībā pārslēdziet SETUP režīmu, tad izvēlieties REGISTR un nospiediet taustiņu **Pauze**.
2. Vienlaicīgi nospiediet un 5 sekundes turiet jaunā tālvadības slēdža saglabāšanas taustiņus.

3. gadījums – tālvadības slēdža vai tālvadības pievienošana, ja nav pieejama reģistrēta vadības vienība.

1. Noņemiet bāzes vienības vāciņu DATA un nospiediet taustiņu RESET.
2. Lai reģistrētu jaunu tālvadības vienību, pārslēdziet to SETUP režīmā, tad izvēlieties REGISTR un nospiediet taustiņu **Pauze**. Signāls norāda, ka tālvadība ir reģistrēta.
3. Lai reģistrētu tālvadības slēdzi, 5 sekundes vienlaicīgi turiet nospiektus trīs tālvadības slēdža saglabāšanas taustiņus.

Sistēma 2 minūtes gaida REGISTR režīmā un automātiski no tā iziet, ja netiek veikts mēģinājums reģistrēt vadības vienību.

Visos reģistrēšanas gadījumos sistēma pēc reģistrēšanas darbības aptuveni 1 minūti veic kalibrēšanu. Ja šajā laikā mēģināsi veikt dušas apkalpošanu, parāda WAIT.

Tīrīšana

Lai novērstu netīšu dušas ieslēgšanu vadības vienību tīrīšanas laikā, pie ieslēgtas dušas 5 sekundes turiet nospiektu taustiņu **Pauze**. Tā visi taustiņi tiek deaktivizēti uz 5 minūtēm un parādās ziņojums CLEANUP.

Šo režīmu var atcelt, atkārtoti turot nospiektu taustiņu **Pauze** 5 sekundes.

Apkope

Norādījumus šīs iekārtas kopšanai jūs atradīsiet pievienotajā apkopes instrukcijā.

Problēma	Iemesls	Novēršana
Tālvadība: mirgo baterijas simbols un skan signāls Tālvadības slēdzis: Taustiņš EIN/AUS mirgo ar 30 sekunžu intervālu	<ul style="list-style-type: none">• Baterijas gandrīz tukšas	<ul style="list-style-type: none">- Nomainiet bateriju
Tālvadības vienībā parādās Service 01 vai tālvadības slēdzim ir apgaismoti trīs taustiņi	<ul style="list-style-type: none">• Nav radiosavienojuma	<ul style="list-style-type: none">- Pārbaudiet, vai bāzes vienībai tiek padota strāva- Pārlicinieties, ka vadības vienība neatrodas tālāk kā 10m no bāzes vienības
Citi servisa numuri, kas parādās tālvadībā	<ul style="list-style-type: none">• Iekšējā kļūda	<ul style="list-style-type: none">- Ja turpina rādīt servisa kodu, sazinieties ar servisa tehniķi

Veikimo principas

Grotherm Wireless! sistema dabar jau turi būti visiškai sumontuota ir gali būti valdoma valdymo įtaisais.

Nuotolinio valdymo pultu galima nustatyti visas dušo reguliavimo funkcijas. Apie nustatytus parametrus ir būsenas pranešama skystųjų kristalų (LCD) ekranuose (vienas temperatūrai / pranešimams rodyti ir vienas debitui), apšviečiamais mygtukais ir garso signalais. Vandens temperatūra ir debitas gali būti reguliuojami atskirai vienas nuo kito. Be abiejų sukamųjų rankenėlių, galima naudotis ir mygtukais dušui įjungti, pauzei nustatyti ir dušui išjungti. Be to, išsaugojimo mygtukais išsaugojami / įjungiami pageidaujami parametrai.

Apsaugos nuo nusideginimo funkciją galima aktyvinti apribojant išteknančio vandens temperatūrą, šią funkciją išjungsitė tik paspaudę apsauginį temperatūros fiksatorių.

Nuotoliniu jungikliu galima įjungti ir išjungti dušą bei pasirinkti išsaugotus vartotojo parametrus.

Nuotolinio valdymo pultas ir nuotolinis jungiklis susiderina vienas su kitu radijo ryšiu per **pagrindinį įtaisą**.

Techniniai duomenys

Nuotolinio valdymo pultas

- Maitinimo įtampa (baterijos): 4 x 1,5 V (AA)
(Naudokite tik šarmines baterijas)

Nuotolinis jungiklis

- Maitinimo įtampa: 2 x 1,5 V (AA)
(Naudokite tik šarmines baterijas)

Nuotolinio valdymo pulto ir nuotolinio jungiklio atsparumas vandeniui:

- Valdymo įtaisai nepraleidžia vandens, tačiau nėra skirti naudoti po vandeniu.

Naudojimo leidimas ir atitiktis



Sis gaminys atitinka ES direktyvų reikalavimus.

Jei norite gauti atitikties deklaracijas, kreipkitės šiuo adresu:

„GROHE Deutschland Vertriebs GmbH“

Zur Porta 9

D-32457 Porta Westfalica

Eksplotacijos pradžia

Baterijų įdėjimas

- Atleiskite varžtus (A) valdymo įtaisų galinėje dalyje ir nuimkite baterijų dėklo dangtelį (B), žr. II atlenkiamąjį puslapį. Varžtus iš dangtelio išsukite ne iki galo, kad jų nepamestumėte.
- Kai keisite baterijas, išėmę senąsias palaukite 2 minutes.
- Įdėkite baterijas (C), atkeipkite dėmesį į polius!
- Vėl uždėkite baterijų dėklo dangtelį (B) ir prisukite varžtus (A).

Nuotolinio valdymo pultas ir nuotolinis jungiklis nėra mobilūs įrenginiai – juos prie sienos reikia pritvirtinti komplekte esančiu laikikliu.

Nustatymai nutrūkus maitinimui / keičiant maitinimo elementus

Vartotojo išsaugoti parametrai išlieka ir pakeitus baterijas arba nutrūkus elektros srovės tiekimui į pagrindinį įtaisą.

Nurodymai dėl šalinimo

Baterijas tinkamai pašalinkite!



Ryšys tarp valdymo įrenginių ir pagrindinio įtaiso

Nuotolinio valdymo pultas, nuotolinis jungiklis ir pagrindinis įtaisas tiekiami viename komplekte, jie yra skirti ryšiui vienas su kitu palaikyti. Atstumas nuo valdymo įrenginių iki pagrindinio įtaiso gali būti ne ilgesnis nei 10 metrų.

Sistemos kalibravimas

Kai dušas nenaudojamas, pagrindinis įtaisas reguliariai kalibruoja savo vidinius parametrus. Tai vyksta ir nutrūkus elektros srovės tiekimui arba keičiant parametrus SETUP (sąrankos) meniu – žr. skyrių „Nustatymai“.

Procesas trunka apie 1 minutę. Jei tuo metu bandoma naudotis nuotolinio valdymo pultu, ekrane pasirodo pranešimas WAIT (palaukite).

Naudojimas



Prieš pradėdami naudotis valdymo įrenginiais įsitikinkite, ar uždarytos dušo durys, kad netikėtai vanduo.

Nuotolinio valdymo pulto naudojimas, žr. I atlenkiamąjį puslapį.



Įjungimo / išjungimo mygtukas

Įjungia ir išjungia dušą pagal nustatytą vandens temperatūrą (pirminis nustatymas 38 °C) vidutine srove.



Pauzės mygtukas

Nutraukia vandens tekėjimą. Dar kartą paspaudus, vanduo vėl teka pagal ankstesnius nustatymus. Po nustatyto laiko pauzės režimu (pirminis nustatymas 5 minutės) dušas išsijungia automatiškai.



1, 2 ir 3 išsaugojimo mygtukai

Paleidžia duše išsaugotos ir nustatytos temperatūros vandenį (pirminis nustatymas 38 °C).



Norėdami išsaugoti naują parametą, laikykite paspaudę mygtuką 5 sekundes. Jei išsaugoti pavyksta, pasigirsta garso signalas.



Temperatūros rankenėlė



Nustato aukštesnę (pagal laikrodžio rodyklę) arba žemesnę (prieš laikrodžio rodyklę) vandens temperatūrą.

Rodmuo mirksi, kol dar nepasiekta nustatyta temperatūra.



Srovės reguliavimo rankenėlė

Nustato didesnę (pagal laikrodžio rodyklę) arba mažesnę (prieš laikrodžio rodyklę) vandens srovę.

Vandens srovės parametrai reguliuojami 12 pakopų.



Apsauginis temperatūros fiksatorius

Suteikia galimybę pasirinkti temperatūrą, kuri viršija nustatytą apsauginę ribą (pirminis nustatymas 38 °C). Jei užsidega raudonas indikatorius, norint nustatyti aukštesnę temperatūrą, reikia paspausti mygtuką.

Spaudžiant kokį nors mygtuką arba pasukus rankenėlę nuotolinio valdymo pulte, įjungiamas foninis apšvietimas (pirminis nustatymas 10 sekundžių).

Dušas automatiškai išsijungia, jei per nustatytą laiką (pirminis nustatymas 30 minučių) valdymo pulte nepaspaudžiama joks mygtukas / nepasukama jokia rankenėlė.

Baterijos rodmenys (nuot. valdymo pulte):

Pilna baterija = visiškai įkrauta baterija
iki pusės užpildyta baterija = iki pusės išsekvota baterija
Tik baterijos kontūras = baterija baigia išsekti
Mirksintis baterijos kontūras ir pranešimas BATTERY = baterija tuoj išseks
(kartu girdimas garso signalas 30 sek. intervalais, kai dušas veikia)

Pranešimai:

Kai rodoma SERVICE 13 ir dušas išsijungia, vadinasi, suveikė apsaugos sistema. Apsaugos sistema neleidžia vandens temperatūrai viršyti nustatytos ribos (žr. MAXTEMP skyriuje „Nustatymai“). Dažniausia priežastis – slėgio svyravimai vandentiekyje arba didelis slėgių skirtumas įtekėjimo jungtyse.

Nuotolinio jungiklio naudojimas, žr. I atlenkiamąjį puslapį.



Įjungimo / išjungimo mygtukas

Įjungia ir išjungia dušą pagal nustatytą vandens temperatūrą (pirminis nustatymas 38 °C) vidutiniu debitu.



1, 2 ir 3 išsaugojimo mygtukai

Paleidžia duše išsaugotos ir nustatytos temperatūros vandenį (pirminis nustatymas 38 °C).



Išsaugojimo mygtukus galima programuoti tik nuot. valdymo pulte, užprogramuoti parametrai automatiškai perduodami į nuotolinį jungiklį.



Įjungus dušą nuotoliniu jungikliu, iš pradžių vanduo duše pradeda tekėti didele srove, o pasiekus pageidaujamą temperatūrą pradeda tekėti nustatyta srove. Paspaudus atitinkamą mirksintį nuotolinio jungiklio mygtuką, vėl paleidžiama pageidaujama srovė.

Įjungus dušą nuotoliniu jungikliu, po nustatyto laiko jis išsijungia automatiškai (pirminis nustatymas 5 min.). Naudojantis nuotoliniu jungikliu, neveikia laiko reguliavimo funkcija.

Įjungus dušą nuotoliniu jungikliu, juo dušą galima tik išjungti. Tai apsaugo nuo neleistino parametų keitimo maudantis po dušu. Visomis nuotolinio valdymo pulto funkcijomis galima naudotis bet kada.

Visus minėtus nustatymus galima keisti nuotoliniu valdymo pulte, SETUP (sąrankos) meniu. Dažnai kaitaliojant parametrus, gali sutrumpėti baterijos naudojimo laikas.

Baterijų rodmenys (nuotolinis jungiklis):

Atėjus laikui keisti baterijas, įjungimo / išjungimo mygtukas pradeda mirksėti kas 30 sek.

Nustatymai

Atidarykite SETUP (sąrankos) režimą ir nustatykite reikiamus parametrus.

Išjungę dušą (tačiau prijungę elektros maitinimą prie pagrindinio įtaiso), mygtukus **Pauzė** bei **Apsauginis temperatūros ribotuvus (+)** paspauskite vienu metu ir laikykite apie **5 sek.**

=>pasirodys pranešimas **SETUP**.






Paspauskite mygtuką **Apsauginis temperatūros ribotuvus (+)**, kad galėtumėte peržvelgti tokias parinktis:

Pasiekus paskutinę parinktį, sugrįžtama į sąrašo pradžią.

Informacija apie saugą



Pakeitus START T, OVERRIDE arba MAXTEMP pirminį nustatymą į aukštesnę kaip 43 °C temperatūrą, galima apsiplikyti!

Rodmuo	Funkcija	Pirm. nustatymas
 START T	Paspaudus įjungimo mygtuką, rodoma temperatūra  °C (20 °C iki MAXTEMP pakopomis kas 0,5 laipsnio)	38 °C
 OVRRIDE	Temperatūra, kuriai esant reikia spausti apsauginį temperatūros ribotuvą (+), kad būtų nustatyta aukštesnė temperatūra (20 °C iki MAXTEMP 0,5 laipsnio pakopomis)	38 °C
 MAXTEMP	Didžiausioji temperatūra, kuri galima duše (nuo 30 °C iki 65 °C 0,5 laipsnio pakopomis)	43 °C
DEGREE	Celsijaus arba Farenheito laipsnių perjungimas	Celsijaus
DECIMAL	Rodo skaičius su kabeliu ar be jo	Su kabeliu
SYNCHRO	Vandens temperatūros sinchronizavimas – tik montuotojams (nuo 34 °C iki 42 °C 0,5 laipsnio pakopomis)	38 °C
ONFLOW	Vandens srovės nustatymas įjungimo mygtukui  (nuo 1 iki 12)	9
FALLBAK	Vandens srovės keitimas, kai vanduo paleidžiamas nuotolinio valdymo pultu (nuo 1 iki 12)	1
MAXFLOW	Didž. vandens srovės nustatymas (nuo 0 iki 100)	100
MINFLOW	Maž. vandens srovės nustatymas (nuo 0 iki 99)	50

Rodmuo	Funkcija	Pirm. nustatymas
ONDELAY	Nustatymas vartotojo patogumui – paleidimui atidėti, tik nuot. valdymo pultu (nuo 0 iki 3; 0,5 sek. pakopomis)	0,5 sek.
BACKLIT	Foninio apšvietimo veikimo trukmė (nuo 0 iki 30; 1 sekundės pakopomis)	10 sek.
I TIME	Automatinis išjungimo laikas naudojant nuot. valdymo pultą (nuo 0 iki 30; 1 minutės pakopomis)	30 min.
P TIME	Automatinis išjungimo laikas naudojant pauzės funkciją (nuo 0 iki 30; 1 minutės pakopomis)	5 min.
R TIME	Automatinis išjungimo laikas įjungiant nuotoliniu jungikliu (nuo 0 iki 30; 1 minutės pakopomis)	5 min.

Pakeiskite minėtus parametrus sukdami **temperatūros rankenėlę** ir paspauskite mygtuką **Pauzė**. Tada išeikite iš SETUP meniu pasirinkdami EXIT (kitais pakeitimais neišsaugojami).

Rodmuo	Funkcija
REGISTR	Naujų valdymo įrenginių registravimas, žr. 4 psl.
RESET	Gamyklinių parametrų atkūrimas
VERSION	Įdiegtos programinės įrangos rodymas
SERVICE	Perjungiama į techninės priežiūros režimą – tik techninės priežiūros specialistui.
EXIT	Uždaromas SETUP meniu

Paspauskite mygtuką **Pauzė**, kad suaktyvintumėte anksčiau nurodytus parametrus.

Pastaba: jei per 5 minutes nuotolinio valdymo pultu nenustatomi jokie parametrai, SETUP meniu uždaromas automatiškai. Tokiu atveju pakeitimai neišsaugojami.

Valdymo įrenginių registravimas prie pagrindinio įtaiso

Nuotolinio valdymo pultas, nuotolinis jungiklis ir pagrindinis įtaisas tiekiami vienu komplektu, jie skirti ryšiui vienas su kitu palaikyti.

Atstumas nuo valdymo įrenginių iki pagrindinio įtaiso turi būti ne ilgesnis nei 10 metrų.

Prie pagrindinio įtaiso galima registruoti iki aštuonių valdymo įrenginių. Taip išplečiama sistema.

Pridedant naują valdymo įrenginį arba keičiant esamą, būtina veiksmus atlikti pagal situaciją. Bet kuriuo atveju pagrindinis įtaisas turi būti prijungtas prie elektros tinklo, dušą reikia išjungti ir į valdymo įrenginius įdėti baterijas.

1 atvejis – nuotolinio valdymo pulto pridėjimas, kai jau priregistruotas nuotolinis jungiklis.

1. Tris nuotolinio jungiklio išsaugojimo mygtukus vienu metu spauskite 5 sekundes.
2. Naujame nuotolinio valdymo pulte perjunkite SETUP meniu, tada pasirinkite REGISTR ir paspauskite mygtuką **Pauzė**. Garso signalas praneša, kad nuotolinio valdymo pultas užregistruotas.

2 atvejis – nuotolinio jungiklio pridėjimas, kai jau priregistruotas nuotolinio valdymo pultas.

1. Nuotolinio valdymo pultu perjunkite SETUP meniu, tada pasirinkite REGISTR ir paspauskite mygtuką **Pauzė**.
2. Tris naujo nuotolinio jungiklio išsaugojimo mygtukus vienu metu spauskite 5 sekundes.

3 atvejis – nuotolinio valdymo pulto arba nuotolinio jungiklio pridėjimas, kai nepriregistruotas joks valdymo įrenginys.

1. Nuo pagrindinio įtaiso nuimkite dangtelį DATA ir paspauskite mygtuką RESET.
2. Norėdami užregistruoti nuotolinio valdymo pultą, naujame nuotolinio valdymo pulte perjunkite SETUP meniu, tada pasirinkite REGISTR ir paspauskite pauzės mygtuką. Garso signalas praneša, kad nuotolinio valdymo pultas užregistruotas.
3. Norėdami užregistruoti nuotolinį jungiklį, tris nuotolinio jungiklio išsaugojimo mygtukus spauskite 5 sekundes. Sistema lauks 2 minutes REGISTR režimu ir automatiškai išjungs šį režimą, jei nebus bandoma priregistruoti valdymo įrenginio.

Visais atvejais sistema po registravimo vieną minutę kalibruoja. Jei tuo metu bus bandoma naudotis dušu, pasirodys pranešimas WAIT (palaukite).

Valymas

Kad valydami valdymo įrenginius netyčia neįjungtumėte dušo, išjungę dušą paspauskite ir 5 sek. palaikykite nuspaudę mygtuką **Pauzė**. Taip 5 minutėms išjungiami visi mygtukai, o ekrane rodomas pranešimas CLEANUP (valymas).

Šį režimą galima išjungti dar kartą 5 sekundes spaudžiant mygtuką **Pauzė**.

Priežiūra

Nurodymai pateikti pridėtoje priežiūros instrukcijoje.

Gedimas	Priežastis	Gedimo šalinimo būdai
Nuotolinio valdymo pultas: mirksi baterijos simbolis ir girdimas garso signalas Nuotolinis jungiklis: įjungimo / išjungimo mygtukas mirksi 30 sekundžių intervalais	<ul style="list-style-type: none">• Baterijos baigia išsekti	<ul style="list-style-type: none">- Pakeiskite baterijas.
Nuotolinio valdymo pulte rodoma „Service 01“ arba dega trys mygtukai ant nuotolinio jungiklio	<ul style="list-style-type: none">• Nėra radijo ryšio	<ul style="list-style-type: none">- Patikrinkite, ar į pagrindinį įtaisą tiekama el.rovė.- Užtikrinkite, kad valdymo įrenginys nebūtų toliau kaip 10m atstumu nuo pagrindinio įtaiso.
Nuotolinio valdymo pulte rodomas kitas „Service“ numeris	<ul style="list-style-type: none">• Vidinė klaida	<ul style="list-style-type: none">- Praneškite techninės priežiūros specialistui, jei šis kodas degs toliau.

Principiul de funcționare

Grotherm Wireless! Sistemul trebuie să fie, în prealabil, complet instalat, după care poate fi utilizat folosind comenzile de la distanță.

Cu **telecomanda** pot fi setate toate funcțiile de lucru ale dușului. Setările și stările corespunzătoare sunt indicate pe afișaje LCD (unul pentru temperaturi și mesaje și unul pentru debit) precum și prin taste iluminate și tonuri de semnalizare. Temperatura apei și debitul pot fi reglate independent. În afară de cele două butoane rotative, sunt disponibile și taste pentru pornirea, întreruperea și oprirea dușului. În afară de aceasta, tastele de memorare permit utilizatorilor să memoreze și să apeleze setările lor preferate.

Protecția contra opăririi se obține prin limitarea temperaturii la ieșire și poate fi dezactivată prin acționarea limitatorului de siguranță.

Teleîntrerupătorul permite pornirea și oprirea dușului precum și selectarea unei setări memorate de utilizator.

Telecomanda și teleîntrerupătorul se adaptează reciproc prin radio, prin intermediul **unității de bază**.

Specificații tehnice

Telecomandă

- Tensiunea de alimentare (baterii): 4 x 1,5 V (AA)
(Se vor utiliza numai baterii alcaline)

Teleîntrerupător

- Tensiunea de alimentare: 2 x 1,5 V (AA)
(Se vor utiliza numai baterii alcaline)

Etanșeitatea la apă a telecomenzii și a teleîntrerupătorului:

- Cele două sisteme de comandă sunt rezistente la stropirea cu apă dar nu sunt concepute pentru a fi utilizate sub apă.

Atestări și conformitate



Acest produs corespunde cerințelor cuprinse în directivele CE aferente.

Declarațiile de conformitate pot fi solicitate la următoarea adresă:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9

D-32457 Porta Westfalica

Punerea în funcțiune

Introducerea bateriilor

- Se slăbesc șuruburile (A) de la partea din spate a comenzilor și se trage în sus capacul compartimentului (B) al bateriilor; a se vedea pagina pliantă II. Nu se scot complet șuruburile din capac pentru a nu le pierde.
- La schimbarea bateriilor, după scoaterea bateriilor vechi se va aștepta timp de 2 minute.
- Se introduc bateriile (C); atenție la polaritate!
- Se pune la loc capacul compartimentului bateriilor (B) și se strâng șuruburile (A).

Telecomanda și teleîntrerupătorul nu sunt construite ca unități mobile, ci trebuie fixate pe perete cu consolele livrate împreună cu produsele.

Setări la întreruperea tensiunii de alimentare / înlocuirea bateriilor

Setările memorate de utilizator se păstrează și după înlocuirea bateriilor sau după o întrerupere a tensiunii de alimentare.

Indicații privind evacuarea la deșeuri

Bateriile trebuie aruncate la deșeuri în conformitate cu reglementările în vigoare



Comunicația între comenzi și unitatea de bază

Telecomanda, teleîntrerupătorul și unitatea de bază sunt livrate sub formă de set și sunt presetate pentru comunicația reciprocă. Distanța dintre comenzi și unitatea de bază trebuie să fie de maxim 10 metri.

Calibrarea sistemului

Dacă dușul nu este folosit, unitatea de bază efectuează în mod regulat o calibrare a setărilor sale interne. Acest lucru are loc și când se întrerupe alimentarea electrică sau când se fac modificări în meniul SETUP; a se vedea capitolul Setări.

Procesul durează aproximativ 1 minut. Dacă în acest interval se încearcă utilizarea telecomenzii, pe afișaj apare mesajul WAIT.

Utilizare



Înainte de utilizarea comenzilor trebuie să vă asigurați că ușa dușului este închisă, pentru a evita ieșirea în afară a apei.

Utilizarea telecomenzii, a se vedea pagina pliantă I



Tasta pornire/oprire

Pornește și oprește dușul cu temperatura presetată (valoare presetată 38 °C) și cu un debit mediu.



Tasta pauză

Întrerupe funcționarea dușului. Printr-o nouă apăsare, se continuă funcționarea cu setările anterioare.

După trecerea unui interval de timp presetat pentru regimul de pauză (valoare presetată 5 minute), dușul se oprește automat.



Tastele de memorie 1, 2 și 3

Pornesc dușul cu setările memorate pentru temperatura apei (valoare presetată 38 °C) și pentru debit.



Pentru a memora o nouă setare, țineți apăsată tasta timp de 5 secunde. Efectuarea cu succes a operației de memorare este indicată de un semnal sonor.



Butonul rotativ pentru temperatură

Fixează temperatura apei la o valoare mai ridicată (rotire în sens orar) sau mai redusă (rotire în sens antiorar).



Afișajul clipește atât timp cât temperatura setată nu este încă atinsă.

Butonul rotativ pentru debit

Fixează debitul la o valoare mai ridicată (rotire în sens orar) sau mai redusă (rotire în sens antiorar).



Afișarea debitului se face în 12 trepte.



Limitator de siguranță pentru temperatură

Permite alegerea unei temperaturi care se află peste valoarea limită de siguranță presetată (valoare presetată 38 °C). Dacă indicatorul roșu este aprins, tasta trebuie apăsată pentru a regla o temperatură mai ridicată.

Prin acționarea unei taste sau a unui buton rotativ de pe telecomandă se aprinde iluminarea de fond (valoare presetată 10 secunde).

Dușul se oprește automat dacă, pe durata unui interval de timp presetat (valoare presetată 30 minute), telecomanda nu este acționată.

Indicarea nivelului de încărcare a bateriilor (telecomandă):

Bateria întregă = baterie complet încărcată
Jumătate de baterie = baterie pe jumătate încărcată
Numai conturul bateriei = baterie aproape complet descărcată

Contur clipitor al bateriei și mesaj BATTERY = bateria mai poate lucra numai foarte puțin timp (este emis și un semnal sonor la fiecare 30 de secunde în timp ce dușul funcționează)

Mesaje:

Dacă se afișează SERVICE 13 și dușul se oprește, circuitul de protecție a declanșat. Circuitul de protecție împiedică creșterea temperaturii apei peste valoarea limită setată (a se vedea MAXTEMP în capitolul Setări). Cauza este de cele mai multe ori o oscilație puternică în alimentarea cu apă sau diferențe mari de presiune între cele două intrări pentru apă.

Folosirea teleîntrerupătorului, a se vedea pagina pliantă I



Tasta pornire/oprire

Pornește și oprește dușul cu temperatura presetată (valoare presetată 38 °C) și cu un debit mediu.



Tastele de memorie 1, 2 și 3

Pornesc și opresc dușul cu setările memorate pentru temperatura apei (valoare presetată 38 °C) și pentru debit.



Programarea tastelor de memorie este posibilă numai cu telecomanda și este transmisă automat la teleîntrerupător.



După pornirea dușului cu teleîntrerupătorul, dușul pornește la început cu un debit ridicat și apoi, la atingerea temperaturii dorite, revine la debitul presetat. Prin apăsarea tastei corespunzătoare sau a tastei clipitoare de pe teleîntrerupător, se atinge din nou valoarea setată dorită a debitului.

După ce dușul a fost pornit cu teleîntrerupătorul, el se oprește automat după trecerea unui interval de timp presetat (valoare presetată 5 minute). Utilizarea teleîntrerupătorului dezactivează setarea de timp a telecomenzii.

După ce dușul a fost pornit cu teleîntrerupătorul, acesta din urmă poate fi folosit numai pentru oprire. Prin aceasta se asigură protecția contra modificărilor accidentale ale setărilor dușului în timpul folosirii acestuia. Pe telecomandă rămân în continuare disponibile toate funcțiile.

Toate setările menționate mai sus pot fi modificate în meniul SETUP de pe telecomandă. Modificarea setărilor poate avea efecte asupra duratei de viață a bateriei.

Indicarea nivelului de încărcare a bateriilor (teleîntrerupător):

Tasta EIN/AUS clipește la fiecare 30 de secunde, când bateriile trebuie înlocuite.

Reglaje

Se intră în modul SETUP și se adaptează setările.

Dușul fiind oprit (dar unitatea de bază fiind cuplată la tensiunea de rețea), se țin apăsat simultan tastele **Pauză** și **Limitator de siguranță (+)** timp de aproximativ **5 secunde**. =>Se afișează mesajul **SETUP**.






Se apasă tasta **Limitator de siguranță (+)** și se parcurg următoarele opțiuni:

După ce se ajunge la ultima opțiune, afișajul revine la începutul listei de opțiuni.

Informație de siguranță



În cazul în care se modifică pre-setările de la **START T**, **VERRIDE** sau **MAXTEMP** la valori peste 43 °C este pericol de opărire!

Text afișat	Funcție	Valoare presetată
START T 	Temperatura la apăsarea tastei de pornire  în °C (20 °C până la MAXTEMP în incremente de 0,5 grade)	38 °C
VERRIDE 	Temperatura la care trebuie apăsat limitatorul de siguranță (+) pentru a seta temperaturi mai ridicate (20 °C până la MAXTEMP în incremente de 0,5 grade)	38 °C
MAXTEMP 	Temperatura maximă permisă de duș (30 °C până la 65 °C în incremente de 0,5 grade)	43 °C
DEGREE	Schimbare între grade Celsius și grade Fahrenheit	Celsius
DECIMAL	Afișaj cu sau fără zecimale	Zecimală
SYNCHRO	Sincronizare a temperaturii apei – numai pentru instalatori (34 °C până la 42 °C în incremente de 0,5 grade)	38 °C
ONFLOW	Setarea debitului pentru tasta de pornire  (1 până la 12)	9
FALLBAK	Modificarea debitului când curgerea apei a fost pornită cu telecomanda (1 până la 12)	1
MAXFLOW	Setarea debitului maxim (0 până la 100)	100
MINFLOW	Setarea debitului minim (0 până la 99)	50

Text afișat	Funcție	Valoare presetată
ONDELAY	Setare de confort pentru pornire temporizată; numai pe telecomandă (0 până la 3 în incremente de 0,5 secunde)	0,5 sec.
BACKLIT	Durata activării iluminării de fond (0 până la 30 în incremente de 1 secundă)	10 sec.
I TIME	Durata până la oprirea automată la folosirea telecomenzii (0 până la 30 în incremente de 1 minut)	30 minute
P TIME	Durata până la oprirea automată la folosirea funcției de pauză (0 până la 30 în incremente de 1 minut)	5 minute
R TIME	Durata până la oprirea automată la pornirea cu teleîntrerupătorul (0 până la 30 în incremente de 1 minut)	5 minute

Modificarea setărilor de mai sus prin rotirea **butonului rotativ de temperatură** urmată de confirmare prin apăsarea tastei **Pauză**. În încheiere, se iese din meniul SETUP selectând EXIT (în caz contrar, modificările nu sunt memorate).

Text afișat	Funcție
REGISTR	Înregistrarea unor noi comenzi; a se vedea pagina 4
RESET	Restabilirea setărilor din fabrică
VERSION	Afișarea versiunii soft instalate
SERVICE	Intrarea în modul de service – numai pentru tehnicieni de service
EXIT	leșirea din meniul SETUP

Se apasă tasta **Pauză** pentru a activa setarea de mai sus.

Indicație: Dacă, timp de 5 minute, nu se efectuează nici o setare pe telecomandă, se iese automat din meniul SETUP. Într-un astfel de caz, nu se memorează nici o modificare.

Înregistrarea unor noi comenzi pe unitatea de bază

Telecomanda, teleîntrerupătorul și unitatea de bază sunt livrate sub formă de set și sunt presetate pentru comunicația reciprocă.

Distanța dintre comenzi și unitatea de bază trebuie să fie de maxim 10 metri.

Pe o unitate de bază pot fi înregistrate maxim opt comenzi.

În felul acesta, sistemul poate fi extins.

Când se adaugă o nouă comandă sau când se înlocuiește una existentă, procedura de lucru se orientează în funcție de situația existentă. În toate cazurile, unitatea de bază trebuie să fie cuplată la rețeaua electrică de alimentare, dușul trebuie să fie oprit iar comenzile trebuie să aibă bateriile introduse.

Cazul 1 – Adăugarea unei telecomenzi când există deja înregistrat un teleîntrerupător.

1. Se țin apăsată simultan, timp de 5 secunde, cele trei taste de memorie ale teleîntrerupătorului.
2. Pe noua telecomandă se intră în modul SETUP, se selectează REGISTR și se apasă tasta **Pauză**. Se aude un semnal sonor, care confirmă înregistrarea telecomenzii.

Cazul 2 – Adăugarea unui teleîntrerupător când există deja înregistrată o telecomandă.

1. Pe telecomandă se intră în modul SETUP, se selectează REGISTR și se apasă tasta **Pauză**.
2. Se țin apăsată simultan, timp de 5 secunde, cele trei taste de memorie ale noului teleîntrerupător.

Cazul 3 – Adăugarea unei telecomenzi sau a unui teleîntrerupător când nu există nici o altă comandă înregistrată.

1. Se scoate căpăcelul DATA de pe unitatea de bază și se apasă tasta RESET.
2. Pentru înregistrarea unei telecomenzi, pe noua telecomandă se intră în modul SETUP, se selectează REGISTR și se apasă tasta **Pauză**. Se aude un semnal sonor, care confirmă înregistrarea telecomenzii.
3. Pentru înregistrarea unui teleîntrerupător, se țin apăsată simultan, timp de 5 secunde, cele trei taste de memorie de pe teleîntrerupător.

Sistemul așteaptă timp de 2 minute în modul REGISTR, după care părăsește acest mod dacă nu se efectuează nici o încercare de înregistrare a unei comenzi.

În toate cazurile de înregistrare, după procesul de înregistrare, sistemul efectuează o calibrare timp de aproximativ 1 minut. Dacă se încearcă folosirea dușului în acest interval, se afișează mesajul WAIT.

Curățarea

Pentru a împiedica pornirea accidentală a dușului în timpul curățării, dușul fiind oprit, țineți apăsată tasta **Pauză** timp de 5 secunde. Prin aceasta, toate tastele se dezactivează pe o durată de 5 minute și se afișează CLEANUP.

Din acest mod se poate ieși apăsând din nou timp de 5 secunde tasta **Pauză**.

Îngrijirea

Indicațiile de îngrijire se găsesc în instrucțiunile de îngrijire atașate.

Defecțiune	Cauză	Remediu
Telecomandă: Simbolul bateriei clipește și se aude un semnal sonor Teleîntrerupător: Tasta EIN/AUS clipește la intervale de 30 secunde	<ul style="list-style-type: none">• Baterii aproape complet descărcate	<ul style="list-style-type: none">- Se înlocuiesc bateriile
Pe telecomandă se afișează Service 01 sau pe teleîntrerupător se aprind trei taste	<ul style="list-style-type: none">• Lipsă legătură radio	<ul style="list-style-type: none">- Verificați dacă unitatea de bază este alimentată cu tensiune- Asigurați-vă că distanța dintre comandă și unitatea de bază nu depășește 10 metri
Alte numere de service afișate pe telecomandă	<ul style="list-style-type: none">• Eroare internă	<ul style="list-style-type: none">- Anunțați tehnicianul de service când codul de service este afișat în continuare



工作原理

Grotherm Wireless! 系统现在应已安装完毕，可以使用控制器来操作。

主控制器决定了淋浴器的所有操作功能。液晶显示屏（一个显示温度和消息，一个显示流量）、带背光的按钮和提示音清楚地指示设置和状态。允许独立选择水温和流量。除两个旋钮外，还有用于启动、暂停和停止淋浴器的按钮，以及可供用户存储 / 选择自己喜欢的设置的记忆按钮。

通过在按下更改按钮之前限制出水温度来实现**烫伤保护**。

用户可以使用**远程控制器**启动和停止淋浴器以及选择已存储的记忆设置。

主控制器与远程控制器通过**基本单元**以无线方式相互更新状态。

技术参数

主控制器

- 电源电压（电池）：
（只能使用碱性电池）

4 x 1.5 V (AA)

远程控制器

- 电源电压：
（只能使用碱性电池）

2 x 1.5 V (AA)

主控制器与远程控制器的防水性能：

- 控制器具有防水性能，但不宜在水中使用。

批准与合格



本产品符合欧盟相关规定的要求。

合格声明可以从以下地址获得：

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9

D-32457 Porta Westfalica

使用准备

放入电池

- 拧下控制器背面的螺钉 (A)，然后取下电池仓盖 (B)，参见折页 II。请勿将螺钉完全从电池仓盖上取下，以免丢失。
- 更换电池时，取出旧电池后请等待两分钟。
- 按正确的极性插入电池 (C)。
- 盖上电池仓盖 (B)，牢固地拧紧螺钉 (A)。

主控制器和远程控制器不能用作手持式设备，必须使用配备的托架将其固定在墙上。

断电 / 更换电池时的设置

更换电池或者中断基本单元的电源不会导致用户已经保存的设置丢失。

处理说明

请妥善处理电池



控制器与基本单元之间的通信

主控制器、远程控制器与基本单元为配套装置，已配置为相互通信。控制器与基本单元的距离不应超过 10 米。

系统校准

系统基本单元在淋浴器未使用时将定期校准其内部设置。当电源中断或“SETUP”（设置）菜单被改动时，也将进行校准，具体请参见“设置”一节。

此过程大约需要一分钟的时间。如果在此期间试图使用主控制器，将显示“WAIT”（等待）。

操作



使用远程控制器之前，请确认淋浴门已关上，以免水溢出。

使用主控制器，参见折页 I



启动 / 停止按钮

以预设温度（默认为 38 °C）和中等流量启动和停止淋浴器。



暂停按钮

暂停淋浴器。再次按下时，淋浴器将按照之前的设置重新启动。

如果维持暂停模式，淋浴器将在预设时间（默认为 5 分钟）后自动关闭。



1 号、2 号和 3 号记忆按钮

以保存的水温（默认为 38 °C）和流量设置启动淋浴器。



要保存新的记忆设置，请按下按钮并保持 5 秒。将发出提示音，指示设置已保存。



温度旋钮

增加（顺时针方向）或降低（逆时针方向）水温。



显示屏会不断闪烁，直到达到设置的温度。

流量旋钮

增加（顺时针方向）或降低（逆时针方向）流量。



流量显示屏以 12 个级别指示不同流量。



温度更改按钮

允许选择超过预设安全限制（默认为 38 °C）的温度。如果红灯亮起，则必须按此按钮才能设置更高的温度。

按下 / 旋转主控制器上的任何按钮 / 旋钮后，背光灯会亮起（默认为 10 秒）。

如果主控制器的开动时间未达预设时间（默认为 30 分钟），淋浴器将自动关闭。

电池电量指示器（主控制器）：

显示满格电池 = 电量已满
显示半格电池 = 电量已达一半
显示电池轮廓 = 电量不足
电池轮廓闪烁 = 电量严重不足

并显示 BATTERY（电池）

（淋浴器在使用中时，会伴有提示音，每 30 秒一次）

消息：

如果显示“SERVICE 13”（维护 13）并且淋浴器停止，则意味着系统已启动保护，使用户免受高于预设安全限制的水温的伤害（请参见“设置”一节中的“MAXTEMP”（最高温度）部分）。原因通常是供水水压发生大的波动，或者系统进水口压力发生大的变化。

使用远程控制器，参见折页 I



启动 / 停止按钮

以预设温度（默认为 38 °C）和中等流量设置启动和停止淋浴器。



1 号、2 号和 3 号记忆按钮

以保存的水温（默认为 38 °C）和流量启动淋浴器。



记忆按钮只能使用主控制器来设定，然后在远程控制器上自动更新。



当使用远程控制器启动淋浴器时，首先会出现较大的流量，在达到所需的温度后，流量将回落以节约用水。按下主控制器上的相应闪烁按钮后，可以重新达到需要的流量设置。

淋浴器将在使用远程控制器启动后的预设时间（默认为 5 分钟）自动关闭。使用主控制器将导致远程关闭定时器停用。

当使用远程控制器启动淋浴器之后，远程控制器就只能用来停止淋浴器。这可以避免淋浴器启动之后其他人改动淋浴设置。主控制器始终能保持完全的控制。

上述的所有默认设置都可以通过进入主控制器的“SETUP”（设置）菜单进行更改。更改这些设置可能会影响电池使用寿命。

电池电量指示器（远程控制器）：

当需要更换电池时，“ON/OFF”（开 / 关）按钮每 30 秒闪烁一次。

设置

进入“SETUP”（设置）模式并调整设置。

淋浴器关闭（但基本单元仍然连接在主电源上）时，同时按下“Pause”和“更改(+)”按钮持续约5秒。

=> 将出现“SETUP”（设置）字样。

按下“更改(+)”按钮可以浏览以下选项：

当到达列表中的最后一个选项后会返回到第一个选项。

安全信息



将 START T（启动温度）、OVERRIDE（更改）或 MAXTEMP（最高温度）的预设值改为 43 °C 以上的值会有烫伤危险！

显示	功能	默认值
启动温度	“启动”按钮  温度，以 °C 表示（从 20 °C 到“MAXTEMP”（最高温度），增减幅度为 0.5 度）	38 °C
OVERRIDE（更改）	在这个温度时，如需继续升高温度（从 20 °C 到“MAXTEMP”（最高温度），增减幅度为 0.5 度），必须按下“更改(+)”按钮。	38 °C
MAXTEMP（最高温度）	淋浴器允许的最高温度（30 °C 到 65 °C，增减幅度为 0.5 度）	43 °C
DEGREE（度数）	在摄氏度与华氏度之间切换	摄氏度
DECIMAL（小数）	在显示和不显示小数之间切换	小数
SYNCHRO（同步）	同步水温 — 仅供安装人员使用（34 °C 到 42 °C，增减幅度为 0.5 度）	38 °C
ONFLOW（出水）	更改“启动”按钮  的流量（1 到 12）	9
FALLBAK（流量回落）	通过远程控制器更改启动水流之后的流量（1 到 12）	1
MAXFLOW（最大流量）	最大流量设置（0 到 100）	100
MINFLOW（最小流量）	最小流量设置（0 到 99）	50

显示	功能	默认值
ONDELAY（延时）	当仅使用主控制器时，考虑到用户的方便，淋浴器启动时的延时（0 到 3 秒，增减幅度为 0.5 秒）	0.5 秒
BACKLIT（背光灯）	显示屏背光灯亮起的时间长度（0 到 30 秒，增减幅度为 1 秒）	10 秒
I TIME（自动关闭时间）	使用主控制器时自动关闭淋浴器的时间（0 到 30 分钟，增减幅度为 1 分钟）	30 分钟
P TIME（暂停自动关闭时间）	使用暂停功能时自动关闭淋浴器的时间（0 到 30 分钟，增减幅度为 1 分钟）	5 分钟
R TIME（远程控制器自动关闭时间）	使用远程控制器启动淋浴器时自动关闭淋浴器的时间（0 到 30 分钟，增减幅度为 1 分钟）	5 分钟

如需更改以上设置，请旋转“温度旋钮”，然后按下“Pause”按钮进行确认。最后，选择“EXIT”（退出）以退出“SETUP”（设置）菜单（否则将不会保存更改）。

显示	功能
REGISTR（注册）	要注册新的控制器，请参见第 8 页
RESET（重设）	恢复出厂默认设置
VERSION（版本）	了解已安装软件的版本
SERVICE（维护）	进入维护模式 — 仅供维护工程师使用
EXIT（退出）	退出“SETUP”（设置）菜单

按“暂停”可激活上述功能。

说明：如果 5 分钟内没有进行调节操作，主控制器将自动退出“SETUP”（设置）菜单。在这种情况下将不会保存设置更改。

将控制器注册到基本单元

主控制器、远程控制器与基本单元为配套装置，已配置为相互通信。

控制器与基本单元的距离不应超过 10 米。

一个基本单元最多可以注册八个控制器。可通过此操作对系统进行扩展。

如需新增或更换控制器，根据不同情况可以有多种注册方式。无论采用何种注册方式，都必须满足以下条件：基本单元连接到主电源，淋浴器关闭，控制器装好电池。

情况 1 - 在可以使用已注册的远程控制器时新增一个主控制器。

1. 同时按下远程控制器的三个记忆按钮持续 5 秒钟。
2. 进入新的主控制器的“SETUP”（设置）模式，选择“REGISTR”（注册），然后按下“Pause”按钮。提示音将响起，说明主控制器已经注册。

情况 2 - 在可以使用已注册的主控制器时新增一个远程控制器。

1. 进入主控制器的“SETUP”（设置）模式，选择“REGISTR”（注册），然后按下“Pause”按钮。
2. 同时按下新远程控制器的三个记忆按钮持续 5 秒钟

情况 3 - 在没有任何其他的已注册控制器时新增一个主控制器或远程控制器。

1. 卸下基本单元上的“数据仓盖”，按下重设按钮。
2. 要注册主控制器，请新的主控制器上进入“SETUP”（设置）模式，选择“REGISTR”（注册），然后按下“Pause”按钮。将发出提示音，指示主控制器已经注册。
3. 如需注册远程控制器，请同时按下远程控制器上的三个记忆按钮并保持 5 秒。

系统将在“REGISTR”（注册）模式下等待 2 分钟，如果没有控制器注册请求，系统将自动退出该模式。

无论采用何种注册方式，系统都将在注册完成后进行校准，这大约需要 1 分钟的时间。此时如果试图使用淋浴器，系统将显示“WAIT”（等待）字样。

清洁

如需清洁控制器，并避免意外启动淋浴器，请在淋浴器关闭时持续按住“Pause”按钮 5 秒钟。这将使所有按钮在 5 分钟之内都不起作用，同时显示“CLEANUP”（清洁）字样。

如需退出此模式，再次持续按下“Pause”按钮 5 秒钟即可。

保养

有关保养说明，请参考附带的“保养指南”。

故障	原因	故障排除方法
主控制器： 电池标志闪烁并发出提示音 远程控制器： “开/关”按钮每 30 秒闪烁一次	<ul style="list-style-type: none">• 电池电量接近耗尽	<ul style="list-style-type: none">- 更换电池
主控制器上显示“Service 01”（维护 01）或者远程控制器上的三个按钮亮起	<ul style="list-style-type: none">• 没有无线通信	<ul style="list-style-type: none">- 检查基本单元是否已连接电源- 确认控制器的距离在基本单元的 10 米之内
主控制器上显示其他维护代码	<ul style="list-style-type: none">• 内部故障	<ul style="list-style-type: none">- 如果维护代码持续出现，请联络维护工程师

Принцип действия

Grotherm Wireless! Система должна быть полностью инсталлирована и может теперь обслуживаться устройствами управления.

С помощью **пульта дистанционного управления** устанавливаются все функции управления душем. Настройки и соответствующий статус отображаются на ЖКИ-индикаторе (одна для температуры / сообщений и одна для расхода), а также с использованием подсвечиваемых клавиш и звуковых сигналов. Температуру воды и расход можно регулировать независимо друг от друга. Рядом с обеими поворотными ручками имеются также кнопки для пуска, паузы и выключения душа. Кроме того, клавиши памяти позволяют пользователю сохранять / вызывать предпочитаемые им настройки.

Защита от ожогов обеспечивается ограничением температуры на выходе и может быть отменена только нажатием кнопки безопасности.

Дистанционный выключатель позволяет включать и выключать душ, а также выбирать сохраненную в памяти настройку пользователя.

Пульт дистанционного управления и дистанционный выключатель взаимно настраиваются с помощью радиоуправления через **основной блок**.

Технические данные

Пульт дистанционного управления

- Питающее напряжение (батарейки): 4 x 1,5 V (AA)
(Использовать только алкалиновые батарейки)

Дистанционный выключатель

- Питающее напряжение: 2 x 1,5 V (AA)
(Использовать только алкалиновые батарейки)

Водонепроницаемость пульта дистанционного управления и дистанционного выключателя:

- Устройства управления имеют водостойкое исполнение, но они не предназначены для применения под водой.

Допуск к эксплуатации и соответствие



Данное изделие удовлетворяет требованиям соответствующих директив ЕС.

Удостоверения о соответствии можно запросить по нижеуказанному адресу:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9

D-32457 Porta Westfalica

Ввод в действие

Установка батареек

- Отвинтить винты (A) с обратной стороны устройств управления и приподнять крышку отделения для батареек (B), см. складной лист II. Винты не выкручивать полностью из крышки, чтобы не потерять их.
- При замене батареек после вынимания старых батареек подождать 2 минуты.
- Установить батарейки (C), соблюдая полярность!
- Снова установить крышку отделения для батареек (B) и затянуть до отказа винты (A).

Пульт дистанционного управления и дистанционный выключатель выполнены не в виде переносных устройств, их необходимо прикреплять к стене с помощью поставляемых консолей.

Настройки при прерывании подачи напряжения / замене батареек

Настройки пользователя, сохраненные в памяти, остаются неизменными и после замены батареек или после прекращения подачи напряжения основному блоку.

Указание по утилизации

Батарейки следует утилизировать в соответствии с предписаниями



Связь между устройствами управления и основным блоком

Пульт дистанционного управления, дистанционный выключатель и основной блок поставляются в виде комплекта и согласованы для связи между собой. Расстояние устройств управления до основного блока не должно превышать 10 метров.

Калибровка системы

Если душ не используется, то основной блок регулярно производит калибровку своих внутренних настроек. Это происходит также и в том случае, если подача напряжения прерывается или предпринимаются изменения в меню SETUP, см. главу Настройки.

Операция продолжается примерно 1 минуту. При попытке в это время воспользоваться пультом дистанционного управления на индикаторе появляется сообщение WAIT.

Обслуживание



Перед использованием устройств управления убедитесь, что дверь душевой кабины закрыта для того, чтобы вода не вытекала наружу.

Применение пульта дистанционного управления,

см. складной лист I



Кнопка пуска/остановки

Включает и выключает душ с заданной температурой (предварительная установка 38 °C) и средним расходом.



Кнопка Пауза

Прерывает поступление воды из душа. Повторное нажатие вызывает продолжение работы с прежними настройками.

После истечения предварительно установленного интервала времени в режиме паузы (предварительная установка 5 минут) душ автоматически выключается.



Кнопки памяти 1, 2 и 3

Включают душ с сохраненным в памяти значением температуры воды (предварительная установка 38 °C).



Для того, чтобы занести в память новую настройку, следует нажать клавишу и удерживать ее в нажатом положении 5 секунд. О занесении в память извещает звуковой сигнал.



Поворотная ручка температуры

Устанавливает температуру выше (по направлению движения часовой стрелки) или ниже (против направления движения часовой стрелки)

Индикация мигает до достижения предварительно заданной температуры.

Поворотная ручка расхода



Устанавливает расход выше (по направлению движения часовой стрелки) или ниже (против направления движения часовой стрелки).

Показания расхода индицируются за 12 шагов.



Кнопка безопасности для температуры

Позволяет выбрать температуру, которая находится выше предварительно установленного безопасного предельного значения (предварительная установка 38 °C). Если светится красная индикация, то необходимо нажать клавишу, чтобы установить более высокую температуру.

Нажатием клавиши или поворотом поворотной ручки на пульте дистанционного управления включается фоновая подсветка (предварительная установка 10 секунд).

Душ выключается автоматически, если в течение установленного времени (предварительная установка 30 минут) пульт дистанционного управления не действует.

Индикация батареек (пульт дистанционного управления):

Полная батарейка = батарейка полностью заряжена

Половина батареек = батарейка заряжена наполовину

Только контур батареек = батарейка почти разрядилась

Мигающий контур батареек и сообщение BATTERY = очень малое количество заряда у батареек

(сопровождается звуковым сигналом через 30 секунд, если душ действует)

Сообщения:

Если появляется сообщение SERVICE 13 и душ прекращает действовать, то сработала схема защиты. Схема защиты не допускает, чтобы температура воды превышала установленные предельные значения (см. MAXTEMP в главе Настройки). Причиной, в основном, являются значительные колебания давления в водопроводе или большая разница давлений в подводах.

Применение дистанционного выключателя,

см. складной лист I



Кнопка пуска/остановки

Включает и выключает душ с заданной температурой (предварительная установка 38 °C) и средним расходом.



Кнопки памяти 1, 2 и 3

Включают душ с сохраненным в памяти значением температуры (предварительная установка 38 °C).



Программирование клавиш памяти возможно только с помощью пульта дистанционного управления, затем параметры автоматически передаются дистанционному выключателю.



После включения душа дистанционным выключателем вода из душа поступает вначале с большим расходом и при достижении требуемой температуры возвращается на предварительно установленное значение расхода. Нажимая соответствующую или одну из определенных мигающих клавиш дистанционного выключателя, снова достигается требуемое заданное значение расхода.

После включения душа дистанционным выключателем, душ выключается автоматически после истечения предварительно установленного интервала времени (предварительная установка 5 минут). Использование дистанционного выключателя отменяет установку времени дистанционного выключателя.

После включения душа дистанционным выключателем, выключатель можно использовать только для выключения. Это предохраняет от неуполномоченных изменений настроек для душа во время функционирования душа. На пульте дистанционного управления в распоряжении имеются все функции.

Все вышеназванные предварительные настройки можно изменять в меню SETUP пульта дистанционного управления. Изменение настроек может повлиять на продолжительность действия батареек.

Индикация батареек (дистанционный выключатель):

клавиша EIN/AUS (ВКЛ./ВЫКЛ.) мигает каждые 30 секунд, если батарейки необходимо заменить.

Настройки

Перейти в режим SETUP и отрегулировать настройки.
При выключенном душе (но с подключенным к электросети основным блоком), нажать клавиши **Паузы** и **Безопасности (+)** и одновременно удерживать их в нажатом положении примерно **5 секунд**.
=>появляется сообщение **SETUP**.

Нажимать клавишу **безопасности (+)**, чтобы выбирать между следующими опциями:

После достижения последней опции индикация возвращается в начало списка.

Информация по технике безопасности



При изменении предварительных установок функций START T, OVERRIDE или MAXTEMP с установкой на температуру более 43 °C имеется опасность получения ожогов!

Индикация	Функция	Предвар. установка
START T	Температура при нажатии клавиши пуска в °C (20 °C до MAXTEMP с шагом 0,5 градуса)	38 °C
OVERRIDE	Температура, при которой кнопка безопасности (+) должна удерживаться в нажатом положении, чтобы установить более высокие температуры (20 °C до MAXTEMP с шагом 0,5 градуса)	38 °C
MAXTEMP	Максимальная температура, которая разрешена для душа (от 30 °C до 65 °C с шагом 0,5 градуса)	43 °C
DEGREE	Переход от градусов Цельсия к градусам Фаренгейта	Цельсиус
DECIMAL	Индикация с десятичным разрядом или без него	Десятичный
SYNCHRO	Синхронизация температуры воды – только для сантехников (от 34 °C до 42 °C с шагом 0,5 градуса)	38 °C
ONFLOW	Установка расхода для клавиши пуска (1 - 12)	9
FALLBAK	Изменение расхода, если поступление воды включается пультом дистанционного управления (1 - 12)	1
MAXFLOW	Макс. установка расхода (0 - 100)	100
MINFLOW	Миним. установка расхода (0 - 99)	50

Индикация	Функция	Предвар. установка
ONDELAY	Комфортабельная настройка для замедленного пуска, только на пульте дистанционного управления (от 0 до 3, с шагом 0,5 секунды)	0,5 сек.
BACKLIT	Длительность включения появления фоновой подсветки (от 0 до 30, с шагом 1 секунда)	10 сек.
I TIME	Автоматическое время выключения при использовании пульта дистанционного управления (от 0 до 30, с шагом 1 минута)	30 мин.
P TIME	Автоматическое время выключения при использовании функции паузы (от 0 до 30, с шагом 1 минута)	5 мин.
R TIME	Автоматическое время выключения при пуске с помощью пульта дистанционного выключателя (от 0 до 30, с шагом 1 минута)	5 мин.

Изменение вышеназванных настроек поворотом **поворотной ручки для температуры** и последующего нажатия клавиши **Пауза**. Затем выйти из меню SETUP, выбрав EXIT (в противном случае изменения не сохраняются в памяти).

Индикация	Функция
REGISTR	Регистрация новых устройств управления, см. стр. 4
RESET	Возврат к заводским предварительным настройкам
VERSION	Индикация инсталлированной версии программного обеспечения
SERVICE	Переход в режим сервисного обслуживания – только для техников сервисной службы
EXIT	Выход из меню SETUP

Нажать клавишу **Пауза**, чтобы активировать вышеприведенную настройку.

Указание: Если в течение 5 минут на пульте дистанционного управления не предпринимается изменений в настройках, то автоматически происходит выход из меню SETUP. В этом случае изменения не сохраняются.

Регистрация устройств управления на основном блоке

Пульт дистанционного управления, дистанционный выключатель и основной блок поставляются в виде комплекта и согласованы для связи между собой.

Расстояние устройств управления до основного блока не должно превышать 10 метров.

На основном блоке можно зарегистрировать до восьми устройств управления. Таким образом, происходит расширение системы.

Если добавляется новое устройство управления или имеющееся устройство управления заменяется, то последовательность действий зависит от соответствующей ситуации. В любом случае основной блок должен быть подключен к сетевому питанию, душ должен быть выключен и в устройствах управления должны быть установлены батарейки.

Случай 1 – добавление пульта дистанционного управления, если имеется уже зарегистрированный дистанционный выключатель.

1. Нажать и удерживать в нажатом положении одновременно три клавиши памяти дистанционного выключателя в течение 5 секунд.
2. На новом пульте дистанционного управления перейти в режим SETUP, затем выбрать REGISTR и нажать клавишу **Пауза**. Появление звукового сигнала свидетельствует о регистрации пульта дистанционного управления.

Случай 2 – добавление дистанционного выключателя, если уже имеется пульт дистанционного управления.

1. На пульте дистанционного управления перейти в режим SETUP, затем выбрать REGISTR и нажать клавишу **Пауза**.
2. Нажать и удерживать в нажатом положении одновременно три клавиши памяти нового дистанционного выключателя в течение 5 секунд.

Случай 3 – добавление пульта дистанционного управления или дистанционного выключателя, если не имеется других зарегистрированных устройств управления.

1. Снять крышку DATA с основного блока и нажать клавишу RESET.
2. Для регистрации пульта дистанционного управления на новом пульте дистанционного управления перейти в режим SETUP, затем выбрать REGISTR и нажать клавишу **Пауза**. Появление звукового сигнала свидетельствует о регистрации пульта дистанционного управления.
3. Для регистрации дистанционного выключателя одновременно нажать и удерживать в нажатом положении три клавиши памяти на дистанционном выключателе в течение 5 секунд.

Система ожидает в течение 2 минут в режиме REGISTR и выходит из этого режима автоматически, если не производится попытка регистрации устройства управления.

Во всех случаях регистрации система после выполнения регистрации осуществляет калибровку примерно в течение 1 минуты. При попытке воспользоваться душем в течение этого интервала времени появляется сообщение WAIT.

Очистка

Чтобы при очистке устройств управления не допустить непреднамеренного включения душа, при выключенном душе нажать и удерживать клавишу **Пауза** в течение 5 секунд. Таким образом, все клавиши деактивируются на 5 минут, и появляется сообщение CLEANUP.

Этот режим можно закончить повторным нажатием клавиши **Пауза** и удержанием ее в нажатом положении 5 секунд.

Уход

Указания по уходу приведены в прилагаемой инструкции по уходу.

Неисправность	Причина	Устранение причины
Пульт дистанционного управления: Символ батарейки мигает и слышен звуковой сигнал Дистанционный выключатель: Клавиша EIN/AUS (ВКЛ./ВЫКЛ.) мигает с интервалами в 30 секунд	<ul style="list-style-type: none">• Батарейки почти разрядились	<ul style="list-style-type: none">- Установить батарейки
На пульте дистанционного управления появляется сервис 01 или светятся три клавиши на дистанционном выключателе	<ul style="list-style-type: none">• Отсутствует радиоуправление	<ul style="list-style-type: none">- Проверить, подается ли напряжение к основному блоку- Убедиться, что устройство управления удалено от основного блока на расстоянии не более 10м
На пульте дистанционного управления отображаются другие сервисные номера	<ul style="list-style-type: none">• Внутренняя ошибка	<ul style="list-style-type: none">- Сообщить технику сервисной службы, если индикация сервисного кода не исчезает

D

Grohe Deutschland
Vertriebs GmbH
Zur Porta 9
32457 Porta Westfalica
Tel.: +49 571 3989-333
Fax: +49 571 3989-999

A

GROHE Ges.m.b.H.
Wienerbergerstraße 11
1100 Wien
Tel.: +43 1 68060-0
Fax: +43 1 6898747

B

GROHE nv - sa
Diependaalweg 4a
3020 Winksele
Tel.: +32 16 230660
Fax: +32 16 239070

BG

Представителство
Grohe AG
в България
Ралф Шпиринг
Клон 11, П.К. 35
8011 Бургас
тел./факс.: +359 56 950104
тел./факс.: +359 56 845549

CDN

GROHE Canada Inc.
1226 Lakeshore Road East
Mississauga, Ontario
Canada, L5E 1E9
Tel.: +1 905 2712929
Fax: +1 905 2719494

CH

Grohe Switzerland SA
Hertistrasse 2
8304 Wallisellen
Tel.: +41 44 8777300
Fax: +41 44 8777320

CN

高仪 (上海)
卫生洁具有限公司
宁桥路615号
201206 上海
中华人民共和国
电话: +86 21 50323535
传真: +86 21 50550363

CY

Nicos Theodorou & Sons Ltd.
12 Dimitsanis Street
CY-1507 Nicosia
P.O. Box 21387
Tel.: +357 22 757671
Fax: +357 22 759085

CZ SK

Grohe ČR s.r.o.
Zastoupení pro ČR a SR
V Oblouku 104, Čestlice
251 01 Průhonice
Tel.: +420 22509 1081-4
Fax: +420 22509 1085

DK

GROHE A/S
Walgerholm 11
3500 Vaerløse
Tel.: +45 44 656800
Fax: +45 44 650252

E

GROHE España S.A.
C/ Botanica, 78 - 88
Gran Via L'H - Distr. Econòmic
08908 L'Hospitalet de Llobregat
(Barcelona)
Tel.: +34 93 3368850
Fax: +34 93 3368851

EST LT LV

ALPIGRO OÜ
Alar Pihlak
Jõe 5
10151 Tallinn
Tel.: +372 6261204
Fax: +372 6261204

F

GROHE s.à.r.l.
11, Rue des Peupliers
92441 Issy-les-
Moulineaux Cedex
Tel.: +33 1 46625000
Fax: +33 1 46626110

FIN

Oy Teknocalor Ab
Sinikellonkuja 4
01300 Vantaa
Tel.: +358 9 8254600
Fax: +358 9 826151

GB

GROHE Limited
Blays House, Wick Road
Englefield Green
Egham, Surrey, TW20 0HJ
Tel.: +44 871 200 3414
Fax: +44 871 200 3415

GR

Nikos Sapountzis S.A.
86, Kapodistriou & Roumelis Str.
142 35 N. Ionia - Athens
Tel.: +30 10 2712908
Fax: +30 10 2715608

H

GROHE Hungary Kft.
Liget u. 1.
2040 Budaörs
Tel.: +36 23 422 468
Fax: +36 23 422 469

HR

ENERTECH GmbH
Division Giersch
Maksimirska 96/II
10000 Zagreb
Tel.: +385 1 2338260
Fax: +385 1 2308024

I

GROHE S.p.A.
Via Castellazzo Nr. 9/B
20040 Cambiago (Milano)
Tel.: +39 2 959401
Fax: +39 2 95940263

IND

Grohe India Private Limited
The Great Eastern Centre
Gesco Corporate Centre
70 Nehru Place
New Dehli 110019
Tel.: +91 11 5561 9423 / 9513
Fax: +91 11 5561 9451

IS

BYKO hf.
Skemmuvegi 2
200 Kópavogur
Tel.: +354 515 4000
Fax: +354 515 4099

J

Grohe Japan Ltd.
TRC Building, 3F
1-1 Heiwajima 6-chome, Ota-ku
Tokyo 143-0006
Tel.: +81 3 32989730
Fax: +81 3 37673811

N

GROHE A/S
Karihaugveien 89
1086 Oslo
Tel.: +47 22 906110
Fax: +47 22 906120

NL

GROHE Nederland BV
Metaalstraat 2
2718 SW Zoetermeer
Tel.: +31 79 3680133
Fax: +31 79 3615129

P

GROHE Portugal
Componentes Sanitários, Lda.
Rua Arq. Cassiano Barbosa, 539
1.º Frente Esquerdo
4100-009 Porto
Tel.: +351 22 543 29 80
Fax: +351 22 543 29 99

PL

GROHE Polska Sp. z o.o.
Ul. Migdałowa 4
02-796 Warszawa
Tel.: +48 22 6451255 - 57
Fax: +48 22 6451258

RUS

Представительство
Grohe AG
Москва, ул. Пусаковская 13, стр. 1
1107140
тел.: +7 495 9819510
факс: +7 495 9819511

RO

Grohe AG Reprezentanta
Strada Nicolae Iorga 13,
Corp B
010432 Bucuresti (Sector 1)
Tel.: +40 21 2125050
Fax: +40 21 2125048

S

GROHE A/S
Box 2063
194 02 Upplands Väsby
Tel.: +46 771 141314
Fax: +46 771 141315

SLO

GROSAN inženiring d.o.o.
Slandrova 4
1000 Ljubljana
Tel.: +386 1 5633060
Fax: +386 1 5633061

TR

GROME İc ve Dis Ticaret Ltd. Sti.
Bagdat Cad. Ugras Parlar Is
Merkezi No: 305, B Blok D: 12 - 15
34846 Cevizli - Maltepe-Istanbul
Tel.: +90 216 4412370
Fax: +90 216 3706174

UA

Представництво
Grohe AG в Україні
Вуд. Івана Франка, 18-А
01030 Київ
тел.: +38 044 537 52 73
факс: +38 044 590 01 96

USA

GROHE America Inc.
241 Covington Drive
Bloomingtondale
Illinois, 60108
Tel.: +1 630 5827711
Fax: +1 630 5827722

**Near and Middle East
Area Sales Office:**

GROME Marketing
(Cyprus) Ltd.
11, Lemesou Avenue
Galatariotis Building 1st floor
2112 Aglanjia
P.O. Box 27048
1641 Nicosia
Tel.: +357 22 465200
Fax: +357 22 379188

Far East Area Sales Office:

GROHE Pacific Pte. Ltd.
260 Orchard Road
08-03/04 The Heeren
Singapore 238855
Tel.: +65 6738 5585
Fax: +65 6738 0855

GROHE



ENJOY WATER®